

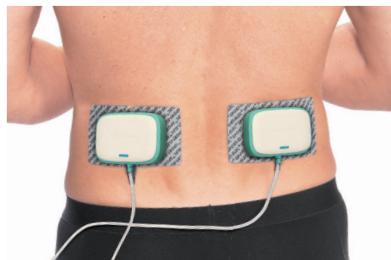
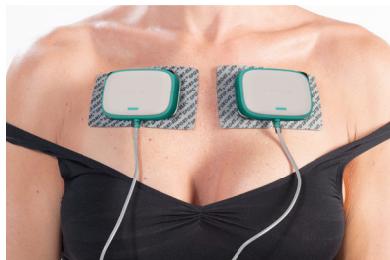
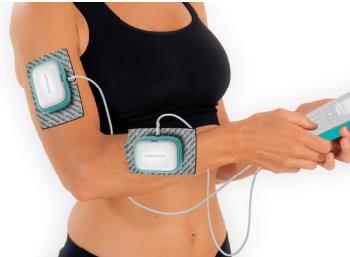
SPORT-ELEC®

BODY BEAUTYFUL

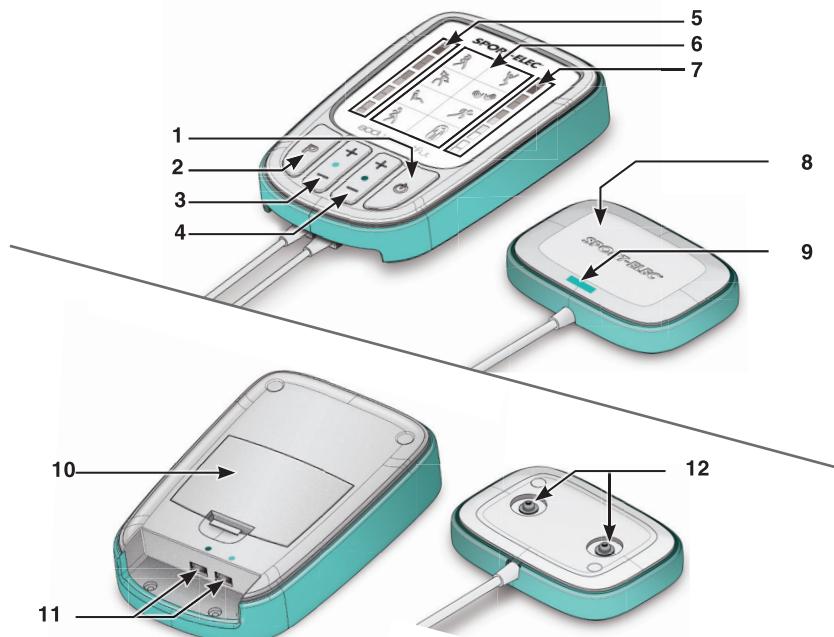
BB2M



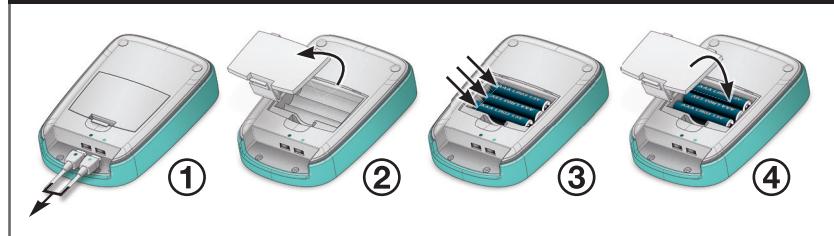
Mode d'emploi
User manual



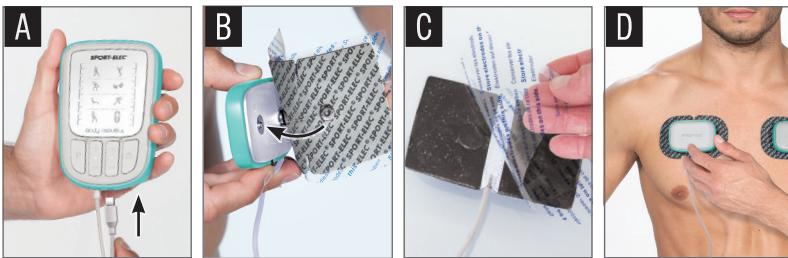
DESCRIPTION DE L'APPAREIL / DEVICE DESCRIPTION



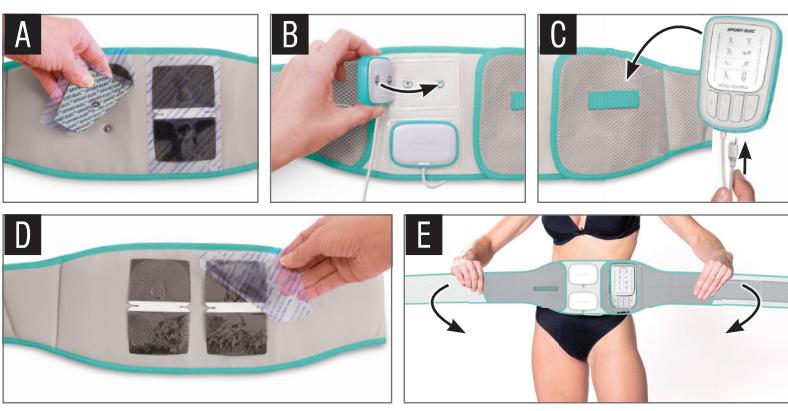
MISE EN PLACE DES BATTERIES / INSERTING THE BATTERIES



MISE EN PLACE DES ÉLECTRODES / CONNECTING THE ELECTRODES



MISE EN PLACE DE LA CEINTURE / CONNECTING THE BELT



INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AUX BATTERIES



x3 AAA LR03 (1,5 V)

Veuillez insérer des piles de bonne qualité (ex : DURACELL®, ENERGIZER®, PANASONIC...). Utiliser des piles de moyenne qualité peut provoquer une mise en sécurité ou un dysfonctionnement de l'appareil. Veuillez vérifier la qualité des batteries avant de contacter le Service Après Vente SPORT-ELEC®.

IMPORTANT INFORMATION ABOUT BATTERIES

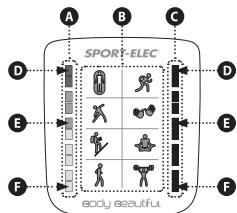
Always use high quality batteries (for example: DURACELL®, ENERGIZER®, PANASONIC...). The use of bad quality batteries can cause this unit to malfunction. Please verify the quality of the batteries before contacting the SPORT-ELEC® Customer Service Hotline.

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL (VOIR PAGE 3)

1. «» Bouton ON/OFF et arrêt d'urgence
2. «» Bouton de sélection des programmes
3. Boutons de puissance du canal A:
 - + : augmentation de la puissance (niveau 0 à 72).
 - : diminution de la puissance (niveau de 72 à 0).
4. Boutons de puissance du canal B:
 - + : augmentation de la puissance (niveau 0 à 72).
 - : diminution de la puissance (niveau de 72 à 0).
5. Indicateur de niveau de puissance du canal A
6. Indicateur de programmes
7. Indicateur de niveau de puissance du canal B
8. Module de connexion
9. Indicateur couleur du module (ou canal)
10. Compartiment à piles
11. Prises de raccordement des 2 modules (USB)
12. Connecteurs d'électrode

DESCRIPTIF DE L'ÉCRAN



- A** Indicateur de niveau de puissance du canal A
- B** Indicateur de programmes
- C** Indicateur de niveau de puissance du canal B
- D** Piles usées : deux voyants rouges clignotent. L'appareil s'arrête, y compris durant un programme. Changez les piles.
- E** Piles faibles : deux voyants orange clignotent. L'appareil fonctionne encore.
- F** Absence de contact électrode-peau : un voyant vert clignote sur le bargraphe du canal concerné.



À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL

Vous venez d'acquérir un appareil professionnel performant et puissant. Vous devez prendre le temps de découvrir son fonctionnement.

- Lire attentivement le mode d'emploi.
- Avant usage, mettre des piles dans votre appareil.
- Tester votre appareil sur les biceps selon la procédure du «Test de fonctionnement rapide».

TEST DE FONCTIONNEMENT RAPIDE

TESTEZ VOTRE APPAREIL SUR LES BICEPS

- Collez une électrode adhésive sur votre biceps
- Connectez l'électrode à votre appareil (voir chapitre III. A).
- Testez votre appareil sur le programme PG02.
- Augmentez la puissance progressivement. Appuyez 1 fois pour le palier de 0 à 1, puis 8 appuis successifs pour les paliers de puissance suivants.
- Vous commencez à ressentir des contractions, l'appareil fonctionne.
- Une fois ce test accompli, vous êtes prêt pour découvrir les performances de votre appareil.

APPAREIL À USAGE NON THÉRAPEUTIQUE



INFO CONSO : 02 32 96 50 50

LES PROGRAMMES

PROG 1 PRÉPARATION

20 minutes pour préparer et échauffer vos muscles avant de faire du sport. Les fréquences se modulent périodiquement et s'échelonnent pour offrir un véritable effet massage.

Durée : 20 min



PROG 2 DÉVELOPPEMENT

Ce programme permet d'améliorer les acquis au niveau de la forme musculaire.

Durée : 40 min



PROG 3 ENTRETIEN

Ce programme permet de conserver les acquis au niveau de l'endurance, de la résistance et du volume musculaire

Durée : 20 min



PROG 4 SUDOLORIS

Ce programme soulage efficacement les tensions musculaires.

Durée : 20 min



PROG 5 SILHOUETTE SCULPT

40 minutes de musculation pour raffermir mais également pour donner du volume musculaire à la suite d'une période d'inactivité. Ce programme est idéal pour entretenir la fermeté du corps et remodeler la silhouette. Les fréquences varient de 30 à 60 Hz alternées par des fréquences de récupération active de 10 Hz et 3 Hz pour travailler la résistance du muscle.

Durée : 40 min

PROG 6 RÉCUPÉRATION

Grâce au changement rapide des fréquences, ce programme permet aux muscles de récupérer plus rapidement par les effets relaxants.

Durée : 20 min

PROG 7 MASSAGE RELAXANT

20 minutes pour soulager la fatigue musculaire et vous permettre de récupérer après l'effort. Les fréquences se modulent périodiquement et offrent tous les bienfaits d'un massage de relaxation.

Durée : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC

20 minutes de musculation plus soutenue pour travailler des zones cibles. Les fréquences varient de 70 à 100 Hz alternées par des fréquences de récupération active de 3 Hz pour travailler la tonicité et la force musculaire.

Durée : 20 min



I. INSERTION DES PILES (VOIR PAGE 3)

Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Ouvrir le compartiment à piles, y introduire 3 piles de 1,5 V AAA type LR03, en respecter les polarités + et - puis refermer le boîtier.

Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.

Pour une utilisation optimale de votre appareil, il est conseillé d'utiliser des piles alcalines de bonne qualité.

Ne pas utiliser de piles rechargeables.

II. MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

A. PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

Cet appareil d'électromusculation est à la pointe de la technique, il respecte les normes en vigueur dans le domaine d'application médicale.

L'interface «homme machine» a été simplifiée au maximum.

Les 8 pictogrammes rétro-éclairés en vert indiquent le programme choisi en appuyant sur la touche «P».

2 échelles de voyants de chaque côté de l'appareil (1 par canal) indiquent les 72 niveaux de puissance.

Vous trouvez aussi 4 touches de commandes (voir «Description de l'appareil» et schémas page 3) :

- 1 touche Marche/Arrêt (touche rouge «O») - appui court
- 1 touche «P» pour choisir les programmes - appui court
- 2 touches «+» et 2 touches «-» pour ajuster la puissance de la stimulation indépendamment pour chaque canal (appui court).

Note : Un appui long (1 sec) sur la touche «-» permet de passer au niveau de puissance zéro rapidement.

B. FONCTIONS DE L'APPAREIL

ÉTAPE 1 - MARCHE / ARRÊT « ⏪ »

Un appui court sur la touche « ⏪ » met l'appareil en marche.

À chaque mise en marche, l'appareil effectue un auto-test sur 11 paramètres de sécurité. Lors de l'auto-test, l'ensemble des voyants est allumé durant ½ seconde.

Si un défaut interne est détecté, tous les pictogrammes clignotent en vert et l'appareil s'arrête. Renvoyez l'appareil au centre SAV de votre revendeur.

L'auto-test ne détecte pas les piles usées.

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche « ⏪ ».

Note : Un appui long (plus de 3 secondes) déclenche l'auto-test.

ÉTAPE 2 - CHOIX D'UN PROGRAMME « P »

Pour sélectionner un programme, faites un ou plusieurs appuis courts sur la touche « P ».

Dès qu'un programme est sélectionné, le pictogramme correspondant s'allume.

Une fois le programme choisi, augmentez la puissance en appuyant sur une des touches « + ».

Pendant le déroulement du programme la touche « P » est inactive.

ÉTAPE 3 - FIN DU PROGRAMME - ARRÊT EN COURS

À la fin de la séance, l'appareil s'arrête automatiquement.

Pour arrêter l'appareil en cours de programme, remettez les 2 touches de puissance à 0 en appuyant sur les touches « - » ou en appuyant sur la touche « ⏪ ».

ÉTAPE 4 - RÉGLAGE DE LA PUISSEANCE

La puissance est fractionnée en 10 segments : 5 segments verts, 3 segments orange et 2 segments rouges.

Appuyez sur la touche « + » pour changer de niveau. Appuyez 1 fois pour le palier de 0 à 1, puis 8 appuis successifs pour les paliers de puissance suivants.

Vous disposez de 72 niveaux pour régler la puissance de 0 à 72.

ÉTAPE 5 - ÉTAT DES PILES

Si les piles sont chargées, pas de clignotement.

Si les piles sont faibles, deux voyants orange clignotent. Votre appareil fonctionne encore.

Si les piles sont usées, deux voyants rouges clignotent. Votre appareil s'arrête, y compris au cours d'un programme. Changez les piles.

ÉTAPE 6 - DÉCONNEXION

Votre appareil est doté d'un détecteur de déconnexion d'électrodes.

En cas d'absence de contact entre l'électrode et le corps humain, le passage du courant est interrompu sur le canal concerné. Vous êtes averti d'une déconnexion par le clignotement d'un voyant vert durant 30 sec.

Si aucune des électrodes n'est en contact avec la peau, le courant ne passe pas.

III. UTILISATION DE L'APPAREIL

A. UTILISER L'APPAREIL AVEC LES ÉLECTRODES

Cette fonction vous permet d'utiliser les électrodes adhésives en les reliant directement aux modules.

Vous pouvez utiliser l'appareil avec 1 ou 2 modules.

PRISE EN MAINS

► Raccordez les modules au boîtier en respectant les indicateurs couleur de chaque module (photo A page 4).

► Attachez les électrodes au(x) module(s) grâce aux boutons-pression (photo B page 4).

POSITIONNEMENT DES ÉLECTRODES

► Retirez le support plastique des électrodes (photo C page 4). Humidifiez-les en étalant du bout des doigts une goutte d'eau sur le gel adhésif et attendre 2 minutes.

► Positionnez le(s) module(s) sur votre corps (photo D page 4).

Note : Les électrodes sont prévues pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elles doivent être utilisées uniquement par une seule personne.

DÉMARRAGE DU PROGRAMME

Mettez en route votre appareil en suivant la procédure de « Mise en marche de l'appareil » (chapitre II). Les contractions doivent être fermes mais ne jamais provoquer de douleur. Si vous ressentez une sensation désagréable au niveau des électrodes : diminuez les puissances, déplacez la ou les électrodes et remontez progressivement la puissance. Vérifiez également que les électrodes sont suffisamment humidifiées.

Les réglages étant ainsi optimisés, laissez travailler votre appareil pendant toute la durée du programme.

FIN DE PROGRAMME

Le programme terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche «  », puis décrochez les modules.

Décollez délicatement les électrodes de votre peau.

Humidifiez-les légèrement avec une goutte d'eau et remettez-les soigneusement sur leur support plastifié transparent.

Conservez les électrodes adhésives dans leur sachet refermable au frais (dans un compartiment isolé de votre réfrigérateur par exemple).

B. UTILISER L'APPAREIL AVEC LA CEINTURE

La ceinture possède 2 paires d'attaches-pression sur lesquelles se clipsent 2 électrodes sans fil spécialement conçues par SPORT-ELEC®. Pour vous procurer des électrodes neuves, adressez-vous à votre revendeur habituel ou commandez-les depuis notre site internet www.sport-elec.com.

ATTENTION !

 N'utilisez jamais la ceinture sans y avoir attaché les 2 électrodes prévues.

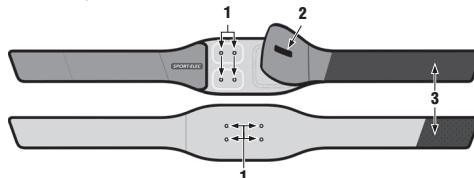
 N'utilisez jamais d'autres électrodes que celles fournies par SPORT-ELEC®.

PRÉSENTATION DE LA CEINTURE

1 = Attaches-pression

2 = Poche cache-fils
(avec patte de fixation du boîtier)

3 = Partie auto-agrippante



CONNEXION ET POSITIONNEMENT DE LA CEINTURE

- Vérifiez que votre appareil est à l'arrêt.
- Dépliez la ceinture.
- Attachez les électrodes à l'intérieur de la ceinture grâce aux attaches-pression.
- Fixez les 2 modules sur les attaches-pression à l'extérieur de la ceinture et branchez les câbles au boîtier.
- Allumez l'appareil et sélectionnez un programme.
- Placez la ceinture autour de la taille et ajustez-la à l'aide de la partie auto-agrippante, de sorte que les électrodes soient bien en contact avec la peau.
- Montez la puissance de chaque canal. Installez-vous confortablement et profitez de votre séance d'électrostimulation.
- Si vous ressentez des picotements, arrêtez l'appareil et vérifiez que l'électrode est bien en contact avec la peau. Si le problème persiste, contactez le Service Après-Vente : sav@sport-elec.com.

FIN DE PROGRAMME

Le programme terminé, éteignez l'appareil puis débranchez l'appareil de la ceinture.

Détachez les électrodes et les humidifier légèrement avec une goutte d'eau avant de les replacer sur leurs supports plastifiés transparents.

IV. PRÉCAUTIONS

- Ne pas utiliser en cas de grossesse, durant 6 mois après un accouchement, en cas de maladies neuromusculaires ou hémorragiques, si porteur d'un pacemaker.
- Certaines personnes peuvent avoir une réaction cutanée due à une hypersensibilité à l'électrostimulation.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou de personnes mentalement déficientes. Le produit contient de petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis et recommandés par SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Ne pas utiliser l'appareil en conduisant, en utilisant une machine, ou durant toute activité dans laquelle l'électrostimulation pourrait

- entraîner un risque de blessure chez l'utilisateur.
- Toujours placer la ceinture conformément aux indications de ce manuel.
- Ne pas appliquer les électrodes sur la partie inférieure du cou. La contraction des muscles peut être très forte et provoquer des difficultés respiratoires, ainsi que des effets sur le rythme cardiaque et la pression sanguine.
- Ne pas appliquer sur l'aire cardiaque : l'électrostimulation peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque.
- Ne pas placer d'électrode sur le visage, sur le crâne, ni sur les tempes. Les effets de l'électrostimulation sur le cerveau sont inconnus.
- Appliquer les électrodes seulement sur une peau saine et propre. Ne pas effectuer d'électrostimulation sur une blessure ouverte ou sur des régions gonflées, infectées, enflammées ou des éruptions cutanées (phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses...).
- Ne pas utiliser dans le bain, sous la douche ou pour toute activité en contact avec de l'eau.
- Ne pas utiliser en dormant.
- Ne pas utiliser si vous portez un dispositif contraceptif type stérilet, l'assurance d'une contraception efficace n'ayant pas été établie sous électrostimulation.
- Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que sur celles pour lesquelles les accessoires ont été conçus.
- Les électrodes sont prévues pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elles doivent être utilisées uniquement par une seule personne.
- Veillez à recycler ou à éliminer la batterie de façon adéquate, conformément aux lois et aux réglementations locales. Afin d'éviter tout risque de feu ou d'explosion, ne jamais brûler ou incinérer la batterie.
- N'utilisez pas le dispositif en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables et d'air, d'oxygène ou d'oxyde nitrique.
- Cet appareil ne nécessite pas d'étalonnage.
- L'utilisateur doit vérifier que l'appareil fonctionne en toute sécurité ainsi qu'il est en bon état de fonctionnement avant toute utilisation.
- Gardez l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux.

Des précautions particulières sont à prendre dans les circonstances suivantes :

- Personnes pour lesquelles un diagnostic d'épilepsie est suspecté.
- Lorsque vous avez une tendance à une hémorragie interne ou des saignements consécutifs à une blessure ou une fracture.
- Après une opération chirurgicale (l'électrostimulation peut interrompre le processus de rétablissement).
- Dans les régions de la peau ayant une déficience de sensibilité.

EFFETS INDÉSIRABLES

- Irritations cutanées.
 - Légères rougeurs de la peau au niveau des électrodes.
-

AVIS MÉDICAL

Demander l'avis de votre médecin dans les cas suivants :

- Vous souffrez de douleurs dorsales importantes.
 - Vous avez une maladie grave qui n'est pas mentionnée dans ce manuel.
 - Vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
 - Vous êtes diabétique et sous insuliné.
-

CONSEILS D'UTILISATION

- Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire.
 - Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans ce manuel.
 - Les boîtier peuvent être nettoyés avec un chiffon imbibé de solution désinfectante.
-

DÉPANNAGE

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

CONTACTER SPORT-ELEC® INSTITUT OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ SI :

- Vous ressentez une irritation, une réaction cutanée, une hypersensibilité ou toute autre réaction. Néanmoins, notez qu'une rougeur de la peau au contact des électrodes est normale

et disparaît peu de temps après l'utilisation de votre ceinture.

- Une utilisation correcte de la ceinture d'électrostimulation ne doit pas entraîner d'inconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT décline toute responsabilité si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas suivies par l'utilisateur.
 - En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil et pour toute raison, consultez votre médecin avant utilisation.
-

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- La ceinture ne doit pas être connectée à un autre appareil ou tout autre objet que le BodyBeautiful.
- L'appareil doit être utilisé complet, toutes les parties détachables mises en place.
- Ne pas toucher l'intérieur de la ceinture pendant que le dispositif est en marche.
- Ne pas utiliser la ceinture d'électrostimulation en conduisant ou en utilisant d'autres machines.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide (salle de bain, sauna) et à proximité de machines électriques reliées au secteur et à la terre, voire une tuyauterie reliée à la terre
- Utiliser l'appareil dans un environnement propre (sans poussière, saleté...)
- Pour repositionner la ceinture d'électrostimulation durant la séance : arrêter le programme en cours, desserrer la ceinture, la repositionner et redémarrer une fois la ceinture réajustée

AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SPORT-ELEC®

- Si vous portez un stimulateur cardiaque (pacemaker) sauf autorisation médicale préalable.
- En cas de grossesse.
- Après un accouchement, attendre au minimum 6 semaines avant toute utilisation.
- En cas de maladies neuromusculaires.
- En cas de maladies hémorragiques.

DEMANDER UNE AUTORISATION MÉDICALE

- En cas d'implants électroniques ou métalliques d'une façon générale (broches...).
- En cas de maladie ou lésions de la peau (plaies...).

NE JAMAIS APPLIQUER LES ÉLECTRODES

- Sur le visage, les yeux, la bouche, sur le devant du cou.
- D'un côté à l'autre (ou à travers) la tête.
- Sur l'aire cardiaque

V. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

APPAREIL

Type de courant	Biphasique
Nombre de programmes	8 programmes
Nombre de variations de programmes (ou phases)	55
Nombre de canaux indépendants réglables	2
Intensité / Résistance du courant	Unil de 0 à 70 mA, de 0 à 1000Ω
Plage de fréquence / Plage de largeur d'impulsion.....	De 1 à 100 Hz / De 160 à 320µs
Alimentation	3 piles alcalines de 1,5 V type AAA LR03 (non fournies)
Dimensions et poids de l'appareil	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Arrêt automatique à l'issue de chaque programme	Oui - Aprés ~ 4 min 30 sec d'inactivité
Sécurité à l'allumage	100%
Détection absence d'électrodes ou de contact	Oui détection indépendante sur chacune des 2 sorties
Indicateur de puissance	Bigraphie lumineux
Indicateur de pile faible et/ou défectueuse	Oui - voyant lumineux
Indicateur absence contact électrodes	Oui - voyant lumineux
Indicateur des programmes	Pictogrammes lumineux
Température de stockage / Humidité relative	0 - 40 °C / 10 - 90 %
Température d'utilisation / Humidité relative	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Connexion appareil / électrode	Par fil (env 80 cm) à fiche mini-B USB modèle avec 2 boutons pression (35 mm ↪ ↩)  Lire attentivement la notice
Attention !	2 ans (boîtier)
Garantie	

CEINTURE

Référence	CT-BB2M-EA
Taille (homme et femme)	Du 34 au 60
Longueur de la ceinture dépliée	122 cm
Fibre textile	35% éponge, 20% tissu élastique, 15% polyester, 15% nylon, 10% PVC + cuivre, 2% caoutchouc, 3% textile non tissé.

DANGERS POTENTIELS

- La connexion simultanée d'un patient à un appareil de chirurgie à haute fréquence peut provoquer des brûlures aux points de contact des électrodes du stimulateur et le stimulateur peut éventuellement être endommagé.
- Le fonctionnement à proximité immédiate (par exemple 1 m) d'un appareil de thérapie à ondes courtes ou à micro-ondes peut provoquer des instabilités de la puissance de sortie du stimulateur.

MODIFICATION DE L'APPAREIL INTERDITE

Il est interdit de modifier l'appareil sans l'autorisation du fabricant. Si l'appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que celui-ci est toujours utilisable en toute sécurité.

ÉLECTRODES ADHÉSIVES

Dispositif médical de classe I (directive 93/42/CEE)	
Électrodes adhésives, hydrophiles et hypoallergéniques	
Référence	EASF110x71
Surface de contact	67,5 x 47 mm (x 2)
Durée de vie estimée.....	40 utilisations
N'hésitez pas à commander les électrodes adhésives neuves compatibles sur www.sport-elec.com .	



Déclaration CE de conformité



Appareil en contact avec le patient,
hors aire cardiaque.



Les appareils sont construits sans matériaux
pouvant avoir un impact néfaste
sur l'environnement.



Protégé contre l'intrusion de corps étrangers
 $\geq 12,5$ mm et contre les projections d'eau jusqu'à
15° de la verticale.



Attention : voir les précautions d'emploi
spécifiques dans la notice d'instructions.



Intensité maximale de 90 mA sur une charge de
1000 Ω par canal.



Conditions de transport et de stockage :
humidité relative entre 10 et 90 %.



Conditions de transport et de stockage :
température entre 0 et 40°C.



Désignation du fabricant mettant le dispositif
sur le marché.



Pour le respect de l'environnement, veuillez
respecter les indications de mise au rebut.



Le fabricant adhère au dispositif de valorisation
des déchets et respecte les obligations du Code
de l'environnement.



Consulter le manuel d'utilisation.



Ne convient pas aux porteurs de stimulateurs
cardiaques.



Ne convient pas aux femmes enceintes.



Appareil prévu pour un usage domestique.



Double isolation secteur ($> 50V$).

VI. GARANTIE

Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat.

Les électrodes adhésives sont destinées à une utilisation personnelle. Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées. La durée de vie des électrodes adhésives est estimée à 40 utilisations environ.

Ne jamais essayer de réparer ou de modifier votre appareil vous-même ou chez un réparateur non agréé. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.

De même, n'utilisez que des accessoires compatibles fabriqués par la marque SPORT-ELEC®.

Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage...) excluent toute prétention à la garantie ; l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil.

La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur le coupon de garantie ou sur présentation du ticket de caisse (voir le « coupon de garantie » à la fin du présent mode d'emploi).

Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

GARANTIE DES ACCESOIRS

La ceinture et les électrodes sont destinées à une utilisation strictement personnelle. Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées.

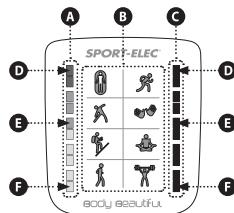
N'OUBLIEZ PAS D'ACTIVER VOTRE GARANTIE EN LIGNE : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRIPTION OF THE UNIT (SEE PAGE 3)

1. «» ON/OFF key / Emergency stop.
2. «» Key Programs.
3. Buttons to adjust the power of A channel :
+ : to increase the power (from 0 to 72).
- : to decrease the power (from 72 to 0).
4. Buttons to adjust the power of B channel :
+ : to increase the power (from 0 to 72).
- : to decrease the power (from 72 to 0).
5. Indicator of A channel level power
6. Indicator of program
7. Indicator of B channel level power
8. Connexion module
9. Colour module (or channel) indicator
10. Compartment for the batteries
11. Connection sockets to plug the 2 modules (USB)
12. Fastener buttons

DESCRIPTION OF THE SCREEN



- A** Indicator of A channel level power
- B** Indicator of program
- C** Indicator of B channel level power
- D** Used batteries : two red LED blink. Your device stops, even if a program is running. Change the batteries.
- E** Weak batteries indicator : two orange LED blink. Your device is still on operation.
- F** Disconnection warning light : blinks when the electrodes are disconnected.



BEFORE USING THIS UNIT

You have just acquired an effective and powerful professional unit. Take your time to discover how to use it.

- 1 Read the instructions carefully.
- 2 Before use, insert batteries in your device.
- 3 Test your unit on your biceps using the quick test procedure.

NON-THERAPEUTIC DEVICE



OPERATION QUICK TEST

TESTING YOUR UNIT ON YOUR BICEPS

- Connect 1 electrode to your device (see Chapter III. A).
- Test the device with the PG02 program.
- Increase power on this channel gradually. Press 1 for both the bearing from 0 to 1, then 8 consecutive presses to the following power levels.
- You would begin to feel contractions, the device is working.
- This discovery procedure shows your capacity in using the unit's level of performance.

PROGRAMS

PROG 1 PREPARATION



20 minutes prior to sport to prepare and warm up your muscles. The frequencies vary from 1 to 13Hz to provide a genuine massage effect.

Duration : 20 min

PROG 2 DEVELOPMENT



This program allows to improve the assets on the level of muscular form.

Duration : 40 min

PROG 3 FITNESS



Use this program to maintain the level of muscle endurance, resistance, and volume acquired.

Duration : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



This program relieves the muscular tensions effectively.

Duration : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 minutes of body building to firm up, but also to increase muscular volume after a period of inactivity. This programme is ideal for keeping the body firm and for re-shaping your silhouette. Frequencies vary from 30 to 60Hz alternated with frequencies at 10Hz and 3Hz for active recovery to build up muscle resistance.

Duration : 40 min

PROG 6 RECOVERY



Thanks to fast frequencies changes this program allows the muscles to recover faster through relaxing effects.

Duration : 20 min

PROG 7 RELAXING MASSAGE



20 minutes to relieve muscular fatigue and allow you to recover after physical effort. The frequencies vary from 40 to 100Hz to provide the state of wellbeing of a relaxing massage.

Duration : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 minutes of more strenuous weight lifting to work on target areas. Frequencies vary from 70 to 100Hz alternated with frequencies at 3Hz for active recovery to build up tonicity and muscular strength.

Duration : 20 min

I. INSERTION OF BATTERIES (SEE PAGE 3)

Check that the device is switched OFF.

Open the batteries compartment, insert three 1,5 V AAA LR03 batteries into the compartment, comply with + and - indications then to close the case.

Do not mix used and good batteries. For an optimal use of your device, it is advised to use good quality alkaline batteries.

Do not use rechargeable batteries.

II. STARTING THE UNIT

A. PRESENTATION OF THE UNIT

Your electromuscular device is an high-tech appliance, it meets the current requirements in the field of medical application.

The interface «man machine» was simplified to the maximum; it is realized from lightened pictograms, indicators and function key. Among the eight pictograms the one enlightened in green displays you the program chosen by the «P» key.

Two scales indicator (1 per channel) displays you 72 levels of power.

You will find also 4 control keys (see diagram page 3):

- 1 «O» key red - press shortly

- 1 «P» key to choose the programs - press shortly

- 2 double keys «+/-» to adjust the power of stimulation (press shortly).

A long press (1 second) on the key «-» returns the chosen power rapidly to 0.

B. USING THE UNIT

STEP 1 ON / OFF «O»

A short press on the «O» key puts the device under or except power.

Every time when the power is on, the device carries out an auto-test on 11 essential safety parameters.

During the auto-test all the indicators are lit during ½ second.

If an internal defect in the device is detected, all the pictograms flash in green and the device stops. Then, return the device to After Sales Service.

The auto-test does not take into account the detection of the used batteries. When batteries are used, the auto-test is not activated. A long press (of more than 3 seconds) involves the release of the auto-test. In this case stop the device, please, by pressing the « ⌂ » key and then make a short press on the « ⌂ » key.

STEP 2 - PROGRAM SELECTION KEY « P »

To select a program, make one or more short presses on the « P » key, the programs scroll.

The programs are announced by pictograms.

As soon as a program is selected, corresponding pictogram lights.

Once the program is chosen, you can start it by increasing the power on one of power keys « + ».

During the program the « P » key is inactive.

STEP 3 - END OF THE PROGRAM - STOP DURING THE PROGRAM

At the end of the session the device stops automatically.

To stop the device during the program, put the 2 power keys back on zero or press the « ⌂ » key.

STEP 4 - ADJUSTMENT OF THE POWER

The power is divided into 10 levels : 5 green, 3 orange and 2 red levels.

To change the level press the « + » key. Press 1 for both the bearing from 0 to 1, then 8 consecutive presses to the following power levels.

You have 72 levels to regulate the power from 0 to 72.

STEP 5 - BATTERIES

If the batteries are good, there is no blinking.

If the batteries are weak, two orange indicators blink. Your device still functions.

If the batteries are used, two red indicators blink. Your device stops, even in the course of a program. Change the batteries.

STEP 6 - DISCONNECTION

Your device is equipped with a detector of electrodes disconnection.

If the contact between the human body and a single electrode is absent, the power is stopped on the concerned channel. You are warned of a disconnection by blinking of green indicator during 30 seconds.

If none of the electrodes is in contact with the body, the power cannot be emitted.

III. GENERAL INSTRUCTIONS

A. USING THE DEVICE WITH THE ELECTRODES

This function allows you to use the adhesive electrodes by connecting them directly to the modules.

You can use the device with 1 or 2 modules.

GETTING STARTED

- ▶ Connect each module to the unit by matching the color indicators (photo A page 4).
- ▶ Fix the electrodes to the module(s) using the snap fasteners (photo B page 4)

POSITIONING OF THE ELECTRODES

- ▶ Remove the plastic backing sheet from the electrodes (photos C page 4). Moisten them by spreading a drop of water onto the adhesive gel using your fingertips and wait 2 minutes.
- ▶ Position the electrode(s) onto your body.

NB : The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.

STARTING THE PROGRAM

Start your device by following the « Starting the device » procedure (chapter II).

Contractions should be firm but must never cause any pain. If the electrodes cause you any discomfort : reduce the power levels, move the electrode(s) and then gradually increase the power. Also ensure that the electrodes are sufficiently moistened.

Now that the settings have been optimized, let your device get to work for the full duration of the program.

END OF PROGRAM

Once the program has finished, switch off the device by pressing the « Ø » button, then disconnect the modules. Gently remove the electrodes from your skin.

Moisten them slightly with a drop of water and replace them carefully onto their transparent plastic backing sheet. Keep the adhesive electrodes in a plastic bag in a cool place (for example, a separate compartment in your refrigerator).

B. USING THE DEVICE WITH THE BELT

The belt has 2 pairs of snap fasteners onto which 2 wireless electrodes specially designed by SPORT-ELEC® are clipped. To obtain new electrodes, contact your usual retailer or order them from our website www.sport-elec.com.

WARNING !

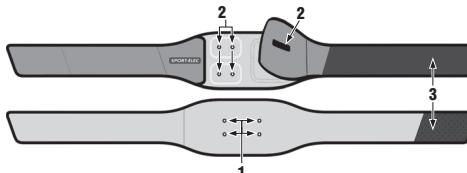
**⚠ Never use the belt without attaching the 2 electrodes provided.
Only use electrodes supplied by SPORT-ELEC®.**

PRESENTATION OF THE BELT

1 = Snap fasteners

2 = Wire storage flap
(with a lopp fixing device)

3 = Partie auto-agrippante



CONNECTION AND POSITIONING OF THE BELT

- Check that your device is switched OFF.
- Open out the belt.
- Fix the electrodes to the inside of the belt using the snap fasteners.
- Place the belt around the waist and adjust it using the Velcro strip, so that there is a good contact between the electrodes and the skin. If required, use the belt extension.
- Once the belt is in position, fix 2 modules onto the snap fasteners.
- If you experience any tingling, switch off the device and check that the electrode is in contact with the skin. If the problem persists, contact the after-sales service : sav@sport-elec.com.

END OF PROGRAM

Once the program has finished, switch OFF the device and unplug it from the belt.

Remove the electrode and moisten them slightly with a drop of water before replacing them onto their transparent plastic backing sheets.

IV. PRECAUTIONS

- Do not use if pregnant, for 6 months after childbirth, in case of neuromuscular diseases or hemorrhagic, if a pacemaker.
- Hypersensitivity to electro-stimulation may cause a skin reaction in certain individuals.
- Keep out of the reach of children or mentally-impaired persons. This product contains small parts which can be easily swallowed.
- Only use BodyBeautiful with the accessories supplied and recommended by SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Do not use BodyBeautiful when driving, operating machinery, or during any activity where electro-stimulation could result in the risk of injury to the user.
- Always position the belt in accordance with the information provided in this manual.
- Do not apply the electrodes to the lower part of your neck. Muscle contraction may be very strong and cause respiratory problems, as well as affect heart rate and blood pressure.
- Do not apply to the heart area, as electro-stimulation may cause heart rhythm disturbances.
- Do not place electrodes on the face, head or temples. The effects of electro-stimulation on the brain are unknown.
- Only apply the electrodes to clean and healthy skin. Do not carry out electro-stimulation on an open wound or on swollen, infected or inflamed areas, or on skin rashes (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins...).
- Do not use in the bath, shower or for any activity in contact with water.
- Do not use when sleeping.
- Do not use if you are fitted with an IUD contraceptive device, as contraceptive efficiency under electro-stimulation has not been established.
- Do not use on parts of the body other than those for which the accessories have been designed.

- The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.
- Recycle or dispose of the battery in accordance with all federal, state and local laws. To avoid fire and explosion hazard, do not burn or incinerate the battery.
- The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air or with oxygen or nitrous oxide.
- The device requires no calibration.
- The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.
- Keep the equipment away from children and pets.

Special precautions should be taken in the following circumstances :

- Persons with suspected epilepsy.
- If you have a tendency to internal bleeding or bleeding following an injury or fracture.
- Following a surgical operation (electro-stimulation may disrupt the recovery procedure).
- In areas of the skin where sensitivity is impaired.

ADVERSE EFFECTS

- Skin irritation.
- Mild burns to the skin where the electrodes are applied.

MEDICAL ADVICE

Seek the advice of your doctor in the following cases :

- You suffer from serious back pain.
- You have a serious illness not mentioned in this manual.
- You have recently undergone a surgical procedure.
- You take insulin for diabetes.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- You can restart a program cycle on another muscle zone.
- For optimum use, refer to the diagrams shown in this manual.
- The units can be cleaned using a cloth dampened with a disinfectant solution.

REPAIRS

If your device is not working correctly, stop using it and contact your retailer.

CONTACT SPORT-ELEC® INSTITUT OR AN AUTHORIZED DISTRIBUTOR IF :

- You experience any irritation, skin reaction, hypersensitivity or any other reaction. However, please note that any redness of the skin on contact with the electrodes is normal and disappears shortly after using your belt.
- Correct use of the electro-stimulation belt should not cause any discomfort. SPORT-ELEC® INSTITUT declines all responsibility if the user does not follow the instructions described in this manual.
- If for any reason you are in any doubt concerning the use of this device, consult your doctor prior to use.

RESTRICTIONS OF USE

- The belt must not be connected to another device or any other object other than the BodyBeautiful.
- The complete device must be used, with all detachable parts in place.
- Do not touch the inside of the belt when the device is switched on.
- Do not use the electro-stimulation belt when driving or operating machinery.
- Do not use in damp conditions.
- Use the device in a clean environment (dust and dirt-free...).
- Keep the device away from all sources of heat.
- To reposition the electro-stimulation belt during the session: stop the program in progress, loosen the belt, reposition it and restart once the belt has been readjusted.

WARNINGS

DO NOT USE THIS DEVICE

- If you carry a pacemaker.
- If you are pregnant.
- During first 6 weeks after baby birth.
- In case of neuromuscular diseases.
- In case of hemorrhagic diseases.

ASK FOR ADVICE FROM YOUR PHYSICIAN

- If you have electronic or metallic implants (pins...).
- In case of skin condition (wounds...).

MODIFYING THE UNIT IS FORBIDDEN

It is forbidden to modify the unit without the manufacturer's authorization.

If the unit is altered, a function check and an appropriate test must be carried out to ensure that it can still be used safely.

DO NOT APPLY ELECTRODES

- On the face, eyes, mouth or on the front of the neck.
- On one side to the other of (or through) the head.

POTENTIAL DANGERS

- The simultaneous connection of a patient to a highfrequency surgical unit may cause burns at thepoints of contact of the stimulator's electrodes, and the stimulator may be damaged.
- Operation in close proximity of a short wavetherapy unit may cause instability in the stimulator's output power.

V. TECHNICAL SPECIFICATIONS

UNIT

Class IIa medical device in accordance with Directive 93/42/CEE	
Type of current	Dual phase
Number of programmes	8 programs
Number of program variations (or phases)	55
Number of adjustable independent outputs	2
Current	7µA From 0 to 70 mA - From 0 to 1000 µA
Frequency range / Pulse width range	1 to 100 Hz / 160 to 320 µs
Power	3 x 1,5 V alkaline batteries AAA type LR03 (not provided)
Unit dimensions and weight	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatic stop at end of each program	Yes - about 4 min 30 sec
Activation safety	100%
Absence of electrodes or of contact detection	Yes detection independent on each of the 2 outputs
Power indicator	Bar luminous graph
Weak and/or defective batteries indicator	Yes - luminous indicator
Absence contact electrodes Indicator	Yes - luminous indicator
Indicator of the programs	Luminous pictograms
Temperature of storage / Relative humidity	0 - 40 °C / 10 - 90 %
Operating temperature / Relative humidity	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Connection device / electrodes	By wire (about 80 cm) with mini-B USB plug 2 snap fasteners per module (35 mm ←→ →)  Read the manuel thoroughly
Caution	2 years (unit only)
Guarantee	

BELT

References	CT-BB2M-EA
Size (unisex)	From 34 to 60
Length of the unfolded belt	122 cm
Fabric	35% sponge, 20% elastic fabric, 15% polyester, 15% nylon, 10% PVC + copper, 2% rubber, 3% nonwoven fabric

ADHESIVE ELECTRODES

Adhesive, hydrophilic and hypoallergenic electrodes	
Reference	EASF110x71
Contact area	67.5 x 47 mm (x 2)
Estimated life expectancy	40 uses
Please order new compatible adhesive electrodes	
on www.sport-elec.com .	

CE

EC declaration of conformity



Device in contact with the patient, excluding the heart area.

RoHS

These units are free of materials likely to have a negative impact on the environment.

IP 22

Protected against the ingress of foreign
≥ 12.5 mm and against dripping water when tilted up to 15°.



Caution : Read the instructions for use.



Maximum intensity per channel up to 1 kΩ : 90 mA.



Relative humidity for storage:
from 10 to 90%.



Temperature for storage:
from 0 to 40 °C.



Name of the manufacturer bringing the device to the market.



Pour le respect de l'environnement, veuillez respecter les indications de mise au rebut.



The manufacturer respects the environmental law and contributes to the cost of recovery and recycling.



Follow the user manual instructions..



Do not use if you carry a pacemaker



Ne convient pas aux femmes enceintes.



This device is intended for domestic use.



Double insulated electrical appliance (>50V).

VI. GUARANTEE

We provide a 24 months guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.

The adhesive electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged.

The life expectancy of the adhesive electrodes is estimated at approximately 40 uses.

Never attempt to repair or modify the device yourself or by a repairman not authorized by SPORT-ELEC®. The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.

Similarly, only use compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC®.

During the guarantee period we repair, free of charge, manufacturing defects or faulty parts, reserving the right to decide if certain parts need repairing or replacing, or if the device itself must be replaced.

Any damage resulting from improper use (knocks, plugging into a direct current, wrong voltage...) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.

The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate or upon presentation of the till receipt (see « guarantee certificate » at the end of this manual).

No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

ACCESSORIES GUARANTEE

The electrodes are designed for personal use. For reasons of hygiene, there will be no trade-in nor exchange.

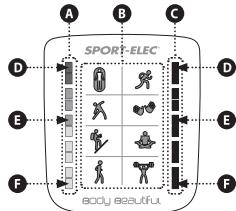
DO NOT FORGET TO ACTIVATE YOUR WARRANTY ONLINE: www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

BESCHREIBUNG DES GERÄTES (SIEHE SEITE 3)

1. «» Taste ON/OFF/ Not-Aus-Taste
2. «» Programmwählaste
3. Einstellung der Intensitäten von kanal A:
+ : Leistung steigern (Ebene 0 bis 72).
- : Leistung senken (Ebene 72 bis 0).
4. Einstellung der Intensitäten von kanal B:
+ : Leistung steigern (Ebene 0 bis 72).
- : Leistung senken (Ebene 72 bis 0).
5. Anzeige der Leistung : kanal A
6. Anzeige des laufenden Programms
7. Anzeige der Leistung : kanal B
8. Anschlussmodul
9. Farbanzeige Module
10. Batteriefach
11. Anschlussbuchsen aus 2 Modulen (USB)
12. Elektrodenanschlüsse

BESCHREIBUNG DES DISPLAYS



- A** Anzeige der Leistung : kanal A
- B** Anzeige des laufenden Programms
- C** Anzeige der Leistung : kanal B
- D** Wenn die Batterien gebraucht sind, blinken zwei rote Kontrolllichter auf. Ihr Gerät stoppt, einschließlich während eines Programms. Führen Sie die Änderung der Batterien durch.
- E** Wenn die Batterien schwach sind, blinken zwei orange Kontrolllichter auf. Ihr Gerät funktioniert noch.
- F** Abwesenheit von Kontakt zum menschlichen Körper: Blinzen ein grünes Kontrolllicht während 30 Sekunden.



VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES LESEN

Sie haben ein leistungsfähiges und starkes Profi Gerät erworben. Nehmen Sie sich Zeit, um herauszufinden, wie es zu benutzen.

- 1 Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- 2 Laden Sie das Gerät vor der Benutzung auf.
- 3 Testen Sie das Gerät an den Quadrizeps gemäß dem Schnelltest.

FUNKTIONS-SCHNELLTEST

TESTEN IHRES GERÄTS AN DEN QUADRIZEPS

- Schließen 1 Elektrode an das Gerät (siehe Kapitel III. A).
- Testen Sie das Gerät mit dem Programm PG02.
- Sie fühlen sich Kontraktionen : Ihr Gerät arbeitet.
- Nach dieser Entdeckungstour wissen Sie, wie Sie die Leistungen des Gerätes für sich nutzen können.
- Steigern Sie allmählich die Leistung auf diesem Kanal. Drücken Sie 1, um sowohl das Lager von 0 auf 1, dann 8 aufeinanderfolgende Pressen auf die folgenden Leistungsstufen.

NICHT-THERAPEUTISCHES GERÄT

DIE PROGRAMME

PROG 1 VORBEREITUNG

 20 Minuten, um Ihre Muskeln vorzubereiten und warm werden zu lassen, bevor Sie Sport betreiben. Die Frequenzen sind von 1 bis 13 Hz abgestuft, um einen echten Massageeffekt zu bieten.

Dauer : 20 min

PROG 2 ENTWICKLUNG

Dieses Programm erlaubt, die Erworbenen auf dem Niveau seiner Muskelform zu verbessern.

Dauer : 40 min

PROG 3 MUSKELAUFRECHTERHALTUNG

 Mit diesem Programm werden Muskelausdauer, -widerstandsfähigkeit und -volumen auf dem erreichten Niveau gehalten.

Dauer : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS

Dieses Programm erlaubt, wirksam die Muskelspannungen zu erleichtern.

Dauer : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT

 40 Minuten Muskeltraining, um nicht nur die Muskeln zu festigen, sondern auch, um ihnen nach einer Zeit mangelnder sportlicher Tätigkeit wieder Volumen zu verleihen. Dieses Programm ist ideal zur Aufrechterhaltung der Festigkeit des Körpers und zur Wiederherstellung der Silhouette. Die Frequenzen gehen von 30 bis 60 Hz und werden von 10-Hz-Frequenzen zur aktiven Erholung abgelöst, um die Muskelwiderstand zu trainieren.

Dauer : 40 min

PROG 6 WIEDERERLANGUNG

Dieses Programm, dank schneller Veränderung der Frequenzen, erlaubt den Muskeln, durch die entspannenden Wirkungen schneller wiederzuerlangen.

Dauer : 20 min

PROG 7 ENTSpannende MASSAGE

 20 Minuten, um die Muskelermüdung zu lindern und die Erholung nach der Anstrengung zu ermöglichen. Die Frequenzen von 40 bis 100 Hz bieten alle Vorteile einer relaxenden Massage.

Dauer : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC

 20 Minuten intensives Muskeltraining, um bestimmte Bereiche zu bearbeiten. Die Frequenzen gehen von 70 bis 100 Hz und werden von 3-Hz-Frequenzen zur aktiven Erholung abgelöst, um die Spannkraft und die Muskelkraft zu arbeiten.

Dauer : 20 min

I. EINLEGEN DER BATTERIEN (SIEHE SEITE 3)

Überprüfen Sie, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
Öffnen Sie die Abteilung Batterien, führen Sie 3 Batterien 1,5 V AAA LR03 in Abteilung ein, Achten Sie die Richtungen + und -, dann schließen Sie das Gehäuse.
Vermischen Sie Gebrauchtbatterien mit neuen Batterien nicht. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
Für eine optimale Benutzung Ihres Gerätes ist es empfohlen, Batterien guter Qualität zu benutzen.

II. INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

A. VORSTELLUNG DES GERÄTS

Ihr Elektromuskeltrainingsgerät ist ein Gerät an der Spitze der Technik, esachtet die gültigen Normen auf dem Gebiet medizinischer Anwendung. Das Interface «Mensch-Maschine» ist höchstens vereinfacht gewesen, es ist durch leuchtende Piktogrammen, den Kontrolllichtern und den Funktionstasten realisiert.

Auf eine Reihe von acht, zeigt das in Grün Rück-Aufgeklärte Piktogramm Ihnen das Programm an durch «P» Taste gewählt wurde. Zwei Kontrolllichtmaßstäbe (1 durch Kanal), zeigen Ihnen die 30 Leistungsniveaus an.

Sie finden auch 4 Tasten (Schema Seite 3):

- 1 ON/OFF Schalter (rote Taste «P») - kurz Drück
- 1 Taste «P», um die Programme zu wählen - kurz Drück
- 2 doppelte Tasten «+/-» um die Leistung der Stimulierung (kurz Drück) anzupassen.

Ein langer Druck (1 Sec.), auf der Taste «-» erlaubt, schnell vom gewählten Leistungsniveau auf dem Nullniveau überzugehen.

B. FUNKTION DES GERÄTS

ETAPPE 1 - ON / OFF « ⌂ »

Einen auf der Taste « ⌂ » kurzen Drück legt das Gerät unter oder außer Spannung.

An jedem Unterspannungssetzen führt das Gerät einen Autotest auf 11 wesentlichen Parametern auf dem Niveau der Sicherheit seines Funktionierens aus. Während des Autotests ist die Gesamtheit der Kontrollleichter während 0,5 Sekunden angezündet.

Wenn ein interner Fehler am Gerät festgestellt wird, blinken alle Piktogramme in Grün und das Gerät stoppt.

Wenden Sie dann das Gerät zum Kundendienst zurück.

Der Autotest berücksichtigt keine Aufspürung der gebrauchten Batterien. Als die Batterien gebraucht sind, ist der Autotest nicht aktiviert.

Ein langer Drück (über 3 Sekunden) zieht die Auslösung des Autors-Tests fort.

ETAPPE 2 - WAHL DES « P » PROGRAMMS

Es genügt Ihnen, ein oder mehrere kurzen Drücken auf Taste « P », zu realisieren, die Programme ziehen vorbei.

Die Programme sind durch Piktogramme hingewiesen.

Sobald ein Programm ausgewählt ist, geht entsprechendes Piktogramme an.

Einmal ist das Programm gewählt, ist die Abfahrt der Abwicklung des Programms von Leistungsansteigen auf der Einzigen der Leistungstasten « + » wirksam. Während der Abwicklung des Programms ist die Taste « P » inaktiv.

ETAPPE 3 - ENDE DES PROGRAMMS - STOPPEN IM LAUFE DES PROGRAMMS

Am Sitzungsende schaltet das Gerät automatisch aus.

Um das Gerät im Laufe des Programms zu stoppen, genügt es Ihnen, die 2 Leistungstasten in Nullpunkt zu legen oder auf die Taste « ⌂ » zu drücken.

ETAPPE 4 - EINSTELLUNG DER INTENSITÄTEN

Die Leistung wird in 10 Niveaus verteilt : 5 grüne Niveaus, 3 orange Niveaus und 2 rote Niveaus.

Drücken sie auf die Tasten « + » machen, um Niveau zu ändern. Drücken Sie 1, um sowohl das Lager von 0 auf 1, dann 8 aufeinander folgende Pressen auf die folgenden Leistungsstufen.

Sie verfügen über 72 Niveaus, um die Leistung von 0 bis 72 zu regulieren.

ETAPPE 5 - STAND DER BATTERIEN

Wenn die Batterien gut sind, gibt es kein Blinzeln.

Wenn die Batterien schwach sind, blinken zwei orange Kontrollleichter auf. Ihr Gerät funktioniert noch.

Wenn die Batterien gebraucht sind, blinken zwei rote Kontrollleichter auf.

Ihr Gerät stoppt, einschließlich während eines Programms. Führen Sie die Änderung der Batterien durch.

ETAPPE 6 - ABSCHALTUNG

Ihr Gerät ist mit einem Verbindungsdetektor der Elektroden ausgestattet.

Im Falle der Abwesenheit von Kontakt zum menschlichen Körper einer einzigen Elektrode wird die Leistung auf dem betroffenen Kanal gestoppt.

Sie werden von einer Abschaltung vom Blinzeln ein grünes Kontrolllicht während 30 Sekunden benachrichtigt, nach 30 Sekunden das Blinzeln hört auf. Wenn kein von den Elektroden in Kontakt mit dem Körper ist, kann die Leistung nicht hergestellt werden.

III. EINSATZ DES GERÄTS

A. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DEN ELEKTRODEN

Diese Funktion ermöglicht den Einsatz der Haftelektroden durch direktes Anschließen an die Module. Sie können das Gerät einsetzen, indem Sie entweder einen oder beide Module benutzen.

VORBEREITUNG

- Die Module mit dem Gehäuse in Übereinstimmung mit den Farbindikatoren jedes Moduls (Bild A Seite 4).
- Befestigen Sie die Elektroden mit den Druckknöpfen an dem bzw. an den Module (Bild B Seite 4).

ANBRINGEN DER ELEKTRODEN

- Nehmen Sie die Elektroden aus der Kunststoffhalterung (Bild C Seite 4). Befeuchten Sie die Elektroden, indem Sie mit der Fingerspitze einige Tropfen Wasser auf dem Haftgel verteilen und 2 Minuten warten.
- Bringen Sie den Modulen bzw. die Module an Ihrem Körper an (Bild D Seite 4).

Achtung : Die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene dürfen sie jeweils nur von einer bestimmten Person verwendet werden.

STARTEN DES PROGRAMMS

Schalten Sie Ihr Gerät ein, indem sie die Vorgehensweise wie im Abschnitt « Einschalten » (Kapitel II) beachten.
Die Kontraktionen sollen spürbar sein, dürfen aber keine Schmerzen verursachen. Falls Sie im Bereich der Elektroden ein unangenehmes Gefühl empfinden, vermindern Sie die Intensität, verändern Sie die Lage der Elektrode(n) und steigern Sie langsam die Intensität.
Überprüfen Sie auch, ob die Elektroden feucht genug sind.
Wenn Sie die Einstellung auf diese Weise optimiert haben, lassen Sie Ihr Gerät während der Laufzeit des Programms arbeiten.

ENDE DES PROGRAMMS

Wenn das Programm beendet ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste « ⌂ » betätigen, dann entfernen Sie die Verbindungsleitung zu den Modulen. Ziehen Sie die Elektroden vorsichtig von der Haut ab.
Befeuchten Sie die Elektroden leicht mit einigen Tropfen Wasser und legen Sie sie wieder in die Kunststoffhalter zurück.
Bewahren Sie die Haftelektroden in einem Plastikbeutel kühl auf (zum Beispiel in einem geschlossenen Fach Ihres Kühlschranks).

B. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DEM GÜRTEL

Der Gürtel besitzt 2 Paar Druckknöpfe an denen 2 kabellose, von SPORT-ELEC® speziell entworfene Elektroden befestigt werden.
Ersatzelektroden können Sie über Ihren Händler beziehen oder auf unserer Internetseite www.sport-elec.com bestellen.

ACHTUNG !

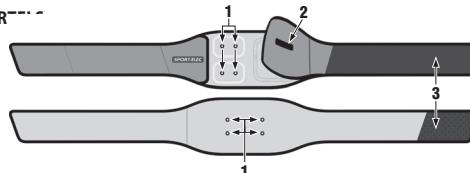
**! Verwenden Sie nie den Gürtel, ohne die 2 vorgesehenen Elektroden angeschlossen zu haben.
Verwenden Sie nur passende Elektroden von SPORT-ELEC®.**

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES GÜRTELS

1 = Druckknöpfe

2 = Kabeltasche
(mit einer Schlaufe Fixievorrichtung)

3 = Klettverschluss



ANSCHLIESSEN UND ANBRINGEN DES GÜRTELS

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgestellt ist.
- Öffnen Sie den inneren Teil des Gürteles.
- Befestigen Sie die Elektroden an der Innenfläche des Gürteles mit den Druckknöpfen.
- Legen Sie den Gürtel um die Hüfte und passen Sie den Sitz mit den Klettböndern so an, dass die Elektroden an der Haut anliegen.
Wenn nötig, benutzen Sie die Gürtelverlängerung.
- Wenn der Gürtel angebracht ist, befestigen Sie die Module auf den Druckknöpfen. Verbinden Sie die beiden Module mit dem Kabel und verstauen Sie es in der Kabeltasche.
- Wenn Sie ein unangenehmes Kribbeln oder Stechen verspüren, schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob die Elektrode Kontakt mit der Haut hat. Wenn das Problem bestehen bleibt, kontaktieren Sie den Kundenservice : sav@sport-elec.com.

BEENDIGUNG DES PROGRAMMS

Nach Beendigung des Programms schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie danach das Gerät vom Gürtel ab.
Nehmen Sie die Elektroden ab und befeuchten Sie sie leicht mit einigen Tropfen Wasser, bevor Sie sie wieder in den transparenten Kunststoffträger zurücklegen.

IV. WARNHINWEISE

- Nicht verwenden, wenn schwanger, für 6 Monate nach der Geburt, bei neuromuskulären Erkrankungen oder hämorrhagische, wenn ein Schriftsteller.
- Manche Personen können aufgrund einer Überempfindlichkeit gegenüber der Elektrostimulation Hautreaktionen zeigen.
- Gerät für Kinder oder geistig Behinderte unzugänglich aufbewahren. Das Produkt enthält kleine verschluckbare Teile.
- Verwenden Sie BodyBeautiful ausschließlich mit den von SPORT-ELEC® INSTITUT empfohlenen und gelieferten Ausstattungsstellen.
- Verwenden Sie BodyBeautiful nicht beim Führen von Fahrzeugen, Bedienen einer Maschine oder während jeglicher Tätigkeit, welche beim Anwender das Risiko von Verletzungen erhöhen könnte.
- Gürtel immer gemäß der Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung anlegen.

- Die Elektroden nicht am unteren Ende des Halses anwenden. Die Kontraktion der Muskeln kann sehr stark sein und Atemnot verursachen. Die Kontraktionen können auch einen Einfluss auf Herzrhythmus und Blutdruck haben.
- Nicht in der Herzgegend anwenden. Die Elektrostimulation kann den Herzrhythmus stören.
- Die Elektroden nicht im Gesicht, am Kopf oder an den Schläfen anbringen. Die Auswirkung der Elektrostimulation auf das Gehirn ist nicht bekannt.
- Die Elektroden nur auf gesunder und sauberer Haut anbringen. Wenden Sie die Elektrostimulation nicht an Körperpartien an, die folgende Merkmale zeigen: offene Verletzung oder Wunde, Schwellung, Infektion oder Entzündung, sowie an der Haut erkennbaren krankhaften Veränderungen (zum Beispiel: Venenentzündung, Thrombophlebitis, Krampfadern...).
- Nicht verwenden im Bad, unter der Dusche oder jeglicher Aktivität, bei der Kontakt mit Wasser entstehen könnte.
- Nicht verwenden während des Schlafens.
- Nicht verwenden, wenn Sie eine Spirale zur Verhütung einer Schwangerschaft tragen, da die Sicherheit der Schwangerschaftsverhütung bei Anwendung der Elektrostimulation nicht nachgewiesen ist.
- Nicht an anderen Stellen des Körpers anwenden als jenen, für welche die Ausstattungsstücke vorgesehen sind.
- Die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene dürfen sie jeweils nur von einer bestimmten Person verwendet werden.
- Recyceln oder entsorgen Sie die Batterie in Übereinstimmung mit allen Bundes-, Landes- und örtlichen Gesetzen. Zur Vermeidung von Brand- und Explosionsgefahr, nicht brennen oder Verbrennen der Batterie.
- Das Gerät ist für den Einsatz in der Nähe von brennbaren Anästhesiegasen mit Luft oder mit Sauerstoff oder Lachgas nicht geeignet.
- Das Gerät benötigt keine Kalibrierung.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Gerätefunktionen sicher und sehen, dass es in einwandfreiem Zustand ist, bevor verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät auf einer Reichweite von Kindern und Haustieren.

Besonderer Warnhinweis – Gerät darf nicht verwendet werden in folgenden Fällen :

- Personen, bei denen Verdacht auf Epilepsie besteht.
- Personen mit Neigung zu inneren Blutungen oder Blutungen aufgrund einer Verletzung oder eines Knochenbruchs.
- Nach einem chirurgischen Eingriff (die Elektrostimulation kann den Heilungsprozess unterbrechen).
- Körperstellen, deren Empfindlichkeit vermindert ist.

UNWERWÜNSCHTE EFFEKTE

- Reizung der Haut.
- Leichte Rötungen der Haut im Bereich der Elektroden.

MEDIZINISCHER HINWEIS

Lassen Sie sich von Ihrem Arzt in folgenden Fällen beraten :

- Sie leiden unter heftigen Rückenschmerzen.
- Sie haben eine schwerwiegende Erkrankung, die nicht in der Gebrauchsanleitung erwähnt wurde.
- Sie wurden kürzlich chirurgisch behandelt.
- Sie leiden unter Diabetes und werden mit Insulin behandelt.

EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH

- Es ist möglich, einen Programmzyklus an einer anderen Körperpartie zu wiederholen.
- Für eine optimale Anwendung folgen Sie den Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung.
- Die Geräteteile können mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer desinfizierenden Lösung angefeuchtet wurde.

REPARATUR

Benutzen Sie Ihr Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß funktioniert. Andernfalls wenden Sie sich an Ihren Händler.

KONTAKTIEREN SIE SPORT-ELEC® INSTITUT ODER EINEN VERTRAGSHÄNDLER :

- Wenn Sie eine Reizung oder Veränderung der Haut verspüren, eine Überempfindlichkeit oder jegliche andere Reaktion der Haut. Beachten Sie jedoch, dass eine Rötung der Haut durch den Kontakt mit den Elektroden normal ist und kurze Zeit nach der Anwendung des Gürtels verschwindet.
- Die korrekte Anwendung des Gürtels zur Elektrostimulation darf keine unangenehme Wirkung haben. SPORT-ELEC® INSTITUT lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Hinweise vom Anwender nicht befolgt werden.
- Wenn Sie aus irgendeinem Grund Zweifel bezüglich der Verwendung des Gerätes haben, bitten Sie Ihren Arzt um Rat.

EINSCHRÄNKUNG DER NUTZUNG

- Der Gürtel darf mit keinen anderen Geräten oder Gegenständen verbunden werden als jenen von BodyBeautiful.
- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es vollständig ist und alle mobilen Teile an den vorgesehenen Stellen angebracht sind.
- Das Innere des Gürtels während der Anwendung nicht berühren.
- Gürtel zur Elektrostimulation nicht verwenden während der Teilnahme am Straßenverkehr oder während des Bedienens von Maschinen.
- Nicht in feuchter Umgebung anwenden.
- Gerät in sauberer Umgebung verwenden (kein Staub, Schmutz...).
- Entfernen Sie das Gerät von jeglichen Wärmequellen.
- Um den Gürtel während der Anwendung neu auszurichten, stoppen Sie das laufende Programm, öffnen Sie den Gürtel und richten ihn aus. Nach dem Schließen des Gürtels Gerät wieder anschalten.

WARNUNGEN

VERWENDEN SIE DEN SPORT-ELEC® NICHT

- Im Herzbereich. Wenn Sie einen Herzschrittmacher.
- Während der Schwangerschaft.
- Nach Entbindung, warten Sie 6 Wochen vor der Benutzung.
- Im Falle neuromuskulärer Krankheiten.
- Im Falle von Blutkrankheiten.

FRAGEN SIE IHREN ARZT UM RAT

- Bei elektronischen oder metallischen Implantaten allgemeiner Art (Stifte usw.)
- Bei Hautkrankheiten (Wunden usw.)

WENDEN SIE NIEMALS ELEKTRODEN

- Auf dem Gesicht, Augen, Mund oder auf der Vorderseite des Halses.
- Im Kopfbereich.

GEFAHREN

- Verwenden Sie nicht, wenn Sie mit einem chirurgischen Hochfrequenzgerät verbunden sind, da dies Hautreizungen oder Verbrennungen unter den Elektroden auslösen kann.
- Verwenden Sie nicht in einem Abstand von weniger als einem Meter zu Kurzwellen- oder Mikrowellengeräten, da dies den von dem Stimulator erzeugten Strom verändern kann.

JEDE ÄNDERUNG AM GERÄT IST UNZULÄSSIG

Das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden.

Wenn das Gerät gewechselt, Kontrolle und geeignete Tests durchgeführt werden sollten, um sicherzustellen, dass es ist immer sicher benutzbar.

V. TECHNISCHE DATEN

DAS GERÄT

Medizinprodukt der Klasse IIa, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 93/42/CEE	Zweiphasig
Stromart	8 programme
Programmanzahl	55
Anzahl Programmvariationen (oder Phasen)	2
Anzahl unabhängiger, einstellbarer Ausgänge	1
Stomart	Ul von 0 bis 70 mA - Von 0 bis 1000Ω
Frequenzbereich / Impulsbreitenspektrum	1 bis 100Hz / 160 bis 320μs
Batterietyp	3 alkaline Batterien von 1,5 V AAA Typ LR03 (nicht geliefert)
Abmessungen und Gewicht des Gerätes	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatisches Ausschalten am Ende jedes Programms	Ja - ca. 4 min 30 sec
Sicherung beim Einschalten	100%
Feststellung Abwesenheit von Elektroden oder des Kontaktes	A unabhängige Feststellung auf jedem der 2 Ausgänge
Leistungsanzeige	Hürde - leuchtende grafische Darstellung
Anzeige schwacher und/oder gebrauchter Batterie	Ja - Kontrolllampe
Anzeige Abwesenheit Elektrodenkontakt	Ja - Kontrolllampe
Programmnanzeige	Leuchtende Piktogramme
Lagerungstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit	0 - 40 °C / 10 - 90 %
Gebrauchstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Verbindung Gerät/Elektroden	Kabel (ca. 80 cm) mit USB-Stecker Typ Mini-B + Module mit Druckknöpfen 35 mm ↪ ↮
Achtung	⚠ Die Anleitung aufmerksam durchlesen
Garantie	2 Jahre

GÜRTEL

Bezeichnungen	CT-BB2M-EA
Größe (Männer & Frauen)	Von Größe 34 bis 60
Gesamtlänge des Gürteles	122 cm
Textilmaterial	35 % Schwamm, 20% elasticsches Material, 15% Polyester, 15 % Nylon, 10 % PVC + Kupfer, 2% Gummi, 3% Vliesstoff

HAFTELEKTRODEN

Haftelektroden, wasseranziehend & hypoallergen	
Bezeichnungen	EASF110x715
Kontaktfäche	67,5 x 47 mm (2 x)
Halbarkeit:	40 Anwendungen
Bestellen Sie kompatible neue Haftelektroden unter	
	www.sport-elec.com

CE	EG-Konformitätserklärung	 Herstellerbezeichnung für das Inverkehrbringen des Geräts auf dem Markt.
 <small>Type A2</small>	Geräte in Kontakt mit dem Patienten, aus Herzgegend.	 Um die Umwelt zu schonen, folgen Sie den Anweisungen für die Entsorgung.
RoHS	Die Geräte werden ohne gefährlicher Substanzen gebaut die eine Umweltschädigung verursachen können.	 Der Hersteller hält sich an die Abfallrückgewinnungseinrichtung und erfüllt die Anforderungen des Umweltgesetzbuchs.
IP 22	Geschützt gegen feste Fremdkörper ≥ 12,5 mm sowie gegen Wasser bis 15° vertikal.	 Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung.
	Achtung: siehe spezielle Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung.	 Nicht geeignet für Herzschrittmacher-Patienten.
	Maximum intensity per channel up to 1 kΩ: 90 mA.	 Nicht für Schwangere geeignet.
	10% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit Lagerung und Transport.	 Für den Hausgebrauch vorgesehenes Gerät.
	0° bis 40°C Temperaturbereich Lagerung und Transport.	 Steckdose mit doppelter Isolierung (>50V).

VI. GARANTIE

Wir gewähren eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum auf die durch uns vertriebenen Produkte.

Der Gürtel und die Haftelektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus hygienischen Gründen können Sie nicht durch andere Personen verwendet oder getauscht werden. Die Haltbarkeit der Haftelektroden liegt bei etwa 40 Anwendungen.

Versuchen Sie niemals, Ihr Gerät selbst zu reparieren oder Veränderungen vorzunehmen, bzw. solche Eingriffe von nicht zugelassenen Reparaturbetrieben vornehmen zu lassen. Die Garantie verfällt, wenn Reparaturen von nicht befugten Personen ausgeführt werden, oder wenn die verwendeten Ersatzteile nicht von der gleichen Marke stammen.

Achten Sie darauf, ausschließlich Zusatzartikel zu verwenden, die mit kompatibel sind und von SPORT-ELEC® hergestellt wurden.

Während der Laufzeit der Garantie übernehmen wir kostenlos die Reparatur von Herstellungs- oder Materialfehlern, wobei wir uns das Recht vorbehalten, zu entscheiden, ob bestimmte Teile repariert oder ausgetauscht werden müssen, oder ob das Gerät an sich ausgetauscht werden muss.

Durch unsachgemäßen Gebrauch verursachte Schäden (Beschädigung durch äußere Krafteinwirkung, Anschluss an Gleichstromquelle, Nichtbeachtung der Voltzahl,...) führen zum Erlöschen der Garantie; normale Gebrauchsspuren sind der Funktion und dem Wert des Gerätes nicht abträglich.

Die Garantie ist nur dann gültig, wenn der Garantieschein mit dem Kaufdatum, sowie Stempel und Unterschrift des Händlers versehen ist, oder wenn der Kassenbon vorgelegt wird (Siehe Abschnitt Garantieschein am Ende dieser Gebrauchsanweisung).

Jede andere Begründung eines Anspruchs auf Garantie ist ausgeschlossen, außer wenn gesetzliche Regelungen Gegenteiliges bestimmen.

ZUBEHÖR GARANTIERT

Die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch vorgesehen. Aus hygienischen Gründen können sie weder zurückgegeben noch umgetauscht werden.

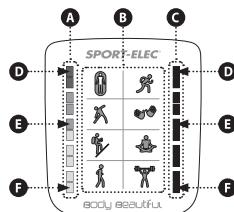
VERGESSEN SIE NICHT, IHRE GARANTIE ONLINE ZU AKTIVIEREN : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VER PÁGINA 3)

1. «» Tecla ON/OFF/emergencia stop
2. «» Tecla Programa
3. Tecla de ajuste de la potencia del canal A :
 - + : aumento de potencia (nivel 0 a 72).
 - : disminución de potencia (nivel 72 a 0).
4. Tecla de ajuste de la potencia del canal B :
 - + : aumento de potencia (nivel 0 a 72).
 - : disminución de potencia (nivel 72 a 0).
5. Indicador de potencia del canal A
6. Indicador de programa
7. Indicador de potencia del canal B
8. Módulo de conexión
9. Indicador coloreado del módulo (del canal)
10. Compartimento de las pilas
11. Enchufes de conexión de los 2 módulos (USB)
12. Conectores de electrodo

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



- A** Indicador de potencia del canal A
- B** Indicador de programa
- C** Indicador de potencia del canal B
- D** Pilas gastadas : parpadean dos pilotos rojos. El aparato se para, incluso durante un programa. Cambie las pilas.
- E** Pilas flojas : parpadean los pilotos naranja. El aparato sigue funcionando.
- F** Desconexión de electrodo : parpadeo de un piloto verde en el indicador de potencia del canal correspondiente.



LEER ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Usted acaba de comprar un aparato profesional, eficaz y potente. Debe tomarse el tiempo para descubrir cómo funciona.

- 1 Leer atentamente las instrucciones de empleo.
- 2 Antes del uso, ponga pilas en el aparato.
- 3 Probar el aparato sobre los bíceps conforme al procedimiento de prueba rápida.

DISPOSITIVO NO TERAPÉUTICO

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO RÁPIDO

PROBAR SU APARATO EN LOS BÍCEPS

- ▶ Conecte 1 electrodo a su aparato (véase el capítulo III. A).
- ▶ Pruebe su aparato sobre el programa PG02.
- ▶ Aumentar la potencia en este canal de forma gradual. Pulse 1 tanto para el cojinete de 0 a 1, entonces 8 prensas consecutivas a los siguientes niveles de potencia.
- ▶ Se podría comenzar a sentir las contracciones, el dispositivo está funcionando.
- ▶ Este procedimiento descubrimiento demuestra su capacidad en el uso del nivel de la unidad de ejecución.

LOS PROGRAMAS

PROG 1 PREPARACIÓN

 20 min para preparar y calentar sus músculos antes de hacer deporte.

Las frecuencias se escalonan de 1 a 13 Hz para ofrecer un verdadero efecto de masaje.

Duración : 20 min

PROG 2 DESARROLLO



Este programa permite mejorar los beneficios adquiridos de la buena forma muscular.

Duración : 40 min

PROG 3 MANTENIMIENTO



Este programa permite conservar lo adquirido a nivel del aguantamiento, de la resistencia y del volumen muscular.

Duración : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Este programa alivia eficazmente las tensiones musculares.

Duración : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 min de musculación para reafirmar pero también proporcionar volumen muscular tras un período de inactividad. Este programa es ideal para mantener la firmeza del cuerpo y remodelar la silueta. Las frecuencias varían de 30 a 60 Hz alternadas por frecuencias de recuperación activa de 10 Hz para trabajar la resistencia del músculo.

Duración : 40 min

PROG 6 RECUPERACIÓN



Este programa permite que los músculos se recuperen más pronto, por los efectos relajantes que produce el cambio rápido de las frecuencias.

Duración : 20 min

PROG 7 MASSAJE RELAJANTE



20 min para aliviar la fatiga muscular y permitirle recuperarse tras el esfuerzo. Las frecuencias de 40 a 100 Hz ofrecen todos los beneficios de un masaje de relajación.

Duración : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 min de musculación más sostenida para trabajar zonas precisas. Las frecuencias varían de 70 a 100 Hz alternadas por frecuencias de recuperación activa de 3 Hz para trabajar la tonicidad y la fuerza muscular.

Duración : 20 min

I. INSERTIÓN DE LAS PILAS (VER PÁGINA 3)

Verifique que el aparato está apagado.

Abra el compartimiento pilas, introduzca 3 pilas de 1,5 V AAA tipo LR03 en el compartimento, respete los polos + y -, y ponga la tapa.

No mezclar pilas gastadas con nuevas pilas.

Para utilizar el aparato de forma óptima, se recomienda el uso de pilas de buena calidad.

No utilice pilas recargables.

II. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

A. PRESENTACIÓN DEL APARATO

El aparato de electromusculación es un aparato de técnica puntera que cumple con las normas vigentes en el ámbito de la aplicación médica.

Se ha simplificado al máximo la comunicación «hombre-máquina», realizándose ésta mediante pictogramas luminosos, pilotos y teclas de función. Son ocho los pictogramas, entre los cuales el retroiluminado verde indica el programa que se ha seleccionando pulsando la tecla «P».

Dos escalas de pilotos (1 por canal) indican los 30 niveles de potencia.

También pueden accionarse 4 teclas de mando (esquema página 3):

- 1 tecla Marcha/Parada (tecla roja) - pulsación corta
- 1 tecla «P» para seleccionar los programas - pulsación corta
- 2 teclas dobles «+/-» para ajustar la potencia de la estimulación - pulsación corta.

Una pulsación larga (1 seg.) de la tecla «-» permite pasar rápidamente del nivel de potencia elegido al nivel cero.

B. FUNCIÓN DEL APARATO

ETAPA 1 - MARCHA. PARADA « ⌂ »

Una pulsación corta de la tecla « ⌂ » enciende o apaga el aparato.

Al encender el aparato, éste efectúa un autotest de 11 parámetros esenciales para el nivel de seguridad de su funcionamiento. Cuando se realiza el autotest, todos los pilotos se encienden durante 0,5 seg.

Si se detecta un defecto interno en el aparato, todos los pictogramas parpadean en verde y el aparato se para. Procede enviar el aparato al centro de servicio posventa.

El autotest no se opera para detectar las pilas gastadas. Cuando las pilas estén gastadas, no se activa el autotest.

Una pulsación larga (más de 3 seg.) genera la activación del autotest. En tal caso, sírvase parar el aparato pulsando la tecla « ⌂ » y pulsar de nuevo la tecla « ⌂ » con una pulsación larga.

ETAPA 2 - SELECCIÓN DE UN PROGRAMA « P »

Basta con pulsar una o varias veces la tecla « P » dando pulsaciones cortas para que corran los programas.

Los programas se señalan con pictogramas.

Cuando se ha seleccionado un programa, se enciende el pictograma correspondiente.

Después de seleccionar el programa, basta con aumentar la potencia pulsando una de las teclas de potencia « + » para lanzar el desarrollo del programa. Durante el desarrollo del programa, la tecla « P » permanece inactiva.

ETAPA 3 - FIN DEL PROGRAMA - PARADA DURANTE EL PROGRAMA

Al final de sesión, el aparato se para automáticamente.

Para parar el aparato durante el programa, basta con poner las dos teclas de potencia a cero o pulsar la tecla « ⌂ ».

ETAPA 4 - AJUSTE DE LA POTENCIA

La potencia se reparte en 10 zonas: 5 zonas verdes, 3 zonas naranja y 2 zonas rojas.

Hay que pulsar la tecla « + » para cambiar de nivel. Pulse 1 tanto para el cojinete de 0 a 1, entonces 8 prensas consecutivas a los siguientes niveles de potencia.

Dispone de 72 niveles para ajustar la potencia de 0 a 72.

ETAPA 5 - ESTADO DE LAS PILAS

- Si las pilas están buenas, no hay parpadeo.
- Si las pilas están flojas, parpadean los pilotos naranja. El aparato sigue funcionando.
- Si las pilas están gastadas, parpadean dos pilotos rojos. El aparato se para, incluso durante un programa. Cambie las pilas.

ETAPA 6 - DESCONEXIÓN

El aparato está dotado de un detector de desconexión de electrodos. Basta que solo un electrodo no esté en contacto con el cuerpo humano, para que se bloquee la potencia en el canal correspondiente.

El parpadeo de un piloto verde durante 30 seg. le advierte de que existe una desconexión, al cabo de 30 seg., el piloto deja de parpadear. Si no hay ningún electrodo que esté en contacto con el cuerpo, no se puede emitir potencia.

III. UTILIZACIÓN DEL APARATO

A. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON LOS ELECTRODOS

Esta función permite utilizar los electrodos adhesivos uniéndolos directamente a los módulos.
Se puede utilizar Bodybeautiful ya sea empleando solo un módulo o bien 2 módulos.

MANEJO DE LOS ELECTRODOS

- Conecte los módulos al generador respetando los indicadores de color de cada módulo (Imagen A página 4).
- Enlace los electrodos a los módulos con la ayuda de los broches de presión (ver foto B página 4).

COLOCACIÓN DE LOS ELECTRODOS

► Retire cuidadosamente el soporte plástico de protección (ver foto C página 4). Humedezca los electrodos esparciendo con la punta de los dedos algunas gotas de agua sobre el gel adhesivo y esperar dos minutos.

► Coloque el módulo o los módulos sobre el cuerpo (ver foto D página 4).

Los electrodos han sido diseñados para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene deben ser utilizados únicamente por la misma persona.

PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA

Ponga en marcha el aparato respetando el procedimiento llamado « Puesta en marcha » (ver apartado II).

Las contracciones deben ser firmes pero nunca deben provocar dolor. Si notase una sensación desagradable a nivel de los electrodos: disminuya la intensidad del aparato, desplace uno o los dos electrodos y aumente progresivamente la intensidad. Verifique de igual forma que los electrodos se encuentran suficientemente humectados.

Una vez obtenido el ajuste óptimo, deje que el aparato trabaje durante todo el programa.

FIN DEL PROGRAMA

Cuando el programa haya terminado, apague el aparato presionando el botón «**Off**», posteriormente desconecte los módulos.

Despegue delicadamente los electrodos de la piel.

Es importante humedecer los electrodos ligeramente con algunas gotas de agua y colocarlos cuidadosamente en el soporte plástico de protección.

Conserve los electrodos adhesivos en una bolsa plástica de preferencia en un lugar fresco (por ejemplo en el compartimiento de verduras que se encuentra en el refrigerador).

B. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON EL CINTURÓN

El cinturón posee 2 broches de presión sobre los cuales se conectan los electrodos inalámbricos especialmente diseñados por SPORT-ELEC®.

En caso de necesitar electrodos nuevos, diríjase por favor a su revendedor habitual, o adquírelos desde www.sport-elec.com.

I CUIDADO !

! Nunca utilizar el cinturón sin haber conectado los dos electrodos requeridos.

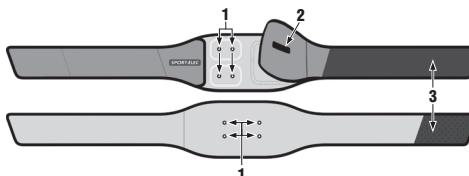
Utilizar únicamente electrodos SPORT-ELEC®. Nunca emplear otra marca de electrodos.

PRESENTACIÓN DEL CINTURÓN

1 = Broches de presión

2 = Bolsillo oculta cables
(con lazo para fijar el aparato)

3 = Parte con correa autoadhesiva



CONEXIÓN Y POSICIONAMIENTO DEL CINTURÓN

Asegúrese que el aparato no esté en funcionamiento

Desdoble el cinturón.

Conecte los electrodos al interior del cinturón presionándolos a los broches de presión.

Coloque el cinturón alrededor de la cintura y ajustelo con la ayuda de la correa autoadhesiva, con el fin de que los electrodos estén en contacto con la piel. Si es necesario, utilice la extensión del cinturón de electroestimulación.

Cuando el cinturón se encuentre ajustado, coloque los módulos sobre los broches de presión, conecte el cordón entre los dos módulos y siúlelo en el bolísono oculta cables.

Si siente una sensación de hormigueo, detenga de inmediato el aparato y verifique que el electrodo esté correctamente en contacto con la piel. Si el problema persiste, contacte por medio de correo electrónico el servicio post-venta: sav@sport-elec.com.

FIN DEL PROGRAMA

Cuando el programa haya finalizado, apague el aparato y después desconéctelo del cinturón.

Remueva los electrodos y humedécelos ligeramente con algunas gotas de agua antes de colocarlos en el soporte plástico de protección.

IV. ADVERTENCIAS

- No utilizar en caso de embarazo, durante 6 meses después del parto, en el caso de las enfermedades neuromusculares o hemorrágico, si un marcapasos.
- Algunas personas pueden presentar una reacción cutánea a causa de la hipersensibilidad a la electroestimulación.
- No dejar al alcance de los niños o de las personas con deficiencias mentales. El producto contiene piezas pequeñas las cuales pueden ser peligrosas en caso de ser ingeridas.
- Utilizar únicamente BodyBeautiful con los accesorios provistos y recomendados por SPORT-ELEC® INSTITUT.
- No utilizar BodyBeautiful conduciendo, utilizando una máquina o durante toda actividad en la cual la electroestimulación pueda provocar un riesgo de lesión al usuario.
- Colocar el cinturón respetando las indicaciones dadas en este manual de utilización.
- No colocar el cinturón en el área inferior del cuello. La contracción de los músculos del cuello puede ser muy fuerte y hay un riesgo que provoque dificultades respiratorias así como efectos del ritmo cardíaco y de la presión sanguínea.

- No aplicar sobre el área del corazón, ya que la electroestimulación puede provocar perturbaciones del ritmo cardíaco.
- No colocar el electrodo en el rostro, ni en la cabeza, ni sobre los costados de la cabeza. Los efectos de la electroestimulación en el cerebro son desconocidos.
- Colocar los electrodos únicamente sobre una piel sana y limpia. Nunca utilizar la electroestimulación sobre una herida abierta o sobre partes del cuerpo que se encuentren hinchadas, infectadas, inflamadas, o con erupciones cutáneas (por ejemplo flebitis, tromboflebitis, venas varicosas...).
- No utilizar el aparato en la bañera, en la ducha o en otra actividad que tenga contacto con el agua.
- No utilizar el aparato cuando duerme.
- No utilizar si tiene un dispositivo contraceptivo intrauterino. La garantía de la eficacia de un método anticonceptivo no se ha comprobado entre las usuarias de la electroestimulación.
- Utilizar únicamente sobre las partes del cuerpo cuyos accesorios han sido concebidos para esas zonas.
- Los electrodos han sido diseñados para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene deben ser utilizados únicamente por la misma persona.
- Reciclar o desechar la batería de acuerdo con todas las leyes federales, estatales y locales. Para evitar el peligro de incendio y explosión, no quemar o incinerar la batería.
- El dispositivo no es adecuado para su uso en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire o con oxígeno u óxido nitroso.
- El dispositivo no requiere calibración.
- El usuario debe comprobar que el equipo funcione de manera segura y ver que está en buenas condiciones de funcionamiento antes de ser utilizados.
- Mantenga el equipo alejado de los niños y animales domésticos.

Es necesario tomar precauciones especiales en las siguientes circunstancias :

- Las personas con sospechas de un diagnóstico de epilepsia.
- Las personas que tienen tendencia a una hemorragia interna o sangrados consecutivos causados por una herida o una fractura.
- Después de una intervención quirúrgica (la electroestimulación puede interrumpir el proceso de recuperación).
- En las regiones de la piel con una deficiencia de sensibilidad.

REACCIONES INDESEABLES

- Irritaciones cutáneas.
- Ligeros enrojecimientos cutáneos en la zona de colocación de los electrodos.

INDICACIONES MÉDICAS

Es necesario pedir el consejo de un médico en las siguientes situaciones :

- Si usted tiene problemas de espalda.
- En caso de sufrir una enfermedad que no es mencionada en el presente manual de utilización.
- Si usted ha tenido recientemente una intervención quirúrgica.
- Si usted es diabético bajo tratamiento de insulina.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Es posible volver a comenzar un ciclo de unos de los programas en otra zona muscular.
- Con el fin de optimizar la utilización del aparato, por favor guíese por los ejemplos dados en este manual.
- Los motores pueden ser limpiados con un paño humedecido con una solución desinfectante.

REPARACIÓN

Si su aparato no funciona correctamente, por favor no lo utilice y contacte inmediatamente a su revendedor.

PÓNGASE EN CONTACTO CON SPORT-ELEC® O CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO :

- En caso de detectar una irritación, una reacción cutánea, una hipersensibilidad o cualquier otra reacción. No obstante tenga en cuenta que un enrojecimiento cutáneo puede surgir debido al contacto entre la piel y los electrodos. Esto es normal y desaparece poco tiempo después la utilización del cinturón.
- Una correcta utilización del aparato no debe provocar ningún tipo de incomodidad. SPORT-ELEC® no asume responsabilidad alguna si las pautas descritas en este manual no son seguidas por el usuario.
- En caso de duda sobre el uso del aparato o por cualquier otro motivo, consulte a su médico antes de utilizarlo.

RESTRICCIONES DE UTILIZACIÓN

- El cinturón debe ser conectado y/o utilizado únicamente con el electroestimulador BodyBeautiful.
- El aparato debe ser utilizado en su integralidad conforme a las explicaciones dadas en este manual.
- No tocar el interior del cinturón mientras que el electroestimulador se encuentre funcionando.
- No utilizar el aparato conduciendo o utilizando cualquier tipo de máquina.
- No utilizar el electroestimulador en lugares húmedos.
- Utilizar el aparato lejos de toda fuente de calor.
- Para reposicionar el cinturón de electroestimulación durante la sesión es necesario: detener el programa en curso, aflojar el cinturón, reposicionarlo y reiniciar la sesión una vez que el cinturón haya sido reajustado.

ADVERTENCIA

NO UTILIZAR EL APARATO

- Si usted tiene un estimulador cardíaco.
- En caso de embarazo.
- Después del parto, esperar al mínimo 6 semanas antes de utilizarlo.
- En caso de enfermedades neuromusculares.
- En caso de enfermedad de la piel (heridase).

PEDIR CONSEJO A SU MÉDICO EN CASO DE

- Implantes electrónicos o metálicos de manera general (pernos...).
- Enfermedad de la piel (llagas...).

NUNCA APLIQUE LOS ELECTRODOS

- Sobre el rostro, los ojos, la boca, o sobre la parte delantera del cuello.
- De un lado al otro (o a través) de la cabeza.

RIESGOS POTENCIALES

- La conexión simultánea de un paciente a un aparato de cirugía de alta frecuencia puede provocar quemaduras en los puntos de contacto de los electrodos por estimular y el estimulador puede eventualmente dañarse.
- El funcionamiento en la cercanía inmediata de un aparato de terapia con ondas cortas puede provocar inestabilidad en la potencia de salida del estimulador.

PROHIBICIÓN DE MODIFICAR EL APARATO :

Queda prohibido todo cambio o modificación del aparato sin la autorización del constructor.

Si el aparato es modificado, un control y una prueba adecuados deberán ser realizados para asegurar que el dispositivo está aún en condiciones de ser utilizado de forma segura.

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EL APARATO

Tipo de corriente	Bifásica
Número de programas	8 programas
Número de variaciones de programas (o fases)	55
Número de salidas independientes regulables	2
Corriente	0 µA De 0 a 70 mA de 0 a 1000 Ω
Playa de frecuenciA. Playa de amplitud de impulso	De 1 a 100 Hz / De 160 a 320 µs
Alimentación	3 pilas alcalinas de 1,5 V AAA tipo LR03 (no se suministran)
Dimensiones y peso del aparato	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Parada automática al terminar cada programa	Si - unos 4 min; y 30 seg
Seguridad al encendido	100%
Detección de que no hay electrodos ni contacto	Si - detección independiente en cada una de ambas salidas
Indicador de potencia	Gráfico de barras luminoso
Indicador de pila floja y/o defectuosa	Si - piloto luminoso
Indicador de que no hay contacto de los electrodos	Si - piloto luminoso
Indicador de programas	pictogramas luminosos
Temperatura de conservación / Humedad relativa	0-40 °C / 10-90 %
Temperatura de uso / Humedad relativa	5-40 °C / 20-65 %
Conexión aparato / electrodos	Cable (aprox. 80 cm) con conector USB de tipo mini-B + 2 botones de presión sobre cada módulo (35 mm ←→→)
Atención	⚠ Lea atentamente las instrucciones
Garantía	2 años

CINTURÓN

Referencia.....	CT-BB2M-EA
Talla (mujer y hombre).....	Del 34 al 60
Dimensión del cinturón desdoblado	122 cm
Fibra textil.....	35 % espónja, 20 % tela elástica, 15 % poliéster, 15 % nylon, 10 % PVC + cobre, 2 % caucho, 3 % tela no tejida

ELECTRODOS ADHESIVOS

Dispositivo médico de clase I (directiva 93/42/CEE)	
Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoalergénicos.	
Referencia.....	EASF110x71
Superficie de contacto	67,5 x 47 mm (x 2)
Duración de vida estimada	40 usos
No dude en comprar electrodos nuevos los cuales están disponibles en el sitio www.sport-elec.com .	

CE

Declaración de conformidad CE



Aparato en contacto con el paciente, fuera del área cardiaca.

RoHS

Los aparatos están construidos sin materiales que puedan provocar daños al medio ambiente.

IP22

Protegido contra la intrusión de objetos extraños ≥ 12,5 mm y contra las proyecciones de agua de hasta 15° verticales.



Cuidado: ver las precauciones de uso especificadas en el manual de utilización.



Intensidad máxima de 90 mA sobre una carga de 1000 Ω por canal.



Humedad relativa de transporte y almacenamiento : 10% a 90%.



Temperatura relativa para el transporte y el almacenamiento: 0°C a 40 °C.



Denominación del fabricante durante el proceso de poner el dispositivo al mercado.



Como medida de preservación del medio ambiente, por favor respete las indicaciones concernientes al desecho o reciclaje.



El constructor cumple con los requisitos y las obligaciones del Código Medioambiental.



Consulte el manual de utilización.



No conviene a los portadores de estimuladores cardíacos.



No utilizar en caso de embarazo.



Aparato previsto para un uso doméstico.



Doble aislamiento de la red eléctrica (> 50V).

VI. GARANTÍA

Concedemos una garantía de 24 meses en los productos distribuidos a partir de la fecha de compra.

Los electrodos adhesivos están destinados a un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene no pueden ser retomados ni intercambiados. La vida útil de los electrodos es estimada a 40 utilitzaciones.

Nunca intente reparar, modificar usted mismo o con un reparador no autorizado el aparato BodyBeautiful. La garantía pierde su validez si reparaciones son hechas por personas no autorizadas o si se utilizan piezas de recambio que no provienen de la misma marca.

De igual forma utilice únicamente accesorios compatibles con el electroestimulador BodyBeautiful fabricados por SPORT-ELEC®.

Durante la vigencia de la garantía, nosotros cubriremos gratuitamente el costo de las reparaciones causadas por defectos de fabricación o de materiales, reservando el derecho de decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o intercambiadas o aún si el aparato mismo debe ser cambiado.

Los daños ocasionados por una utilización inadecuada (golpe, conexión a la corriente constante, error de voltaje...).

La garantía será válida si la fecha de compra así como el sello y la firma de la tienda aparecen en el cupón de garantía o presentando el comprobante de compra o ticket de caja (por favor ver cupón de garantía que se encuentra al final de esta manual de utilización).

Cualquier otra forma de reclamación de la garantía es excluida, excepto si disposiciones legales especifican lo contrario.

GARANTÍA DE LOS ACCESORIOS

Los electrodos están destinados a una utilización personal. Por razones de higiene, no pueden ser devueltos ni cambiados.

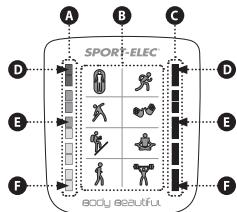
NO OLVIDE ACTIVAR LA GARANTÍA EN LÍNEA : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE PAGINA 3)

1. «» Tasto ON/OFF / Arresto di emergenza
2. «» Tasto Programma
3. Tasto di potenza del canale A:
+ : aumentare la potenza (da 0 a 72).
- : diminuire la potenza (da 72 a 0).
4. Tasto di potenza del canale B:
+ : aumentare la potenza (da 0 a 72).
- : diminuire la potenza (da 72 a 0).
5. Indicatore della potenza del canale A
6. Indicatore di programma
7. Indicatore della potenza del canale B
8. Modulo di connessione
9. Indicatore colorato dei moduli
10. Scomparto delle pile
11. Prese dei 2 moduli (USB)
12. Connettore per le elettrodi

DESCRIZIONE DEL DISPLAY



- A** Indicatore della potenza del canale A
- B** Indicatore di programma
- C** Indicatore della potenza del canale B
- D** Se le pile sono esaurite, lampeggiano due spie rosse. L'apparecchio si ferma, anche durante un programma. Procedere alla sostituzione delle pile.
- E** Se le pile sono deboli, lampeggiano due spie arancioni. L'apparecchio continua a funzionare.
- F** Indicatore di scollegamento : lampeggia se gli elettrodi sono scollegati.



DA LEGGERE PRIMA DI QUALSIASI USO DELL'APPARECCHIO

Avete acquistato un apparecchio professionale ad elevate prestazioni e potenza. Dovete prendere il tempo di scoprire il funzionamento.

- 1 Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- 2 Prima dell'uso, inserire le pile nell'apparecchio.
- 3 Provare l'apparecchio sui bicipiti la procedura di prova rapida.

PROVA RAPIDA DEL FUNZIONAMENTO

PROVARE L'APPARECCHIO SUI BICIPITI

- Collegate 1 elettrodo al vostro apparecchio (vedi Capitolo III. A).
- Provate il vostro apparecchio sul programma PG02.
- Aumentate la potenza su questo canale gradualmente. Premere 1 sia per il rilevamento da 0 a 1, poi 8 pressioni successive ai seguenti livelli di potenza.
- Iniziate a considerare contrazioni, l'apparecchio funziona.
- Questo percorso di scoperta realizzato, si conoscerà la propria capacità ad utilizzare l'apparecchio.

DISPOSITIVO NON TERAPEUTICO

PROGRAMMI

PROG 1 PREPARAZIONE

 20 min. per preparare e scaldare i muscoli prima di fare sport. Le frequenze sono scaglionate tra 1 e 13 Hz, per offrire un vero e proprio effetto massaggiante.
Durata : 20 min

PROG 2 SVILUPPO

 Questo programma permette di migliorare i risultati a livello del tono muscolare.
Durata : 40 min

PROG 3 MANTENIMENTO

 Questo programma permette di conservare i livelli di resistenza, di resistenza alla fatica e di volume muscolare acquisiti.
Durata : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS

 Questo programma permette di alleviare efficacemente le tensioni muscolari.
Durata : 20 min

PROG 5 MODELLAMENTO DELLA FIGURA

 40 min. di allenamento muscolare per rassodare, ma anche per acquisire del volume muscolare in seguito ad un periodo di inattività. Questo programma è ideale per rassodare il corpo e rimodellare la figura. Le frequenze variano da 30 a 60 Hz alternate a frequenze di recupero attivo di 10 Hz per impegnare la resistenza del muscolo.
Durata : 40 min

PROG 6 RECUPERO

 Grazie al cambiamento rapido delle frequenze, questo programma permette ai muscoli di recuperare più rapidamente con effetti rilassanti.
Durata : 20 min

PROG 7 MASSAGGIO RILASSANTE

 20 min. per alleviare la fatica muscolare e consentirvi di recuperare dopo uno sforzo. Le frequenze di 40 a 100 Hz offrono tutti i benefici di un massaggio rilassante.
Durata : 20 min

PROG 8 TONICITÀ MUSCOLARE

 20 min. di allenamento muscolare più sostenuto per lavorare i punti mirati. Le frequenze variano da 70 a 100 Hz alternate a frequenze di recupero attivo di 3 Hz per impegnare la tonicità e la forza muscolare.
Durata : 20 min

I. INSERIMENTO DELLE PILE (VEDERE PAGINA 3)

Verificare che l'apparecchio sia spento.

Aprire lo scomparto delle pile, introdurre 3 pile da 1,5 V AAA tipo LR03 nello scomparto, rispettare la polarità + e -, poi chiuderlo. Per un uso ottimale dell'apparecchio, si consiglia di usare pile di buona qualità.

Non utilizzare batterie ricaricabili.

II. AVVIO DELL'APPARECCHIO

A. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio di elettrostimolazione muscolare è un apparecchio all'avanguardia dal punto di vista tecnico, rispetta le norme in vigore nel campo d'applicazione medico. L'interfaccia «uomo macchina» è stata semplificata al massimo ed è stata realizzata partendo da pittogrammi luminosi, spie e tasti di funzione. Sugli otto pittogrammi disponibili, il pittogramma retroilluminato in verde indica il programma scelto con il tasto «P».

Due file di spie (1 per canale) indicano i 30 livelli di potenza.

Sono inoltre disponibili 4 tasti di comando (vedi schema a pagina 3):

- 1 tasto Start/Stop (tasto rosso) - pressione breve
- 1 tasto «P» per scegliere i programmi - pressione breve
- 2 tasti doppi «+/-» per regolare la potenza della stimolazione (pressione breve).

Una pressione lunga (1 secondo) sul tasto «-» permette di passare rapidamente dal livello di potenza scelto al livello zero.

B. FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

PASSO 1 - START / STOP « ⌂ »

Premendo brevemente il tasto « ⌂ » si mette sotto tensione o fuori tensione l'apparecchio.

Ogni volta che viene messo sotto tensione, l'apparecchio effettua un autotest su 11 parametri essenziali a livello della sicurezza del suo funzionamento. Durante l'autotest, tutte le spie sono accese per 0,5 sec.

Se viene rilevato un problema interno all'apparecchio, tutti i pittogrammi lampeggiano in verde e l'apparecchio si ferma. Riportare l'apparecchio presso il centro assistenza.

L'autotest non considera il rilevamento delle pile esaurite. Se le pile sono esaurite, l'autotest non viene attivato.

Premendo a lungo (più di 3 sec.) si avvia l'autotest.

PASSO 2 - SCELTA DEL PROGRAMMA P

È sufficiente premere brevemente una o più volte il tasto « P » per far scorrere i programmi.

I programmi sono indicati dai pittogrammi.

Non appena viene selezionato un programma, si accende il pittogramma corrispondente.

Una volta scelto il programma, l'inizio dello svolgimento del programma è effettivo con l'aumento della potenza su uno solo dei tasti di potenza « + ».

Durante lo svolgimento del programma il tasto « P » è inattivo.

PASSO 3 - FINE DEL PROGRAMMA - ARRESTO IN CORSO

Alla fine della seduta, l'apparecchio si ferma automaticamente.

Per fermare l'apparecchio durante il programma, è sufficiente portare su zero i 2 tasti di potenza o premere il tasto « ⌂ ».

PASSO 4 - REGOLAZIONE DELLA POTENZA

La potenza è suddivisa in 10 zone : 5 zone verdi, 3 zone arancioni e 2 zone rosse.

È necessario premere il tasto « + » per cambiare livello. Premere 1 sia per il rilevamento da 0 a 1, poi 8 pressioni successive ai seguenti livelli di potenza.

Sono disponibili 72 livelli per regolare la potenza da 0 a 27.

PASSO 5 - STATO DELLE PILE

Se le pile sono cariche, non lampeggia nessuna spia.

Se le pile sono deboli, lampeggiano due spie arancioni. L'apparecchio continua a funzionare.

Se le pile sono esaurite, lampeggiano due spie rosse. L'apparecchio si ferma, anche durante un programma. Procedere alla sostituzione delle pile.

PASSO 6 - SCOLLEGAMENTO

Questo apparecchio è dotato di un rilevatore di sconnessione degli elettrodi. In caso di assenza di contatto con il corpo umano di un solo elettrodo, la potenza viene bloccata sul canale utilizzato.

L'utilizzatore è avvisato dello scollegamento da una spia verde che lampeggia per 30 secondi.

Se nessuno degli elettrodi è a contatto con il corpo, la potenza non può essere emessa.

III. USO DELL'APPARECCHIO

A. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO CON GLI ELETTORIDI

Questa funzione consente di utilizzare gli elettrodi adesivi collegandosi direttamente ai moduli.

E possibile utilizzare BodyBeautiful usando solo 1 o 2 moduli.

PRESA IN MANO

- Collega i moduli all'apparecchio rispettando id indicatori colorati di ogni modulo (foto A pagina 4).
- Collegare gli elettrodi al(i) motore(i) premendo i bottoni a pressione (foto B pagina 4).

POSIZIONAMENTO DEGLI ELETTRODI

► Rimuovere il supporto in plastica degli elettrodi (foto C pagina 4).

Inumidirlo sulla punta dei polpastrelli con poche gocce d'acqua sul gel adesivo e attendere 2 minuti.

► Posizionare i moduli sul vostro corpo. (foto D pagina 4).

Avviso: Gli elettrodi sono forniti per uso personale. Per motivi di igiene, devo essere utilizzati da una sola persona.

AVVIO DEL PROGRAMMA

Accendere il dispositivo seguendo la procedura in « avvio » (chapitre II).

Le contrazioni devono essere fermi, ma mai causare dolore. Se avverte dei fasti di in punto degli elettrodi: diminuire le potenze, spostarla gli elettrodi e aumentare gradualmente la potenza. Inoltre, assicurarsi che gli elettrodi sono sufficientemente inumiditi. Le impostazioni sono ottimizzate, lasciate lavorare il vostro apparecchio per tutta la durata del programma.

FINE DEL PROGRAMMA

A termine del programma, spegnere l'apparecchio premendo il tasto «  », poi staccare i moduli.

Staccare con delicatezza gli elettrodi dalla vostra pelle.

Inumidire leggermente con qualche goccia d'acqua e reinserirli accuratamente sul supporto in plastica trasparente.

Conservare gli elettrodi in un sacchettino di plastica in frigo (per esempio in un scompartimento separato del frigorifero).

B. UTILIZZO DEL L'APPARECCHIO CON LA CINTURA

La cintura ha 2 coppie di elementi di fissaggio a pressione in cui l'apparecchio i due elettrodi senza filo appositamente progettato da SPORT-ELEC®.

Per acquistare nuovi elettrodi, si prega di contattare il vostro rivenditore di fiducia, oppure ordinarli direttamente sul nostro sito internet www.sport-elec.com.

ATTENZIONE !

 Non utilizzare mai la cintura, senza prima aver collegato gli elettrodi forniti.

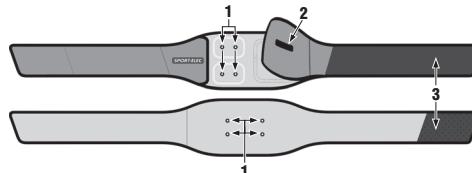
Non utilizzare mai altri elettrodi, solamente quelli forniti da SPORT-ELEC®.

PRESENTAZIONE DELLA CINTURA

1 = Spine di connessione

2 = Contenitore per fili
(con un fissaggio cappio per il dispositivo)

3 = Banda velcro



CONNESSIONE E POSIZIONAMENTO DELLA CINTURA

- Verificare che il vostro apparecchio sia spento.
- Aprire la cinta dal lato interno.
- Collegare gli elettrodi all'interno della cintura attraverso le chiusure a scatto.
- Posizionare la cintura in vita e regolare mediante la banda velcro in modo che gli elettrodi siano ben in contatto con la pelle.
- Se necessario, utilizzare la cintura di estensione.
- Una volta indossata la cintura, collegare i moduli sui attacchi a pressione. Collegare il cavo di alimentazione tra i due moduli, e riposti nel vano fili.
- Se avverte dei formicolii, fermare l'apparecchio e verificare che l'elettrodo sia ben a contatto con la pelle. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza : sav@sport-elec.com.

FINE DEL PROGRAMMA

► Il programma è completato, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla cintura.

► Staccare gli elettrodi, bagnarne con qualche goccia d'acqua prima di riporre sui loro supporti di plastica trasparente.

IV. PRECAUZIONI

- Non usare in caso di gravidanza, per 6 mesi dopo il parto, in caso di malattie neuromuscolari o emorragica, se un pacemaker.
- Alcune persone possono avere una reazione della pelle a causa di ipersensibilità all'elettrostimolazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini o persone con difficoltà nell'apprendimento. Il prodotto contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite.
- Utilizzare BodyBeautiful solo con gli accessori forniti e consigliati da SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Vietato l'utilizzo del BodyBeautiful alla guida, utilizzando un'altro apparecchio, o durante altro tipo di attività in cui l'elettrostimolatore potrebbe creare un rischio di lesioni.
- Posizionare sempre la cintura come indicato in questo manuale.

- Non applicare gli elettrodi sulla parte inferiore del collo. La contrazione muscolare può essere molto forte e causare problemi respiratori e gli effetti sulla frequenza cardiaca e pressione sanguigna.
 - Vietato applicare nella zona cardiaca, l'elettrostimolazione può causare disturbi del ritmo cardiaco.
 - Non applicare gli elettrodi sul viso, sul cranio, neppure sulle tempie. Gli effetti dell'elettrostimolazione sul cervello sono sconosciuti.
 - Applicare gli elettrodi solamente su una pelle sana e pulita. Non eseguire l'elettrostimolazione su una ferita aperta o zone gonfie, infette, cutanee (es. Flebiti, tromboflebiti, vene varicose...).
 - Vietato l'utilizzo nella vasca da bagno, doccia o per qualsiasi attività a contatto con l'acqua.
 - Vietato l'utilizzo durante il sonno.
 - Vietato l'utilizzo se si indossa un impianto di tipo contraccettivo, garantendo una contraccuzione efficace non è stata stabilita nell'elettrostimolazione.
 - Vietato l'utilizzo su altre parti del corpo rispetto a quelle per le quali gli accessori sono stati progettati.
 - Gli elettrodi sono previsti per uso personale. Per motivi di igiene, devono essere utilizzati solamente da una persona.
 - Riciclare o smaltire la batteria in conformità a tutte le leggi federali, statali e locali. Per evitare il pericolo di incendio e di esplosione, non bruciare o incenerire la batteria.
 - Il dispositivo non è adatto all'uso in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o con ossigeno o protossido di azoto.
 - Il dispositivo non richiede alcuna calibrazione.
 - L'utente deve verificare che le funzioni di apparecchiature in modo sicuro e vedere che è in buone condizioni di lavoro prima di essere utilizzato.
 - Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini e animali domestici.
- Prendere delle precauzioni particolari nelle seguenti situazioni :**
- Per le persone con una diagnosi cardiaca.
 - Per le persone con sospetta diagnosi epilettica.
 - Quando avete una tendenza a emorragie interne o uscite di sangue in seguito a ferite o fratture.
 - Dopo operazioni chirurgiche (l'elettrostimolazione può interrompere il processo di guarigione).
 - Nelle zone cutanee con scarsa sensibilità.

EFFETTI CONTRARI

- Irritazioni cutanee.
- Lieve arrossamento della pelle nella zona degli elettrodi.

CONSIGLIO MEDICO

Chiedere il parere del vostro medico nei seguenti casi :

- Sofrite di mal di schiena significativo.
- Avete una grave malattia che non è indicata in questo manuale.
- Avete recentemente subito un intervento chirurgico di recente.
- Siete diabetici sotto insulina.

CONSIGLI D'USO

- È possibile ricominciare il ciclo di un programma su un'altra area muscolare.
- Per un uso ottimale, riferirsi agli schemi riprodotti nella presente istruzione.
- I moduli e i cavi dell'apparecchio possono essere puliti con un panno inumidito con una soluzione antisettica.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il vostro apparecchio non funziona correttamente, non utilizzarlo, contattare il rivenditore.

CONTATTARE SPORT-ELEC® INSTITUT O UN RIVENDITORE AUTORIZZATO :

- Sentite irritazioni reazioni cutanee, ippersensibilità o altri effetti. Tuttavia, si nota che un arrossamento della pelle a contatto con gli elettrodi, è normale scomparire poco dopo l'utilizzo della cintura.
- Un corretto utilizzo della cintura di elettrostimolazione non causa disagi. SPORT-ELEC® INSTITUT decade da ogni responsabilità nel caso in cui il manuale d'istruzione non vengono eseguite da parte dell'utente.
- In caso di dubbi se l'uso dell'apparecchio o per qualsiasi motivo, consultare il medico prima dell'utilizzo.

RESTRIZIONI D'USO

- La cintura non deve essere collegata a un altro apparecchio o un altro oggetto che non sia BodyBeautiful.
- Il dispositivo deve essere utilizzato completo, tutte le parti staccabili fino puntata (in particolare lo sportello per le batterie).
- Non toccare l'interno della cintura, mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare la cintura durante la guida o utilizzando altri apparecchi.
- Non utilizzare in un ambiente umido.
- Utilizzare l'apparecchio in un ambiente pulito (senza polvere, sporco...).
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Per riposizionare la cintura durante la seduta : interrompere il programma in corso, aprire la cintura, riposizionarla e ricominciare il programma.

AVVERTIMENTI

NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Se portate uno stimolatore cardiaco (pacemaker).
- In caso di gravidanza.
- Dopo il parto, attendere 6 settimane prima di utilizzare l'apparecchio.
- In caso di malattie neuromuscolari.
- In caso di malattie emorragiche.

CHIEDERE CONSIGLIO AL PROPRIO MEDICO

- In caso di impianti elettronici o metallici in modo generale (piastre...).
- In caso di malattie della pelle (lesioni...).

NON UTILIZZARE GLI ELETTRONI

- Sul viso, gli occhi, la bocca, o sull'area frontale del collo.
- Da una parte all'altra (o attraverso) la testa.

RISCHI POTENZIALI

- La connessione simultanea di un paziente ad un apparecchio chirurgico ad alta frequenza può provocare ustioni nei punti di contatto degli elettrodi dello stimolatore e lo stimolatore può essere eventualmente danneggiato.
- Il funzionamento a prossimità immediata di un apparecchio di terapia a onde corte può provocare instabilità della potenza d'uscita dello stimolatore.

DIVIETO DI MODIFICA DELL'APPARECCHIO

È fatto divieto di cambio o modifica dell'apparecchio senza autorizzazione del fabbricante.

Se l'apparecchio è modificato, un controllo e un test devono essere effettuati per assicurare che il dispositivo è ancora in grado di essere utilizzato in tutta sicurezza.

V. CARATTERISTICHE TECNICHE

L'APPARECCHIO :

Tipo di corrente.....	Bifase
Numero di programmi.....	8 programmi
Numero di variazioni di programma (o fasi).....	55
Numero di uscite indipendenti regolabili.....	2
Corrente.....	Da 0 a 70 mA - Da 0 a 1000 Ω
Intervallo di frequenza. Intervallo di larghezza d'impulso.....	Da 1 a 100 Hz / Da 160 a 320 μ s
Alimentazione.....	3 pile alcaline da 1,5 V AAA tipo LR03 (non fornite)
Dimensioni e peso dell'apparecchio.....	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Arresto automatico alla fine di ogni programma.....	Si - circa 4 min. 30 sec
Sicurezza all'avvio.....	100%
Rilevamento assenza di elettrodi o di contatto.....	Si - rilevamento indipendente su ognuna delle due uscite
Indicatore di potenza.....	Bar graph luminoso
Indicatore di pila debole e/o difettosa.....	Si - spia luminosa
Indicatore assenza contatto elettrodi.....	Si - spia luminosa
Indicatore dei programmi.....	Pitogrammi luminosi
Temperatura di conservazione / Umidità relativa.....	0-40 °C / 10-90 %
Temperatura di utilizzo / Umidità relativa.....	5-40 °C / 20-65 %
Collegamento apparecchio / elettrodi.....	Cavo (circa 80 cm) con connettore USB tipo mini-B + 2 bottoni a pressione su ogni modulo (divario 35mm) ⚠ Leggere attentamente l'istruzione
Attenzione.....	2 anni
Garanzia.....	

CINTURA

Riferimenti	CT-BB2M-EA
Misura (uomo & donna)	Dal 34 al 60
Lunghezza del la cintura	122 cm
Fibra tessile	35% spugna, 20% tessuto elastico, 15% poliestere, 15% nylon, 10% PVC + rame, 2% gomma, 3% tessuto non tessuto

ELETTRODI ADESIVI

Dispositivo di classe I (directive 93/42/CEE)	
Elettrodi adesivi, idrofilo e ipoallergenico	
Riferimenti	EASF110x71
Superficie contatti	67,5 x 47 mm (x 2)
Durata prevista	40 usi
Non esitate a ordinare nuovi elettrodi adesivi compatibili sur	
www.sport-elec.com.	



Dichiarazione di conformità CE



Apparecchio in contatto con il paziente, fuori dell'area cardiaca.



Gli apparecchi sono fabbricati senza materiali che provocano o potrebbero provocare danni all'ambiente.



Protetto dalla l'intrusione di oggetti estranei ≥ 12,5 mm e contro spruzzi di acqua fino 15° verticali.



Attenzione: vedere le precauzioni di impiego specificate nel manuale d'uso del fabbricante.



Intensità massima di 90 m su un carico di 1000Ω per canale.



Umidità relativa di trasporto e stoccaggio: 10% a 90%.



Temperatura relativa di trasporto e stoccaggio: 0°C a 40°C.



Denominazione del fabbricante durante il processo di commercializzazione del prodotto.



A titolo di missura preventiva al riguardo e al rispetto dell'ambiente, vi ringraziamo di rispettare le norme relative allo smaltimento e al riciclaggio.



Il fabbricante soddisfa interamente le condizioni e gli obblighi relativi al Codice ambientale.



Consultare il manuale di uso.



Non utilizzare se portate uno stimulatore cardiaco.



Non utilizzare in caso di gravidanza.



Apparecchio destinato per uso domestico.



Doppio isolamento della rete elettrica (>50V).

VI. GARANZIA

Diamo 24 mesi di garanzia sui prodotti da noi distribuiti dalla data di acquisto.

Gli elettrodi adesivi sono destinati ad uso personale. Per motivi di igiene, non possono essere restituiti o scambiati. La durata degli elettrodi adesivi è stimata a circa 40 utilizzazioni.

Non tentate di riparare o di modificare il vostro BodyBeautiful, non affidarsi neanche ad un tecnico non autorizzato.

La garanzia decade se sono state effettuate riparazioni da persone non autorizzate o se i pezzi di ricambio non sono della stessa marca e sono stati utilizzati.

Allo stesso modo, utilizzare solo accessori compatibili del BodyBeautiful prodotta dalla SPORT-ELEC®.

Durante il periodo di garanzia, prendiamo gratuitamente a nostro carico, la riparazione dei difetti di fabbrica o dei materiali, riservandosi il diritto di decidere se alcune parti devono essere riparati o sostituiti, o sostituire l'apparecchio stesso.

I danni causati ad un uso improprio (shock, collegamento su corrente continua o errori di voltaggio...) escludere eventuali richieste di garanzia; la normale usura o pregiudicano il corretto funzionamento o il valore dell'apparecchio.

La garanzia è valida solo se la data di acquisto e il timbro e la firma del negozio indicato sulla carta di garanzia e su presentazione della ricevuta (vedere « certificato di garanzia » alla fine del manuale d'istruzione).

Sono escluse altre forme di richieste di garanzia, salvo disposizioni legali ne specificano il contrario.

GARANZIA DEGLI ACCESSORI

Gli elettrodi sono destinati ad un uso personale. Per ragioni igieniche, non possono essere né ripresi, né scambiati.

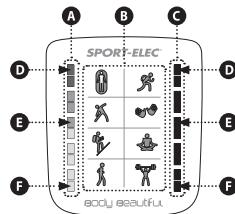
NON DIMENTICATE DI ATTIVARE LA GARANZIA IN LINEA : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE PAGINA 3)

1. «» ON/OFF toets/noodstop
2. «» Programmatoets
3. Vermogensniveau toets op kanaal A:
+ : Ik voer het vermogen (niveau 0 t/m 72).
- : Ik verminder het vermogen (niveau 72 t/m 0).
4. Vermogensniveau toets op kanaal B:
+ : Ik voer het vermogen (niveau 0 t/m 72).
- : Ik verminder het vermogen (niveau 72 t/m 0).
5. Aanwijzer vermogensniveau kanaal A
6. Programmawijzer
7. Aanwijzer vermogensniveau kanaal B
8. Module van aansluiten
9. Indicator kleur van de module
10. Batterijvakje
11. Aansluitingsnemen van de modules (USB)
12. Aansluiters van elektrode

BESCHRIJVING VAN HET SCHERM



- A** Aanwijzer vermogensniveau kanaal A
- B** Programmawijzer
- C** Aanwijzer vermogensniveau kanaal B
- D** Als de batterijen leeg zijn, knipperen er twee rode lampjes. Het apparaat schakelt uit, ook wanneer er een programma bezig is. Vervang de batterijen.
- E** Als de batterijen bijna leeg zijn, knipperen er twee oranje lampjes. Het apparaat werkt nog.
- F** Uitschakeling: knippert wanneer de elektroden niet aangesloten zijn.



LEES DIT VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

U hebt een apparaat met professionele werking en kracht gekocht. Neem de tijd om de werking ervan te ontdekken.

- 1 Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig.
- 2 Plaats de batterijen voor gebruik in het apparaat.
- 3 Test uw apparaat op uw vierhoofdige dijspier volgens de snelle testprocedure.

SNELLE WERKINGSTEST

TEST UW APPARAAT OP UW BICEPS

- Sluit 1 elektrode aan op uw apparaat (zie Hoofdstuk III. A).
- Test uw apparaat op het programma PG02.
- Verhoog de macht op dit kanaal geleidelijk. Druk 1 voor zowel het lager van 0 tot 1, dan 8 achtereenvolgens indrukken onderstaande vermogensniveaus.
- Je zou gaan contracties voelen die de inrichting werkt.
- Als u deze ontdekkingssprocedure hebt uitgevoerd, kent u uw capaciteit om het werkingsvermogen van uw apparaat te gebruiken.

NIET-THERAPEUTISCHE APPARAAT

PROGRAMMA'S

PROG 1 VOORBEREIDING

 20 min voor het voorbereiden en de warming-up van uw spieren alvorens aan sport te doen. De frequenties variëren tussen 1 en 13Hz voor een waar massage-effect.

Tijdsduur : 20 min

PROG 2 ONTWIKKELING

 Met dit programma kan de spierconditie verbeterd worden.

Tijdsduur : 40 min

PROG 3 SPIERONDERHOUD

 Met dit programma kunt u het resultaat wat uithoudingsvermogen, weerstand en spiervolume in stand houden.

Tijdsduur : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS

 Met dit programma worden spierspanningen op efficiënte wijze verlicht.

Tijdsduur : 20 min

PROG 5 SCULPT SILHOUET

 40 min spiertraining om de spieren steviger te maken, maar ook om ze volume te geven na een periode zonder activiteiten. Dit programma is ideaal om het lichaam stevig te houden en het silhouet een nieuwe vorm te geven. De frequenties variëren tussen 30 en 60Hz, afgewisseld door frequenties voor actieve ontspanning van 10Hz, teneinde de spier meer weerstand te geven.

Tijdsduur : 40 min

PROG 6 RUST NA INSPANNING

 Met dit programma is het door het snel veranderen van de frequenties mogelijk de spieren sneller tot rust te laten komen door de ontspannende werking.

Tijdsduur : 20 min

PROG 7 RELAXERENDE MASSAGE

 20 min om de vermoeidheid van de spieren weg te nemen en u in staat te stellen bij te komen na een inspanning. De frequenties tussen 40 en 100Hz bieden u de weldaad van een ontspannende massage.

Tijdsduur : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC

 20 min intensiever spiertraining om de gewenste zones te trainen. De frequenties variëren tussen 70 en 100Hz, afgewisseld door frequenties voor actieve ontspanning van 3Hz, teneinde de tonus en de spierkracht te geven.

Tijdsduur : 20 min

I. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN (ZIE PAGINA 3)

Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.

Open het batterijvakje, doe hier 3 batterijen van 1,5 V AAA type LR03 in en sluit het kastje.

Denk om de + en - polen.

Voor een optimaal gebruik van het apparaat is het aan te raden batterijen van goede kwaliteit te gebruiken.

Gebruik geen oplaadbare batterijen.

II. IN WERKING STELLING VAN HET APPARAAT

A. PRESENTATIE VAN HET APPARAAT

Uw apparaat voor elektrische spiertraining is een geavanceerd apparaat dat beantwoordt aan de geldende normen op het gebied van medische toepassingen. De «mens/machine»-interface is zoveel mogelijk vereenvoudigd en is uitgevoerd met verlichte pictogrammen, controlelampjes en functietoetsen. Van de acht pictogrammen geeft degene met groene retroverlichting het met de toets «P» gekozen programma aan.

De twee reeksen controlelampjes (1 per kanaal) geven u de 30 vermogensniveaus aan.

U vindt verder 6 bedieningstoetsen (schema bladzijde 3):

- 1 Aan/Uit toets (rode toets «D») - kort indrukken
- 1 toets «P» voor het kiezen van de programma's - kort indrukken
- 2 dubbele toetsen «+/-» voor het aanpassen van het stimuleringsvermogen (kort indrukken). Door lang (1 sec) op de toets «-» te drukken, kunt u snel van het gekozen vermogensniveau naar het nulniveau gaan.

B. FUNCTIE VAN HET APPARAAT

STAP 1 - AAN / UIT « ⌂ »

Door kort op de toets « ⌂ » te drukken, wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.

Ledere keer dat het apparaat ingeschakeld wordt, voert het een zelftest uit van de 11 belangrijkste parameters op het gebied van de veiligheid en de werking. Tijdens de zelftest branden alle lampjes gedurende 0,5 sec.

Als er een inwendige storing in het apparaat gedetecteerd wordt, knipperen alle pictogrammen groen en schakelt het apparaat uit. Stuur het apparaat in dat geval terug naar de Servicedienst.

De zelftest houdt zich niet bezig met de detectie van lege batterijen. Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt de zelftest niet ingeschakeld. Door lang (meer dan 3 sec) te drukken, wordt de zelftest ingeschakeld.

STAP 2 - KEUZE VAN EEN PROGRAMMA « P »

U hoeft alleen maar een of meerdere malen kort op de toets « P » te drukken en de programma's komen voorbij.

De programma's worden door pictogrammen aangegeven. Zodra er een programma geselecteerd is, gaat het bijbehorende pictogram branden.

Wanneer het programma eenmaal gekozen is, kan het programma beginnen door het vermogen op een van de vermogensknoppen « + » te verhogen.

Tijdens het verloop van het programma werkt de toets « P » niet.

STAP 3 - EINDE VAN HET PROGRAMMA - UITSCHAKELING BEZIG

Aan het einde van de sessie schakelt het apparaat automatisch uit.

Om het apparaat tijdens het programma uit te schakelen hoeft u alleen maar de 2 vermogenstoetsen op nul « - » te zetten of op de toets « ⌂ » te drukken.

STAP 4 - INSTELLING VAN HET VERMΟGEN

Het vermogen is over 10 zones verdeeld: 5 groene zones, 3 oranje zones en 2 rode zones.

Om van niveau te veranderen, de toets « + » drukken. Druk 1 voor zowel het lager van 0 tot 1, dan 8 achtereenvolgens indrukken onderstaande vermogen niveaus.

U heeft 72 niveaus voor het instellen van het vermogen tussen 0 en 72.

STAP 5 - STAAT VAN DE BATTERIJEN

Als de batterijen goed zijn, knippert er niets.

Als de batterijen bijna leeg zijn, knipperen er twee oranje lampjes. Het apparaat werkt nog.

Als de batterijen leeg zijn, knipperen er twee rode lampjes. Het apparaat schakelt uit, ook wanneer er een programma bezig is. Vervang de batterijen.

STAP 6 - UITSCHAKELEN

Het apparaat is voorzien van een melder die aangeeft wanneer de elektroden niet aangesloten zijn. Indien er een elektrode geen contact maakt met het lichaam, wordt het vermogen uitgeschakeld op het betreffende kanaal.

U wordt gewaarschuwd als er een elektrode niet is aangesloten door het knipperen van een groen controlelampje, dat na 30 sec.

Indien geen enkele elektrode contact maakt met het lichaam, kan er geen vermogen afgegeven worden.

III. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

A. HET GEBRUIK VAN HET ELEKTRODEN-TOESTEL

Deze functie laat u toe de zelfklevende elektroden te gebruiken door ze rechtstreeks te verbinden met de modules.

U kunt Bodybeautiful gebruiken met 1 of 2 modules.

HET HANTEREN

► Verenigt de modules aan de doos door de indicatoren kleur van elke module (foto « A » blz. 4) te eerbiedigen.

► Bevestig de elektroden op de modules met behulp van de drukknopen (foto « B » blz. 4).

HET PLAATSEN VAN DE ELEKTRODEN

► Verwijder de plastic rond de elektroden (foto « C » blz. 4). Bevochtig ze door met de vingertoppen enkele druppels water op de gel te wrijven en wacht 2 minuten (foto « D » blz. 4).

► Plaats de modules op uw lichaam.

NB : De elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen moeten ze alleen worden gebruikt door een persoon.

HET STARTEN VAN HET PROGRAMMA

Schakel het toestel in door het volgen van de procedure in «Het starten» (hoofdstuk II). De contracties moeten sterk zijn, maar mogen nooit pijn veroorzaken. Als ter hoogte van de elektroden een onbehaaglijk gevoel optreedt: verminder dan de sterkte, verplaats de elektrode en laat geleidelijk de sterkte toenemen. Zorg er ook voor dat de elektroden voldoende vochtig zijn.

Eenmaal de instellingen geoptimaliseerd, laat het toestel dan het programma afwerken.

HET EINDE VAN HET PROGRAMMA

Als het programma klaar is, schakelt u het apparaat uit door een druk op de «**D**» knop, maak de elektroden dan los.

Trek voorzichtig de elektroden van uw huid.

Bevochtig de elektroden lichtjes met een paar druppels water alvorens ze weer zorgvuldig in hun doorzichtig plastiek omhulsel te plaatsen.

Houd de zelfklevende elektroden in een plastic zak op een frisse plaats (in een afzonderlijk compartiment van de koelkast bijvoorbeeld).

B. DE CEINTUURFUNCTIE

De ceintuur bestaat uit 2 paar drukknopen waarop 2 draadloze elektroden worden geklemd, speciaal ontworpen door SPORT-ELEC®. Om nieuwe elektroden te bekomen, neem dan contact op met uw verdeler of ze bestel ze via onze website www.sport-elec.com.

LET OP !

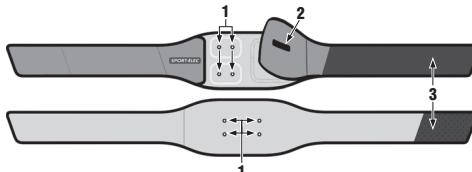
**⚠ Gebruik de gordel nooit zonder de twee elektroden veilig bevestigd te hebben.
Gebruik nooit andere elektroden dan deze die welke door SPORT-ELEC® geleverd worden.**

PRESENTATIE VAN DE CEINTUUR

1 = Drukknopen

2 = Opbergruimte voor de draden
(met eenlus tot vaststelling het apparaat)

3 = Klittenband



AANSLUITING EN PLAATSING VAN DE CEINTUUR

- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.
- Ontvouw de gordel aan.
- Bevestig de elektroden in de binnenkant van de gordel door middel van de drukknopen.
- Bevestig de twee modules op de drukknopen aan de buitenzijde van de band en sluit de kabels met de behuizing.
- Schakel en selecteer een programma.
- Plaats de riem rond de taille en aanpassen met het klittenband deel, dat de elektroden in contact met de huid.
- Monteer de kracht van elk kanaal. Leun achterover en geniet van uw elektrostimulatie sessie.
- Als je het gevoel tintelingen, stop de machine en controleer of de elektrode in contact is met de huid.
- Als je tintelingen voelt, stop de machine en controleer of de elektrode in contact is met de huid. Als het probleem zich blijft voordoen, contacteer dan de DNV (dienst na verkoop) sav@sport-elec.com

HET EINDE VAN HET PROGRAMMA

Is het programma voltooid, schakelt het dan uit en trek de stekker uit de gordel.

Maak de elektroden los en bevochtig ze met een paar druppels water vooraleer ze terug op hun doorzichtige plastic steun te plaatsen.

IV. VOORZORGSMAATREGELEN

- Niet gebruiken wanneer u zwanger bent, gedurende 6 maanden na de bevalling, in het geval van neuromusculaire ziekten of hemorragische, als een pacemaker.
- Sommige mensen kunnen een huidreactie hebben als gevolg van overgevoeligheid voor elektrostimulatie.
- Buiten bereik van kinderen houden of mensen met een verstandelijke beperking. Het product bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- Gebruik BodyBeautiful alleen met de bijgeleverde accessoires, aanbevolen door SPORT-ELEC® INSTITUUT.

- Gebruik geen BodyBeautiful tijdens het rijden, bij het gebruik van machines of bij elke een activiteit waarbij elektrische stimulatie kan leiden tot een risico op verwonding van de gebruiker.
 - Plaats de gordel altijd zoals aangegeven in deze handleiding.
 - Gebruik de elektroden niet op het onderste deel van de nek. De spiercontractie kan zeer sterk zijn en ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken alsook invloed hebben op de hartslag en op de bloeddruk.
 - Niet aanbrengen op de hartstreek, want de elektrische stimulatie kan hartritmestoornissen veroorzaken.
 - Plaats de elektrode niet op het gezicht, op het hoofd of op de slapen. De effecten van elektrische stimulatie op de hersenen zijn onbekend.
 - De elektroden enkel plaatsen op een gezonde en propere huid. De elektrostimulatie niet uitvoeren van een open wonde of gezwollen, geïnfecteerde of ontstoken lichaamsdelen, niet op huiduitslag (bv. fibritis, trombofibritis, spataders...).
 - Niet gebruiken in het bad, onder de douche of voor elke andere activiteit in contact met water.
 - Niet gebruiken tijdens het slapen.
 - Niet gebruiken bij het dragen van een voorbehoedsmiddel o.a. het spiraaltje, een doeltreffende contrageestie onder elektrostimulatie werd nog niet vastgesteld.
 - Niet gebruiken op andere delen van het lichaam dan die waarvoor de accessoires werden ontworpen.
 - De elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen moeten ze alleen worden gebruikt door een persoon.
 - Recycle of w提醒 of werp de batterij in overeenstemming met alle federale, staats- en lokale wetten. Om brand en ontsteking te voorkomen, niet verbranden of verbranden van de batterij.
 - Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in aanwezigheid van brandbare anesthetiche mengsels met lucht of met zuurstof of lachgas.
 - Het apparaat vereist geen kalibratie.
 - De gebruiker moet de apparatuur functioneert veilig te controleren en te zien dat het in goede conditie voordat het wordt gebruikt.
 - Houd het toestel uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Speciale voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen in de volgende omstandigheden :**
- Mensen die mogelijkwijze lijden aan epilepsie.
 - Wanneer u de neiging hebt tot interne bloedingen of opeenvolgende bloedingen bij verwonding of bij een breuk.
 - Na een operatie (de elektrostimulatie kan het herstellend proces onderbreken).
 - Op de huid waar er een gebrek is aan gevoelheid.

BIJWERKINGEN

- Huidirritaties.
- Lichte roodheid op de huid op de plaats van elektroden.

MÉDISCH ADVIES

Vraag advies aan uw arts in de volgende gevallen :

- U last heeft van aanzienlijke rugpijn.
- Indien u een ernstige ziekte hebt die niet in deze handleiding wordt genoemd.
- Indien u onlangs geopereerd werd.
- Bij suikerziekte en insulinegebruik.

RAADGEVINGEN BIJ GEBRUIK

- Het is mogelijk om de cyclus van een programma op een andere spiergroep herhalen.
- Voor optimaal gebruik kan u zich inspireren op de schema's weergegeven in deze brochure.
- De dozen kunnen worden schoongemaakt met een doek gedrenkt in desinfecterende oplossing.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Indien uw toestel niet correct functioneert, gebruik het dan niet maar neem contact op met uw verdeler.

CONTACTEER 'SPORT-ELEC® INSTITUT' OF EEN ERKEDE VERDELER INDEN :

- Indien u een irritatie voelt, een huidreactie hebt, bij overgevoeligheid of bij een andere reactie. Merk echter op dat roodheid van de huid in contact met de elektroden normaal is en kort na het gebruik van de gordel verdwijnt.
- Een juist gebruik van elektrostimulatie gordel mag niet leiden tot ongemak. SPORT-ELEC® INSTITUUT verwerpt alle aansprakelijk indien de instructies in deze handleiding niet worden volgdoed door de gebruiker.
- In geval van twijfel over het gebruik van het apparaat om welke reden dan ook, raadpleeg uw arts voor gebruik.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

- De gordel mag niet worden aangesloten op een ander apparaat of een ander object dan BodyBeautiful.
- Het apparaat moet compleet gebruikt worden met alle afneembare onderdelen op hun plaats.
- Raak de binnenkant van de band niet aan terwijl het apparaat werkt.
- Gebruik de elektro stimulerende gordel niet bij het rijden of bij het gebruik van andere machines.
- Niet gebruiken in een vochtige omgeving.
- Gebruik het apparaat in een propere omgeving (zonder stof...).
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.
- Om de elektro stimulerende gordel te verplaatsen tijdens de sessie : stop het gaande programma, los de riem, verplaats en start opnieuw zodra de gordel aangepast is.

WAARSCHUWINGEN

DE TOESTEL NIET GEBRUIKEN

- Indien u drager bent van een hartstimulator (pacemaker).
- In geval van zwangerschap.
- Na een bevalling best 6 weken wachten alvorens hettoestel te gebruiken.
- In geval van neuromusculaire ziekten.
- In geval van hemorrhage.

RAADPLEEG UW ARTS IN GEVAL VAN

- het dragen van elektronische of metalen implantaten (platen, schroeven...).
- huidziekten (wonden...).

PAS GEEN ELEKTRODEN TOE

- Voor het gezicht, ogen, mond, of op de voorzijde van de hals.
- Aan één kant aan andere van (of door) het hoofd.

V. TECHNISCHE KENMERKEN

HET APPARAAT :

Stroomtype	2-fasig
Aantal programma's.....	8 programma's
Aantal programmavariaties (of fasen).....	55
Aantal aparte instelbare uitgangen.....	2
Stroom.....	¶ I tussen 0 en 70 mA tussen 0 en 1000 µA
Frequentiebereik - Bandbreedte van impuls.....	Van 1 t/m 100 Hz - van 160 t/m 320 µs
Stroomvoorziening.....	3 batterijen van 1,5 V AAA type LR03 (niet meegeleverd)
Afmetingen en gewicht van apparaat.....	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatische uitschakeling na ieder programma.....	Ja - ca. 4 min en 30 sec
Inschakelbeveiliging.....	100%
Detectie geen elektroden of contact aanwezig.....	Ja onafhankelijke detectie op ieder van de 2 uitgangen
Vermogensmeter.....	Lichtbal
Aanwijzer lege en/of kapotte batterij.....	Ja - controlelampje
Aanwijzer geen contact elektroden.....	Ja - controlelampje
Programmawijzer.....	Verlichte pictogrammen
Opslagtemperatuur / Relatieve vochtigheid.....	- 0 - 40 °C / 10 - 90 %
Gebruikstemperatuur / Relatieve vochtigheid.....	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Aansluiting apparaat / elektroden.....	Door draad (ca. 80 cm) met USB mini-B aansluiting
Pas op.....	2 drukknopen per module (35mm gap)
Garantie.....	▲ Lees de handleiding aandachtig 2 jaar

DE GORDEL

Referenties	,CT-BB2M-EA
Maat (man & vrouw)	Van 34 tot 60
Lengte van de ontvouwde gordel	122 cm
Textielvezel	35% spons, 20% elastische stof, 15% polyester, 15% nylon, 10% PVC + koper, 2% rubber, 3% gebonden textielstof.

POTENTIEËLE RISICO'S

- Het gelijktijdig aansluiten van een patiënt op een chirurgisch apparaat dat op hoge frequentie staat, kan aanleiding geven tot brandwonden die zo sterk kunnen zijn dat zelfs de uiteinden van de stimulerende elektroden kunnen beschadigd worden.
- De nabijheid van een ander therapeutisch wavetoestel in werking, kan leiden tot instabiliteit van het vermogen van de stimulator.

HET WIJZIGEN VAN DE EENHEID IS VERBODEN

- Het is verboden om de eenheid zonder de vergunning van de fabrikant te wijzigen.
- Als het apparaat wordt gewijzigd, moeten een aangewezen controle en een proef verwezenlijkt worden om zich ervan te overtuigen dat deze altijd veilig te gebruiken is.

ZELFKLEVENDE ELEKTRODEN

Medisch apparaat Klasse I (Richtlijn 93/42/EEG)	
Zelfklevende elektroden, hydrofiel en hypoallergeen	
Referenties	EASF110x71
Contactoppervlak.....	67,5 x 47 mm (x 2)
Geschikt levensduur	40 toepassingen
Aarzel niet om nieuwe zelfklevende elektroden, compatibel met uw BodyBeautiful op www.sport-elec.com te bestellen.	

CE	EG-conformiteitsverklaring	 Naam van de fabrikant die het apparaat brengen aan de markt.
	 Apparaat in contact met de patiënt, exclusief het hartgebied.	 Gelieve ertoe bij te dragen om het milieu te beschermen door de verwijderingsinstructies waar te nemen.
RoHS	Deze eenheden zijn vrij van materialen die waarschijnlijk zullen hebben een negatief gevolg op het milieu.	 De fabrikant respecteert de milieuwet en draagt tot de kosten van terugwinning en recycling bij.
IP22	Beschermd tegen de toegang van buitenlands voorwerp ≥12.5 mm & tegen druppelend water wan-neer overgeheld tot 15°.	 Volg de gebruikershandleidinginstructies.
	 Voorzichtigheid: De instructies voor gebruik te lezen.	 Gebruik niet als u een hartstimulator draagt.
	 Maximumintensiteit per kanaal tot 1KC: 90mA.  Relatieve vochtigheid voor kous : min 10% max 90%	 Gebruik niet als u zwanger bent.
	 Temperatuur voor kous : 0 °C aan 40°C.	 Dit apparaat is voorbestemd voor binnenlands gebruik.
		 Dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat (>50V).

VI. GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie op de producten die wij verdenken vanaf de datum van aankoop.

De gordel en zelfklevende elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik.

O hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggestoken of geruild.

De levensduur van de zelfklevende elektroden wordt geschat op ongeveer 40 toepassingen.

Probeer niet zelf te herstellen of aan te passen of te gaan naar een niet-erkende hersteller van BodyBeautiful.

De garantie vervalt bij herstellingen die door onbevoegde personen worden uitgevoerd of als de gebruikte reserveonderdelen niet van hetzelfde merk zijn.

Gebruik ook alleen accessoires die verenigbaar zijn met BodyBeautiful en vervaardigd door het merk SPORT-ELEC®.

Tijdens de garantieperiode, nemen we gratis onze rekening de kosten, het herstel van gebreken in materialen en vakmanschap, zich het recht voorbehoudend om te beslissen of bepaalde onderdelen moeten hersteld worden of vervangen, of als het apparaat zelf moet vervangen worden.

De schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik (een shock, aansluiting op gelijkstroom, foutspanning...) sluit iedere aanspraak op garantie uit; normale slijtage die geen nadeel vormt voor de goede werking of de waarde van het toestel.

De garantie is alleen geldig indien de datum van aankoop en de stempel en handtekening van de winkel vermeld op de garantiekaart of op vertoon van de bon (zie « garantiebewijs » aan het einde van deze handleiding)

Elke andere vorm van garantie-aansprakelijkheid zijn uitgesloten, tenzij wettelijke bepalingen het anders aangeven.

GARANTIE VAN DE ACCESSOIRES

De elektroden zijn bestemd voor persoonlijk gebruik.

Om hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggestoken of geruild worden.

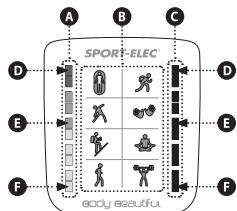
VERGEET NIET OM UW GARANTIE ONLINE ACTIVEREN : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRÍÇÃO DO APARELHO (VER PÁGINA 3)

1. «» Tecla ON/OFF / paragem de emergência.
2. «» Tecla Programa.
3. Tecla nível de potência canal A :
 - + : para aumentar a potência (nível 0 a 72).
 - : para diminuir a potência (nível 72 a 0).
4. Tecla nível de potência canal B :
 - + : para aumentar a potência (nível 0 a 72).
 - : para diminuir a potência (nível 72 a 0).
5. Indicador do nível de potência canal A
6. Indicador de programa
7. Indicador do nível de potência canal B
8. Módulo de conexão
9. Indicador de cor do módulo
10. Compartimento das pilhas
11. Ligues de conexão USB dos módulos
12. Conectores do eletrodo

DESCRÍÇÃO DO ECRÃ



- A** Indicador do nível de potência canal A
- B** Indicador de programa
- C** Indicador do nível de potência canal B
- D** Se as pilhas estiverem gastas, dois sinalizadores vermelhos começam a piscar. O aparelho pára de funcionar, inclusive durante a execução de um programa. Substitua as pilhas.
- E** Se as pilhas estiverem fracas, dois sinalizadores laranjas começam a piscar. O aparelho ainda funciona.
- F** Indicador desconexão : piscá quando os eléctrodos estão desconectados.



A LER ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Acaba de adquirir um aparelho profissional eficiente e potente. É imperativo tomar o tempo necessário para familiarizar-se com o seu funcionamento.

- 1 Ler atentamente as instruções de utilização.
- 2 Antes da utilização, insira as pilhas no seu aparelho.
- 3 Testar o seu aparelho sobre os bicipites consoante o procedimento de teste rápido explicado.

DISPOSITIVO NÃO TERAPÉUTICO

TESTE DE FUNCIONAMENTO RÁPIDO

TESTAR O SEU APARELHO NOS BICÍPITES

- Conectem 1 eléctrodo ao vosso aparelho (ver Capítulo III. A).
- Testam o vosso aparelho sobre o programa PG02.
- Aumente progressivamente a potência. Prima 1 tanto para o rolamamento de 0 a 1, depois 8 prensas consecutivos para os seguintes níveis de potência.
- Começa a sentir contracções, o aparelho funciona.
- Uma vez este percurso de descoberta realizado, ficará a par da sua capacidade a utilizar as performances do aparelho.

OS PROGRAMAS

PROG 1 PREPARAÇÃO

 20 minutos para preparar e aquecer os seus músculos antes de praticar desportos, ou para relaxar-se depois de um esforço. As frequências distribuem-se gradualmente de 1 a 13 Hz para oferecer um verdadeiro efeito de massagem.

Duração : 20 min

PROG 2 DESENVOLVIMENTO

 Este programa permite melhorar os progressos obtidos no nível da forma muscular.

Duração : 40 min

PROG 3 MANUTENÇÃO

 Este programa permite conservar o progresso adquirido ao nível da resistência e do volume muscular.

Duração : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS

 Este programa permite aliviar eficientemente as tensões musculares.

Duração : 20 min

PROG 5 SILHUETA SCUPT

 40 minutos de musculação para fortalecer mas também dar volume muscular depois de um período de inactividade. Este programa é ideal para manter a firmeza do corpo e remodelar a silhueta. As frequências variam de 30 a 60 Hz alternadas com as frequências de recuperação activa de 10Hz para trabalhar a resistência do músculo.

Duração : 40 min

PROG 6 RECUPERAÇÃO

 Graças a uma mudança rápida das frequências, este programa permite que os músculos se recuperem mais rapidamente com efeitos relaxantes.

Duração : 20 min

PROG 7 MASSAGEM RELAXANTE

 20 minutos para aliviar a fatiga muscular e permitir a sua recuperação após o esforço. As frequências de 40 a 100Hz oferecem todos os benefícios de uma massagem de relaxação.

Duração : 20 min

PROG 8 MÚSCULO TÓNICO

 20 minutos de musculação mais intensa para trabalhar zonas bem precisas. As frequências variam de 70 a 100Hz alternadas com as frequências de recuperação activa de 3Hz para trabalhar a resistência do músculo.

Duração : 20 min

I. INSERÇÃO DAS PILHAS (VER PÁGINA 3)

Certifique-se de que o aparelho está desligado.

Abra o compartimento das pilhas, introduza 3 pilhas de 1,5 V AAA tipo LR03 no compartimento e feche a caixa.

Respeite os sentidos + e -.

Para uma utilização ideal do seu aparelho, é aconselhável utilizar pilhas de boa qualidade.

Não use baterias recarregáveis.

II. FUNCIONAMENTO DO APARELHO

A. APRESENTAÇÃO DO APARELHO

O seu aparelho de electromusculação integra as últimas novidades em matéria de tecnologia, e respeita as normas em vigor na área de aplicação médica.

A interface «homem máquina» foi simplificada ao máximo e realizada a partir de pictogramas luminosos, sinalizadores e teclas funcionais.

O aparelho comporta oito pictogramas no total.

O pictograma com retroiluminação verde indica o programa escolhido com a tecla «P».

Dois escala de sinalizadores (1 por canal) indicam os 30 níveis de potência.

6 teclas de comando também podem ser encontradas (esquema na pág 3):

- 1 tecla « / » para ajustar a potência dos estímulos (pressão curta).
- A pressão longa (1 seg) da tecla «» permite passar do nível de potência escolhido ao nível zero rapidamente.

B. FUNÇÃO DO APARELHO

ETAPA 1 - ON/OFF ⊖

Uma pressão curta da tecla « ⊖ » liga ou desliga o aparelho.

A cada vez que é ligado, o aparelho efectua um autoteste dos 11 parâmetros essenciais relativos à segurança de funcionamento. Durante o autoteste, todos os sinalizadores se acendem por 0,5 segundos.

Em caso de detecção de uma falha interna do aparelho, todos os pictogramas piscam em verde e o aparelho para de funcionar.

Encaminhar o aparelho ao centro S.A.V.

O autoteste não toma em conta a detecção das pilhas gastas. Quando as pilhas estão gastas, o autoteste não é activado.

Uma pressão longa (de mais de 3 seg) aciona o autoteste.

ETAPA 2 - ESCOLHA DE UM PROGRAMA « P »

Basta pressionar brevemente, uma ou mais vezes, a tecla « P ».

Os programas são assinalados por pictogramas. Quando um programa é seleccionado, o pictograma correspondente se acende.

Uma vez o programa escolhido, para iniciá-lo, basta aumentar a potência pressionando uma das teclas de potência « + ».

Durante a execução do programa, a tecla « P » permanece inoperante.

ETAPA 3 - FIM DO PROGRAMA - PARAGEM DURANTE A EXECUÇÃO DE UM PROGRAMA

Ao fim do programa, o aparelho para de funcionar automaticamente.

Para parar o aparelho durante a execução de um programa, basta colocar as 2 teclas de potência no nível zero « - » ou pressionar a tecla « ⊖ ».

ETAPA 4 - AJUSTE DA POTÊNCIA

A potência está dividida em 10 zonas : 5 zonas verdes, 3 zonas laranjas e 2 zonas vermelhas.

Pressionar a tecla « + » para mudar de nível. Prima 1 tanto para o roolamento de 0 a 1, depois 8 prensas consecutivos para os seguintes níveis de potência.

72 níveis estão disponíveis, possibilitando um ajuste de potência de 0 a 72.

ETAPA 5 - ESTADO DAS PILHAS

Se as pilhas estiverem em bom estado de operação, nenhuma intermitência é emitida.

Se as pilhas estiverem fracas, dois sinalizadores laranjas começam a piscar. O aparelho ainda funciona.

Se as pilhas estiverem gastas, dois sinalizadores vermelhos começam a piscar. O aparelho para de funcionar, inclusive durante a execução de um programa. Substitua as pilhas.

ETAPA 6 - DESCONEXÃO

O seu aparelho integra um detector de desconexão dos eléctrodos.

Em caso de ausência de contacto com o corpo humano de um só eléctrodo, a potência é cortada no canal em questão. O acendimento intermitente de um sinalizador verde durante 30 segundos o avverte da desconexão.

Se nenhum dos eléctrodos estiver em contacto com o corpo, a potência não pode ser emitida.

III. UTILIZAÇÃO DO APARELHO

A. UTILIZAR O APARELHO COM ELÉCTRODOS

Esta função permite-lhe utilizar os eléctrodos adesivos, ligando-os directamente aos módulos.

Pode utilizar o BodyBeautiful com 1 ou 2 módulos.

PREENSAO

- Ligue os módulos ao aparelho respeitando os indicadores de cor de cada módulo (Imagen A página 4)
- Ligue os dois eléctrodos ao(s) motor(es) com o auxilio dos botões de mola (Imagen B página 4).

POSICIONAMENTO DOS ELÉCTRODOS

- Retire o suporte plástico dos eléctrodos (Imagen C Página 4). Humedeça-os espalhando algumas gotas de água com a ponta dos dedos sobre o gel adesivo e aguardar 2 minutos.

- Coloque o(s) motor(es) sobre o seu corpo (Imagen D Página 4).

NB: Os eléctrodos foram concebidos para uma utilização pessoal. Por motivos de higiene, apenas deverão ser utilizados por uma única pessoa.

ARRANQUE DO PROGRAMA

Coloque o seu aparelho em serviço seguindo o procedimento de « Colocação em serviço » (capítulo II).

As contrações devem ser firmes, sem nunca provocar dor. Se sentir uma sensação desagradável ao nível dos eléctrodos : reduza as potências, desligue o ou os eléctrodos e aumente novamente a potência progressivamente. Verifique ainda se os eléctrodos estão devidamente humedecidos.

Assim que as definições tiverem sido optimizadas, deixe o seu aparelho em funcionamento durante toda a duração do programa.

FIM DE PROGRAMA

Uma vez o programa concluído, desligue o aparelho, carregando na tecla « ⌂ » e desengate os motores.

Descole delicadamente os eléctrodos da sua pele.

Humedeça-os ligeiramente com algumas gotas de água, e volte a colocá-los com cuidado sobre o suporte plástificado transparente. Guarde os eléctrodos adesivos num saco plástico, num local fresco (num compartimento isolado do seu frigorífico, por exemplo).

B. UTILIZAR O APARELHO COM O CINTO

O cinto dispõe de 2 pares de fixações por pressão sobre os quais poderá colocar 2 eléctrodos sem fio, especialmente concebidos por SPORT-ELEC®.

Para adquirir eléctrodos novos, contacte o seu revendedor habitual ou encomende-os a partir do nosso site Internet, em www.sport-elec.com.

CUIDADO !

 Nunca utilize o cinto sem ter fixado os 2 eléctrodos previstos.

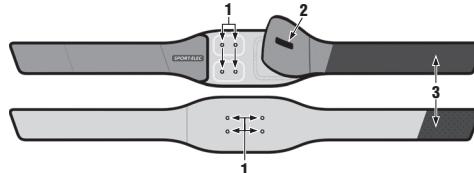
 Nunca utilize outros eléctrodos para além daqueles fornecidos pela SPORT-ELEC®.

APRESENTAÇÃO DO CINTO

1 = Fixações por pressão

2 = Bolso guarda-fios
(com laço de fixação para o aparelho)

3 = Parte auto-fixadora



LIGAÇÃO E POSICIONAMENTO DO CINTO

- Verifique se o seu aparelho está desligado.
- Desdobre o cinto.
- Fixe os eléctrodos no interior do cinto, graças às fixações por pressão.
- Anexar os dois módulos sobre os botões de pressão do lado de fora da correia e ligação dos cabos ao alojamento.
- Ligar e selecionar um programa.
- Coloque o cinto em torno da cintura e regule-o com o auxílio da parte auto-fixadora, de modo a que os eléctrodos estejam devidamente em contacto com a pele. Se necessário, utilize a extensão do cinto.
- Monte o poder de cada canal. Sente-se e desfrutar da sua sessão de electroestimulação.
- Se sentir uma sensação de formigueiro, desligue o aparelho e verifique se o eléctrodo está devidamente em contacto com a pele. Se o problema persistir, contacte o Serviço pós-venda : sav@sport-elec.com.

FIM DE PROGRAMA

Uma vez concluído o programa, desligue o aparelho e remova-o do cinto.

Separar os eléctrodos e humedeça-os ligeiramente com gotas de água antes de voltar a colocá-los sobre os suportes transparente.

IV. PRECAUÇÕES

- Não use se estiver grávida, por 6 meses após o parto, em caso de doenças neuromusculares ou hemorrágico, se um pacemaker.
- Algumas pessoas poderão ter uma reacção cutânea devido a uma hipersensibilidade à electroestimulação.
- Não deixar ao alcance das crianças ou pessoas mentalmente deficientes. O produto contém peças pequenas que podem ser ingeridas.
- Utilizar apenas o BodyBeautiful com os acessórios entregues e recomendados pelo SPORT-ELEC® INSTITUT.

- Não utilizar o BodyBeautiful quando conduzir, utilizar uma máquina ou durante qualquer actividade em que a electroestimulação possa levar a um risco de lesão do utilizador.
- Sempre colocar o cinto de acordo com as indicações do presente manual.
- Não aplicar os eléctrodos sobre a parte inferior do pescoço. A contracção dos músculos pode ser muito forte e provocar dificuldades respiratórias, bem como efeitos sobre o ritmo cardíaco e a pressão sanguínea.
- Não aplicar na área cardíaca uma vez que a electroestimulação pode provocar perturbações do ritmo cardíaco.
- Não colocar os eléctrodos sobre o rosto, cabeça nem sobre as têmporas. São desconhecidos os efeitos da electroestimulação sobre o cérebro.
- Aplicar os eléctrodos apenas sobre a pele sã e limpa. Não realizar electroestimulação sobre uma lesão aberta ou regiões inchadas, infectadas ou inflamadas ou sobre erupções cutâneas (p. ex. flebite, tromboflebite, veias varicosas...).
- Não utilizar no banho, duche ou para qualquer actividade em contacto com água.
- Não utilizar durante o sono.
- Não utilizar se usar um dispositivo contraceptivo tipo intra-uterino, a garantia de uma contracepção eficaz não tendo sido estabelecida sob electroestimulação.
- Não utilizar nas outras partes do corpo, para além daquelas para as quais os acessórios foram concebidos.
- Os eléctrodos foram concebidos para uma utilização pessoal. Por motivos de higiene, apenas deverão ser utilizados por uma única pessoa.
- Recicle ou descarte a bateria em conformidade com todas as leis federais, estaduais e locais. Para evitar incêndio e explosão, não queime ou incinere a bateria.
- O dispositivo não é adequado para utilização na presença de misturas anestésicas inflamáveis com o ar ou com o oxigénio ou o óxido nitroso.
- O dispositivo não requer calibração.
- O usuário deve verificar se as funções do equipamento de forma segura e ver que ele está em boas condições de funcionamento antes de serem utilizados.
- Manter o equipamento longe do alcance de crianças e animais de estimação.

Devem ser tomadas precauções particulares nas seguintes circunstâncias :

- Pessoas para as quais se suspeita um diagnóstico de epilepsia.
- Quando tiver tendência a uma hemorragia interna ou sangramentos consecutivos de uma lesão ou fractura.
- Depois de uma operação cirúrgica (a electroestimulação pode interromper o processo de recuperação).
- Nas regiões da pele com deficiência de sensibilidade.

EFEITOS INDESEJÁVEIS

- Irritações cutâneas.
- Leves queimaduras da pele ao nível dos eléctrodos.

PARECER MÉDICO

Pedir o parecer do seu médico nos seguintes casos :

- Se sofre de dores dorsais importantes.
- Sofre de uma doença grave não mencionada no presente manual.
- Foi recentemente submetido a uma intervenção cirúrgica.
- É diabético e sob insulina.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Poderá recomeçar o ciclo de um dos programas noutra zona muscular.
- Para uma utilização óptima, inspire-se dos esquemas reproduzidos neste manual.
- As caixas podem ser limpas com um pano embebido de solução desinfetante.

RESOLUÇÃO DE AVARIAS

Se o seu aparelho não funcionar correctamente, não o utilize e contacte o seu revendedor.

CONTACTE O SPORT-ELEC® INSTITUT OU UM DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SE :

- Sentir uma irritação, tiver uma reacção cutânea, uma hipersensibilidade ou qualquer outra reacção. No entanto, tenha em conta que a vermelhidão da pele com o contacto dos eléctrodos é normal e desaparece após a utilização do seu cinto.
- Uma utilização correcta do cinto de electroestimulação não deve estar associada a uma sensação de desconforto. O SPORT-ELEC® declina qualquer responsabilidade se o utilizador não cumprir as instruções descritas no presente manual.
- Em caso de dúvida quanto à utilização do aparelho e para qualquer motivo, consulte o seu médico antes da utilização.

RESTRICOES DE UTILIZAÇÃO

- O cinto não deve ser ligado a outro aparelho ou outro objecto para além do BodyBeautiful.
- O aparelho deve ser utilizado completo, com todas as peças desmontáveis no lugar.
- Não tocar a parte inferior do cinto enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.
- Não utilizar o cinto de electroestimulação quando conduzir ou utilizar outras máquinas.
- Não utilizar num ambiente húmido.
- Utilizar o aparelho num ambiente limpo (sem pó, sujidade.)
- Afastar o aparelho de qualquer fonte de calor.
- Para reposicionar o cinto de electroestimulação durante a sessão : interromper o programa actualmente em curso, desapertar o cinto, reposicioná-lo e recomeçar assim que o cinto tiver sido reajustado.

AVISOS

NÃO UTILIZAR O APARELHO SPORT-ELEC®

- Se for portador de um estimulador cardíaco (pacemaker).
- Em caso de gravidez.
- Após o parto, esperar 6 semanas antes da utilização.
- Em caso de patologia neuromuscular.
- Em caso de patologia hemorrágica.

PEDIR CONSELHO AO SEU MÉDICO

- Em caso de implantes electrónicos ou metálicos de modogeral (pinos...).
- Em caso de doenças de pele (ferimentos...).

NUNCA APLIQUE OS ELÉCTRODOS

- No rosto, nos olhos, na boca, ou sobre a parte delantera do pescoço.
- De um lado ao outro (ou através) da cabeça.

RISCOS POTENCIAIS

- A conexão simultânea de um paciente a um aparelho de cirurgia de alta frequência pode provocar queimaduras nos pontos de contacto dos eléctrodos do estimulador e eventualmente danificá-lo.
- O funcionamento à proximidade imediata de um aparelho de terapia de ondas curtas pode provocar instabilidades da potência de saída do estimulador.

PROIBIÇÃO DA ALTERAÇÃO DO APARELHO

- É proibido qualquer mudança ou modificação do aparelho sem a autorização do construtor.
- Se o aparelho é modificado, um controle e uma prova adequados deverão ser realizados para assegurar que o dispositivo está ainda em condições de ser utilizado de forma segura.

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

APARELHO

Tipo de corrente.....	Bifásica
Número de programas.....	8 programas
Número de variações de programas (ou fases).....	55
Número de saídas independentes reguláveis.....	2
Corrente.....	1 µA de 0 a 70 mA; de 0 a 1000 Ω
Faixa de frequência. Faixa de largura de impulso.....	De 1 a 100 Hz / de 160 a 320 µs
Alimentação.....	3 pilhas de 1,5 V AAA tipo LR03 (não fornecidas)
Dimensões e peso do aparelho.....	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Paragem automática ao fim de cada programa.....	Sim - cerca de 4 min 30 seg
Segurança de funcionamento.....	100%
Detectação da ausência de eléctrodos ou de contacto.....	Sim - deteção independente em cada uma das 2 saídas
Indicador de potência.....	Gráfico de barras luminoso
Indicador de pilhas fracas e/ou defeituosas.....	Sim - sinalizador
Indicador de ausência de contacto dos eléctrodos.....	Sim - sinalizador
Indicador dos programas.....	Pictogramas luminosos
Temperatura de armazenagem / Humidade relativa.....	-0 a 40 °C / 10-90 %
Temperatura de utilização / Humidade relativa.....	5-40 °C / 20-65 %
Conexão do aparelho / eléctrodos.....	Por cabo (cerca de 80 cm) com conector USB do tipo Mini-B + 2 botões de pressão por módulo (gap de 35 mm) ⚠ Ler atentamente as instruções de utilização
Atenção.....	Garantia.....
.....	2 anos

CINTO

Referências.....	CT-BB2M-EA
Tamanho (homem e mulher).....	Do 34 ao 60
Comprimento do cinto desdobrado.....	122 cm
Fibra têxtil.....	35% esponja, 20% tecido elástico, 15% poliéster, 15% nylon, 10% PVC + cobre,
.....	2% borracha sintética, 3% tecido não tecido.

ELÉCTRODOS ADESIVOS

Dispositivo médico de classe I (directiva 93/42/CEE)	
Eléctrodos adesivos, hidrófilos e hipoalergénicos	
Referências.....	EASF110x71
Área de contacto.....	67,5 x 47 mm (x2)
Vida útil estimada.....	40 utilizações
Não hesite em encomendar os eléctrodos adesivos novos compatíveis BodyBeautiful em www.sport-elec.com	



Declaração de Conformidade CE



Aparelho em contacto com o paciente, fora da área cardíaca.



Os aparelhos estão construídos sem materiais que possam provocar danos ao meio ambiente.



Protegido contra a intrusão de objectos estranhos ≥ 12,5 mm e contra as projecções de água de até 15° verticais.



Advertência: ver as precauções de uso especificadas no manual de utilização.



90mA / 1000Ω

Intensidade máxima de 90 mA em cargas de 1000 Ω por canal.



^{max}
90%
min 10%

Humidade relativa de transporte e armazenamento: 10% a 90%.



^{max}
0°C
^{min}
40°C

Temperatura relativa para o transporte e o armazenamento : 0°C a 40°C.



Denominação do fabricante durante o processo de colocar o dispositivo no mercado.



Como medida de preservação do meio ambiente, preste atenção às indicações concernentes ao desfeito ou reciclagem.



O construtor cumpre com os requisitos e as obrigações do Código Meio ambiental.



Consulte as instruções de utilização.



Não utilizar o aparelho em caso de ser portador de um estimulador cardíaco (pacemaker).



Não utilizar o aparelho em caso de gravidez.



O aparelho é previsto para a utilização doméstica normal.



Duplo isolamento da rede eléctrica (> 50V).

VI. GARANTIA

Os produtos que distribuímos têm uma garantia de 24 meses a partir da data de compra.

Os eléctrodos adesivos destinam-se a um uso pessoal. Por motivos de higiene, não poderão ser aceites de volta ou trocados. A vida útil dos eléctrodos adesivos é estimada a cerca de 40 utilizações.

Nunca tente reparar ou alterar, por si ou junto de um reparador não autorizado, o seu BodyBeautiful.

A garantia será anulada se forem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se forem utilizadas peças de substituição de outra marca.

No mesmo modo, utilize apenas acessórios compatíveis BodyBeautiful fabricados pela marca SPORT-ELEC®.

Durante o prazo da garantia, teremos a nosso cargo a reparação dos defeitos de fábrico ou matérias, reservando-nos o direito de decidir se certas peças devem ser separadas ou trocadas ou ainda se o próprio aparelho deve ser trocado.

Os danos provocados por uma utilização incorrecta (choque, ligação à corrente contínua, erro de tensão...) excluem qualquer pretensão à garantia; sendo que o desgaste normal não prejudica o funcionamento correcto nem o valor do aparelho.

A garantia apenas será válida se a data de compra e de carimbo e assinatura da loja constarem no cupão de garantia ou mediante apresentação do talão de caixa (ver o «cupão de garantia» no final do presente manual de utilização).

Qualquer outra forma de pretensão à garantia é excluída, excepto em caso de disposições legais contrárias.

GARANTIA ELÉCTRODOS

Os eléctrodos destinam-se à utilização pessoal. Por razões de higiene, estes elementos não podem ser devolvidos nem trocados.

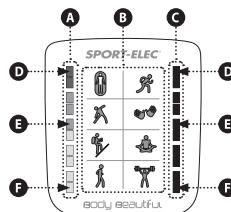
NÃO SE ESQUEÇA DE ACTIVAR A GARANTIA ON-LINE : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

POPIS PŘÍSTROJE (VIZ STRANA 3)

1. «» Tlačítko ON/OFF / Nouzové zastavení
2. «» Tlačítko Program : tlačítko pro výběr programů
3. Tlačítko výkonu Kanál A :
 - + : zvyšuje výkon (úroveň 0 až 72).
 - : snižuje výkon (úroveň 72 až 0).
4. Tlačítko výkonu Kanál B :
 - + : zvyšuje výkon (úroveň 0 až 72).
 - : snižuje výkon (úroveň 72 až 0).
5. Ukazatel úrovně výkonu Kanál A
6. Ukazatel programu
7. Ukazatel úrovně výkonu Kanál B
8. Connection Module
9. Indikátor Modul Color
10. Prostor pro baterie
11. Připojovací zdírky modulů (USB)
12. Elektrody konektory

POPIS OBRAZOVKY



- A** Ukazatel úrovně výkonu Kanál A
- B** Ukazatel programu
- C** Ukazatel úrovně výkonu Kanál B
- D** Pokud jsou baterie prázdné, blikají dvě červené kontrolky. Přístroj se zastaví, i během programu. Vyměňte baterie.
- E** Pokud jsou baterie slabé, blikají dvě oranžové kontrolky. Přístroj ještě funguje.
- F** Ukazatel odpojení: bliká, když jsou elektrody odpojené.



PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM PŘÍSTROJE

Zakoupili jste si výkonný a účinný profesionální přístroj. Musíte si najít čas na pochopení jeho fungování.

- Pozorně si přečtěte návod k použití.
- Před použitím vložte do přístroje baterie.
- Otestujte přístroj na bicepsech podle podle dálé uvedeného postupu rychlostestu.

RYCHLOTEST FUNGOVÁNÍ

OTESTUJTE SVŮJ PŘÍSTROJ NA BICEPSECH

- Připojte 1 přilnavé elektrody k přístroji (viz kapitola III. A).
- Otestujte přístroj na programu PG02.
- Postupně zvyšujte výkon. Štípnutím tlačítka 1 pro obě ložiska od 0 do 1, pak 8 po sobě jdoucích lisy na tyto úrovně výkonu.
- Pokud začnete pocítovat stahy, přístroj funguje.
- Jakmile je tento test proveden, jste připraveni začít objevovat výkonnost svého přístroje.

NETERAPEUTICKÉHO ZA ÍZENÍ

PROGRAMY

PROG 1 PŘÍPRAVA



20 minut na přípravu a zahřátí svalů před sportovní aktivitou. Frekvence se modulují periodicky a jsou odstupňované, aby poskytovaly skutečný masážní efekt.

Trvání : 20 min

PROG 2 ROZVOJ



Tento program umožňuje zlepšit aktuální svalovou formu.

Trvání : 40 min

PROG 3 ÚDRŽBA



Tento program umožňuje zachovat dosaženou výdrž, odolnost a objem svalů.

Trvání : 20 min

PROG 4 UVOLNĚNÍ BOLESTI



Tento program umožňuje účinně uvolnit napětí svalů.

Trvání : 20 min

PROG 5 TVAROVÁNÍ POSTAVY



40 minut svalové masáže pro zpevnění a dodání objemu svalům po období nečinnosti. Tento program je ideální pro zachování pevného těla a vytvarování postavy. Frekvence se pohybují od 30 do 60 Hz, střídají je frekvence aktivní rekuperace 10 Hz a 3 Hz pro vypracování odolnosti svalů.

Trvání : 40 min

PROG 6 REKUPERACE



Díky rychlému střídání frekvencí umožňuje tento program zotavení svalů relaxačními účinky.

Trvání : 20 min

PROG 7 RELAXAČNÍ MASÁŽ



20 minut pro odstranění svalové únavy a pro odpočinek po námaze. Frekvence se modulují periodicky a poskytují veškeré blaho relaxační masáže.

Trvání : 20 min

PROG 8 SVALOVÝ TONUS



20 minut výraznější svalové masáže na vypracování cílových zón. Frekvence se pohybují od 70 do 100 Hz, střídají je frekvence aktivní rekuperace 3 Hz pro vypracování svalového napětí a síly.

Trvání : 20 min

I. VLOŽENÍ BATERIÍ (VIZ STRANA 3)

Zkontrolujte, že je přístroj vypnutý.

Otevřete prostor pro baterie, vložte 3 baterie 1,5 V AAA typu LR03 do tohoto prostoru a poté ho zavřete.

Dodržujte polarity + a -.

Pro optimální používání přístroje se doporučují kvalitní alkalické baterie.

Nemíchejte použité baterie s novými.

II. UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO CHODU

A/ PŘEDSTAVENÍ PŘÍSTROJE

Tento přístroj pro elektrickou masáž svalů je špičkový přístroj, respektuje platné normy v oblasti lékařství. Rozhraní «člověk stroj» bylo zjednodušeno na maximum. 8 zeleně podsvícených pikogramů udává zvolený program po stisknutí tlačítka «P».

2 stupnice kontrolek po každé straně přístroje (1 na kanál) udávají 30 úrovní výkonu.

Najdete také 6 ovládacích tlačtek «D» (schéma str. 3):

- 1 tlačítko Start/Stop (červené tlačítko «D») - krátké stisknutí.
- 1 tlačítko «P» pro výběr programů krátké stisknutí.
- 2 dvojitá tlačítka «+/-» pro nastavení výkonu stimulace (krátké stisknutí).
- Pozn.: Dlouhé stisknutí (1 s) tlačítka «-» umožňuje rychle přejít na úroveň nulového výkonu.

B. FUNKCE PŘÍSTROJE

ETAPA 1 - START / STOP «»

Krátké stisknutí tlačítka «» odpojí přístroj od napětí.

Při každém spuštění provede přístroj autotest na 11 bezpečnostních parametrech. Během autotestu se všechny kontrolky rozsvítí na dobu ½ sekundy.

Jakmile je zvolen program, rozsvítí se příslušný pictogram. Je-li zjištěna interní závada, všechny pictogramy blikají zeleně a přístroj se zastaví. Přístroj odešlete do servisu svého prodejce. Autotest nezjistí vybité baterie.

Jedno dlouhé stisknutí (více než 3 sekundy) spustí autotest.

ETAPA 2 - VÝBĚR PROGRAMU «P»

Pro výběr programu krátce stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko «».

Jakmile je zvolen program, rozsvítí se příslušný pictogram.

Jakmile je program zvolen, zůstane výkon stisknutím jednoho z tlačitek «».

V průběhu programu není tlačítko «» aktivní.

ETAPA 3 - KONEC PROGRAMU - PROBÍHÁ ZASTAVENÍ

Na konci sezén se přístroj automaticky vypne.

Pro zastavení přístroje během programu dejte 2 výkonová tlačítka na 0 stisknutím tlačitek «», nebo stisknutím tlačítka «».

ETAPA 4 - SEŘIZENÍ VÝKONU

Výkon je rozdělen do 10 zón : 5 zelených zón, 3 oranžové zóny, a 2 červené zóny.

Stiskněte tlačítko «» pro změnu úrovně. Stisknutím tlačítka 1 pro obě ložiska od 0 do 1, pak 8 po sobě jdoucích lisy na tyto úrovni výkonu.

Máte k dispozici 72 úrovní pro seřízení výkonu od 0 do 72.

ETAPA 5 - STAV BATERIÍ

- Pokud jsou baterie nabité, nic neblíká.

- Pokud jsou baterie slabé, blikají dvě oranžové kontrolky. Přístroj ještě funguje.

- Pokud jsou baterie prázdné, blikají dvě červené kontrolky. Přístroj se zastaví, i během programu. Vyměňte baterie.

ETAPA 6 - ODPOJENÍ

Přístroj je vybaven detektorem odpojení elektrod. V případě absence kontaktu mezi elektrodou a lidským tělem je průchod proudem na příslušném kanálu pierušen.

Na odpojení vás upozorní blikání zelené kontrolky po dobu 30 sekund.

Pokud žádná elektroda není v kontaktu s pokožkou, proud neprochází.

III. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

A. POUŽITÍ PŘÍSTROJE S ELEKTRODAMI

Tato funkce vám umožňuje připojit přílnavé elektrody přímo k modulům.

Můžete BodyBeautiful použít s 1 nebo 2 moduly.

UCHOPENÍ

- Připojení modulů k bydlení v souladu s barevnými indikátory každého modulu (obr. A str. 4).

- Připojte elektrody ke modulu nebo modulům pomocí tlačitek (obr. B str. 4).

UMÍSTĚNÍ ELEKTROD

- Sundejte umělohmotný kryt z elektrod (obr. C str. 4).

Navlhčete je tak, že konečky prstů rozterte několik kapek vody na přílnavý gel a vyčkejte 2 minuty (obr. D str. 4).

- Přiložte si moduly na tělo (viz orientačně uvedené umístění).

Pozn : Elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů je může používat jedna osoba.

SPUŠTĚNÍ PROGRAMU

Zapněte přístroj podle postupu « Uvedení do provozu » (kapitola II).

Stahy musí být silné, ale nikdy vyvolávat bolest. Pokud máte v úrovni elektrod nepřijemný pocit, snižte výkon, přesuňte elektrodu nebo elektrydy a postupně výkon zvýšujte. Zároveň zkонтrolujte, že jsou elektody dostatečně navlhčené.

Po této optimalizaci nastavení nechte přístroj běžet po celou dobu programu.

KONEC PROGRAMU :

Jakmile program skončí, vypněte přístroj stisknutím tlačítka « Ø » a odpojte moduly.

Opatrně odopleťte elektrody od povrchu těla.

Několika kapkami vody je lehce navlhčete a pečlivě je vložte do průhledného umělohmotného krytu.

Uchovávejte příslušné elektrody v igelitovém sáčku v chladu (např. v oddělené příhrádce lednice).

B. POUŽITÍ PŘÍSTROJE S PÁSEM

Pás je vybaven 2 páry tlakových úchyttů, k nimž se připojují 2 elektrody bez drátu speciálně vyvinuté SPORT-ELEC®.

Potřebujete-li nové elektrody, obratě se na svého obvyklého prodejce nebo si je objednejte na našich stránkách www.sport-elec.com.

PPOZOR !

⚠️ Nikdy nepoužívejte pás, aniž byste k němu připojili 2 příslušné elektrody.

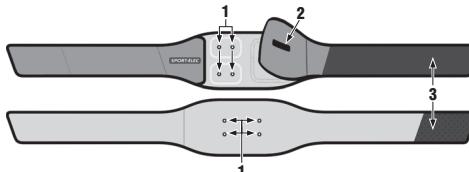
⚠️ Nikdy nepoužívejte jiné elektrody než ty dodané SPORT-ELEC®.

SLOŽENÍ PÁSU :

1 = Tlakové úchyty

2 = Kapsička na dráty
(supevnění smyčky pro zařízení)

3 = Samouchycovací část



PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ PÁSU

Ověřte, že přístroj neběží.

Rozložte pás po vnitřní straně.

Připojte elektrody uvnitř pásu pomocí tlakových úchyttů.

Po umístění pásu připevněte moduly k tlakovým úchyttům. Spojte moduly drátem a uložte ho do kapsičky k tomu určené.

Zapněte fotoaparát a vyberte program.

Umístěte si pás kolem pasu a srovněte ho pomocí samouchycovací části tak, aby elektrody byly v kontaktu s tělem. V případě potřeby použijte prodlužení pásu.

Pokud cítíte plížání, přístroj vypněte a zkонтrolujte, že elektroda je skutečně v kontaktu s pokožkou. Pokud problém přetravává, kontaktujte servisní oddělení: sav@sport-elec.com

KONEC PROGRAMU

Po ukončení programu vypněte přístroj a pak ho odpojte od pásu.

Odejměte elektrody, několika kapkami vody je lehce navlhčete a vrátěte je do průhledného umělohmotného krytu.

IV. POKYNY PRO POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- ▶ Nepoužívat jestliže těhotná, po dobu 6 měsíců po porodu, v případě neuromuskulárních onemocnění nebo hemoragický, pokud kardiostimulátorem.
- ▶ Některé osoby mohou reagovat podrážděním pokožky kvůli nadměrné citlivosti na elektrostimulaci.
- ▶ Nenechávejte přístroj v dosahu dětí nebo mentálně zaostalých osob. Výrobek obsahuje malé součásti, které by mohly spolknout.
- ▶ Používejte BodyBeautiful pouze s dodaným příslušenstvím doporučeným SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Nepoužívejte BodyBeautiful při řízení, při práci se strojem nebo při jakékoli jiné činnosti, při níž by elektrostimulace mohla vést k riziku poranění.
- ▶ Vždy umísťujte pás v souladu s pokyny této příručky.

- Neaplikujte elektrody na spodní část krku. Stah svalů může být hodně silný a vyvolat dýchací potíže nebo nevhodně působit na srdeční rytmus a krevní tlak.
 - Neaplikujte v srdeční oblasti, elektrostimulace může vyvolat narušení srdečního rytmu.
 - Neaplikujte elektrody na obličeji, lebku ani na spánky. Účinky elektrostimulace na mozek nejsou známy.
 - Aplikujte elektrody pouze na zdravou a čistou pokožku. Nepraktikujte elektrostimulaci na otevřené ráni nebo napuchlých, infikovaných, zanícených oblastech nebo vyrážkách (např. na zánět žil, tromboflebitidu nebo křečové žily...).
 - Nepoužívejte ve vaně, ve sprše nebo jakékoli jé činnosti v kontaktu s vodou.
 - Nepoužívejte ve spánku.
 - Nepoužívejte, pokud používáte trvalou antikoncepci, jako je nitrodéložní tělisko, nebyla prokázána účinnost antikoncepcie po elektrostimulaci.
 - Nepoužívejte na jiných částech těla než na těch, pro které je zařízeno určeno.
 - Elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů je může používat jen jedna osoba.
 - Recyklyjte nebo likvidujte baterie v souladu se všemi federálními, státními a místními zákony. Aby nedošlo k požáru nebo výbuchu, nehoří ani nespalujte.
 - Přístroj není vhodný pro použití v přítomnosti hořlavých anestetických směsí se vzduchem nebo s kyslíkem nebo oxidem dusným.
 - Přístroj nevyžaduje žádnou kalibraci.
 - Uživatel si musí zkontrolovat, že zařízení funguje bezpečně a vidět, že je v bezvadném stavu před použitím.
 - Udržujte zařízení mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Zvláštní bezpečnostní opatření je třeba přijmout v následujících případech :**
- U osob s podezřením na epilepsi.
 - Jste-li náchylný k vnitřnímu krvácení nebo ke krvácení v důsledku zranění případně zlomeniny.
 - Po chirurgické operaci (elektrostimulace může působit hojení).
 - U části pokožky s nedostatečnou citlivostí.

NEŽÁDOCÍ ÚČINKY

- Výraky
- Lehké zarudnutí kůže v úrovni elektrod.

LÉKAŘSKÉ DOPORUČENÍ

Výžádejte si lékařské doporučení v těchto případech :

- Trpite silnými bolestmi zad.
- Máte vážnou nemoc neuvedenou v této příručce.
- Nedávno jste podstoupil(a) chirurgický zázkro.
- Jste diabetik/diabetečka na insulinu.

POKYNY K POUŽITÍ

- Cyklus zvoleného programu lze opakovat v jiné svalové oblasti.
- V optimálním používání vám pomohou schémata v této příručce.
- Skříňky lze čistit hadříkem namočeným do dezinfekčního roztoku.

OPRAVY

Nefunguje-li přístroj správně, nepoužívejte ho a kontaktujte svého prodejce.

KONTAKTUJTE SPORT-ELEC® INSTITUT NEBO AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE, POKUD :

- Cítíte podráždění, kožní reakci, zakousíte nadměrnou citlivost nebo jakoukoliv jinou reakci. Mějte nicméně na paměti, že zarudnutí kůže v kontaktu s elektrodami je normální a zmízi krátce po použití pásu.
- Správné použití elektrostimulačního pásu nemůže vést k nepohodlí. SPORT-ELEC® odmítá veškerou zodpovědnost, neřídkl se uživatel pokyny uvedenými v této příručce.
- V případě pochybností o používání přístroje nebo i z jiných důvodů se před použitím poradte s lékařem.

OMEZENÍ PŘI POUŽIVÁNÍ

- Pás nesmí být připojený k jinému zařízení nebo jakémukoli jinému předmětu, než je BodyBeautiful.
- Přístroj musí být používán celý, se všemi odnímatelnými částmi.
- Nedotýkejte se vnitřku pásu, když přístroj běží.
- Nepoužívejte elektrostimulační pás při řízení nebo používání jiných strojů.
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Používejte přístroj v čistém prostředí (bez prachu a nečistot).
- Udržujte přístroj mimo zdroje tepla.
- Chcete-li během používání přesunout elektrostimulační pás, zastavte běžící program, uvolněte pás, znova přiložte a jakmile ho upevníte, opět spusťte přístroj.

UPozornění

PŘÍSTROJ SPORT-ELEC® NEPOUŽÍVEJTE

- Pokud máte kardiostimulátor (pacemaker).
- V těhotenství.
- Po porodu výčkejte s používáním 6 týdnů.
- V případě nervosvalových onemocnění.
- V případě krvácivých onemocnění.

POŽÁDEJTE O RADU LÉKAŘE

- V případě elektronických nebo kovových implantátů obecně (spony...).
- V případě kožního onemocnění (rany...).

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POLŠTÁRKY

- Na obličeji, oči, ústa, nebo na přední straně krku.
- Na jedné straně na druhou (nebo prostřednictvím) hlavy.

V. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

PŘÍSTROJ :

Typ proudu	Dvoufázový
Počet programů	8 programů
Počet změn programů (nebo fází)	55
Počet nezávislých nastavitele kanálů	2
Proud	1 mA od 0 do 70 mA od 0 do 1000 Ω
Rozsah frekvence / Rozsah impulsních šírek	Od 1 do 100 Hz / od 160 do 320 μs
Napájení	3 alkalické baterie 1,5 V typ AAA LR03 (nejsou dodávány)
Rozměry a hmotnost přístroje	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatické zastavení po skončení každého programu	Ano - cca 4 minuty 30 sekund
Bezpečnost rozsvícení	100%
Detectce absence elektrod nebo kontaktu	Ano nezávislá detekce pro každý ze 2 výstupů
Ukazatel výkonu	Světelný sloupkový graf
Ukazatel slabé a/nebo vadné baterie	Ano - světelná kontrolka
Ukazatel absence kontaktu elektrod	Ano - světelná kontrolka
Ukazatel programů	Světelné pikogramy
Teploplota skladování / Relativní vlhkost	0-40 °C / 10-90 %
Teploplota používání / Relativní vlhkost	5-40 °C / 20-65 %
Připojení přístroje / elektrode	Kabel (cca 80 cm), USB konektorem mini-B 2 patentky na modul (rozteč 35mm)  Pozorně si přečtěte návod
Pozor	2 roky
Záruka	

PÁS

Reference	CT-BB2M-EA
Velikost (muž & žena)	Od 34 do 60
Délka rozloženého pásu	122 cm
Textilie	35% houba, 20% elastická tkanina, 15% polyester, 15% nylon, 10% PVC + mědi, 2% gumy, 3% netkané textilie.

POTENCIÁLNÍ RIZIKA

- Současné připojení pacienta k vysokofrekvenčním chirurgickému přístroji může způsobit popáleniny v bodech kontaktu elektrod stimulátoru a stimulátor se může poškodit.
- Fungování v bezprostřední blízkosti léčebného krátkovlnného přístroje může vyvolat nestabilitu výstupního výkonu stimulátoru.

ZMĚNA UNIT ZAKAZUJE

Neupravujte zařízení bez povolení výrobce.
Je-li ke změně jednotky, řídíci a odpovídající testy by měly být provedeny, aby se zajistilo, že stále lze bezpečně používat.

PŘILNAVÉ ELEKTRODY

Zdravotnický prostředek třídy I (dle směrnice 93/42/EHS)	
Přilnavé, hydrofilní a hypoalergenní elektrody	
Reference	EASF110x71
Kontaktní plocha	67,5 x 47 mm (x 2)
Předpokládaná životnost	40 použití
Neváhejte si objednat nové přilnavé elektrody kompatibilní s BodyBeautiful na www.sport-elec.com	



ES prohlášení o shodě.



Zařízení v kontaktu s pacientem, z oblasti srdce.



Jednotky jsou postaveny bez materiálů, které mohou mít negativní dopad na životní prostředí.

Ochrana proti vniknutí cizích těles
≥ 12,5 mm a proti střikající vodě až do 15 ° od svískací.

Pozor : viz zvláštní bezpečnostní opatření v návodu.



90mA/1000Ω

90 mA maximální intenzita na 1000 Ω zatištění na kanál.



max

min

10%

Relativní vlhkost pro přípravu a skladování : 10 % až 90 %.



min

40°C

94°C

Teplota pro přípravu a skladování : 0 °C až 40 °C.



Označení výrobce uvedené zařízení na trhu.



Chcete-li ohled na životní prostředí, postupujte podle pokynů pro likvidaci.



Výrobce se řídí zařízení, využití odpadů a splňuje požadavky zákona o životním prostředí.



Obratne se na návod



Není vhodné pro kardiostimulátory.



Není vhodné pro těhotné ženy.



Zařízení určené pro domácí použití.



Dvojitě izolované ústředny (>50V).

VI. ZÁRUKA

Na nám prodávané výrobky dáváme záruku 24 měsíců počínaje datem nákupu.

Pás a přílnavé elektrody jsou určené k osobnímu použití. Z hygienických důvodů proto nemohou být předány ani směňovány. Životnost přílnavých elektrod je odhadována na 40 použití.

Nikdy se nesnažte přístroj opravovat nebo měnit sami nebo neakreditovaným opravářem. Záruka zaniká, paklize by výrobek opravován nepovolenými osobami nebo s ním byly použity náhradní díly jiné značky.

Zrovna tak používejte pouze příslušenství kompatibilní s přístrojem vyrobenou firmou SPORT-ELEC®.

Po dobu záruky zdarma zajišťujeme opravy výrobních vad nebo materiálu, přičemž si vyhrazujeme právo rozhodnout, zda některé díly mají být opraveny nebo vyměněny, nebo má-li být vyměněn celý přístroj.

Škody způsobené nevhodným použitím (náraz, připojení ke stejnosměrnému proudu, špatné napětí) ruší veškerý nárok na záruku; normální opotřebení nenaruší správnost funkce ani hodnotu přístroje.

Záruka je platná, pouze pokud záruční list obsahuje datum nákupu, razítka a podpis prodejce, nebo po předložení pokladní stvrzenky (viz „záruční list“ na konci tohoto návodu).

Jakýkoliv jiný nárok na záruku zaniká, pokud není zákonné stanoveno jinak.

ZARUČUJÍ

Elektrody jsou určeny pro osobní použití. Z hygienických důvodů je tedy nelze ani vracet, ani vyměňovat.

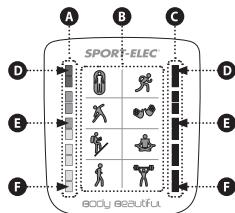
NEZAPOMEŇTE AKTIVOVAT ZÁRUKU ON-LINE : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (LÁSD A 3. OLDAL)

1. «» ON/OFF gomb / vészleállító
2. «» Programgomb : programválasztó gomb
3. Teljesítménygomb A csatorna :
 - + : növeli a teljesítményt (0 – 72-as szint).
 - : csökkeníti a teljesítményt (0 – 72-as szint).
4. Teljesítménygomb B csatorna :
 - + : növeli a teljesítményt (0 – 72-as szint).
 - : csökkeníti a teljesítményt (0 – 72-as szint).
5. Teljesítménykijelző A csatorna
6. Programkijelző
7. Teljesítménykijelző B csatorna
8. Connection Module
9. Színes kijelző modul
10. Elemtartó rekesz
11. Csatlakozótámasz odulból (USB)
12. Elektróda csatlakozók

A KIJELZO LEÍRÁSA



- A** Teljesítménykijelző A csatorna
- B** Programkijelző
- C** Teljesítménykijelző B csatorna
- D** Ha az elemek lemerültek, két piros jelzőfény villog. A készülék leáll, program közben is. Cserélje ki az elemeket.
- E** Ha az elemek gyengék, két szegmens narancssárgán villog. A készülék még működik.
- F** Szétkapcsolódás : villog, amikor az elektródák szétkapcsolódtak.



OLVASSA EL A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

Egy hatékony és nagy teljesítményű professzionális készüléket vásárolt. Érdemes időt szentelnie arra, hogy megismerje a működését.

- 1 Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást.
- 2 Használat előtt tegye bele az elemeket a készülékebe.
- 3 Próbálja ki a készüléket a bicepszeken a következő gyorsteszt szerint.

GYORS MŰKÖDÉSI TESZT

PRÓBALJA KI KÉSZÜLÉKÉT A BICEPSZEKEN

- Csatlakoztassa a 1 öntapadó elektródát a készülékhöz (lásd a III. A).
- Próbálja ki készüléke a PG02 programmal.
- A terhelést fokozatosan növelte. Nyomja meg az 1, minden a csapágy 0-1, majd 8 egymás utáni lenyomásával a következő teljesítményszint.
- Ha érzi az izom összehúzódásokat, a készülék működik.
- A teszt elvégzése után készen áll arra, hogy megismerje a készülék teljesítményét.

NEM TERÁPIÁS ESZKÖZ

A PROGRAMOK

PROG 1 ELŐKÉSZ ÍTÉS

20 perc izmainak a sportot megelőző előkészítésére és bemelégtésére. A frekvenciák periodikusan változnak megfelelő tartományban, ezáltal valódi masszázs hatást kínálnak.

Időtartam : 20 min



PROG 2 FEJLESZ TÉS

Ezzel a programmal javítható a már meglévő izomzat formája.

Időtartam : 40 min



PROG 3 KARBANTARTÁS

Ez a program lehetővé teszi a megszerzett előnyök megtartását állóképesség, ellenállás és az izomtörmege szempontjából.

Időtartam : 20 min



PROG 4 SUDOLORIS

Ez a programmal hatékony enyhítő az izomfeszültségeket.

Időtartam : 20 min



I. AZ ELEMOK BEHELYEZÉSE (LÁSD A 3. OLDAL)

Ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

Nyissa ki az elemtártó rekeszt, tegyen bele 3 darab 1,5 V AAA LR03 típusú elemet, majd zárja vissza a dobozt.

Vegye figyelembe a + és - polaritások jelzését.

Ne használjon együtt használt és új elemeket. A készülék optimális használata érdekében tanácsos jó minőségű alkáli elemeket használni.

II. A KÉSZÜLKÉK BEKAPCSOLÁSA

A. A KÉSZÜLKÉK ISMERTETÉSE

Ez az elektromos izomfejlesztő készülék csúcstechnológiával készült termék, megfelel az orvosi alkalmazás területére vonatkozó érvényes szabványoknak.

Az «ember-gép» interfész a lehető legegyszerűbb.

A zölden megvilágított 8 piktogram jelzi a kiválasztott programot a «P» gomb megnyomásakor.

A készülék 2 oldalon lévő jelzőfények (csatoránként egy) mutatják a 30 teljesítményszintet.

Itt található 6 kapcsolóbomb is (3. oldal rajz):

- 1 ki-bekapcsoló (Ö) gomb (piros gomb) - rövid lenyomás.
- 1 programkiválasztó (P) gomb - rövid lenyomás.
- 2 kettős gomb «+/-» a stimulálás teljesítményének beállítására (rövid lenyomás).

MEGJEGYZÉS : Egy hosszú lenyomás (1 másodperc) a «-» gombon lehetővé teszi a nulla szintre való gyors csökkentést.

PROG 5 TES TFO RMÁZÁS

40 perc izomerősítés az izmok keményítésé és az izomtörmege növelése érdekében tevékenység nélkül törtött időszak után. Ez a program ideális a test keményiségeinek fenntartásához és az alakformázáshoz. A frekvenciák 30 és 60 Hz között változnak a 10Hz és 3Hz közötti pihenési frekvenciákkal az izom ellenállásának leküzdésére.

Időtartam : 40 min

PROG 6 PIHENÉS

A frekvenciák gyors változásának köszönhetően ez a program lehetővé teszi a relaxáló hatások révén az izmok gyorsabb pihenését.

Időtartam : 20 min

PROG 7 RELAXÁLÓ MASSZÁZS

20 perc az izom fáradtságának enyhítésére és az erőkifeléts utáni pihenésre. A frekvenciák periodikusan változnak megfelelő tartományban és a relaxáló masszázs jótékony hatásait kínálják.

Időtartam : 20 min

PROG 8 TÓNUSOS IZOM

20 perc erőteljesebb izomerősítés a céltzó zónák megdolgozásával. A frekvenciák 70 és 100Hz között változnak a 3Hz közötti aktív pihenési frekvenciákkal az izom tónusosságának és izomerő megdolgozására.

Időtartam : 20 min

B. A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

1. ÜTEM – KI-BEKAPCSOLÓ «⊕»

Az «⊕» gomb rövid megnyomása kikapcsolja a készüléket.

Minden bekapcsoláskor a készülék önenelőrző tesztet hajt végre 11 biztonsági paraméteren. Az önenelőrző teszt során az összes jelzőfény ½ másodpercig világít.

Ha a készülék belső hibát észlel, minden piktogram zöldén villog és a készülék leáll. Ekkor vigye vissza a készüléket viszonteladójának vevőszolgálatára.

Az önenelőrző teszt nem veszi figyelembe a lemerült elemek vizsgálatát.

Ahhoz, hogy állítsa le a gépet, nyomja meg a «⊕» gombot.

Hosszú (3 másodpercnél többre tartó) lenyomásakor elindul az önenelőrző teszt.

2. ÜTEM – PROGRAMVÁLASZTÁS «P»

Egy program kiválasztásához nyomja le egyszer vagy többször röviden a «P» gombot.

Amint egy programot kiválaszt, a programnak megfelelő szám megjelenik a kijelzőn.

Mutat kiválasztotta a programot, növelte a teljesítményt az egyik «+» gomb megnyomásával.

A program lefutása alatt a «P» gomb nem használható.

3. ÜTEM – PROGRAM VÉGE - LEÁLLÁS

A kezelés végén a készülék automatikusan kikapcsolódik.

Ha program lefutása közben szeretné kikapcsolni a készüléket, állítsa a 2 teljesítménygombot nullára «-», vagy nyomja meg a «⊕» gombot.

4. ÜTEM – A TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

A teljesítmény 10 zónára van osztva: 5 zöld zóna, 3 narancssárga zóna és 2 piros zóna.

Nyomja meg a «+» gombot a szint megváltoztatásához. Nyomja meg az 1, minden a csapágy 0-1, majd 8 egymás utáni lenyomásával a következő teljesítményszintet.

72 szint áll rendelkezésre a teljesítmény 0 - 72 közötti beállításához.

5. ÜTEM – AZ ELEMOK ÁLLAPOTA

Az elemek töltött, állapotában nincs villogás.

Ha az elemek gyengék, két személyes narancssárgán villog. A készülék még működik.

Ha az elemek lemerültek, két piros jelzőfény villog. A készülék leáll, program közben is. Cserélje ki az elemeket.

6. ÜTEM – SZÉTKAPCSOLÁS

A készülék az elektródák szétkapcsolását érzékelő rendszerrel rendelkezik.

Amennyiben nincs kapcsolat az emberi test és az elektroda között, az áram megszakad az adott csatornán.

A lekapcsolódást egy zöld fény villogására jelzi 30 másodpercig.

Ha egyik elektroda sem érintkezik a bőrrel, az áram megszakad.

III A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELEKTRÓDÁKKAL

Ezzel a funkcióval az öntapadó elektrográfakat közvetlenül a modulokhoz csatlakoztatva használhatja.

A BodyBeautiful használható 1 vagy 2 modulok.

ISMERKEDÉS A KÉSZÜLÉKKEL

- Csatlakozás a modulok a ház szerint a színes mutatók az egyes modulok (A kép 4. oldal).
- Csatlakoztassa az elektrográt az egy modulok a patentok segítségével (B kép 4. oldal).

AZ ELEKTRÓDÁK ELHELYEZÉSE

► Vegye le az elektrográf műanyag tartóját (C kép 4. oldal). Az ujjai hegyével néhány csepp vízzel nedvesítse meg a rajtuk lévő öntapadó gélt és várjon 2 percig.

► Helyezze a modult a testére (C kép 4. oldal).

Az elektrográf személyes használatra készültek. Higiéniás okokból nem azokat csak egyetlen személynek kell használniuk.

A PROGRAM INDÍTÁSA

Kapcsolja be a készüléket a „Bekapcsolás» (II fejezet) szerint.

Az összhúzódásoknak erőseknek kell lenniük, de nem szabad fájdalmat okozniuk. Ha az elektródák kellemetlen érzést okoznak, csökkentse a teljesítményt, helyezze át az elektródákat és emelje fokozatosan a teljesítményt. Ellenőrizze azt is, hogy az elektródák elég nedvesek-e.

Miután a beállításokat optimalizálta, hagyja dolgozni a készüléket a program teljes időtartama alatt.

A PROGRAM VÉGE

Miután a program befejeződött, kapcsolja ki a készüléket az «» gombbal, majd vegye le a modulokat.

Óvatosan válassza le az elektródákat a bőréről.

Enyihén nedvesítse meg az elektródákat néhány csepp vízzel, és gondosan tegye vissza őket az átlátszó műanyag tartóra.

Az öntapadó elektródákat müanyag tasakban, húvós helyen (például a hűtőszekrény külön rekeszében) tárolja.

B. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA AZ ÖVVEL

A öv 2 pár patenttal rendelkezik, amelyekre csatlakoztható a SPORT-ELEC® által külön tervezett vezeték nélküli 2 elektróda. Új elektródák beszerzéséhez forduljon a legközelebbi viszonteladóhoz, vagy rendelje meg őket internets honlapunkról: www.sport-elec.com.

FIGYELEM !

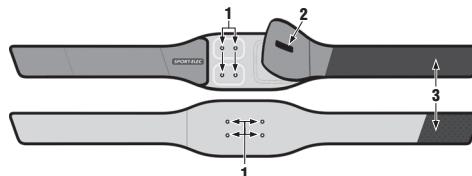
Soha ne használja az övet a megfelelő 2 elektróda csatlakoztatása nélkül.
Csak a SPORT-ELEC® által forgalmazott elektródákat használjon.

AZ ÖV ISMERTETÉSE

1 = Patentok

2 = Vezetékterátor zseb
(egy hurok rögzítő az eszköz)

3 = Tépőzár



CSATLAKOZTATÁS ÉS AZ ÖV ELHELYEZÉSE

Ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban legyen.

Hajtsa ki az öv belső oldalát.

Rögzítse az elektródákat a patentok segítségével az öv belsejébe.

Miután az övet elhelyezte, rögzítse a modulokat a patentokra. Csatlakoztassa a vezetéket a 2 modul között, majd tegye el őket a vezetéktártó zsebébe.

Kapcsolja be a fényképezőgépet, és válassza ki a programot.

Helyezze a dereka köré az övet és állítsa be a tépőzárral úgy, hogy az elektródák megfelelően érintkezzenek a bőrrel. Ha szükséges, használja az övhosszabbiót.

Ha szűrásokat érez, állítsa le a készüléket és ellenőrizze, hogy az elektróda jól érintkezik-e a bőrrel. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Vevőszolgálathoz: sav@sport-elec.com.

A PROGRAM VÉGE

A program végén kapcsolja ki a készüléket és válassza le az övről.

Vegye le az elektródákat és kissé nedvesítse meg néhány csepp vízzel, mielőtt visszateszi őket az átlátszó műanyaggal borított tartóra.

IV. ELŐIGYÁZAT A HASZNÁLAT SORÁN

- Ne használja, ha terhes, 6 hónapig a szülés után, abban az esetben a neuromuskuláris betegség vagy vérzéses, ha a pacemaker.
- Nérmelyeknél bőrreakció léphet fel az elektromos stimulációra való túlérzékenység hatására.
- Ne hagyja, hogy gyermek vagy csökkent szellemi képességű személyek hozzáférjenek. A termék lenyelhető kis alkatrészeket tartalmaz.
- A BodyBeautiful készüléket kizártlag a mellékelt és a SPORT-ELEC® INSTITUT által ajánlott tartozékokkal használja.
- Ne használja a BodyBeautiful készüléket vezetés, egyéb gép használata, vagy bármilyen olyan tevékenység közben, ahol az elektromos stimulálás a felhasználó sérülésének veszélyével jár.
- Az övet mindig az ebben a kézikönyvben leírt módon helyezze el.
- Ne használja az elektródákat a nyak alsó részeire. Az erős izomösszehúzódások ugyanis léğzési nehézséget idézhetnek elő,

valamint hatással lehetnek a szívritmusra és a vérnyomásra.

- Ne használja a szív területén, mert az elektromos stimulálás megzavarhatja a szívritmust.
- Ne tegye az elektródákat sem az arcra, sem a halántékra. Ne tegyen elektródákat a fej egymással szemben lévő részeire. Az elektromos stimulálás agyra gyakorolt hatásai nem ismertek.
- Az elektródákat csak egészséges és tiszta bőrön használja. Ne használjon elektromos stimuláltort nyílt seben, vagy duzzadt, fertőzött vagy gyulladt, illetve kiütéses területen (például érhártyagyulladás, thrombophlebitis, visszér...).
- Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyszóban vagy vízzel érintkezve.
- Ne használja alvás közben.
- Ne használja a készüléket, ha fogamzásgátló eszköz, például spirál használ, mivel a hatékony fogamzásgátlás meglétét nem bizonyították az elektromos stimulátor használata közben.
- A tartozékok eredeti rendeltetésétől eltérő más testrészekre ne használja a készüléket.
- Az elektródák személyes használatra készültek. Higiénés okokból azokat csak egyetlen személynek szabad használnia.
- Használtsa újra vagy dobj ki az akkumulátorot megfelelően minden szövetségi, állami és helyi törvényeket. Annak elkerülése érdekében, tűz és robbanás veszélyt, nem égnek vagy tüze az akkumulátor.
- Az eszköz nem alkalmas gyűlékony érzéstelenítő keverék levegővel vagy oxigénnel vagy dinitrogén-oxid.
- A készülék nem igényel kalibrálást.
- A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy a berendezés funkciói biztonságosan és látni, hogy kifogástalan állapotban a felhasználás előtt.
- Tartsa a gépet gyermekék és háziállatok.

Különleges elővigyázatosságra van szükség az alábbi körülmenyek esetén :

- Elővigyázatosan kell kezelni a készüléket epilepszia gyanúja esetén.
- Ha belső vérzésre, illetve sérülés vagy törső következtében vérzésre hajlamos.
- Sebészeti műtétet követően (az elektromos stimulálás megszakíthatja a felépülési folyamatot).
- A bőr érzékeny területein.

NEM KÍVÁNT HATÁSOK

- A bőr irritációja.
- Enyhe bőrpír az elektródáknál.

ORVOSI TANÁCSOK

Kérje orvosa véleményét a következő esetekben :

- Ha erős hátfájdalmakban szenved.
- Súlyos betegsége van, amiről ez az útmutató nem tesz említést.
- Nemrég sebészeti beavatkozáson esett át.
- Inzulinkezelés alatt álló cukorbeteg.

HASZNÁLATI TANÁCSOK

- Egy program újraezhető egy másik izomzónán.
- Az optimális használat érdekében nézze meg a kézikönyvben lévő ábrákat.
- A kapcsoldobozokat fertőtlenítő oldattal átitatott ronggyal lehet tisztítani.

HIBAELHÁRÍTÁS

- Ha a készülék nem működik megfelelően, ne használja tovább. Vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.

FORDULJON A SPORT-ELEC®-HÖZ VAGY EGY ENGEDÉLYEZETT FORGALMAZÓHOZ, HA :

- Ha irritálat, bőreakció, túlerzékenységet vagy bármilyen más reakciót tapasztal. Tudnia kell azonban, hogy az elektródkállal érintkező bőr pirosodása természetes jelenség, és az ov használata után röviddel megszűnik.
- Az elektromos stimuláló óv megfelelő használata nem okozhat kényelmetlenséget. A SPORT-ELEC® INSTITUT elhárít minden felelősséget, ha az ebben a kézikönyvbenn léírt utasításokat a felhasználó nem tartja be.
- Ha bármilyen okból kétségei vannak a készülék használatát illetően, a használattól előtt konzultáljon kezelőorvosával.

KORLÁTOZÁSOK A HASZNÁLATNÁL

- Az övet a BodyBeautiful készüléken kívül egyéb készülékekhez vagy tárgyhoz nem szabad csatlakoztatni.
- A készüléket teljes állapotában, minden levehető részét helyére téve kell használni.
- Ne nyújjon az öv belsejébe a készülék működése közben.
- Ne használja az elektromos stimuláló övet vezetés vagy egyéb gép használata közben.
- Ne használja nedves környezetben.
- A készüléket tisztá (portól, szennyeződésektől mentes) környezetben használja.
- Tartsa távol a készüléket minden hőforrásról.
- Az edzés közben az elektromos stimuláló övet a következő módon igazitsa helyre : állítsa le a folyamatban lévő programot, lazítsa ki az övet, tegye a helyére és indítsa el ismét a készüléket a megigazított övel.

FIGYELMEZTETÉSEK

ELLENJAVALLATOK - NE HASZNÁLJA

- Ha szívritmus-szabályozót (pacemáker) használ.
- Ha állapotos.
- Szülést követően várjon 6 hétag a használlattal.
- Neuronusszkarális betegségek esetén.
- Vérzéssel járó betegségek esetén.

KÉRJE ORVOSA TANÁCSÁT

- Elektronikus vagy fém implantátumok esetén általában (csapok...).
- Bőrbetegség esetén (sebek...).

NE AZ ELEKTRODÁKAT

- Az arc, a szem, a száj, vagy a nyak előlõs részén.
- Az egyik oldalon a másik (vagy) a fej

V. MŰSZAKI JELLEMZŐK

A KÉSZÜLÉK

Áram típusa	Kétfázisú
Programok száma	8 program
Programok (vagy fázisok) variációinak száma	55
Állítható független csatornák száma	2
Áramerőség	1 mA 0 - 70 mA - 0 - 1000 Ω
Frekvenciatartomány / Impuluzzálesség tartomány	1 és 100 Hz között / 160 - 320 μs között
Áramellátás	3 darab 1,5 V-os AAA LR03 típusú alkáli elem (nincs mellékélve)
A készülék méretei és súlya	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatikus leállás minden program végén	Igen – körülbelül 4 perc 30 másodperc
Bekapcsolási biztonság	100%
Elektroda vagy érintkező hiányának észlelése	Igen, a 2 kimeneten egymástól függetlenül
Teljesítménykijelző	Világító oszlopdiagram
Gyenge és / vagy hibás elem kijelzése	Igen - jelzőlámpa
Elektroda érintkezés hiány kijelzés	Igen - jelzőlámpa
Programkijelzés	Világító pikrogramok
Tárolási hőmérséklet / Relatív pártartalom	-0 - 40 °C / 10 - 90 %
Használati hőmérséklet / Relatív pártartalom	5 - 40 °C / 20 - 65 %
A készülék és elektródák csatlakozása	Kábel (~80 cm) USB csatlakozó típusa Mini-B 2 patent modulonként (35mm rés)
Figyelem	Olvassa el figyelmesen a tájékoztatót.
Garancia	2 év

ÖV

Hivatkozások	CT-BB2M-EA
Méret (férfi és női)	34-től 60-ig
A nyitott öv hosszúsága	122 cm
Textilszál	35% szivacs, 20% elasztikus anyagból, 15 % poliészter, 15% nylon, 10% PVC + réz, 2% gumi , 3% nem-szövött szövő

POTENCIÁLIS KOCKÁZATOK

- A páciens nagyfrekvenciájú sebészeti készülékkel való egysidejű érintkezése a stimulátor elektródáinál égesi séreléseket okozhat, a stimulátor pedig tönkremehet.
- Rövidhullámú terápiás készülékek közelében a működés során a stimulátor kinemő teljesítménye instabil válhát.

MÓDOSÍTÁSA UNIT TILOS

- Tilos módosítani a készüléket anélkül, hogy a gyártó engedélyt.
- Ha az egység megváltozott, a működés vizsgálatot, és megfelelő vizsgálatot kell végezni annak érdekében, hogy továbbra is használható biztonságosan.

ÖNTAPADÓ ELEKTRODÁK

Orvosi eszköz I. osztály (93/42/EGK irányelv)	
Öntapadó, hidrofil és hypoallergén elektródák	
Hivatkozások	EASF110x71
Érintkezési felület	67,5 x 47 mm (x 2)
Becsült élettartam	40 használat
Rendeljen új, kompatibilis elektródákat: BodyBeautiful, www.sport-elec.com	



EK megfelelőségi nyilatkozat



Az eszköz érintkezik a páciens, kivéve a szív területet.



Ezek az egységek mentes anyagok valószínűleg negatív hatásai a környezetre.



Védett behatolása ellen idegen tárgy ≥ 12.5 mm-csőpegő víz ellen, amikor a megdöntött akár 15 °.



Figyelem :
Olvassa el a használati utasítást.



Maximális intenzitása csatornánkent akár 1 kΩ : 90 mA.



Relatív páratartalom halasítási:
10 % és 90 %.



Hőmérséklet halasítási :
0°C - 40°C.



A gyártó neve így a készülék a piacra.



Kérjük, járuljon hozzá a környezet védelméhez azáltal, hogy a rendelkezésére álló utasításokat.



A gyártó tiszteletben tartja a környezetvédelmi jog és hozzájárul a helyreállítás költségeit és az újrahasznosítás.



Kövesse a használati útmutatót utasításokat.



Ne használja, ha magánál egy pacemaker.



Ne használja, ha terhes.



Ez a készülék otthoni használatra.



Kettős szigetelésű elektromos készülék (> 50V).

VI. GARANCIA

Az általunk forgalmazott készülékekre a vásárlás időpontjától számított 24 havi jótállás vonatkozik.

Az óv és az elektródák személyes használatra szolgálnak.

Higiénés okokból nem vihető vissza és nem cserélhetők ki. Az öntapadó elektródák bocsátják el a körülbelül 40 használat.

Soha ne próbálja a készüléket saját maga vagy engedélyteljesen nem rendelkező szervizben megjavítani vagy módosítani,

A garancia érvényét veszi, ha engedélyteljesen nem rendelkező személyek végeztek javítást rajta, vagy ha nem ugyanazon márkára alkatrészeit használtak fel.

Csak a SPORT-ELEC® márká által gyártott, készülék kompatibilis tartozékokat használjan.

A jótállás időtartama alatt díjmentesen elvégzett a készülék gyártási vagy anyaghából eredő meghibásodásainak javítását, fenntartva magunknak a döntés jogát, ha egyes alkatrészeket, vagy magát a készüléket kell javítani vagy cserélni.

A nem megfelelő használat következtében fellépő károsodásokra (ütés, egenáramra csatlakoztatás, nem megfelelő feszültség) a garancia nem terjed ki. A normál kopás nem befolyásolja a készülék megfelelő működését és teljesítményét.

A garancia csak akkor érvényes, ha a vásárlás időpontja, valamint az üzlet belélegezése és aláírása szerepel a jótállási jegyen, vagy bemutatja a vásárlási bizonylatot (lásd « jótállási jegy » a használati útmutató végén).

Bármilyen egyéb jótállási igény kizárt, kivéve, ha jogszabályok másiképp rendelkeznek.

KIEGÉSZÍTŐK

Az elektródák személyes használatra szolgálnak. Higiénés okokból nem vásárolhatók és nem cserélhetők vissza.

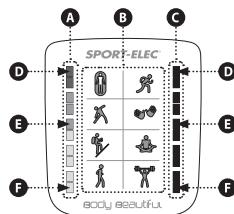
NE FELEJTSÜK EL, HOGY AKTIVÁLJA A GARANCIÁT AZ INTERNETEN : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

OPIS APARATU (PATRZ STRONA 3)

1. «» Klawisz ON/OFF / awaryjny
2. «» Klawisz wyboru program
3. Klawisz dla regulowania możliwości kana A:
+ : zwiększa moc (poziom od 0 do 72).
- : zmniejsza moc (poziom od 72 do 0).
4. Klawisz dla regulowania możliwości kana B:
+ : zwiększa moc (poziom od 0 do 72).
- : zmniejsza moc (poziom od 72 do 0).
5. Wskaźnik poziomu mocy kana A
6. Wskaźnik programu
7. Wskaźnik poziomu mocy kana B
8. Moduł połączenia
9. Kolor wskaźnika Moduł
10. Przegródka baterie
11. Gniazda przyłączeniowe z modułów (USB)
12. Złącza elektrod

OPIS EKRANU



- A** Wskaźnik poziomu mocy kana A
- B** Wskaźnik programu
- C** Wskaźnik poziomu mocy kana B
- D** Jeżeli baterie są używane, dwa czerwony wskaźniki migają. Wasz aparat przerwy, nawet w kursie programu. Zmieniając baterie.
- E** Jeżeli baterie są słaby, dwa pomarańczowe wskaźniki migają. Wasz aparat wciąż funkcjonuje.
- F** Odlaczenie: migą kiedy elektrody są rozłączane.



DO PRZECZYTANIA PRZED UŻYCIEM APARATU

Nabyłeś profesjonalny aparat o wysokiej wydajności i mocy. Musisz znaleźć czas, aby poznać jego funkcjonowanie.

- 1 Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- 2 Przed użyciem, wstawiaj baterie w waszym aparacie.
- 3 Wypróbuj aparat na mięśniach bicepsy w podany sposób.

SZYBKA PRÓBA FUNKCJONOWANIA

WYPRÓBUJ SWÓJ APA RAT NA MIEŚNIACH BICEPSY

- łączcie 1 samoprzyklepny elektroda do waszego aparatu (patrz rozdział III. A).
- Próbujecie wasz aparat na programie PG02.
- Stopniowo zwiększa moc tego kanału. Naciśnij 1, zarówno łożyska od 0 do 1, a 8 kolejnych pras do następujących poziomów mocy.
- Wy zaczynacie czuć skrócenia, aparatura funkcjonuje.
- Po zakończeniu tego próbnego programu, poznasz własne możliwości korzystania z Twojego aparatu.

URZ DZENIE NIETERAPEUTYCZNE

PROGRAMY

PROG 1 PRZYGO TOWYWANIE



20 min, aby przygotować i rozgrzać mięśnie przed uprawianiem sportu. Częstotliwości rozłożone są pomiędzy 1 a 13 Hz, co daje prawdziwy efekt masażu.

Czas trwania : 20 min

PROG 2 OPRACOWYWANIE



Ten program pozwala ulepszać aktywa na poziomie mięśni kształtu.

Czas trwania : 40 min

PROG 3 UTRZYMANIE MIEŚNI W DOBRYM STANIE



Program ten pozwala zachować osiągnięty poziom wytrzymałości w czasie i wytrzymałości masy mięśniowej.

Czas trwania : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Ten program daje możliwość zmniejszać ból (napięcia) mięśniowe z efektywnością.

Czas trwania : 20 min

PROG 5 RZEŽBIENIE SYLWETKI



40 min ćwiczenia mięśni dla ich wzmacnienia, lecz równocześnie przyrostu masy mięśniowej po okresie braku ćwiczeń. Program ten jest idealny dla chcących utrzymać jędrność ciała i kształta sylwetki. Częstotliwości wahają się pomiędzy 30 i 60 Hz, na przemian z częstotliwościami 10 Hz służącymi aktywnemu powrotni do równowagi, czego celem jest ćwiczenie nad wytrzymałością mięśni.

Czas trwania : 40 min

PROG 6 ODYSKANIE



dzieki szybki zmiany częstotliwości ten program pozwala na szybsze odyskanie sprawności mięśni poprzez działanie relaksujące.

Czas trwania : 20 min

PROG 7 MASAŻ RELAKSACYJNY



20 min ćwiczeń przyynoszących ulgę zmęczonym mięśniom i pozwalających na odyskanie równowagi p o wysiłku. Częstotliwości między 40 a 100 Hz dają wszystkie korzyści wynikające z masażu relaksacyjnego.

Czas trwania : 20 min

PROG 8 JĘDRNOŚĆ MIEŚNI



20 min bardziej intensywnych ćwiczeń mięśni polegających na pracy nad docelowymi strefami. Częstotliwości wahają się pomiędzy 70 a 100 Hz, na przemian z częstotliwościami 3 Hz służącymi aktywnemu powrotni do równowagi, czego celem jest ćwiczenie nad jędrnością i siłą mięśni.

Czas trwania : 20 min

I. WKŁADANIE BATERII (PATRZ STRONA 3)

Sprawdzaj co aparat jest wyłączany.

Otwarty przegródka baterie, wstawiaj trzy baterie 1,5 -woltowe AAALR03 do przegródki, potem zamknięty obudowę.

Wykonuj wskazania + i -.

Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.

Dla optymalnego użycia waszego aparata, używaj baterie dobrej jakości.

II. URUCHOMIENIE APARATU

A. OPIS URZĄDZENIA

Wasz aparat do elektromusulacji jest wysokim technicznym produktem, to wykonuje aktualne potrzeby w terenie medycznego stosowany.

Połączenie «człowiek maszyna» był upraszczany do maksimum ; To jest zrealizowany przez pictogramy, wskazniki i klawisze funkcji. Wśród ośmiu pictogramów jed z zielonego koloru okazuje was program wybrany za pomocą klawisz «P».

Wskaznik z dwa skali (1 na kanal) okazuje 30 poziomy możliwości.

Wy znajdziecie także 6 kierowania klawisze (widzą diagram num. strony 3) :

- 1 klawisz «↑» (czarny) - krótki ścisł.
- 1 klawisz «P» - Wybor programu - krótki ścisł.
- 2 podwójny klawisze «+ -» dla uregulowania możliwości elektromusulacji (krótki ścisł).
- Długi ścisł (1 sekunda) na klawisz «-» zwraca wybieranej możliwości szybko do 0.

B. FUNKCJA APARATU

ETAP 1 – ON / OFF « »

Przez krótkie naciśnięcie klawisza «  » kładzie aparat pod albo oprócz możliwości.

Za każdym razem kiedy możliwość jest włączana, aparat wykonuje autopróbę na 11 istotnych parametrach przy poziomie bezpieczeństwa swojego działania. Podczas autopróby wskaźniki są zapalone podczas 0,5 sekundy.

Jeżeli ewentualna wada w aparacie jest odkrywana, cały piktogramy błysk w zielonym i przerwach aparat. Zwracacie aparat do służby klientowej.

Autopróba nie bierze pod uwagę odkrycie używanego baterii.

Aby zatrzymać maszynę, naciśnij przycisk «  ».

Przez długie naciśnięcie (więcej niż 3 sekundy) zaczyna autopróbu.

ETAP 2 – WYBÓR PROGRAMU « P »

To jest dostatecznie wyrabiać jed albo bardziej krótkie naciśnięcie klawisza «  », i wy widzicie całe programy.

Programy są ogłoszane przez piktogramy.

Kiedy program jest dobrany, odpowiadający piktogram jest zapalony.

Jeden raz program jest wybierany, wy możecie rozpoczęć to przez powiększenie możliwości na jednym klawiszy możliwości «  ».

Podczas programu klawisz «  » jest bezczynny.

ETAP 3 – KONIEC PROGRAMU - PRZERYWAJĄ PODCZAS PROGRAMU

Przy końcu sesji aparat przerwy automatycznie.

Żeby przerwać aparat podczas programu, to jest dostatecznie obracać klawisz 2 możliwości przy zero «  » albo naciskać klawisz  .

ETAP 4 – UREGULOWANIE MOŻNOŚCI

Możność jest rozdzielana do 10 poziomów : 5 zielony, 3 pomarańczowy i 2 czerwone poziomy. żeby zmieniać poziom wyrabiają naciska na klawisz «  ». Naciśnij 1, zarówno lożyska od 0 do 1, a 8 kolejnych pras do następujących poziomów mocy.

Wy macie 72 poziomy dla uregulowania możliwości od 0 do 72.

ETAP 5 – BATERIE

Jeżeli baterie są dobry, nie ma żadnego migania.

Jeżeli baterie są słaby, dwa pomarańczowe wskaźniki migają. Wasz aparat wciąż funkcje.

Jeżeli baterie są używany, dwa czerwony wskaźniki migają. Wasz aparat przerwy, nawet w kursie programu. Zmieniacie baterie.

ETAP 6 – ODŁĄCZENIE

Wasz aparat jest zaopatrywane w detektor który odkrywa nieobecność kontaktu z elektrodami.

Jeżeli kontakt między ludzkim ciałem i pojedynczą elektrodą jest nieobecna, możliwość jest przerwana na tym kanale.

Wy jesteście ostrzegani o nieobecności kontaktu przez miganie zielonego wskaźnika podczas 30 sekundy, po 30 sekunda miganie przerw. Jeżeli nikt elektrody jest w kontakcie z ciałem, możliwość nie może być wypuszczana.

III. ZASTOSOWANIE APARATU

A. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA Z ELEKTRODAMI

Ta opcja umożliwia użycie samoprzyklepnych elektrod łącząc je bezpośrednio z moduły.

Mozesz używać BodyBeautiful wykorzystując 1 lub 2 moduły.

PRZED UŻYCiem

- ▶ Podłączenie modułów do obudowy zgodnie z wskaźników koloru każdego modułu (zdjęcie A strona 4).
- ▶ Podłącz elektrody z moduły za pomocą klipsów (zdjęcie B strona 4).

UMIESZCZENIE ELEKTROD

- ▶ Zdejmij plastikową osłonę elektrod (zdjęcie C strona 4). Zwiń ją, przecierając wilgotnym palcem powierzchnię z żellem i odczekaj 2 minuty.

- ▶ Umieść moduły na ciele (zdjęcie D strona 4).

NB: Elektrody są przeznaczone do użytku osobistego. Ze względów higienicznych, powinny być używane wyłącznie przez jedną osobę.

URUCHOMIENIE PROGRAMU

Włącz urządzenie zgodnie z instrukcją podaną w « Uruchomienie urządzenia » (rozdział II).

Skurcz powinny być dość silne lecz nigdy nie powinny powodować bólu. Jeżeli odczuwasz dyskomfort w okolicy elektrod : zmniejsz

natężenie prądu, zmień położenie elektrody lub elektrod, następnie stopniowo zwiększą natężenie. Sprawdź również czy elektrody są wystarczająco nawilżone.
Gdy ustawiały się w ten sposób zoptymalizowane, nie przerywaj pracy urządzenia aż do końca programu.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Po zakończeniu programu, wyłącz urządzenie naciśkając na przycisk « Ø », następnie odłącz moduły.

Delikatnie odklej elektrody od skóry.

Zwiniź je lekko kilkoma kroplami wody i włóż je ostrożnie do przeźroczystej plastikowej osłony.

Przechowuj samoprzylepne elektrody w worku foliowym w chłodnym miejscu (na przykład w wydzielonym pojemniku w lodówce).

B. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA Z PASEM

Pas posiada 2 zestawy klipsów, za pomocą których przypinane są 2 bezprzewodowe elektrody specjalnie opracowane przez SPORT-ELEC®. Aby zaopatrzyć się w nowe elektrody, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub zamów je na naszej stronie internetowej www.sport-elec.com.

UWAGA !

 **Nigdy nie używaj pasa bez podłączenia 2 elektrod specjalnie dla niego zaprojektowanych.**

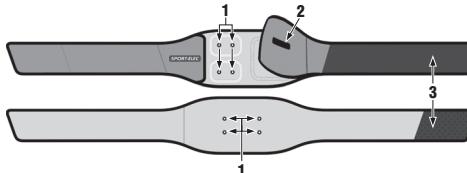
Nigdy nie używaj elektrod innych niż te, które zostały dostarczone przez SPORT-ELEC®.

OPIS PASA

1 = Klipsy

2 = Kieszonka na przewody
(z uchwytem pętli na urządzeniu)

3 = Taśma na rzepę



PODŁĄCZENIE I UMIESZCZENIE PASA

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Rozwiń pas od wewnętrznej strony.

Przyłącz elektrody wewnętrzny pasa za pomocą klipsów.

Po założeniu pasa, przyłącz moduły za pomocą klipsów. Połącz dwa moduły między sobą odpowiednim przewodem, a następnie schowaj go do kieszonki.

Włącz aparat i wybierz program.

Umieść pas wokół talii i dopasuj do pomocy taśmy na rzepę, tak aby elektrody dobrze przylegały do skóry. W razie potrzeby, użyj przedłużacza pasa.

Jeśli odczuwasz mrojenie, wyłącz urządzenie i upewnij się, że elektroda właściwie przylega do skóry. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta: sav@sport-elec.com

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Po zakończeniu programu, wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od pasa.

Odklej elektrody, zwiniź je lekko kilkoma kroplami wody zanim włózysz je do przeźroczystej plastikowej osłony.

IV. PORADY ZASTOSOWANIA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie stosować w przypadku ciąży, przez 6 miesięcy po porodzie, w przypadku chorób nerwowo-mięśniowych lub krwotocznych, jeśli rozrusznik serca.
- U niektórych osób może wywołać reakcję skórную spowodowaną nadwrażliwością na elektrostymulację.
- Nie pozostawać w zasięgu dzieci oraz osób upośledzonych umysłowo. Produkt zawiera drobne części, które mogą być połkniete.
- Używać BodyBeautiful wyłącznie z dostarczonymi i zalecanymi przez SPORT-ELEC® INSTITUT akcesoriami.
- Nie używać BodyBeautiful podczas prowadzenia pojazdu, obsługując maszynę lub podczas innej czynności, która może narazić użytkownika na uraz.
- Zakładanie pasa zawsze zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie stosować elektrod w dolnej części szyi. Skurcze mięśni mogą być bardzo silne i powodować trudności z oddychaniem, mogą również mieć wpływ na rytm serca i ciśnienie krwi.
- Nie przykładać w okolicach serca, ponieważ elektrostymulacja może spowodować zakłócenia rytmu serca.

- Nie przykładać elektrod do twarzy, czaszki, ani skroni. Efekty elektrostymulacji na mózg nie są znane.
- Stosować elektrody wyłącznie na zdrową i czystą skórę. Nie stosować elektrostymulacji na ranie otwartej ani na opuchniętych, zainfekowanych lub podrażnionych miejscach ciała (np. w przypadku zapalenia żyły, zakrzepowego zapalenia żyły, żyłków...).
- Nie używać podczas kąpieli, pod prysznicem lub wykonując jakiekolwiek czynności w kontakcie z wodą.
- Nie używać podczas snu.
- Nie używać w przypadku antykoncepcji wewnętrzmacicznej (IUD), 100% skuteczność antykoncepcji przy stosowaniu elektrostymulacji nie została potwierdzona.
- Należy używać tylko na tych częściach ciała, dla których zostały zaprojektowane akcesoria.
- Elektrody są przeznaczone do użytku osobistego. Ze względów higienicznych, powinny być używane wyłącznie przez jedną osobę.
- Podczas użycia lub wyryzucania baterii zgodnie ze wszystkimi przepisami federalnymi, stanowymi i lokalnymi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru i wybuchu, nie palą ani wrzucają do ognia.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania w obecności palnych mieszanin środków znaczulających z powietrzem lub tlenem i tlenu azotu.
- Urządzenie nie wymaga kalibracji.
- Użytkownik musi sprawdzić, że funkcje urządzenia w sposób bezpieczny i zobaczyć, że jest w dobrym stanie technicznym przed użyciem.
- Trzymać urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.

Należy podjąć szczególną ostrożność w następujących okolicznościach :

- W przypadku osób z podejrzeniem o padaczkę.
- W przypadku skłonności do krwawień wewnętrznych lub krwotoków będących następstwem ostrzych urazów lub złamań.
- Po zabiegu chirurgicznym (elektrostymulacja może zakłócić proces gojenia).
- Na obszarach skóry pozbawionej czucia.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

- Podrażnienia skóry.
 - Lekkie zaczernienia skóry w miejscu przyłożenia elektrod.
-

OPINIA LEKARSKA

Zwróć się o poradę lekarza w następujących przypadkach :

- Cierpisz na silnebole grzbietu.
 - Cierpisz na poważną chorobę, która nie została wymieniona w tej instrukcji.
 - Przeszedłeś niedawno operację.
 - Jesteś diabetykiem i bierzesz insulinę.
-

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Można ponownie wykonać cykl programów na innej grupie mięśni.
 - W celu optymalnego użycia, radzimy zapoznać się z rysunkami zawartymi w tej instrukcji.
 - Aparat może być czyszczony szmatką nawilżoną środkiem dezynfekującym.
-

NAPRAWA

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, nie używaj go i skontaktuj się ze sprzedawcą.

SKONTAKUJ SIĘ Z SPORT-ELEC® INSTITUT LUB Z UPRAWNIONYM PRZEDSTAWICIELEM GDY :

- Odczuwasz podrażnienie, dyskomfort, nadwrażliwość lub obserwujesz inną niepożądaną reakcję. Miej na względzie jednak, że zaczernienie skóry w miejscu przyłożenia elektrod jest normalne i szybko znika po zdjęciu pasa.
-

- Prawidłowe użycie pasa elektrostymulującego nie powinno wywoływać u użytkownika poczucia dyskomfortu.
 - SPORT-ELEC® INSTITUT nie ponosi odpowiedzialności jeśli użytkownik nie zastosował się do podanych instrukcji.
 - W przypadku wątpliwości odnośnie użycia urządzenia lub w razie jakichkolwiek pytań, radzimy skonsultować się z lekarzem.
-

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Pas nie może być podłączony do innego niż BodyBeautiful urządzenia lub przedmiotu.
 - Używaj urządzenia完全 złożonego, z wszystkimi elementami składowymi.
 - Nie dotykaj wewnętrznej strony pasa, gdy urządzenie jest włączone.
 - Nie używaj elektrostymulującego pasa podczas jazdy samochodem lub obsługiując inne maszyny.
 - Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku.
 - Używaj urządzenia w czystym środowisku (z dala od kurzu, brudu...).
 - Trzymaj urządzenie z dala od źródła ciepła.
 - Aby zmienić położenie elektrostymulującego pasa w czasie trwania sesji: zatrzymaj program, rozluźnij pas, popraw jego położenie i dopasuj do talii, a następnie ponownie włącz program.
-

OSTRZEŻENIA

PRZECIWWSKAZANIA - NIE NALEŻY UŻYWAĆ :

- ▶ Przez osoby posiadające stymulator serca (pacemaker).
- ▶ W ciąży.
- ▶ Po porodzie, należy odczekać 6 tygodni.
- ▶ W przypadku chorób nerwowo-mięśniowych.
- ▶ W przypadku występowania krwotoków.

NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO LEKARZA O PORADĘ

- ▶ W przypadku wszczepów elektronicznych lub metalowych (gwóździe...).
- ▶ W przypadku choroby skóry (rany...).

NO STOSUJE ELEKTROD

- ▶ Na usta na przodzie sztyfa, lub.
- ▶ Na jeden stronie inną głowę (lub).

V. PARAMETRY TECHNICZNE

APARAT :

Typ prądu	Dwufazowy
Liczba programów	8 programów
Liczba zmian programów (lub faz)	55
Liczba regulowanych niezależnych wyjść	2
Prąd	1A od 0 do 70mA od 0 do 1000 Ω
Zakres częstotliwości / Zakres szerokości impulsu	Od 1 do 100Hz / od 160 do 320μs
Zasilanie	3 baterie po 1,5 volt AAALR03 (poza zestawem)
Rozmiary i ciężar aparatu	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Zatrzymywanie automatyczne na koniec każdego programu	Tak - Okolo 4 min 30 sekund
Bezpieczeństwo przy włączaniu	100%
Odkrycie nieobecności elektrod albo kontaktu	Tak - Niezależna na każdym 2 wyjści
Wskaznik możliwości	Graficzny
Wskaznik słabych i /albo używanych baterii	Tak - Wskaznik oświecaný
Wskaznik nieobecności kontaktu elektrod	Tak - Wskaznik oświecaný
Wskaznik programu	Tak - Piktogramy oświecanie
Temperatura otoczenia pomiędzy /Wilgotność względna pomiędzy	0-40 °C / 10-90 %
Temperatura pracy /Wilgotność względna pomiędzy	5-40 °C / 20-65 %
Podłączenie aparat /elektrody	Przez przewodów (90 cm) (około 80 cm) z wtyczką USB mini-B 2 zapięcia zatraskowe na moduł (rozstaw 35mm) ⚠ Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi
Uwaga	2 lata
Gwarancja	

PAS

Referencje	.CT-BB2M-EA
Rozmiar (mężczyzna & kobieta)	Od 34 do 60
Długość rozwiniętego pasa	122 cm
Tkanina	35% Gąbka, 20% elastyczne tkaniny, 15 % poliester, 15% nylon, 10% PCV + miedzi, 2% guma, 3% włóknina

POTENCIÁLIS KOCKÁZATOK

- ▶ Jednoczesne podłączenie pacjenta do aparatu chirurgicznego o wysokiej częstotliwości może spowodować poparzenia w miejscach kontaktu elektrod stymulatora i stymulator może ulec uszkodzeniu.
- ▶ Funkcjonowanie w pobliżu aparatu do leczenia diatermia krótkafalową może spowodować zakłócenie mocy przy wyjściu stymulatora.

MODYFIKUJĄCY JEDNOSTKĘ ZAKAZUJE

W żadnym przypadku nie należy otwierać i/lub naprawiać urządzenia samodzielnie.

Jeżeli jednostka zmienia, funkcja czek i odpowiedni test musimy niosącą out zapewniać że ono może wciąż używać bezpiecznie.

SAMOPRZYLEPNE ELEKTRODY

Wyrób medyczny klasy I (dyrektywa 93/42/CEE)	
Elektrody samoprzyklepane, hydrofilowe & hypoalergiczne	
Referencje	EASF110x71
Powierzchnia kontaktu ze skórą	67,5 x 47 mm (x 2)
Szacowana trwałość	40 użyć
Możesz zamówić nowe samoprzyklepane elektrody BodyBeautiful na stronie www.sport-elec.com .	



Deklaracja zgodności WE



Przyrząd w kontakcie z pacjentem z wyjątkiem kierowego terenu.



Tę jednostki są bezpłatne materiały mieć negatywnego wpływ na środowisko prawdopodobnie.



Ochroniający przeciw ingressowi cudzoziemski przedmiot ≥ 12.5 mm & przeciw obciążeniu wodzie gdy przechylający do 15°.



Ostrożność:
Czyta instrukcję dla use.



Maksymalny natężenie na kanał do 1kΩ: 90mA.



Względna wilgotność dla zaopatrzywać:
10 %, 90 %.



Temperatura dla zaopatrzywać:
0 °C 40 °C.



Imię wytwórcza przynosi
przyrząd rynek.



Zadawałam przyczynia się ochroniać środowisko
obserwować usuwanie instrukcje.



Wytwarzca szanuje prawo dot. środowiska
i przyczynia się koszt wyzdrowienie
i przetwarzać.



Podąża użytkownika manuału instrukcje.



No używa jeżeli ty niesiesz pacemaker.



No używa jeżeli ty jesteś cieżarny.



Ten przyrząd zamiera dla domowego use.



Kopia izolujący elektryczny urządzenie (>50V).

VI. GWARACJA

Okres gwarancji na sprzedawane przez nas produkty wynosi 24 miesiące od daty zakupu.

Ze względów higienicznych, nie podlegają zwrotowi ani wymianie. Trwałość samoprzylepnego elektroda jest oszacowana na około 40 gwarancją nie jest również objęte normalne zużycie niezagraczające prawidłowemu działaniu ani wartości urządzenia.

Nigdy nie próbować naprawiać lub modyfikować urządzenia samodzielnie lub w nieautoryzowanym warsztacie. Gwarancja traci ważność, jeśli naprawa została przeprowadzona przez osoby nieupoważnione lub części zamienne nie pochodzących z tego samego znaku zostały wykorzystane.

Podobnie, należy używać tylko kompatybilne akcesoria wyprodukowane przez markę SPORT-EEC®.

W okresie obowiązywania gwarancji, będziemy uwolnić nasz ładunek, wady w wykonaniu lub naprawy materiałów, zastrzega sobie prawo do decydowania, czy niektóre części muszą być naprawione lub wymienione, czy samo urządzenie musi być wymieniane.

Uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania (prądem, w przypadku błędu połączenia napięcia DC...) wykluczyć wszelkie roszczenia do bezpieczeństwa, normalnego zużycia nie szkodliwe zarówno funkcjonowanie ani wartości urządzenia.

Gwarancja jest ważna wyłącznie jeśli data zakupu oraz pieczęć i podpis sprzedawcy figurują na karcie gwarancyjnej lub na podstawie paragonu kasowego (zobacz « Karta gwarancyjna » na końcu niniejszej instrukcji obsługi).

Wszelkie inne roszczenia gwarancyjne są wykluczone, chyba że przepisy prawa stanowią inaczej.

DODATKOWE

Elektrody przeznaczone są do użytku osobistego. Ze względów higienicznych nie podlegają zwrotowi, ani wymianie.

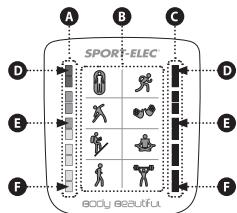
NIE ZAPOMNIJ, ABY AKTYWOWAĆ GWARANCJĘ INTERNECIE : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

DESCRIEREA APARATULUI (A SE VEDEA PAGINA 3)

1. «» Buton ON/OFF / oprire de urgență
2. «» Buton de selecție al programelor
3. Butonul de reglaj puterea canal A :
 - + : cresc puterea (nivel 0 la 72).
 - : scad puterea (nivel 72 la 0).
4. Butonul de reglaj puterea canal B :
 - + : cresc puterea (nivel 0 la 72).
 - : scad puterea (nivel 72 la 0).
5. Indicator de putere canal A
6. Indicator de programe
7. Indicator de putere canal B
8. Modulul de conectare
9. Modulul indicator de culoare
10. Compartimentul bateriei
11. Prize de conectare de module (USB)
12. Conectori electrozi

DESCRIVERAREA ECRANULUI



- A** Indicator de putere canal A
- B** Indicator de programe
- C** Indicator de putere canal B
- D** Daca bateriile sunt uzate, doua luminișe roșii clipesc. Aparatul se opreste, se schimba bateriile.
- E** Daca bateriile sunt slabе, doua luminișe oranž clipesc. Aparatul funcționează totuși.
- F** Deconectare : semnalizare atunci cand electrozii sunt deconectati.



CITITI INAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

Ati achiziționat un aparat profesional performant și puternic. Creati-vă timp pentru a descoperi cum funcționeaza.

- 1 Cititi atent instructiunile.
- 2 Inainte de folosire, inserati bateriile in aparat.
- 3 Testati aparatul pe muschii bicepsi, conform procedurii rapide urmatoare.

TEST DE FUNCTIONARE RAPID

TESTATI APARATUL PE BICEPSI

- Conectati 1 electrod adeziv la aparat (a se vedea capitolul III. A).
- Testati aparatul pe programul PG02.
- Cresteti puterea treptat. Apăsați pe 1 pentru ambele rulment la 0 la 1, apoi 8 prese consecutive la următoarele niveluri de putere.
- Daca simtitii contractii, inseamna ca aparatul functioneaza.
- Dupa aceasta incarcare, incepeti cunoasterea aparatului.

DISPOZITIV NON-TERAPEUTIC

PROGRAME

PROG 1 PREGATIRE



20 minute pentru pregatirea si incalzirea muschilor inainte de a face sport. Frecventele wobulante se esaloneaza pentru a crea sensatia unui masaj adevarat.

Durata : 20 min

PROG 2 DEZVOLTARE



Acest program permite ameliorarea performantelor musculare.

Durata : 40 min

PROG 3 INTRETINERE



Acest program permite conservarea performantelor obtinute la nivelul rezistentei si volumului muscular.

Durata : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Acest program permite atenuarea tensiunilor musculare.

Durata : 20 min

PROG 5 SCULPTAREA SILUETEI



40 minute de musculatura pentru intarirea musculaturii si formarea volumului muscular dupa o perioada de inactivitate. Acest program este ideal pentru intretinerea fermitatii corpului si remodelarea siluetei. Frecventele variaza de la 30 la 60Hz alternate cu frecvente de recuperare activa de la 10Hz la 3Hz pentru a lucra rezistenta muschilor.

Durata : 40 min

PROG 6 RECUPERARE



Acest program datorita schimbarilor rapide de frecvente permite muschilor sa se recupereze mult mai rapid prin intermediul efectelor de relaxare.

Durata : 20 min

PROG 7 MASAJ RELAXANT



20 minute pentru atenuarea oboselii musculara si recuperare dupa efort. Frecventele wobulante ofera efectele unui masaj de relaxare.

Durata : 20 min

PROG 8 TONIFIEREA MUSCULATURII



20 minute de musculatura mai intensa pentru a lucra zonele tinta. Frecventele variaza de la 70 la 100Hz alternate cu frecvente de recuperare activa de 3Hz pentru tonifere si forta musculara.

Durata : 20 min

I. INSERAREA BATERIILOR (A SE VEDEA PAGINA 3)

Verificati ca aparatul este inchis.

Dechideți compartimentul bateriei, introduceti 3 baterii de 1,5 V AAA tip LR03 în compartiment apoi inchideți cutia.

Respectati sensurile + si -.

Nu amestecați niciodată baterii uzate cu baterii noi.

Pentru o utilizare optima, folositi baterii de inalta calitate.

Nu utilizați baterii reincarcabile.

II. PORNIREA APARATULUI

A. PREZENTAREA APARATULUI

Acest aparat este in conformitate cu toate normele in vigoare din domeniul aplicatiilor medicale.

Interfața «om mașină» a fost simplificată la maxim.

Prin cele opt pictograme cel iluminat in display-verde te programul ales de «P» tasta.

Doua retele (1 pe canal) vor indica 72 nivele de putere.

Aveti 4 butoane de comanda (schema pag 3) :

- 1 buton «O» pornit / opriit - apasare scurta.

- 1 buton «P» pentru alegerea programului - apasare scurta.

- 2 duble butoane «+/-» pentru ajustarea puterii stimulatorii (apasare scurta).

Apasare lunga (1 sec) pe butonul «-» permite trecerea la nivelul zero imediat.

B. FUNCTIONARE APARAT

ETAPA 1 – PORNIT / OPRIT « ⏪ »

O apasare scurta pe « ⏪ » scoate din functiune aparatul.

La fiecare punere in functiune, aparatul face un autotest pe 11 parametri esentiali la nivelul securitatii functionarii sale. Dupa autotest se lumineaza pentru 0,5 sec.

Daca s-a depistat vreo neregula, aparatul clipseste fara incetare de culoare verde si se opreste. Returnati aparatul la un S.A.V. Auto-testul nu tine cont de bateriile uzate.

Pentru a opri aparatul, apasati pe « ⏪ ».

O apasare lunga (de 3 sec) duce la declansarea autotestului. Apasati inchidere aparat in aceasta situatie.

ETAPA 2 – ALEGAREA PROGRAMULUI « P »

Este suficient sa apasati una sau cateva apasari scurte pe « P », programele incep.

Programele sunt semnalizate prin pictograme, de indata ce un program a fost ales, pictograma corespunzatoare se aprinde.

Odata ales programul, derulara sa incepe prin apasarea in sens crescator a butonului « + ».

In timpul programului butonul « + » este inactiv.

ETAPA 3 – SFARSIT DE PROGRAM - OPRIRE IN CURS

La sfarsitul sedintei, aparatul se inchide in mod automat.

Pentru a opri aparatul in cursul unui program, este suficient sa reglati cele 2 butoane « - » de putere la 0, sau apasati ⏪.

ETAPA 4 – REGLARE PUTERE

Puterea este repartizata in 10 zone : 5 zone verzi, 3 zone oranji si 2 zone rosii.

Este nevoie de apasari pe butonul « + » pentru a schimba nivelul. Apasati pe 1 pentru ambele rulment la 0 la 1, apoi 8 prese consecutive la urmatoarele niveluri de putere.

Dispuneti de 72 nivele pentru aregla puterea de la 0 la 72.

ETAPA 5 – STARE BATERII

Daca bateriile sunt bune, nu este niciun semnal.

Daca bateriile sunt slabite doua luminiute oranji clipesc. Aparatul functioneaza totusi.

Daca bateriile sunt uzate, doua luminiute rosii clipesc. Aparatul se opreste, se schimba bateriile.

ETAPA 6 – DECONECTARE

Aparatul este dotat cu un detector de deconectare de electrozi. In cazul deconectarii unui singur electrod de corpul uman, puterea se stopeaza pe canalul respectiv.

Veti fi avertizat de acest lucru printr-un semnal timp de 30 sec, dupa 30 sec semnalul dispare.

Daca niciun electrod nu este in contact cu corpul, aparatul nu functioneaza.

III. UTILIZAREA APARATULUI

A. UTILIZAREA APARATULUI CU ELECTROZI

Aceasta functie va permite sa utilizati electrozii adezivi, legati direct la module.

Puteti folosi BodyBeautiful cu 1 sau cu 2 module.

MANIPULARE

- Conectarea modulelor la carcasa, in conformitate cu indicatorii de culoare ale fiecarui modul (vezi imaginea A pagina 4).
- Atasati electrozii la module(e) cu ajutorul butoanelor de presiune (vezi imaginea B pagina 4).

POZITIONAREA ELECTROZILOR

- Indepartati suportul de plastic al electrozilor (vezi imaginea C pagina 4). Umeziti-i presarand cu varful degetelor cateva picaturi de apa pe gelul adeziv si asteptati 2 minute.
 - Pozitionati modulul/modulele pe corp (vezi imaginea D pagina 4).
- Electrozi sunt prevazuti pentru uz personal. Din motive de igiena, acestia trebuie folositi de catre o singura persoana.

PORNIREA PROGRAMULUI

Puneti in functiune aparatul urmarind procedura de « Punere in functiune » (capitol II). Contractile trebuie sa fie ferme, fara insa a provoca dureri. Daca resimtiti vreo senzatie neplacuta la nivelul electrozilor : reduceti puterea, deplasati electrozii si mariti din nou gradul puterei. Verificati totodata ca electrozii sunt suficient umezi. Dupa reglare adevarata a parametrilor, lasati aparatul sa lucreze pe toata durata programului.

INCHEIEREA PROGRAMULUI

Odata programul inchis, stingeți aparatul apasand tasta « Ø » (PORNIT/OPRIT), apoi deconectati modulele.

Desprindeti usor electrozii de pe piele.

Umeziti-i usor cu cateva picaturi de apa si puneti-l la loc cu grija, pe suportul plastic transparent.

Pastrati electrozii adezivi intr-o punga de plastic, intr-un loc racoros (de pilda, intr-un compartiment al frigiderului).

B. UTILIZAREA APARATULUI CU CENTURA

Centura dispune de 2 perechi de elemente de fixare sub presiune, pe care se prind 2 electrozi fara fir, special conceputi de SPORT-ELEC®. Pentru a va procura noi electrozi, adresati-vă furnizorului dumneavoastra sau comandați-i de pe pagina noastră de internet www.sport-elec.com.

ATENTIE !

 Nu utilizati niciodata centura fara sa ii fi atasat cei 2 electrozi din dotare.

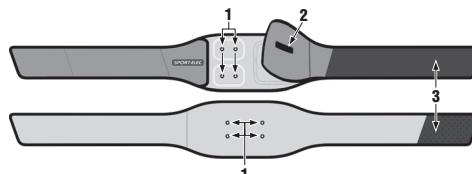
Nu utilizati niciodata alti electrozi decat cei furnizati de SPORT-ELEC®.

PREZENTAREA CENTURII

1 = Elemente de fixare sub presiune

2 = Buzunar pastrare fir
(cu o fixare buclă pentru dispozitivul)

3 = Partea de auto-prindere



CONECTAREA SI POZITIONAREA CENTURII

Asigurati-vă ca aparatul este oprit.

Desfaceti centura la interior.

Atasati electrozii in interiorul centurii, cu ajutorul elementelor de fixare sub presiune.

Odata centura montata, fixati modulele pe elementele de prindere sub presiune.

Prindeti centura in jurul taliei si ajustati-o cu ajutorul partii de auto-prindere, astfel incat electrozii sa fie in contact cu pielea. Daca e nevoie, folositi extensia de centura.

Daca simtiti furnicaturi sau picaturi, opriti aparatul si verificati daca electrodul face bine contact cu pielea. Daca problema persista, contactati Serviciul After Sales la adresa sav@sport-elec.com

INCHEIEREA PROGRAMULUI

Odata programul inchis, opriti aparatul, apoi decuplati-l de la centura.

Desprindeti electrozii si umeziti-i usor cu cateva picaturi de apa inainte de a-i amplasa pe suportul de plastic transparent.

IV. SFATURI DE FOLOSIRE

ATENTIONARI

- Nu utilizeaza daca gravida, timp de 6 luni de la naștere, in cazul unor boli neuromusculare sau hemoragice, in cazul in care un stimulator cardiac.
- Este posibil ca anumite persoane sa aiba o reactie cutanata datorata unei hipersensibilitati la electrostimulare.
- Nu lasati dispozitivul la indemana copiilor sau a persoanelor cu deficiente mentale. Produsul contine piese componente mici, ce pot fi inghitite.
- Utilizati dispozitivul BodyBeautiful numai cu accesoriile furnizate si recomandate de SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Nu folositi dispozitivul BodyBeautiful in timp ce conduceți, in timp ce utilizati o masina/un aparat, si nici pe toata durata activitatii in care electrostimularea ar putea provoca ranirea utilizatorului.
- Fixati intotdeauna centura potrivit instructiunilor cuprinse in acest manual.

- Nu aplicati electrozii pe partea inferioara a gatului. Contractarea muschilor poate fi puternica si poate provoca dificultati respiratorii, precum si efecte asupra ritmului cardiac si presiunii sanguine.
- Nu aplicati dispozitivul in zona inimii, intrucat electrostimularea poate provoca perturbari ale ritmului cardiac.
- Nu puneti electrozii pe fata, pe cap sau pe tample. Nu se cunosc efectele electrostimularii asupra creierului.
- Aplicati electrozii numai pe o piele curata. Nu efectuati electrostimularea pe o rana deschisa sau pe regiuni inflamate, infectate, umflate ori in zone cu eruptii cutanate (ex. Flebita, tromboflebita, varice...).
- Nu intrebuindati aparatul in baie, sub dus sau la orice alta activitate in care exista contact cu apa.
- Nu folositi aparatul in timp ce dormiti.
- Nu utilizati aparatul daca purtati un dispozitiv contraceptiv de tip sterilet, intrucat nu s-a stabilit asigurarea unei contraceptii eficiente sub efectul electrostimularii.
- Nu utilizati aparatul pe alte parti ale corpului decat cele pentru care s-au conceput accesorile furnizate.
- Electrozii sunt prevazuti pentru uz personal. Din motive de igiena, acestia trebuie folosiți de catre o singura persoana.
- Reciclați sau aruncați bateria în conformitate cu toate legile federale, statale și locale. Pentru a evita pericolul de incendiu și de explozie de pericol, nu arde sau incineră bateria.
- Aparatul nu este adevarat pentru utilizare în prezență amestecuri anestezice inflamabile cu aer sau cu oxigen sau protoxid de azot.
- Aparatul necesita nici o calibrare.
- Utilizatorul trebuie să verifice dacă echipamentul funcționează în condiții de siguranță și de a vedea că este în stare bună de funcționare adecvată înainte de a îl utilizează.
- A se păstra echipamentul departe de copii și animale de companie.

Atentie deosebita in cazurile de mai jos :

- Persoanele suspecte de epilepsie.
- Atunci cand aveti tendinta de a sangera in urma unei rani ori fracturi sau cand sunteți predispuși la o hemoragie internă.
- Dupa o operatie (electrostimularea poate perturba procesul de recuperare post-operatorie).
- In zone ale corpului in care pielea este foarte sensibila.

EFFECTE ADVERSE

- Irritati cutanate.
- Usoara inrosire a pielii la nivelul electrozilor.

AVIZ MEDICAL

Cereti avizul medicului dumneavoastra daca va aflati intr-unul din cazurile de mai jos :

- Suferiti de dureri dorsale acute.
- Suferiti de o boala grava care nu este mentionata in acest manual.
- Ati suferit recent o interventie chirurgicala.
- Suferiti de diabet si sunteți sub insulină.

INDICATII DE UTILIZARE

- Puteti relua ciclul unuia dintre programe pe o alta zona musculara.
- Pentru o utilizare optima, inspirati-vă din schemele reproduse in aceasta brosura.
- Compartimentele componente pot fi curatare cu o carpa imbibata intr-o solutie dezinfecstanta.
- Daca aparatul ramane neintrebuintat o perioada, bateriile trebuie reincarcate.

DEPANARE

Daca aparatul nu functioneaza corespunzator, nu il folositi si luate legatura cu furnizorul.

CONTACTATI SPORT-ELEC® INSTITUT SAU UN DISTRIBUITOR AGREAT DACA :

- Resimittiți o rătăciu, o reacție cutanată, o hipersensibilitate sau orice altă reacție adversă. Aveti înșa în vedere faptul că înrosirea pielii la contactul cu electrozii este normală și dispără la scurt timp după utilizarea centurii.
- Utilizarea corectă a centurii de electrostimulare nu trebuie să provoace vreo stare de disconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT declina orice raspundere dacă instrucțiunile descrise în acest manual nu sunt respectate întocmai de către utilizator.
- Daca aveți vreo îndoială cu privire la utilizarea aparatului și pentru orice altă problemă legată de utilizarea dispozitivului, consultați medicul curent, înainte de a-l folosi.

RESTRICTII IN UTILIZARE

- Centura nu trebuie cuplată la niciun alt aparat sau alt obiect decat BodyBeautiful.
- Aparatul trebuie utilizat, cu toate piesele detasabile fixate la locul lor.
- Nu atingeți interiorul centurii în timpul funcționării dispozitivului.
- Nu utilizați centura de electrostimulare în timp ce conduceți sau în timp ce folosiți alte apărate.
- Nu utilizați aparatul într-un mediu în care este umezeală.
- Utilizați aparatul într-un mediu curat (fara praf, fara murdărie...).
- Tineti aparatul departe de orice surse de căldură.
- Pentru repositionarea centurii de electrostimulare în timpul sesiunii de antrenament : opriti programul, desfaceti centura, re-fixați-o și reporniți programul, având centura reajustată.

ATENTIONARI

CONTRA-INDICATII – NU UTILIZAȚI

- Daca sunteți purtatorul unui stimulator cardiac (pacemaker).
- În caz de sarcina.
- Dupa sarcina,asteptați 6 luni pentru a-l utiliza.
- În caz de boli neuromusculare.
- În caz de boli hemoragice.

RISURI PENTRUALE

- Conectarea simultană a unui pacient la o unitate de chirurgie la înălță frecvență poate provoca arsuri la punctele de contact de electrozi de pacemaker și stimulatorul cardiac poate fi deteriorat.
- Operațiunea de a închide o unitate de terapie cu unde scurte poate provoca instabilitate în producția de pacemaker.

CERETI SFATUL MEDICULUI DUMNEAVOASTRA

- În cazul unor implanturi electronice sau metalice, în general (ace...).
- În cazul bolilor de piele (plâgi...).

SCHIMBAREA UNITATEA INTERZISE

- Nu modificați echipamentul fără autorizație de producător.
- Dacă unitatea este schimbat, controlul și testarea corespunzătoare trebuie efectuate pentru a se asigura că încă poate fi folosit în condiții de siguranță.

NU APLICAȚI NICIODĂ ELECTROZII

- Pe față, ochii, gura, sau pe partea din față a gâtului.
- O parte la alta (sau prin) cap.

V. CARACTERISTICI TEHNICE

APARATUL

Tipul curentului.....	Bifazic
Numarul de programe.....	8 programe
Numarul variatiilor de programe (sau faze).....	55
Numarul de canale independente reglabile.....	2
Curent.....	1 mA de la 0 la 70 mA de la 0 la 1000 Ω
Interval de frecvență. Interval de largime impulsuri.....	De 1 la 100 Hz / De 160 la 320 μs
Alimentare.....	3 baterii alcălin de 1,5 V tip LR6 (nefurnizate)
Dimensiuni aparat și greutate.....	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Oprire automata la sfârșitul fiecarui program.....	Da - în jur de 4 min 30 sec
Securitatea deschidere.....	100%
Detectarea lipsei electrozilor sau a contactului.....	Da, detectare separată pentru fiecare din cele 2 ieșiri
Indicator depurare.....	Bară grafică luminoasă
Indicator de baterie slabă/defectuoasă.....	Da, luminoase
Indicator de lipsă contactului cu electrozi.....	Da, luminoase
Indicator de programe.....	Pictograme luminoase
Temperatura de pastrare/Umiditate relativă.....	0-40 °C / 10-90 %
Temperatura de utilizare/ Umiditate relativă.....	5-40 °C / 20-65 %
Conexiune aparat / electrozii.....	Prin fir (aproximativ 80 cm), cu conector USB mini-B 2 elemente de fixare anticipate pe fiecare modul (decalaj de 35mm) ⚠️ Citiți cu atenție instrucțiunile
Atenție.....	2 ani
Garantie.....	2 ani

CENTURA

Referinte	CT-BB2M-EA
Mărime (barbat și femeie).....	34 - 60
Lunfimea centurii desfacute.....	122 cm
Fibra textilă	35 % burete, 20% țesută elastică, 15% poliester, 15% nylon, 10% PVC + cupru,
	2% din cauciuc, 3% material netesut.

ELECTROZI ADEZIVI

Dispozitiv medical de clasa I (directiva 93/42/CEE)	
Electrozi adezivi, hidrofilii și hipoalergenici	
Referinte	EASF110x71
Suprafata de contact	67,5 x 47 mm (x 2)
Durata de viață estimată	40 utilizări
In caz de necesitate, comandați alti electrozi adezivi, noi, compatibili BodyBeautiful pe pagina de internet	
	www.sport-elec.com



Declarația de conformitate CE



Przyrząd w kontakcie z pacjentem z wyjątkiem kierowego terenu.



Te jednostki są bezpłatne materiały mieć negatywnego wpływ na środowisko prawdopodobnie.

Ochroniający przeciw ingressowi cudzoziemski przedmiot ≥ 12.5 mm & przeciw obciążeniu wodzie gdy przechylający do 15°.Ostrożność:
Czyta instrukcję dla use.

Maksymalny natężenie na kanał do 1kΩ: 90mA.

Względna wilgotność dla zaopatrzywać:
10 %, 90 %.Temperatura dla zaopatrzywać:
0 °C, 40 °C.Imię wytwórcza przynosi
przyrząd rynek.Zadawałam przyczynia się ochroniać środowisko
obserwować usuwanie instrukcje.Wytwarzca szanuje prawo dot. środowiska
i przyczynia się koszt wyzdrowienie
i przetwarzać

Podąża użytkownika manuału instrukcje.



No używa jeżeli ty niesiesz pacemaker.



No używa jeżeli ty jesteś ciężarny.



Ten przyrząd zamierza dla domowego use.

Kopia izolujący elektryczny urządzenie
(>50V).

VI. GARANTIE

Va acordam o garantie de 24 luni la produsele distribuite, incepand cu data achizitionarii.

Centura si electrozii sunt destinate utilizarii personale.

Din motive de igiena, acestia nu pot fi nici returnati, nici schimbatii.

Durata de viata a electrozilor adezivi este estimata la cca. 40 de intrebuintari.

Nu incercati niciodata sa reparati sau sa modificati dumneavoastra insiva aparatul, si nici la un depanator care nu este agreeat de furnizorul dumneavoastra BodyBeautiful.

Garantia expira daca eventualele reparatii au fost efectuate de persoane neautorizate de BodyBeautiful sau daca s-au folosit piese de schimb care nu provin de la aceeași marca.

De asemenea, nu utilizati decat accesoriu compatibile BodyBeautiful, fabricate de catre marca SPORT-ELEC®.

Pe durata perioadei de garantie, vom asigura, gratuit, repararea defectelor de fabricatie sau materii, rezervandu-ne dreptul de a decide daca anumite piese componente trebuie reparate sau inlocuite sau daca aparatul insusi trebuie schimbat.

Stricaciunile provocate de utilizarea neadecvata a aparaturui (soc, conectare la curent continuu, eroare de tensiune...) anuleaza orice pretentie la acordarea garantiei ; uzura normala neaducand niciun prejudiciu nici bunei functionari, nici valoarii aparaturii.

Garantia nu va fi valabila decat daca pe bonul de casa sau pe cuponul de garantie figureaza data achizitiei aparaturii, precum si semnatura si stampila magazinului de unde a fost achizitionat aparatul (a se vedea sectiunea « Certificat de garantie » de la finele prezentelor instructiuni de utilizare).

Orice alta pretentie la garantie se exclude, in afara de cazul in care dispositivul legala stipuleaza contrarui.

ACCESORII DE GARANTARE

Electrozii sunt destinați la utilizare personală. Din motive de igienă, ele nu pot fi deci nici refolosite nici schimilate.

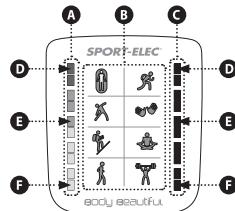
NU UITAȚI SĂ ACTIVATI GARANTIA ONLINE : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (ВИЖ СТР 3)

1. «**O**» Бутон ON/OFF / Аварийно спиране
2. «**P**» Бутон за избор на програми
3. Бутон на мощността Канал А :
 - + : увеличава мощността (нива от 0 до 72).
 - : намалява мощността (нива от 72 до 0).
4. Бутон на мощността Канал В :
 - + : увеличава мощността (нива от 0 до 72).
 - : намалява мощността (нива от 72 до 0).
5. Ниво на мощност канал А
6. Програмен индикатор
7. Ниво на мощност канал В
8. Модул връзка
9. Цвет модул (или канал) индикатор
10. Разполагане излее ле пилоти
11. Свързване на подложки от 2 модула (USB)
12. Електродни Connectors

ОПИСАНИЕ НА ИНТЕРФЕЙСЪТ



- A** Ниво на мощност канал А
- B** Програмен индикатор
- C** Ниво на мощност канал В
- D** Ако батерите са изтощени, двата червени индикатора мигат. Вашият уред спира, включително в процес на изпълнение на програма. Сменете батерите.
- E** Ако батерите са слаби, двата оранжеви индикатора мигат. Вашият уред още функционира.
- F** Изключване : мига, когато електродите са отделени.



ДА СЕ ПРОЧЕТЕ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА НА УРЕДА

Вие закупихте ефективен и мощен професионален уред. Отделете време да се запознаете с неговите функции.

- 1 Прочетете внимателно ръководството за употреба.
- 2 Преди употреба поставете батерите във вашия уред.
- 3 Изprobайте вашия уред върху бицепсите, като следвате описаната процедура за бързо тестване.

БЪРЗ ТЕСТ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО

ИЗПРОБВАЙТЕ ВАШИЯ УРЕД ВЪРХУ БИЦЕПСИТЕ

- Свържете 1 електрода към вашия уред (виж глава III. A).
- Изprobайте вашия уред с програма PG02.
- Увеличавайте постепенно мощността. Натиснете 1 за двета лагера от 0 до 1, а след това на 8 последователни преси до следните нива на мощност.
- Започвате да усещате съкращения, уредът функционира.
- След теста вие сте готови да се запознаете с качествата на вашия уред.

НЕТЕРАПЕВТИЧНО УСТРОЙСТВО

ПРОГРАМИ

PROG 1 ПОДГОТОВКА



20 минути за подготвка и загряване на вашите мускули преди спортсвание. Честотите се променят периодично и се разпределят, за да се осигури истиински ефект от масажа.

Продължителност : 20 минути

PROG 2 НАПРЕДЪК



Тази програма позволява подобряването на постиженията до нивото на мускулната форма.

Продължителност : 40 минути

PROG 3 ПОДДЪРЖАНЕ



Тази програма позволява запазване на постигнатите нива на физическа издръжливост, устойчивост и мускулен обем.

Продължителност : 20 минути

PROG 4 ОТПУСКАНЕ



Тази програма позволява ефикасно облекчаване на мускулното напрежение.

Продължителност : 20 минути

PROG 5 ИЗВЯЯН СИЛУЕТ



40 минути стимулация на мускулите за стягане, но също и за обем на мускулите след период на неактивност. Тази програма е идеална за поддържане на устойчивостта на тялото и промяна на силута. Честотите се променят от 30 до 60 Hz, като се редуват с честотите за активно възстановяване от 10 Hz до 3 Hz, за да се работи върху устойчивостта на мускула.

Продължителност : 40 минути

PROG 6 ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ



Благодарение на бързата смяна на честотите тази програма позволява на мускулите да се възстановят по-бързо чрез релаксираща ефект.

Продължителност : 20 минути

PROG 7 РЕЛАКСИРАЩ МАСАЖ



20 минути за намаляване на умората на мускулите и възстановяване след тренировка. Честотите се променят периодично и предлагат всички ползи от релаксираща масаж.

Продължителност : 20 минути

PROG 8 ЕЛАСТИЧНОСТ НА МУСКУЛА



20 минути за трайна стимулация на мускула, за да се работи върху целевите зони. Честотите се променят от 70 до 100 Hz, като се редуват с честотите за активно възстановяване от 3 Hz, за да се работи върху еластичността и силата на мускула.

Продължителност : 20 минути

I. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ (ВИЖ СТР 3)

Проверете дали уредът е изключен.

Отворете отделението за батерии, поставете 3 батерии от 1,5 V AAA от типа LR03 в отделението и после затворете корпуса.

Спазвайте поляритета + и -.

Не смесвайте източници батерии с нови.

За оптимална употреба на вашия уред е препоръчително използването на алкални батерии с високо качество.

II. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

A / ПРЕДСТАВЯНИЕ НА УРЕДА

Този уред за мускулна електростимулация е техническо постижение, той отговаря на стандартите в областта на използването за медицински цели.

Интерфейсът «човек машина» е максимално опростен.

От 8 пиктограми със задно осветяване в зелено се посочва избраната програма, като се натисне бутона **«P»**.

2 скриба на индикаторите от всяка страна на уреда (1 на канал) показват 30 нива на мощност.

Разполагате с 6 бутона за управление (схема на страница 3):

- 1 бутона за включване/изключване (червен бутоон) - кратко натискане ;
- 1 бутоон **«P»** за избор на програми - кратко натискане ;

- 2 двойни бутона **«+/-»** за регулиране на силата на стимулацията (кратко натискане).

Забележка : Едно продължително натискане (1 секунда) на бутона **«-»** позволява да се премине бързо до нулево ниво на мощност.

Б. ФУНКЦИИ НА УРЕДА

ЕТАП 1 – ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ «»

Кратко натискане на бутона «» изключва уреда.

При всяко включване уредът съществува автотест на 11 параметъра за безопасност. По време на автотеста сегментите и пиктограмите светят в продължение на 0,5 секунди.

Ако се открие вътрешна неизправност, всички пиктограми мигат в зелено и уредът спира. Върнете уреда в сервизния център на вашия продавач.

Автотест не отчита изтощени батерии.

За да спрете машината, натиснете «».

Продължително натискане (повече от 3 секунди) задейства автотеста. Спрете уреда, като натиснете бутона «» и отново натиснете кратко бутона «».

ЕТАП 2 – ИЗБОР НА ПРОГРАМА «»

За избор на програма натиснете веднъз или няколко пъти за кратко бутона «».

Когато е избрана програма, съответната пиктограма светва.

След като е избрана програмата, увеличавайте мощността, натискайки един от бутоните «».

По време на изпълнение на програмата бутона «» е неактивен.

ЕТАП 3 – КРАЙ НА ПРОГРАМАТА - ПРОЦЕС НА СПИРАНЕ

В края на сесия уредът спира автоматично.

За да спрете уреда по време на програма, натиснете двата бутона за мощност до 0, натискайки бутоните «» и «», или натискайки бутона «».

ЕТАП 4 – РЕГУЛИРАНЕ НА МОЩНОСТТА

Мощността е разпределена на 10 зони: 5 зелени зони, 3 оранжеви зони, и 2 червени зони.

Натиснете бутона «», за да смените нивото. Натиснете 1 за двата лагера от 0 до 1, а след това на 8 последователни преси до следните нива на мощност.

Вие разполагате с 72 нива за регулиране на мощността от 0 до 72.

ЕТАП 5 – СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИИТЕ

Ако батерийите са заредени няма примиригане.

Ако батерийите са слаби, двата оранжеви индикатора мигат. Вашият уред още функционира.

Ако батерии са изтощени, двата червени индикатора мигат. Вашият уред спира, включително в процес на изпълнение на програма. Сменете батерийите.

ЕТАП 6 – ИЗКЛЮЧВАНЕ

Вашият уред разполага с детектор за изключване на електродите.

В случаи на липса на контакт между електрода и човешкото тяло се прекъсва противачето на ток по съответния канал.

Примигващ зелен индикатор в продължение на 30 секунди ви информира за изключването.

Ако никой от електродите не е в контакт с кожата, токът не преминава.

III. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

А. УПОТРЕБА НА УРЕДА С ЕЛЕКТРОДИТЕ

Тази функция ви позволява да използвате електродните пластинки, като ги свързвате директно с модули.

Можете да използвате BodyBeautiful с или 1 и 2 модули.

ПОДГОТВЯНЕ НА ЕЛЕКТРОДИТЕ

► Съврзането на модулите към корпуса в съответствие с показателите цвет на всеки модул (снимка А, стр. 4).

► Свържете електродите към електромотора/електромоторите посредством капсите (снимка В, стр. 4).

ПОСТАВЯНЕ НА ЕЛЕКТРОДИТЕ

► Извадете електродите от пластмасовата защитна опаковка (снимка С, стр. 4). Навлажнете ги, като разнесете с върха на пръстите си няколко капки вода върху залепващия гел, и изчакайте 2 минути.

► Поставете електромотора/електромоторите върху вашето тяло (снимка D, стр. 4).

Забележка: Електродите са предвидени за лична употреба. От хигиенни съображения те трябва да се използват само от едно лице.

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА

Включете вашия уред, като следвате инструкциите «Вклъчване на уреда» (глава II).

Мускулните съкращения трябва да са силни, но в никакъв случай не трябва да предизвикват болка. Ако усещате дискомфорт около електродите – намалете мощността, преместете електрода/електродите и увеличавайте мощността постепенно. Уверете се също, че електродите са достатъчно навлажнени.

След като регулирате оптимално настройките, оставете уреда да работи, докато трае програмата.

КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

Когато програмата приключи, изключете уреда от бутона «» и откачете електромоторите.

Внимателно отпелете електродите от кожата си.

Навлажнете ги леко с няколко капки вода и ги приберете грижливо в прозрачната им пластифицирана защитна опаковка.

Съхранявайте електродните пластиинки на хладно в найлонов плик (например в самостоятелно отделение във вашия хладилник).

В. УПОТРЕБА НА УРЕДА С КОЛАНА

Коланът е снабден с 2 чифта закопчалки, към които се прикрепват 2 бежични електрода, специално създадени от SPORT-ELEC®.

За доставка на нови електроди се обърнете към търговеца, от когото обикновено пазарувате, или ги поръчайте през интернет сайта ни www.sport-elec.com.

ВНИМАНИЕ!

 **Никога не използвайте колана, без да сте поставили 2-та предвидени електрода.**

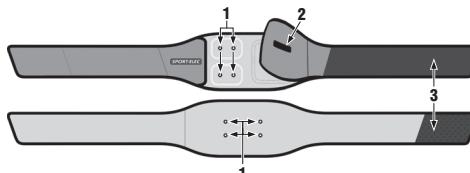
Никога не използвайте други електроди, освен доставяните от SPORT-ELEC®.

ОПИСАНИЕ НА КОЛАНА

1 = Закопчалки

2 = Джобче за прибиране на кабела
(с фиксиращ контур на устройството)

3 = Велкро самозалепване



СВЪРЗВАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА КОЛАНА

Уверете се, че уредът е изключен.

Разгърнете колана.

Прикачете електродите от вътрешната страна на колана, като използвате закопчалките. Съвржете кабела между двата мотора и го приберете в джобчето.

След като наемастите колана, закрепете електромоторите към закопчалките. Съвржете кабела между двата мотора и го приберете в джобчето.

Включете фотоапарата и изберете програмата.

Поставете колана около кръста и регулирайте с помощта на самозалепващото се велкро, като внимавате електродите да са изцяло в контакт с кожата. При нужда използвайте удължителя за колан.

Ако усещате мравучкане, спрете уреда и се уверете, че електродът е изцяло в контакт с кожата. Ако проблемът продължава, съвржете се в гаранционния сервис : sav@sport-elec.com

КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

След като програмата приключи, изключете уреда и го откачете от колана.

Откачете електродите и ги навлажнете леко с няколко капки вода, преди да ги приберете в прозрачните им пластифицирани защитни опаковки.

IV. СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- Не използвайте, ако сте бременна, в продължение на 6 месеца след раждането, в случай на нервно-мускулни заболявания или хеморагичен, ако пейсмейкър.
- Възможно е при някои хора да се появи кожна реакция вследствие на свърхчувствителност към електростимулацията.
- Съхранявайте място, недостъпно за деца или лица с умствени увреждания. Изделието съдържа дребни части, които могат да бъдат погълнати.
- Използвайте BodyBeautiful само с доставените и препоръчани от SPORT-ELEC® аксесоари.
- Не използвайте BodyBeautiful, докато шофирате, боравите с машини или извършвате дейност, при която електростимулацията може да доведе до рисък от нараняване на лицето, използвашо уреда.
- Винаги поставяйте колана съгласно инструкциите в този наръчник.

- ▶ Не поставяйте електродите по долната част на врата. Съкращаването на мускулите може да е много силно и да предизвика дихателни затруднения, както и да въздейства на сърдечния ритъм и кръвното налягане.
 - ▶ Не поставяйте върху сърдечната област, тъй като електростимулацията може да предизвика нарушения на сърдечния ритъм.
 - ▶ Не поставяйте електроди по лицето, главата и слепоочията. Ефектът от електростимулацията върху мозъка не е известен.
 - ▶ Поставяйте електродите само върху здрава и чиста кожа. Не прилагайте електростимулация върху открита рана или подути, инфицирани, възпалени зони или кожни обриви (напр. при флегит, тромбофлебит, разширенни вени...).
 - ▶ Не използвайте във вана, под душа или при каквато и да е дейност, при която има контакт с вода.
 - ▶ Не използвайте, докато спите.
 - ▶ Не използвайте, ако сте с контрацептивна спирала, тъй като ефективността на контрацепцията при електростимулация не е установена.
 - ▶ Не използвайте върху други части от тялото, освен върху тези, за които са предназначени аксесоарите.
 - ▶ Електродите са предвидени за лична употреба. От хигиенни съображения те трябва да се използват само от едно лице.
 - ▶ Рециклирайте или изхвърлете батерията в съответствие с федералните, щатските и местните закони. За да избегнете опасността от пожар и експлозия, не горят и не изгаряйте батерията.
 - ▶ Устройството не е подходящ за използване при наличие на запалими смеси анестетични с въздух или с кислород или азотен оксид.
 - ▶ Устройството не се нуждае от калибриране.
 - ▶ Потребителят трябва да провери, че оборудването функционира безопасно и да видим, че тя е в безупречно техническо състояние, преди да се използва.
 - ▶ Поддържайте оборудването далеч от деца и домашни любимици.
- Специални предпазни мерки трябва да се вземат в следните случаи :**
- ▶ При лица, за които има съмнение за епилепсия.
 - ▶ Ако сте предразположени към вътрешни кръвоизливи или кървени вследствие на рани или фрактури.
 - ▶ След хирургична операция (електростимулация може да наруши процеса на възстановяване).
 - ▶ На места, на които кожата е с недостатъчна чувствителност.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

- ▶ Кожни раздразнения
- ▶ Леки зачерявания на кожата около електродите

МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ

Потърсете помощ от вашия лекар в следните случаи :

- ▶ Ако страдате от синни болки във върха.
- ▶ Ако страдате от сериозно заболяване, неупоменато в този наричник.
- ▶ Ако насокро сте претърпели хирургична операция.
- ▶ Ако страдате от диабет и сте на инсулиново лечение.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- ▶ Възможно е същият цикъл на дадена програма да се приложи върху друга мускулна зона.
- ▶ За оптимална употреба ползвайте като примери представените в тази брошюра схеми.
- ▶ Моторните модули могат да се почистват с кърпа, напоена с дезинфектор за разтвор.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Ако уредът ви не работи правилно, спрете ползването му и се обрънете към вашия търговец.

СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС SPORT-ELEC® ИЛИ ОТОРИЗИРАН РАЗПРОСТРАНИТЕЛ, АКО :

- ▶ Усетите кожно раздразнение, кожна реакция, свръхчувствителност или каквато и да е друга реакция. Имайте предвид обаче, че зачеряване на кожата на мястото на контакт с електродите е нормално и изчезва скоро след като сте погълвали колана.
- ▶ Правилното използване на колана за електростимулация не трябва да създава дискомфорт. SPORT-ELEC® не носи никаква отговорност, ако потребителят не слава описаните в този наричник инструкции.
- ▶ В случай на съмнение относно използването на уреда и при всяка съображение се обръщайте за съвет към вашия лекар преди използването.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- ▶ Коланът не трябва да се свържа с друг уред или с каквъто и да е друг предмет, освен BodyBeautifull.
- ▶ Уредът трябва да се използва напълно окомплектован и всички отделящи се части да са по местата си.
- ▶ Не докосвайте вътрешната част на колана, докато уредът работи.
- ▶ Не използвайте колана за електростимулация, докато шофирате или боравите с други машини.
- ▶ Не използвайте във влажна среда.
- ▶ Използвайте уреда в чиста среда (без прах, мърсотия и т.н.).
- ▶ Дръжте уреда на разстояние от източници на топлина.
- ▶ За да наместите колана за електростимулация по време на сеанс, спрете програмата, която е в ход, освободете колана, нагласете го и едва след това стартирайте отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ - ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА

- Ако имате имплантиран кардиостимулатор (нейчейкър)
- При Бременност.
- След раждане, изчакайте 6 седмици преди употреба.
- При нервномускулни заболявания.
- При заболявания, свързани с кръвоизливи.

ПОСЪВЕТВАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ЛЕКАР

- Ако имате електронни или метални имплантанти като цяло (пирони за счупени кости и др.).
- Ако имате кожни проблеми (рани и др.).

ДА НЕ СЕ ПРИЛАГА ЕЛЕКТРОДИ

- На лицето, очите, устата или върху предната част на шията.
- От едната страна до другата страна (или чрез) на главата.

V. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УРЕД

Тип захранване.....	Двуфазно
Брой програми.....	8 програми
Брой варианти на програмите (или фазите).....	55
Брой независими регулируеми канали.....	2
Захранване.....	ИІ от 0 до 70 mA от 0 до 1000 Ω
Честотен диапазон / Обхват от импулси.....	от 1 до 100Hz / от 160 до 320 μs
Захранване.....	3 алкални батерии 1,5 V от типа AAA LR03 (не се предоставят с уреда)
Размери и тегло на уреда.....	84 x 126 x 30 mm- 200 g
Автоматично спиране след всяка програма.....	Да - около 4 минути 30 секунди
Безопасност при включване.....	100%
Откриване на липса на електроди или контакт.....	да, независимо откриване за всеки от двата изхода светещо графично изображение
Индикатор за мощност.....	да - светещ индикатор
Индикатор за слаба и/или неизправна батерия.....	да - светещ индикатор
Индикатор за липса на контакт.....	светещи пиктограми
Програмен индикатор.....	0-40 °C / 10-90 %
Температура на съхранение / Относителна влажност.....	5-40 °C / 20-65 %
Температура за употреба / Относителна влажност.....	Чрез кабел (около 80 см) с мини-USB конектор
Съврзване уред / електроди.....	2 предсрочните бутони на всеки модул (празнина 35 mm) ⚠ прочетете внимателно инструкцията
Внимание.....	2 години
Гаранция.....	

КОЛАН

Модели.....	.CT-BB2M-EA
Размер (мъже и жени).....	34 – 60
Дължина на колана в разгънат вид.....	122 см
Текстилен състав.....	35% гъба, 20% еластанен плат, 15% полиестер, 15% найлон, 10% PVC + мед, 2% каучук, 3% нетъкан текстил

ПОТЕНЦИАЛНИТЕ РИСКОВЕ

- Едновременното свързване на пациент към апарат за високочестотна хирургия може да провокира изгаряния в местата на свързване на електродите на стимулатора и стимулаторът може евентуално да се повреди.
- Функционирането в непосредствена близост до апарат за късовърлюва терапия може да провокира нестабилност на мощността на изхода на стимулатора.

МОДИФИЦИРАНЕ НА UNIT E ЗАБРАНЕНО

- Забранено е да се модифицира уреда без разрешение на производителя.
- Ако уредът е променена, чек функция и съответно изпитване трябва да се извърши, за да се гарантира, че тя все още може да се използва безопасно.

ЕЛЕКТРОДНИ ПЛАСТИНКИ

Медицинско изделие – клас I (Директива 93/42/EИО)	
Електродни пластинки, хигроскопични и хипотермични модели.....	EASF110x71
Контактна повърхност.....	67,5 x 47 mm (x 2)
Процедурни процедури на употреба.....	40 процедури
Не се препоръчава да поръчвате нови съвместими с BodyBeautiful електродни пластинки на адрес:	
	www.sport-elec.com



Декларация за съответствие на EO



Устройство в контакт с пациента, с изключение на сърдечната област.



Тези единици са свободни от материали, които могат да имат отрицателно въздействие върху околната среда.



Заштитен срещу проникване на чуждо тяло ≥ 12.5 mm и срещу капеща вода при накланяне до 15°.



Внимание:
Прочетете инструкциите за употреба.



Максимален интензитет на канал до : 1 kΩ
90 mA.



Относителна влажност за отглеждане :
10 % до 90 %.



температура за отглеждане:
0°C до 40°C.



Наименование на производителя привеждане на устройството на пазара.



Моля, допринася за опазване на околната среда при спазване указанията за обезвреждане.



Производителят зачита правото на околната среда и допринася за разходите за оползотворяване и рециклиране.



Следвайте инструкциите на ръководство за употреба.



Да не се използва, ако носите пейсмейкър.



Не използвайте, ако сте бременно.



Това устройство е предназначено за домашна употреба.



двойно изолирани електрически уред (> 50 V).

VI. ГАРАНЦИЯ

Ние даваме 24-месечна гаранция на нашите артикули считано от датата на покупката.

Коланът и електродните пластинки са за лична употреба. От хигиенни съображения те не могат да бъдат връщани или заменяни. Приблизителната продължителност на употреба на електродните пластинки е около 40 процедури.

Никога не правете опити да поправите или да промените вашия BodyBeautiful сами или в неоторизиран сервис. Гаранцията става невалидна, ако е извършван ремонт от неоторизирани лица или ако са използвани резервни части от други марки.

Използвайте също така само съвместими аксесоари BodyBeautiful на марката SPORT-ELEC®.

В периода на гаранция ние ще поемем безплатно за наша сметка ремонта на производствени дефекти или некачествени материали, като си запазваме правото да преценим дали определени части се нуждаят от поправка или подмяна, или самият уред трябва да бъде заменен.

Повредите, настъпили в резултат на неправилна употреба (удар, включване към прав ток, неподходящо напрежение) изключват всякачи гаранционни претенции, също както и нормалното износване, което не засяга нито правилната работа, нито ефикасността на уреда.

Гаранцията е валидна само ако датата на покупката и печатът и подписьт на търговеца фигурират върху гаранционната карта или след представяне на касова бележка. (Вижте гаранционната карта в края на настоящото упътване).

Всякаква друга гаранционна претенция се изключва, освен ако правни разпоредби не постановяват друго.

АКСЕОАРИ

Електродите са предназначени за лична употреба. По хигиенни причини те не могат нито да се отдават, нито да се разменят.

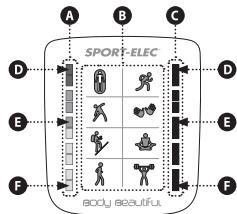
НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА АКТИВИРАТЕ ГАРАНЦИЯТА СИ ОНЛАЙН : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

BESKRIVNING AV APPARATEN (SE SIDAN 3)

1. «» ON/OFF-tast/Nödstopp
2. «» Programknapp : knapp för programval
3. Knappen Ställa in styrkan i kanal A :
 - + : för att öka kraften (nivå 0 - 72).
 - : för att minska kraften (nivå 72 - 0).
4. Knappen Ställa in styrkan i kanal B :
 - + : för att öka kraften (nivå 0 - 72).
 - : för att minska kraften (nivå 72 - 0).
5. Strömindikator kanal A
6. Programindikator
7. Strömindikator kanal B
8. Modul-anslutning
9. Color Indicator Module
10. Batterifacket
11. Anslutnings uttag av moduler (USB)
12. Elektrod kontakter

BESKRIVNING AV DISPLAYEN



- A** Strömindikator kanal A
- B** Programindikator
- C** Strömindikator kanal B
- D** Om batterierna är utjämna: två röda kontrolllampor blinkar. Apparaten slutar fungera även under ett pågående program. Byt ut batterierna.
- E** Om batterierna är svaga : två orangea kontrolllampor blinkar. Apparaten fungerar fortfarande.
- F** Urkoppling : blinkar när elektroderna är urkopplade.



LÄS DETTA INNAN APPARATEN TAS I BRUK

Du har köpt en effektiv professionell apparat. Ta dig tid att lära dig hur den fungerar.

- 1 Läs nog igenom bruksanvisningen.
- 2 Sätt i batterier i apparaten före användning.
- 3 Testa apparaten på bicepsmusklerna enligt snabbtestmetoden.

SNABBT FUNKTIONSTEST

TESTA DIN APPARAT PÅ BICEPSMUSKLERNA

- Anslut 1 självhäftande elektroden till apparaten (se kapitel III. A).
- Testa apparaten med programmet PG02.
- Öka styrkan stevvis. Tryck 1 för både lagret 0-1, sedan 8 upprepade tryckningar på följande effektnivåer.
- Du börjar känna muskelsammandragningar. Apparaten fungerar.
- Efter testen är du redo att upptäcka apparatens verkliga prestanda.

ICKE-TERAPEUTISK ANORDNING

PROGRAM

PROG 1 FÖRE TRÄNING



20 minuter för att förbereda och varma upp dina muskler innan du börjar träna. Frekvenserna moduleras periodiskt och fördelar för att ge en masserande effekt.

Tid : 20 min

PROG 2 TILLVÄXT



Med det här programmet kan du förbättra den förvärvade muskelformen.

Tid : 40 min

PROG 3 UNDERHÅLL



Med det här programmet behåller du utålligheten, motståndskraften och muskelvolymen.

Tid : 20 min

PROG 4 SUOLORIS



Muskelspanningar lindras effektivt med det här programmet.

Tid : 20 min

PROG 5 SKULPTERA KROPPIEN



40 minuter muskelträning för att stärka men även öka muskelvolymen efter en period av overksamhet. Programmet är perfekt för att underhålla kroppens fasthet och skulptera kroppen. Frekvenserna varierar mellan 30 och 60 Hz. Dessa alterneras med frekvenser för aktiv återhämtning på 10 Hz och 3 Hz för att öka muskelns utållighet.

Tid : 40 min

PROG 6 ÅTERHÄMTNING



Programmets snabba frekvensbyten gör att du återhämtar dig snabbare och ger en avslappnande effekt.

Tid : 20 min

PROG 7 AVSLAPPNANDE MASSAGE



20 minuter för att lindra muskeltrötthet och återhämta dig efter träningen. Frekvenserna moduleras regelbundet och ger en välgörande och avslappnande massage.

Tid : 20 min

PROG 8 MUSKELSPÄNST



20 minuter mer intensiv muskelträning för att träna specifika områden. Frekvenserna varierar mellan 70 och 100 Hz. Dessa alterneras med frekvenser för aktiv återhämtning på 3 Hz för att öka muskelns utållighet.

Tid : 20 min

I. SÄTTA I BATTERIER (SE SIDAN 3)

Kontrollera att apparaten är avstängd.

Öppna batterifacket, sätt i 3 AAA-batterier, 1,5 V typ LR03 och stäng sedan facket.

Vänd plus- och minuspolerna rätt.

Blanda inte begagnade och nya batterier.

För en optimal användning av apparaten bör du använda alkaliska batterier av hög kvalitet.

II. STARTA APPARATEN

A. BESKRIVNING AV APPARATEN

Denna högteknologiska elektroniska muskeltränare uppfyller gällande standarder på området för medicinsk tillämpning. Gränsnittet mellan användare och maskin har förenklats så långt som möjligt.

De åtta bakgrundsbelysta symbolerna i grönt visar valt program när du trycker på knappen «P».

Två lampstaplar på vardera sidan om apparaten (ett fält per kanal) visar de 72 effektnivåerna.

Det finns även sex kontrollknappar (se schema, sida 3):

- 1 på/av-knapp (röd «O») - kort tryckning
- 1 «P»-knapp för val av program - kort tryckning
- 2 dubbla «+/-»-knappar för att reglera stimuleringsstyrkan (kort tryckning).

Obs: Med en kort tryckning (1 sek) på «-»-knappen kan du snabbt återgå till nollstyrka.

B. APPARATENS FUNKTIONER

ETAPP 1 – AV/PÅ « Ø »

Tryck kort på knappen « Ø » för att slå av apparaten.

Varje gång du startar apparaten sätts en självtest igång för 11 säkerhetsparametrar. Under självtesten tänds alla kontrolllampor i ½ sekund. Om ett internt fel upptäcks blinkar alla symboler i grönt och apparaten upphör att fungera. Returnera apparaten till er återförsäljarens garantiservice.

Självtesten upprätter inte utjämna batterier.

För att stoppa maskinen, tryck « Ø ».

Självtesten aktiveras med en lång tryckning (över 3 sek).

ETAPP 2 – VÄLJA ETT PROGRAM « P »

Välj ett program genom att trycka kort en eller flera gånger på knappen « P ».

När ett program är valt tänds motsvarande symbol.

Du kan öka styrkan för valt program med en av « + » -knapparna.

« P » -knappen är inaktiv när ett program pågår.

ETAPP 3 – SLUT PÅ PROGRAMMET - APPARATEN HÄLLER PÅ ATT STANNA

I slutet av behandlingen stannar apparaten automatiskt.

Stäng av apparaten under ett pågående program genom att sätta de två effektnapparna på 0 och trycka på knapparna « — » eller på knappen « Ø ».

ETAPP 4 – STÄLLA IN STYRKN

Styrkan är fördelad på tio zoner : 5 gröna zoner, 3 orangea zoner, 2 röda zoner.

Tryck på knappen « + » för att byta nivå. Tryck 1 för både lagret 0-1, sedan 8 upprepade tryckningar på följande effektnivåer.

Det finns 72 nivåer och styrkan kan ställas in på 0-72.

ETAPP 5 – BATTERISTATUS

Om batterierna är laddade : ingen lampa blinkar.

Om batterierna är svaga : två orangea kontrolllampor blinkar. Apparaten fungerar fortfarande.

Om batterierna är uttjänta : två röda kontrolllampor blinkar. Apparaten slutar fungera även under ett pågående program. Byt ut batterierna.

ETAPP 6 – URKOPPLING

Apparaten är utrustad med en urkopplingsdettor för elektroderna.

Vid avsaknad om kontakt mellan elektroden och kroppen bryts strömmen för berörd kanal. En grön kontrolllampa blinkar i 30 sek när en elektrod kopplas ur.

Strömmen passerar inte om ingen av elektroderna är i kontakt med huden.

III. ANVÄNDNING AV APPARATEN

A. ATT ANVÄNDA APPARATEN MED ELEKTRODER

Denna funktion gör det möjligt att använda de självhåfande elektroderna genom att fästa dem direkt vid motorerna.

Du kan använda BodyBeautiful med endast 1 motor eller med 2 motorer.

FÖRBEREDELSER

- Anslutning av moduler till bostäderna i enlighet med färgindikatorer för varje modul (foto A sidan 4).
- Fäst elektroderna vid motorn (motorerna) med hjälp av trycknapparna (foto B sidan 4).

PLACERA ELEKTRODERNA

- Ta bort plastskyddet från elektroderna (foto C sidan 4). Fukta dem genom att med fingerspetsarna stryka några droppar vatten på den självhåfande gelen och vänta i två minuter.

- Placera motorn (motorerna) på kroppen (foto D sidan 4).

OBS : Elektroderna är avsedda för privat användning. Av hygieniska skäl bör de användas av en enda person.

STARTA PROGRAMMET

Sätt igång apparaten genom att följa förfarandet i «Starta apparaten» (kapitel II).

Muskelsammandragningarna ska vara fasta men aldrig göra ont. Om du känner obehag där elektroderna sitter : minsk strömskyrkan, placera elektroden (elektroderna) på annan plats och öka gradvis strömskyrkan. Kontrollera även om elektroderna är tillräckligt fuktiga. När inställningarna sällunda optimerats låter du apparaten vara på under hela den tid programmet varar.

AVSLUTA PROGRAMMET

När programmet är avslutat stänger du av apparaten genom att trycka på « AV/PÅ-knappen och tar därefter loss motorerna. Lossa elektroderna från huden.

Fukta dem lätt med några droppar vatten och sätt ordentligt fast dem på plastskyddet.

Förvara de självhäftande elektroderna svalt i en plastpåse (till exempel i en avskild kylskåpsdel).

B. ANVÄNDA APPARATEN MED BÄLTET

BodyBeautiful-bältet har 2 par fästen på vilka 2 trådlösa elektroder som särskilt tillverkats för SPORT-ELEC® kläms fast.

Om du önskar skaffa nya elektroder vänd dig då till din vanliga återförsäljare eller beställ dem på vår hemsida www.sport-elec.com.

OBS !

Använd aldrig bältet utan att dessförinnan ha satt fast de 2 tillhörande elektroderna.

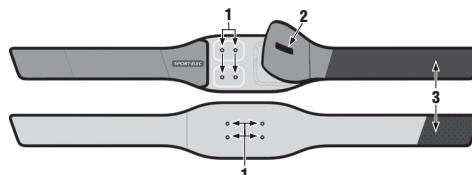
Använd bara elektroder som du fått från SPORT-ELEC®.

BESKRIVNING AV BÄLTET

1 = Fästen

2 = Påse för förvaring av sladdar
(med en fixerings för enheten slingan)

3 = Självgripande del



ANSLUTNING OCH PLACERING AV BÄLTET

Kontrollera att apparaten är avstängd.

Böj bältet inåt.

Sätt fast elektroderna innanför bältet med hjälp av fästena.

När bältet väl är på plats, fast motorerna på fästena. Koppla ihop remmen mellan de två motorerna samt lägg den i påsen för förvaring av sladden.

Slå på kameran och välj programmet.

Placera bältet runt midjan och justera det med hjälp av den självgripande delen så att elektroderna har god kontakt med huden. Använd vid behov bältets för längning.

Om du känner stickningar, stäng av apparaten och se till att elektroden har god kontakt med huden. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundservice på adressen sav@sport-elec.com.

AVSLUTA PROGRAMMET

När programmet är avslutat stänger du apparaten och lossar den sedan från bältet.

Ta loss elektroderna och fukta dem lätt med lite vatten innan du åter sätter fast dem på de transparenta plastskyddet.

IV. ANVÄNDNINGSRÅD

- Använd inte om gravid, 6 månader efter förlossningen, i händelse av neuromuskulära sjukdomar eller hemorragisk, om en pacemaker.
- En del personer kan få en kraftig hudirritation på grund av att de är mycket känsliga för elektrostimulering.
- Låt inte apparaten komma inom räckhåll för barn eller förståndshandikappade personer. Produkten innehåller smådelar som av misstag kan förtäras.
- Använd endast BodyBeautiful i samband med de tillbehör som ingår och som rekommenderas av SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Använd inte BodyBeautiful då du kör bil, använder en maskin eller under varje typ av aktivitet där elektrostimuleringen skulle kunna skada användaren.
- Placera alltid bältet enligt anvisningarna i denna manual.
- Placera inte bältet under halsen. Muskelsammandragningen kan vara mycket stark och vålla andningssvårigheter liksom rubba hjärtrytmen och påverka blodtrycket.

- Placerar inte på området runt hjärtat. Elektrostimuleringen kan väcka rubbnings i hjärtrytmen.
- Placerar inte bälten på ansiktet, skallen och ej heller på tinningarna. Elektrostimuleringens inverkan på hjärnan är inte känd.
- Placerar endast elektroderna på frisk och ren hud. Använd inte den elektriska stimulatorn på ett öppet sår eller på svullna, infekterade eller inflammerade ställen eller på områden med hudutslag (tex. flebit, tromboflebit, åderbrådk...).
- Använd inte vid bad, i dusch eller all annan aktivitet när du är i kontakt med vatten.
- Använd inte nära sover.
- Använd inte om du använder preventivmedel som t.ex. spiral, eftersom det inte har fastställts att preventivmedlets funktion upprätthålls vid elektronisk stimulering.
- Använd inte på andra kroppsdelar än på dem för vilka tillbehörerna är avsedda.
- Elektroderna är avsedda för privat användning. Av hygieniska skäl bör de användas av en enda person.
- Återvinn eller kassera batteriet i enlighet med alla federala, statliga och lokala lagar. För att undvika brand och explosion, inte bränna eller bränna batteriet.
- Apparaten är inte lämplig för användning i närvävo av lättantändliga anestesiblandningar med luft eller med syre eller lustgas.
- Enheten kräver ingen kalibrering.
- Användaren måste kontrollera att utrustningen fungerar på ett säkert sätt och se att det är i gott skick innan de används.
- Håll utrustningen borta från barn och husdjur.

Särskild försiktighet bör iakttas vid följande omständigheter

- Personer där epilepsidiagnos kan misstänkas.
- När du har tendens till inne blödningar eller omvänta blödningar efter en skada eller ett benbrott.
- Efter en kirurgisk operation (elektrostimuleringen kan avbryta återhämtningsprocessen).
- I de hudområden som är särskilt känsliga.

OÖNSKADE VERKNINGAR

- Hudirritationer.
- Lätta rodhader på huden där elektroderna sitter.

MEDICINSKA RÅD

Rådfråga läkaren i följande fall :

- Du lider av stark smärta i ryggen.
- Du har en allvarlig sjukdom som inte tas upp i denna manual.
- Du har nyligen genomgått en operation.
- Du har diabetes och är insulinberoende.

RÅD FÖR ANVÄNDNING

- Det är möjligt att påbörja cykeln på nytt på ett annat muskelområde.
- För optimal användning låt dig inspireras av de schemata som återfinns i denna broschyr.
- Dosorna kan rengöras med en trasa indränk i en desinficerande lösning.

REPARATION AV FEL

Om din apparat inte fungerar väl, använd den inte utan kontakta återförsäljaren.

KONTAKTA SPORT-ELEC®-INSTITUTET ELLER EN AUKTORISERAD DISTRIBUTÖR OM :

- Vid irritation, hudreaktion, överkänslighet eller varje annan reaktion. Observera dock att det är normalt med rodnad vid kontakt med elektroder och att rodnaden försvinner kort efter det att du slutar använda bältet.
- Rått använt ska det elektrostimulerande bältet inte medföra obehag. SPORT-ELEC®-institutet avsäger sig allt ansvar om instruktionerna som anges i denna manual inte följs av användaren.
- Ifall du tvekar om användningen av apparaten eller av varje annan anledning, rådfråga din läkare före användning.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNINGNING

- Bältet får inte anslutas till en annan apparat eller andra föremål än BodyBeautiful.
- Apparaten ska användas i komplett skick med alla de avgängbara delarna på plats.
- Vidrör inte insidan av bältet medan enheten är i funktion.
- Använd inte de elektrostimulerande bältet vid bilköring eller vid användning av andra maskiner.
- Använd inte i fuktigt miljö.
- Använd apparaten i en miljö (dammfri, inte nedsmutsad).
- Avlägsna apparaten från värmekällor.
- För att sätta på det elektrostimulerande bältet under behandlingen: Stoppa pågående program, lossa på bältet, sätt tillbaka det och sätt igång igen när bältet har justerats.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

KONTRAINDIKATIONER - ANVÄND INTE

- Om du har pace-maker.
- Under graviditeten.
- Under de första 6 veckorna efter barnets födelse.
- Vid neuromuskulära sjukdomar.
- Vid hemorragiska sjukdomar.

FRÅGA DIN LÄKARE INNAN DU ANVÄNDER DEN

- Om du har elektroniska implantat eller metall i kroppen av något slag (spikar...).
- Om du lider av någon hudsjukdom (sår...).

PLACERA INTE ETT ELEKTRODPAR

- På framsidan, ögonen mun eller på framdeln av halsen.
- På en sida till annat av (eller igenom) huvudet.

MÖJLIGA RISKER

- Använd inte den elektriska muskelstimulatoren i en fuktig omgivning, badrum, bastu eller i närheten av elektriska maskiner som är anslutna till el-nätet och jord, eller i närheten av rörledningar som är jordade.
- Samtidig anslutning av en patient till en kirurgisk högfrekvensapparat kan framkalla brännskador vid elektrodernas kontaktpunkter och stimulatorn kan eventuellt skadas. Om stimulatorn används i omedelbar närbild av en apparat för kortvågsbehandling kan det orsaka svängningar i stimulatorns effekt.

ÄNDRA ENHETEN FÖRBJUDAS

- Stimulatorn får inte ändras eller öppnas.
- Om enheten förändras, måste en funktionskontroll och ett lämpligt prov bäras ut för att se till att det kan fortfarande användas säkert.

V. TEKNISKA EGENSKAPER

APPARATEN :

Typ av ström.....	Tvåfás
Antal program.....	8 program
Antal programvariationer (eller faser).....	55
Antal oberoende inställbara kanaler.....	2
Ström.....	0 - 70 mA, 0 - 1000 Ω
Frekvensområde / Pulsbredd.....	1 - 100 Hz / 160 - 320 μs
Strömförsörjning.....	3 alkalisika 1,5 V-batterier, AAA typ LR03 (ingår ej)
Apparatens storlek och vikt.....	84 x 126 x 30 mm, 200 g
Automatiskt stopp efter varje program.....	Ja, ca 4 min 30 sek
Tändsäkerhet.....	100%
Detekterar elektroder eller kontakt.....	Ja, oberoende detektering för båda utgångarna
Effektindikator.....	Ijustapel
Indikerar svagt och/eller defekt batteri.....	Ja, kontrollampa
Indikerar brist på kontakt/elektroder.....	Ja, kontrollampa
Programindikator.....	Iljussymboler
Förvaringstemperatur / Relativ fuktighet.....	-0 - 40 °C / 10 - 90 %
Användningstemperatur / Relativ fuktighet.....	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Anslutning apparat/elektroder.....	Via tråd (ca 80 cm) med mini-B USB-kontakt 2 tryckknappar per modul (35 mm mellanrum) ⚠ Läs nog i igenom bruksanvisningen
Obs !.....	2 år
Garanti.....	

BÄLTE

Referenser.....	CT-BB2M-EA	2% gummi, 3% ickevävt tyg.
Storlek (män och kvinnor).....	Från 34 till 60	
Det uteväljde bältelets längd	122 cm	
Textilfiber.....	35% svamp, 20% elastiskt tyg, 15% polyester, 15% nylon, 10% PVC + koppar,	

SJÄLVHÄFTANDE ELEKTRODER

Medicintechnisk produkt av klass I (direktiv 93/42/EEG)
Självhäftande elektroder, vattenavstötande & hypoallergenika

Referenser.....	EASF110x71
Kontaktyta.....	67,5 x 47 mm (x 2)
Bältets livslängd uppskattas till.....	40 användningar

Beställ gärna kompatibla nya självhäftande elektroder på www.sport-elec.com



EG-försäkran om överensstämmelse



Apparat med patientkontakt, utom för området runt hjärtat.



Apparaterna är tillverkade av material som inte har negativ inverkan på miljön.



Skydd mot främmande kroppar ≥ 12,5 mm och mot vatteneruptioner upp till 15° vertikalt.



Varning:
Läs anvisningarna för bruk.



90mA / 1000Ω

Maximal styrka per kanalen upp till
1kΩ: 90mA.



max
min 10% 90% Relativ fuktighet för att lagerföra:
10% till 90%.



Temperatur för att lagerföra:
0°C till 40°C.



Namn av producenten som kommer med apparaten till marknaden.



Please bidrar för att skydda miljön, genom att observera förfogande anvisningar.



Producenten respekterar den miljö-lagen och bidrar till kostnaden av återställning och återvinning.



Följ instruktionsboken instruktioner.



Använd inte, om du bär en pacemaker.



Använd inte, om du är gravid.



För användning i hemmiljö.



Dubbelt isolerad elektrisk anordning (> 50V).

VI. GARANTI

Vi lämnar en garanti om 24 månader från och med inköpsdatumet på de produkter som vi distribuerar.

Bältet och de självhäftande elektroderna är avsedda för privat användning.

Av hygieniska skäl bör de därför varken återanvändas eller bytas.

De självhäftande elektrodernas livslängd uppskattas till cirka 40 användningar.

Försök aldrig reparaera eller ändra på något själv eller låta göra det hos en reparationsverksatad som inte har godkänts av BodyBeautiful.

Garantin är obligit om reparationerna utförs av icke godkänd person eller om reservdelar av annat märke används.

Använd endast tillbehör som kompatibla med BodyBeautiful och som är tillverkade av märket SPORT-ELEC®.

Under garantins varaktighet kommer vi att gratis utföra reparation av fel och brister vid tillverkningen eller på grund av brist av material. Dock förbehåller vi oss rätten att avgöra om vissa delar behöver repareras eller bytas eller om själva apparaten måste bytas ut.

De skador som förorsakas av olämplig användning (stöt, ledning till likström, felaktig spänning...) utesluter rätt till garanti. Vid normal användning skadas produkten inte och upphör inte att fungera, inte heller minskas appartenens värde.

Garantin gäller endast om garantisedeln innehåller inköpsdatumet och butiksstämpel samt namnteckning eller om kvittot som kan uppvisas innehåller dessa uppgifter (se «garantisedel » i slutet av denna bruksanvisning).

Varje annan anspråk på garanti är uteslutet, utan om rättsliga bestämmelser anger något annat.

TILLBEHÖR

Elektroderna är avsedda för personligt bruk. Av hygieniska skäl kan de alltså inte återtas eller bytas.

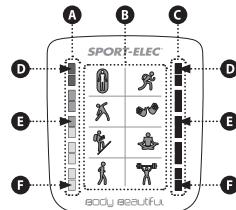
GLÖM INTE ATT AKTIVERA DIN GARANTI PÅ NÄTET : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

ОПИСАНИЕ АППАРАТА (CM 3)

1. «» Клавиша ON/OFF / Аварийная остановка
2. «» Клавиша выбора программы
3. Кнопку чтобы поменять уровень Канал А :
 - + :Увеличение мощности (уровень от 0 до 72).
 - :Уменьшение мощности (уровень от 72 до 0).
4. Кнопку чтобы поменять уровень Канал В :
 - + :Увеличение мощности (уровень от 0 до 72).
 - :Уменьшение мощности (уровень от 72 до 0).
5. Уровень мощности Канал А
6. Индикатор программы
7. Уровень мощности Канал В
8. Модуль соединения
9. модуль Цвет Индикатор
10. отсек батарейки
11. Розетки Соединительные модулей (USB)
12. Разъемы электродов

ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ



- A Уровень мощности Канал А
- B Индикатор программы
- C Уровень мощности Канал В
- D Если батарейки сели, мигают два красных индикатора. Ваш аппарат остановится, даже в течение программы. Замените батарейки.
- E Если батарейки слабые, мигают два оранжевых индикатора. Ваш аппарат еще функционирует.
- F Отсутствие контакта (отсоединение) : мигает при отсутствии (потери) контакта с электродами.



ВАЖНО : ИЗУЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА

Вы приобрели эффективный и мощный профессиональный аппарат. Вы должны внимательно, не торопясь, ознакомиться с его функционированием.

- 1 Читайте инструкцию внимательно.
- 2 Перед применением аппарата вставьте в него батарейки.
- 3 Проверьте Ваш аппарат на бицепсах, следя процедуре быстрого тестирования, описанного.

БЫСТРОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

ПРОТЕСТИРУЙТЕ ВАШ АППАРАТ НА БИЦЕСАХ

- Соедините 1 клюющихся электрода с Вашим аппаратом (см главу III. A).
- Тестируйте Ваш аппарат на программе PG02.
- Постепенно повышайте мощность. Нажмите 1 для обоих подшипника от 0 до 1, то 8 последовательных нажатий на следующие уровни мощности.
- Если Вы начинаете ощущать скжимания (стимуляцию), это значит, что аппарат работает.
- Эта процедура поможет Вам определить Ваши возможности в использовании мощностей аппарата.

НЕТЕРАПЕВТИЧЕСКОЕ УСТРОЙСТВО

-

ПРОГРАММЫ

PROG 1 ПОДГОТОВКА



Программа способствует разогреву мышц и их подготовке к занятиям спортом. Моделированные частоты оказывают настоящий эффект массажа.

Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 2 РАЗВИТИЕ



Эта программа позволяет улучшить достижения на уровне мышечной формы, приобретённые с помощью других программ.

Общая продолжительность : 40 мин.

PROG 3 УХОД



Эта программа позволяет сохранить достижения на уровне мышечного объёма, выносливости и сопротивления, приобретённые с помощью других программ.

Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 4 SUDOLORIS



Ток, который позволяет устранить ощущения тяжести и снять мышечное напряжение.

Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 5 СИЛУЭТ



40 мин. электро-стимуляции для укрепления, а также придания мышечного объёма после периода бездействия мышь. Эта программа идеально подходит для того, чтобы поддерживать ваше тело крепким и моделировать ваш силуэт. Частоты варьируются от 30 до 60 Гц, чередуясь с частотами активного отдыха от 10 до 3 Гц с целью тренировки мышечного сопротивления.

Общая продолжительность : 40 мин.

PROG 6 ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Эта программа благодаря ускоренному изменению частот позволяет мышцам быстрее восстановить свою силу с помощью расслабляющих эффектов.

Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 7 РАССЛАБЛЯЮЩИЙ МАССАЖ



20 мин. для уменьшения мышечной усталости, а также для вашего отдыха после физических упражнений. Моделированные частоты оказывают настоящий благотворный эффект расслабляющего массажа.

Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 8 ТОНУС МЫШЬ



20 мин. более интенсивной электро-стимуляции для воздействия на определенные зоны. Частоты варьируют от 70 до 100 Гц, чередуясь с частотами активного отдыха в 3 Гц с целью повышения мышечной силы и тонуса.

Общая продолжительность : 20 мин.

I. БАТАРЕЙКИ (см 3)

Убедитесь, что Ваш аппарат выключен.

Откройте отсек «батарейки», вставьте 3 батарейки по 1,5 вольт типа AAA LR03 в отсек и закройте его.

Соблюдайте полярность + - . (См.фото 1-А стр 3).

Не смешивайте новые батарейки с ранее использованными.

Не используйте перезаряжаемые батареи.

Для оптимального использования вашего аппарата, мы рекомендуем использовать батарейки высокого качества.

II. ЗАПУСК АППАРАТА

A. ПРЕЗЕНТАЦИЯ АППАРАТА

Ваш аппарат мышечной электростимуляции - аппарат на вершине техники, он отвечает действующим нормам в области медицинского применения.

Интерфейс «человек - машина» упрощен до максимума, он осуществлен с помощью графических символов-пиктограмм, светящихся индикаторов и функциональных кнопок.

На все восемь пиктограмм, графический символ с зелёной подсветкой указывает вам программу, выбранную кнопкой «P». Два светящихся индикатора показывающие шкалу мощности 72 уровней (1 на канал).

4 функциональных кнопок (См.схему стр.3):

- 1 кнопка Вкл/Выкл (красного цвета «Ф» – краткое нажатие),
- 1 кнопка выбора программ «P» – краткое нажатие,
- 2 двойных кнопки «+/-» для регулирования мощности стимуляции (краткое нажатие).

Одно долгое (1 сек) нажатие на кнопку «-» быстро возвращает с выбранного уровня мощности на нулевой уровень.

В. ФУНКЦИЯ АППАРАТА

ШАГ 1 – ВКЛЮЧИТЬ/ВЫКЛЮЧИТЬ «Φ»

Одно краткое нажатие на кнопку «Φ» ставит аппарат под напряжение или вне напряжения.

При каждом включении, аппарат осуществляет автотест по 11 основным параметрам на уровне безопасности функционирования. Во время автотеста все индикаторы горят в течение 0,5 сек.

Если в аппарате обнаружен внутренний дефект, все графические символы мигают зеленым цветом и аппарат останавливается. В этом случае отошлите аппарат в службу обслуживания после продажи.

Авто тест не распространяется на выявление севших батареек.

Если батарейки сели, авто тест не осуществляется.

Чтобы остановить машину, нажмите кнопку «Φ». Одно долгое (более 3 секунд) нажатие на кнопку запускает авто тест.

ШАГ 2 – ВЫБОР ПРОГРАММЫ «P»

Вам достаточно осуществить одно или несколько коротких нажатий на кнопку «P», чтобы просмотреть все программы.

Программы обозначены графическими символами.

Как только программа выбрана, соответствующий графический символ загорается.

Как только программа выбрана, её запуск производится нажатием кнопки увеличения мощности «+».

В процессе программы кнопка «P» не действует.

ШАГ 3 – ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ – ОСТАНОВКА В ТЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ.

По окончании сеанса аппарата выключается автоматически.

Для остановки аппарата в процессе программы достаточно поставить 2 кнопки мощности «-» в положение 0 или нажать на кнопку «Φ».

ШАГ 4 – РЕГУЛИРОВАНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ

Уровни интенсивности распределены на 10 зон: 5 зеленых, 3 оранжевых и 2 красные зоны.

Нажмите на кнопку «+», чтобы поменять уровень. Нажмите 1 для обоих подшипника от 0 до 1, то 8 последовательных нажатий на следующие уровни мощности.

Вы можете произвести настройку мощности по 72 уровням от 0 до 72.

ШАГ 5 – СОСТОЯНИЕ БАТАРЕЕК

Если батарейки в хорошем состоянии, нет никакого мигания.

Если батарейки слабые, мигают два оранжевых индикатора. Ваш аппарат еще функционирует.

Если батарейки сели, мигают два красных индикатора. Ваш аппарат остановится, даже в течение программы. Замените батарейки.

ШАГ 6 – ОТСОЕДИНЕНИЕ (ОТСУТСТВИЕ КОНТАКТА)

Ваш аппарат снабжен детектором отсутствия контакта с электродами.

В случае отсутствия контакта одного из электродов с человеческим телом происходит остановка прохождения тока на соответствующем канале.

Вы будете предупреждены об отсутствии контакта миганием индикатора зеленого цвета в течение 30 секунд, через 30 секунд мигание прекратится. Если нет контакта ни одного из электродов с телом, нет прохождения тока.

III. ПРИМЕНЕНИЕ АППАРАТА

A. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА С ЭЛЕКТРОДАМИ

Эта функция позволяет использовать клеющиеся электроды путем прямого подключения к аппаратным блокам.

Можно использовать BodyBeautiful с 1 или 2 модулями.

ПОДГОТОВКА ЭЛЕКТРОДОВ

► Подключение модулей к корпусу в соответствии с цветовой показателей каждого модуля (рис. A стр. 4)

► Прикрепите электрод(ы) к аппаратному (ы) блоку (ам) с помощью кнопок (рис. B стр. 4).

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДОВ

► Снимите пластиковый суппорт с электродов (рис. C стр. 4). Увлажните слегка электроды : нанесите на их клеющуюся основу несколько капель воды кончиками пальцев и подождите 2 мин.

► Расположите блок (ы) на вашем теле следуя схеме (рис. D стр. 4)

Внимание : Клеющиеся электроды предусмотрены для индивидуального пользования.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Включите аппарат, следуя процедуре « Включение » (глава II).

Сжимания должны быть твёрдыми, но никогда не вызывать боли. Если вы испытываете неприятные ощущения в области электродов : убавьте мощность до минимума, переместите электрод(ы) и снова увеличьте постепенно мощность. Проверьте, достаточно ли электрод(ы) увлажнены(ы).

Отрегулировав таким образом оптимальный уровень мощности, позвольте вашему аппарату отработать программу.

ОКОНЧАНИЕ РОГРММЫ

Завершив программу, выключите аппарат нажатием на кнопку « **Φ** », затем отсоедините аппаратные блоки.

Аккуратно снимите электроды с поверхности кожи.

Увлажните слегка электроды несколькими каплями воды и аккуратно поместите их на их суппорт.

Храните клеющиеся электроды в пластиковом пакете и в прохладном месте (например в овощном отделении холодильника).

В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА С ПОЯСОМ

Пояс имеет 2 пары кнопок-зажимов, на которые крепятся 2 беспроводных электрода специально разработанных компанией SPORT-ELEC®. Купить новые электроды Вы можете на нашем web сайте www.sport-elec.com, или непосредственно у Вашего дистрибутора.

ВНИМАНИЕ !

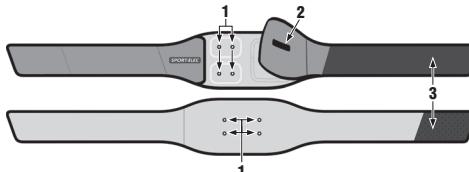
! Никогда не использовать пояс без двух предусмотренных для него электродов.
Используйте только электроды, поставляемые SPORT-ELEC®.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОЯСА

1 = Кнопки-крепления

2 = Карман для проводов
(с фиксацией петель для устройства)

3 = липучки



СОЕДИНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПОЯСА

Проверьте, чтобы аппарат находился в режиме остановки.

Расправьте пояс.

Пристегните электроды с внутренней стороны пояса при помощи кнопок.

Разместив пояс, пристегните моторы с внешней стороны при помощи кнопок, затем соедините их проводом между собой.

Спрячьте провод в карман.

Включите камеру и выберите программу.

Поместите пояс на область живота, оберните его вокруг талии и закрепите с помощью ленты на липучках таким образом, чтобы электроды были в контакте с кожей. Если нужно, используйте удлинитель пояса.

Если Вы ощущаете покалывания, нужно остановить аппарат и проверить, находятся ли электроды в полном контакте с кожей. В случае повторяющегося покалывания обратитесь в сервис по обслуживанию : sav@sport-elec.com

ОКОТЧАНИЕ ПРОГРММЫ

Завершив программу, выключите аппарат и отсоедините его от пояса.

Отстегните электроды, слегка увлажните их и поместите на их суппорт.

IV. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте, если вы беременны, в течение 6 месяцев после родов, в случае нервно-мышечных заболеваний или геморрагического, если кардиостимулятор.
- Некоторые люди могут иметь реакцию кожных покровов из-за повышенной чувствительности к электростимуляции.
- Храните в недоступном месте для детей или умственно отсталых людей. Продукт содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены.
- Использовать аппарат BodyBeautiful только с входящими в комплект аксессуарами, рекомендованными компанией SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Не используйте BodyBeautiful во время вождения автомобиля, во время работы за станком, или во время любой деятельности, при которой электрическая стимуляция может привести к риску травмы пользователя.
- Всегда устанавливайте пояс в соответствии с указаниями данного руководства
- Не применять электроды на шее. Сокращение мышц может быть очень сильным и вызвать учащенное дыхание, а также учащение сердечных сокращений и повышение артериального давления.
- Не применять на область сердца, так как электрическая стимуляция может вызвать сбои сердечного ритма.

- Не помещать электрод на лицо, череп, или на височную оюолость. Эффекты электрической стимуляцией на мозг неизвестны.
- Применяйте электроды только на здоровую и чистую кожу. Не выполняйте электростимуляцию при открытой ране или на опухших, инфицированных или воспаленных местах, (например при флегите, тромбофлебите, варикозном расширении вен...).
- Не использовать аппарат в ванной комнате, под душем и при любой деятельности, связанной с контактом с водой.
- Не используйте во время сна.
- Не используйте, если вы носите внутриматочную спираль, воздействие электро-стимуляции не гарантирует эффективной контрацепции.
- Используйте аксессуары только на тех частях тела, для которых они были разработаны.
- Электроды предназначены для личного пользования. По гигиеническим причинам, они должны использоваться только одним человеком.
- Утилизируйте батареи в соответствии со всеми федеральными, государственными и местными законами. Во избежание пожара и взрыва, не горят и не скжигайте батарею.
- Устройство не подходит для использования в присутствии огнеопасных анестезирующих смесей с воздухом или с кислородом или закисью азота.
- Устройство не требует калибровки.
- Пользователь должен проверить, что функции оборудования безопасно и убедиться, что оно находится в надлежащем рабочем состоянии до их использования.
- Держите оборудование вдали от детей и домашних животных.

Особые меры предосторожности должны быть приняты в следующих случаях :

- Если есть подозрения на эпилепсию.
- Если у вас есть склонность к внутренним кровотечениям или у вас кровотечение вследствие травмы или перелома.
- После хирургического вмешательства (Электрическая стимуляция может прервать процесс восстановления).
- На участках кожи с повышенной чувствительностью.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- Раздражение кожи.
- Небольшое покраснение кожи в области наложения электродов.

СОВЕТ ВРАЧА НУЖЕН

Обращайтесь за советом к врачу, если :

- У вас есть проблемы с позвоночником.
- У вас серьёзное заболевание, которое не указано в инструкции.
- Вы перенесли операцию в последнее время..
- Вы диабетик и принимаете инсулин.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Можно повторить цикл программы на другой мышечной зоне.
- Для оптимального использования, пользуйтесь схемами, данными в этой брошюре.
- Аппаратные блоки можно чистить тканевой салфеткой, смоченной в дезинфицирующем растворе.

НЕПОЛАДКИ

Если Ваш аппарат не работает должным образом, не используйте его. Обратитесь к своему дилеру.

СВЯЖИТЕСЬ С SPORT-ELEC® INSTITUT ИЛИ С УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ, ЕСЛИ :

- Вы чувствуете раздражение, у Вас повышенная чувствительность кожи или другая реакция. Тем не менее, обратите внимание, что покраснение кожи в контакте с электродами нормально, и оно исчезает вскоре после использования.
- Правильное использование электростимуляционного пояса не должно вызывать дискомфорт. SPORT-ELEC® INSTITUT не несет никакой ответственности если пользователь не соблюдает указания данные в настоящем руководстве по эксплуатации.
- В случае сомнений по использованию аппарата по любой причине, проконсультируйтесь с врачом перед использованием.

НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ

- Соединять пояс только с аппаратом BodyBeautiful. Запрещается присоединение пояса к другим аппаратам.
- Не трогать внутреннюю поверхность пояса во время работы аппарата.
- Не использовать BodyBeautiful во время вождения автомобиля, во время работы за станком
- Не использовать во влажной среде.
- Используйте аппарат в чистом помещении (без пыли, грязи...).
- Не используйте и не храните аппарат вблизи источников тепла.
- Не используйте и не храните аппарат вблизи источников, излучающих волны или источников высокой частоты
- После интенсивных физических нагрузок используйте низкую интенсивность, чтобы избежать мышечной усталости.

ВНИМАНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ SPORT-ELEC®

- Если Вы носите кардиостимулятор (pacemaker).
- При беременности.
- После родов не применять в течение первых 6 недель.
- При нейромышечных заболеваниях.
- При геморрагических заболеваниях.

СОВЕТУЙТЕСЬ С ВРАЧОМ

- если Вы имеете электронные или металлические имплантанты (бронхи, и т. д.).
- при кожных заболеваниях (язвы...).

НЕЛЬЗЯ ПРИМЕНЯТЬ ЭЛЕКТРОДЫ

- на лице, на глазах, на области рта и на передней части шеи.
- на голову.

ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ

- Одновременное использование аппарата и высокочастотного медицинского оборудования может вызвать у пациента ожоги местах контакта электродов с кожей, а сам аппарат может быть повреждён.
- Работа медицинского коротковолнового оборудования по близости от электростимулятора SPORT-ELEC® может вызвать колебания мощности у последнего.

ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСТРОЙСТВА ЗАПРЕЩЕНЫ

- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть и/или отремонтировать прибор.
- В случае модификации аппарата, должны быть выполнены соответствующие испытания и контроль, чтобы гарантировать безопасность, использования.

V. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АППАРАТ

Тип тока	Двухфазный
Число программ	8
Число вариантов программ (фаз)	55
Число независимых регулируемых выходов	2
Ток	Из 0 до 70 мА и от 0 до 1000 Ma
Полоса частот / Полоса импульсных величин	От 1 до 100 Гц / От 160 до 320 мк
Питание	3 батарейки по 1,5 В тип AAA LR03 (не поставляются) 80 x 160 x 35 мм 200 г
Размеры и вес аппарата	Да - после 4 мин 30 сек бездействия
Автоматическая остановка по истечении каждой программы	100%
Безопасность при зажигании	да, независимый на каждом из 2 выходов
Детектор отсутствия электродов или контакта	светящийся бар граф
Индикатор мощности	да - светящийся
Индикатор слабой/севшой батарейки	да - светящийся
Индикатор отсутствия контакта электрода	светящиеся пиктограммы
Индикатор программ	0 - 40 °C / 10 - 90 %
Температура хранения / Относительная влажность	5 - 40 °C / 20 - 65 %
Температура использования / Относительная влажность	проводка (прим. 80 см) к мини-B USB штекер
Соединение аппарата/электроды	2 кнопка-застежка на каждом модуле (35 мм друг от друга) ▲ читайте внимательно инструкцию
Внимание	2 года
Гарантия	

ПОЯС

Артикул	СТ-BB2M-EA
Размер (для мужчин и женщин)	От 34 до 60
Длина пояса в расправленном виде	122 см
Ткань	35% Губка, 20% Эластичной Ткани, 15% Полиэстер, 15% Нейлон, 10% Пвх + Медь, 2 % Каучука, 3% Нетканого Материала.

КЛЕЮЩИЕСЯ ЭЛЕКТРОДЫ

Медицинский продукт 1 класса (Директива 93/42/EEC)	
Клеющиеся электроды, гидрофильные и гипоаллергенные.	
Артикул	EASF110x71
Поверхность контакта	67,5 x 47 мм (x2)
Предполагаемое количество применений	40
Вы можете заказать новые клеющиеся электроды совместимые с аппаратом BodyBeautiful на сайте	
	www.sport-elec.com

CE

Декларация соответствия ЕС



Аппарат в контакте с пациентом вне области сердца.

RoHS

Аппарат построен без материалов, которые могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду.

IP22

Защита от попадания инородных тел
≥ 12,5 мм и брызг воды до 15° от вертикали.



Примечание: см раздел о мерах предосторожности в инструкции.



90mA/1000Ω

Максимальная интенсивность 90 mA на нагрузке 1000Ω на канал.



min 10%

max 90%

относительная влажность при транспортировке и хранении: от 10% до 90%.



min 10°C

max 40°C

Температура транспортировки и хранения:
0°C до 40°C.



обозначение производителя для выпуска аппарата на рынок сбыта.



Для защиты окружающей среды, следуйте инструкциям для утилизации.



Производитель следует установкам утилизации и отвечает требованиям Экологического кодекса.



Обратитесь к инструкции по использованию.



Не подходит для носителей кардиостимуляторов.



Не подходит беременным женщинам.



Аппарат предусмотрен для домашнего использования.



Розетка с двойной изоляцией (> 50V).

VI. ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем 24 месяца гарантии от даты покупки на продаваемые изделия.

Пояс, крем и электроды предназначены для персонального использования.

По причинам гигиены они не принимаются обратно и не подлежат обмену.

Клеящиеся электроды имеют срок годности приблизительно на 40 применений.

Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, модифицировать аппарат BodyBeautiful или прибегать к помощи некомпетентных лиц.

Гарантия утрачивает свою силу, если ремонтные работы были проведены посторонними лицами, или если были использованы запчасти для других производителей.

Используйте только аксессуары, совместимые с аппаратом BodyBeautiful и производимые SPORT-ELEC®.

В течение гарантийного срока мы производим за наш счет ремонт дефектов изготовления или замену материалов, оставляя за собой право решать ремонтировать или заменять определенные детали или производить замен самого аппарата.

Ущерб, причиненный в результате неправильного использования (шок, подключение к источнику постоянного тока, неправильное напряжение ...), а также нормальный износ исключают любые претензии по гарантии.

Гарантия действительна, только при наличии даты покупки, печати и подписи магазина на гарантийном талоне или по предъявлении кассового чека. (См. «гарантийный талон» в конце данного руководства)

Любые другие гарантийные обязательства исключаются.

ОБМЕН И ВОЗВРАТ

Электроды предназначены для персонального использования. По причинам гигиены они не принимаются обратно и не подлежат обмену.

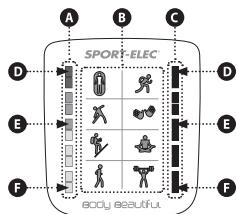
НЕ ЗАБУДЬТЕ АКТИВИРОВАТЬ ГАРАНТИЮ ОНЛАЙН : www.sport-elec.com/activation

BODY BEAUTIFUL (BB2M)

ALET TA NIMI (SAYFA 3 BAKINIZ)

1. «» AÇMA/KAPAMA düğmesi / Acil durdurma
2. «» Program düğmesi
3. Güç düğmesi kanal A :
 - + : gücü artırır (seviye 0'den 72'a kadar)
 - : şiddeti düşürür (seviye 72'dan 0'e kadar)
4. Güç düğmesi kanal B :
 - + : gücü artırır (seviye 0'den 72'a kadar)
 - : şiddeti düşürür (seviye 72'dan 0'e kadar)
5. Güç düzeyi kanal A
6. Program göstergesi
7. Güç düzeyi kanal B
8. Bağlantı Modülü
9. Renk Göstergesi Modülü
10. Pil bölmesini
11. Modülden bağlantı soketleri (USB)
12. Elektrot Konnektörler

EKRAN TANIMI



- A** Güç düzeyi kanal A
- B** Program göstergesi
- C** Güç düzeyi kanal B
- D** Pillar bitmişse, iki kırmızı ışığı yanıp söner. Bir program sırasında dahi olsa, aletiniz durur. Pilleri değiştirin.
- E** Pillar zayıfsa, iki turuncu ışığı yanıp söner. Aletiniz çalışmaya devam eder.
- F** Bağlantının kesilmesi : Elektrot bağlantıları kesildiğinde yanıp söner.



ALETİ KULLANMADAN ÖNCÉ OKUYUNUZ

Yüksek verimli ve güçlü bir alete sahip olmuş bulunuyorsunuz. Kullanım şekillerine hâkim olmak için, gerekli zamanı ayırmalısınız.

- Kullanım kılavuzunu dikkate okuyun.
- Kullanım öncesi, aletinize piller yerleştirin.
- Aşağıda belirtilen hızlı test prosedürü doğrultusunda aletinizi bisepsleriniz üzerinde test edin.

HIZLI TEST KULLANIMI

ALETİNİZİ BİSEPSLERİNİZ ÜZERİNDE TEST EDİNİZ

- Yapışkanlı 1 Elektrotu aletinize bağlayın (Bölüm III bkz. A).
- Aletinizi PG02 programında test edin.
- KademeLİ olarak gücü artırın. 0'dan 1'e rulman hem 1'e basın, aşağıdaki güç seviyelerinde sonra 8 ardışık presler.
- Kasılmalar hissetmeye başlıyorsanız, alet çalışıyor demektir.
- Bu testi bir kez tamamladıktan sonra, aletinizin performansını keşfetmeye hazırlızınız demektir.

TEDAV ED C OLMAYAN C HAZ

PROGRAMLAR

PROG 1 HAZIRLIK



Spor öncesi, kaslarınızı hazırlamak ve istirmak için 20 dakika. Sıklıklar periyodik olarak ayarlanıyor ve gerçek bir masaj sunmak üzere sıralanıyorlar.
Süre : 20 dk.

PROG 2 GELİŞTİRME



Bu program, kas şekli konusunda elde edilen kazanımları geliştirmeyi sağlar.
Süre : 40 dk.

PROG 3 BAKIM



Bu program, kas direnci, dayanıklılığı ve hacmi konusunda elde edilen kazanımları korunmasını sağlar.
Süre : 20 dk.

PROG 4 SUDOLORİS



Bu program kas gerilimlerini etkin bir şekilde rahatlatır.
Süre : 20 dk.

PROG 5 VÜCUT ŞEKİLLENDİRİCİ



Hareketsiz geçen bir sürenin ardından vücutu güçlendirmek ve aynı zamanda kasları şişirmek için 40 dakikalık kas çalışması. Bu program vücudun sıkılığını korumak ve dış görünüşü şekillendirmek için idealdir. Kas direncini çalıtan 10Hz ile 3Hz arası aktif toplama sıklıklarla birbirini izleyen 30 ile 60Hz arasında değişen sıklıklar.
Süre : 40 dk.

PROG 6 GÜÇ TOPLAMA



Sıklıklar hızlı değiştirilebilmesi ve rahatlaticı etkileri sayesinde, bu program kasların gücünü daha hızlı toplamasını sağlar.
Süre : 20 dk.

PROG 7 RAHATLATICI MASAJ



Kas yorgunluğunu gidermek ve çalışma sonrası güç toplamanızı sağlamak için 20 dakika. Sıklıklar periyodik olarak sıralanır ve rahatlaticı bir masajın tüm faydalarnı sunar.
Süre : 20 dk.

PROG 8 GERGIN KAS



Hedeflenmiş bölgeleri çalışırmak için daha çok desteklenmiş 20 dakika. kas çalışması. Kas gerginliğini ve gücünü çalıtan 3Hz aktif toplama sıklıklarla birbirini izleyen 70 ile 100 Hz arasında değişen sıklıklar.
Süre : 20 dk.

I. PILLERİN YERLEŞTİRİLMESİ (SAYFA 3 BAKINIZ)

Aletin kapali olduğundan emin olun.

Pil bölmesi açın ve 1,5 V AAA LR03 tipi 3 adet pilı bölmeye yerleştirin ve bölmeye kapağını kapatın.

+ ve - kutup başlarının yerlerine riayet edin.

Kullanılmış pillerle yeni pilleri birbirne karıştırmayın.

Aletinizin en yüksek verimle çalışılabilmesi için, iyi kalitede alkalin pillerin kullanılması tavsiye edilir.

Şarj edilebilir piller kullanmayın.

II. ALETİN ÇALIŞTIRILMASI

A. ALETİN TANITIMI

Bu elektronik kas aleti en son teknoloji sahip olup, tıbbi uygulamalar alanında yürürlükte olan normlara uygundur. «İnsan-makinə» ara yüzü olabildiğince sadeleştirilmişdir.

Yeşil renkli arkadan aydınlatmalı 8 pikogram, «P» düğmesine basarak seçili programı gösterir.

Aletin her birine bulunan 2 tane siyah cetteli (kanal başı 1 tanee) 72 ayrı şiddet seviyesini gösterir.

Bunun yanında 4 adet de kumanda düğmesi görecəksiniz (Sayfa 3'deki şema):

- 1 düğme Çalıştır/Durdur (kırmızı düğme «O») – kısa süreli basma.

- 1 düğme «P» program seçmek için – kısa süreli basma.

- 2 çift basım «+/-» uyarı şiddetini ayarlamak için (kısa süreli basma).

Not : «-» düğmesini basılı tutmanız durumunda (1 sn), kısa yoldan sıfır şiddet seviyesine geçmiş olursunuz.

B. ALETİN İŞLEVİ

AŞAMA 1 – ÇALIŞTIR / DURDUR «O»

«O» düğmesine kısa süreli bir dokunuş, aleti akımında bırakır.

Alet her açılışında, 11 güvenlik parametresini kapsayan otomatik bir test uygular. Otomatik test sırasında, tüm uyarı ışıkları ½ saniye boyunca yanar.

Dahili bir aksaklı tespit edildiğinde, tüm pictogramlar yeşil renkte yanıp söner ve alet kendini kapatır. Aleti, satın aldığınız satıcıınızın satış sonrası destek hizmetlerine gönderebilir.

Otomatik test kullanılmış pilleri tespit etmez.

Makine, basın « ⚡ » düurdürmek için. Uzun süreli bir dokunuş (3 sn.) otomatik testi başlatır.

AŞAMA 2 – PROGRAM SEÇİMİ « P »

Bir program seçmek için, « P » tuşuna kısa süreli bir veya birkaç kez basın.

Bir program seçildiğinde, uygun gelen resim yazı yanar.

Programı seçtiğinden sonra, « + » düğmelerinden birine basarak şiddetti artırır.

Program işleyişini süresince « P » düğmesi devre dışı kalır.

AŞAMA 3 – PROGRAM SONU - DURDURMA DEVREDE

Seans sonunda, alet kendiliğinden durur.

Program esnasında aleti durdurmak için, « - » düğmelerine veya « ⚡ » düğmesine basarak her iki şiddet düğmesini 0'a getirin.

AŞAMA 4 – ŞİDDET AYARI

Şiddet 10 ayrı bölgeye dağılırlı : 5 yeşil bölge, 3 turuncu bölge ve 2 kırmızı bölge.

Seviye değiştirmek için « + » ve « - » düğmelerine basın. 0'dan 1'e ulman hem 1'e basın, aşağıdaki güç seviyelerinde sonra 8 ardışık presler.

Şiddeti 0'dan 72 kadar ayarlamak için 72 seviye seçeneğiniz bulunmaktadır.

AŞAMA 5 – PİLLERİN DURUMU

Piller doluya, ışık yanıp sönmeye.

Piller zayıflaya, iki turuncu uyarı ışığı yanıp söner. Aletiniz çalışmaya devam eder.

Piller bitmişse, iki kırmızı uyarı ışığı yanıp söner. Bir program sırasında dahi olsa, aletiniz durur. Pilleri değiştirin.

AŞAMA 6 – BAĞLANTININ KESİLMESİ

Aletiniz bir elektrot bağlantısı sıkülme algılarcıya donatılmıştır. İnsan bedenile elektrot arasındaki bağlantılarının olmaması durumunda ilgili kanal üzerinden akım geçiş kesilir (kanal A = turuncu / kanal B = yeşil).

Bağlantının kopması durumunda, 30 sn. süresince yanıp sönen yeşil bir uyarı ışığıyla uyarılabilirsiniz.

Elektrotların hiçbirinin vücutla temas etmemesi durumunda, akım geçiş sağlanmaz.

III. ALETİN KULLANIMI

A. CİHAZI ELEKTROTları İYİ KULLANIN

Bu fonksiyon, yapışanlı elekrotları doğrudan motorlara bağlayarak kullanmanızı sağlar.

BodyBeautiful'ı 1 veya 2 motoru çalıştırarak kullanabilirsiniz.

KULLANIM

- Her modülün bir renk göstergelere göre (fotoğraf A sayfa 4) konut modüllerini başlama.
- Elektrotları motora (motorlara) bastırma düğmelerini kullanarak bağlayın (fotoğraf B sayfa 4).

ELEKTROTların KONUMLANDIRILMASI

- Elektrotların plastik desteğini çıkarın (fotoğraf C sayfa 4). Yapışan jel üzerine parmaklarınızın ucuya bir kaç damla su yayarak onları nemlendirin ve 2 dakika bekleyin.
- Motoru (motorları) vücutunuz üzerine yerleştirin (fotoğraf D sayfa 4).

Not : Elektrotları kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Hijyen sebebiyle, elektrotlar yalnızca bir tek kişi tarafından kullanılmalıdır.

PROGRAMIN BAŞLATILMASI

« Çalıştırma » prosedürüni takip ederek aletinizi çalıştırın (Bölüm II).

Kaşılmalar sert olmalı ancak hiç bir zaman acı vermemelidir. Elektrotlar düzeyinde rahatsız edici bir his duyuyorsanız : şiddet gücünü en düşüge getirin, elektrot veya elektrotların yerini değiştirebilir ve şiddet gücünü kademeli olarak artırın. Elektrotların yeterince nemlendirilmiş olduğundan emin olun.

Bu şekilde ayarları optimize ettikten sonra, program süresince aletinizi çalışmasına izin verin.

PROGRAMIN SONLANDIRILMASI

Program sonunda, cihazı « ⚡ » tuşuna basarak kapatin ardından motorları söküń.

Elektrotları yavaşça söküń.

Bir kaç damla su ile hafifçe nemlendirin ve şeffaf plastik kapaklıla tekrar kapatın.

Yapışkanlı elektrotları, plastik poşet içerisinde serin bir yerde (örneğin buzdolabının sebze kısmında) saklayın.

B. CİHAZIN KEMERLE KULLANIMI

BodyBeautiful kemer üzerinde SPORT-ELEC® tarafından özel olarak tasarlanmış 2 adet kablosuz elektrodun takıldığı 2 çift bağlantı ucu içerir. Yeni elektrotlar almak için yerel bayinizle iletişim kurun veya www.sport-elec.com web sitesi üzerinden sipariş verin.

Dikkat !

Kemerî hiçbir zaman ürünle birlikte verilen iki elektrodu bağlamadan kullanmayın.

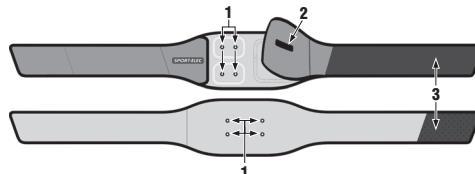
Hiçbir zaman SPORT-ELEC® tarafından verilen elektrotların dışında başka elektrot kullanmayın.

KEMERİN TANITIMI

1 = Bağlantı fisleri

2 = Kablo bölmesi
(cihaz için bir döngü sabitleme ile)

3 = Yapışkan bant



BAĞLANTI KURMA VE KEMERİN KONUMLANDIRILMASI

Aletinin kapalı olduğundan emin olun.

Kemerî içeriye doğru katlayın.

Elektrotları kemerinizin içindeki bağlantı fislarına bağlayın.

Kemer konumlandırıldıktan sonra, motorları bağlantı fisleri üzerine sabitleyin. 2 motor arasındaki kordonu bağlayarak, kablo bölmesine yerleştirin.

Kamerayı açın ve programı seçin.

Elektrotlar karanlıkların üzerinde ortalananak konumlanacak şekilde kemerî yerleştirin. Çift bant yardımıyla, dahili elektrotlar cildinizle tam temasla olacak şekilde kemer sıklığını ayarlayın. Gerekli olması durumunda kemer uzatmasını kullanın.

Karıncalanma hissi doğuyorsa, aleti kapatıp elektrodun deriyle içice temas edip etmediğinden emin olun. Sorun devam ederse, Satış Sonrası Hizmet Birimi ile iletişime geçin : sav@sport-elec.com

PROGRAMIN SONLANDIRILMASI

Program sona erdiğinde, aleti kapatın ve kemerden söküн.

Elektrotları çıkarın ve şeffaf plastik kapaklarıyla kapatmadan önce birkaç damla su ile hafifçe nemlendirin.

IV. KULLANIM TAVSİYELERİ

ÖNLEMELER

- Hamile eğri, nöromusküler hastalıklar veya hemorajik durumunda, doğum sonrası 6 ay boyunca, kullandığınız bir kalp pili eğri yok.
- Bazı kişilerde, elektro-uyarımlara veya temas kremine karşı aşırı hassasiyete dayalı cilt tepkileri görülebilir.
- Çocukların ve zihinsel engeli bulunan kişilerin erişebilecegi yerlerde bırakmayın. Ürün yutulma tehlikesi bulunan küçük parçalar içermektedir.
- BodyBeautiful'ı sadece SPORT-ELEC® INSTITUT tarafından termin ve tavsiye edilen aksesuarlarla birlikte kullanın.
- BodyBeautiful'ı araç sürerken, bir makine kullanırken veya elektro-uyarımların kullanıcı üzerinde yaranan riski yaratacağı herhangi bir faaliyet durumunda kullanmayın.
- Kemerî her zaman için sadece kilavuzda belirtilen şekilde yerleştirin.
- Elektrotları boynun alt kısmına uygulamayın. Kasların kasılması çok güçlü olup, solunum zorluklarına ve aynı zamanda kalp ritmi ve kan basincı üzerinde etkilerse sebebiyet verebilir.
- Elektro-uyarımları, ciddi riskler doğurabilecek kalp ritmi bozukluklarına sebep olabileceği için, kalp bölgesi üzerinde uygulamayın.
- Kafatası ve yüz bölgesi üzerinde uyarım uygulamayın. Elektrotları, kafatası ve kafatasının yan kısımları üzerine yerleştirilmeyin. Elektro-uyarımları beyin üzerindeki etkileri bilinmemektedir.
- Elektrotları yalnız sağılıklı ve temiz bir cilt üzerinde uygulayın. Elektro-uyarıyı açık yara üzerinde, şişme belirtisi gösteren, enfeksiyon kapmış veya İltihaplı veya dökülmüş cilt bölgelerinde uygulamayın (toplolar damar yanığı, trombofilebit, varisli damar...).

- Ürünü banyoda, duş altında veya su ile temas halindeyken kullanmayın.
- Ürünü uyurken kullanmayın.
- Elektro-uyarım uygulaması altında etkili bir gebelik önleyici uygulamanın garantisini sağlanmadığından, sterilet tarzı gebelik önleyici bir alet kullanırsanız, ürünü kullanmayın.
- Aksesuarları, üzerinde uygulanmak için tasarınlardırı vücut kısımları dışında bir yerde kullanmayın.
- Elektrotlar kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Hijyen sebebiyle, elektrotlar yalnızca bir tek kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Geri Dönüşüm veya tüm federal, eyalet ve yerel yasalara uygun atmayan. Yangın ve patlama tehlikesini önlemek için, yanık ya da pil yakmayı yaktır.
- Cihaz, hava ile ya da oksijen ya da azot oksit ile yanıcı anestetik karışımının mevcudiyetinde kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kalibrasyon gerektirmez.
- Kullanıcının bu ekipmanı fonksiyonları güvenle kontrol ve kullanılmadan önce uygun çalışma durumda olduğunu görmek gereklidir.
- Çocukların ve evcil hayvanlarından uzak ekipmanı tutun.

Aşağıda belirtilen koşullar için özel tedbirlerin alınması gereklidir :

- Epilepsi tanısından şüphelenilen kişiler için gerekli tedbirler alınmalıdır.
- Bir iç kanama veya bir yaralanma veya kırıngı dayalı ardışık kanama eğiliminiz varsa.
- Cerrahi bir müdahale sonrası (elektro-uyarımlar iyileşme sürecini sekteye uğratabilir).
- His eksikliği görülen cilt bölgelerinde.

YAN ETKİLER

- Cilt tıraşları.
- Elektrotların temas ettiği yerlerde hafif kızarıklık.

DOKTOR GÖRÜŞÜ ALINMASI GEREKEN DURUMLAR

Aşağıdaki durumlarda, doktorunuzun görüşünü alın :

- Elektrotların temas ettiği yerlerde hafif kızarıklık.
- Bu kilavuzda belirtilmemiş ciddi bir rahatsızlığınız varsa.
- Yakın zamanda cerrahi bir müdahaleye maruz kaldığınız.
- Şeker hastası iseniz ve insülin kullanıyorsanız.

KULLANIM TAVSİYELERİ

- Programlardan birinin döngüsünü bir başka kas bölgesi üzerinde tekrardan başlatmak mümkündür.
- En iyi kullanım için, bu kilavuzda size sunulan şemalardan yola çıkarak hareket edin.
- Alet kutucusu ve kablolar dezfenkten sıvıya emmiş bir bezle temizlenebilir.

SORUN GİDERME

Aletinizi doğru çalışmıyorsa kullanmayın ve bayinizi iletişime geçin.

AŞAĞIDAKI DURUMLarda SPORT-ELEC® VEYA YETKİLİ BİR DAGİTCİYİ ARAYIN :

- Bir kirılma, cilt tıraşı, aşıri hassasiyeti bir durum veya herhangi başka bir tepki hissettiğinizde. Yine de, elektrotların cilde temas ettiği noktalarda cilt kıvraklığının normal olduğunu ve bunun kemeri kullanımını takiben kısa bir süre sonra geçtiğini bilmelisiniz.
- Elektro-uyarım kemerenin doğru kullanımını herhangi bir rahatsızlık vermemelidir. SPORT-ELEC® INSTITUT, kullanıcının bu kilavuzda belirtilen talimatları yerine getirmemesi durumunda sorumlu tutulamaz.
- Aletin kullanımı hakkında oluşturabilecek şüpheleriniz ve diğer her türlü nedenle kullanım öncesi doktorunuza başvurun.

KULLANIM KISITLAMALARI

- Kemeri, BodyBeautiful dışında herhangi başka bir alete veya cisme bağlı olmamalıdır.
- Alet bir bütün halinde, sökülebilir tüm parçaları yerli yerine takılı olarak kullanılmalıdır.
- Alet çalışıyonken, kemeri iç kısmına dokunmayın.
- Elektro-uyarım kemereni, araç sürerken veya başka bir makine kullanırken kullanmayın.
- Nemli bir ortamda kullanmayın.
- Aleti temiz bir ortamda kullanın (tozsuz, pis olmayan...).
- Aleti her türlü isi kaynağından uzakta tutun.
- Elektro-uyarım kemereni tekrardan konumlandırmak için sunları yapın : Sürmeye olan programı durdurun, kemeri gevşetin, kemeri yeniden konumlandırın ve kemeri sıkılığını yeniden ayarladıkten sonra tekrar başlatın.

UYARILAR

ALETİNİ ŞU DURUMLARDA KULLANMAYIN

- Kardiyak stimülatör taşıyorsanız (pacemaker).
- Hamilelik durumlarında.
- Doğum sonrasında, kullanmak için 6 ay beklenmelidir.
- Nöromüsükler rahatsızlık durumlarında.
- Hemorajik rahatsızlık durumlarında.

DOKTORUNUZDAN TAVSİYE ALIN

- Genel anlamda vücutunuza uygulanmış elektronik veya metalik bir nakkıl durumunda (broş, vs...).
- Cilt rahatsızlığı durumunda (yaralar...).

ELEKTROTLARIN GEÇERLİ ETMEYİN

- Yüz, gözler, ağız üzerinde veya boynun önünde.
- Başın diğer (ya da aracılığıyla) bir tarafta.

OLASI RİSKLER

- Bir hastanın aynı anda yüksek frekanslı cerrahi bir alete bağlı olması durumu, uyarım ileten elektrotların vücuda temas ettiği noktalarda yanıklara sebebiyet verebilir ve uyarım alet hasar görebilir.
- Aletin hemen yakınında kısa dalgalı bir tedavi aletinin çalıştırılması, uyarıcının çıkış gücündeki düzensizliklerin yaşamasına sebep olabilir.

BİRİM DEĞİŞİRTİRMEK YASAK OLDUĞU

Bu üreticinin izni olmadan üniteyi değiştirmek yasaktır.
Ünite değişmiş • Eğer bir fonksiyon kontrolü ve uygun test hala güvenle kullanılabilir olmasını sağlamak için yapılmalıdır.

V. TEKNİK ÖZELLİKLER

ALET

Akımlı tipi	İki fazlı
Program sayısı	8 program
Program çeşitliliği sayısı (veya aşamalar)	55
Ayarlanabilir bağımsız kanal sayısı	2
Akımlı	0'dan 70 mA'ya, 0'dan 1000 Ω'a
Frekans bandı / İltis genislik bandı	1 ila 100 Hz arası / 160 ila 320 µs arası
Besleme	1,5 V LR03/AAA tipi 3 alkalin pil (temin edilmez)
Aletin boyutları ve ağırlığı	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Her program sonunda kendiliğinden durma	Evet - yaklaşık 4 dk. 30 sn.
Açılış güvenliği	100%
Elektrot veya temas eksikliği algılayıcı	Evet, her 2 çıkış için bağımsız algılama
Şiddet gücü göstergesi	İşıklı bar grafiği
Zayıf ve/veya yetersiz pil göstergesi	Evet - işıklı gösterge
Elektrot temas eksikliği göstergesi	Evet - işıklı gösterge
Program göstergesi	İşıklı pictogramlar
Saklama sıcaklığı / Bağışıl nem oranı	0-40 °C / 10-90 %
Kullanım sıcaklığı / Bağışıl nem oranı	5-40 °C / 20-65 %
Alet/elektrot bağlantısı	Mini-B USB konnektörü ile tel (yaklaşık 80 cm)
Dikkat	Her bir modül için 2 çitçitli (35mm boşluk)
Garanti	⚠ Notları dikkatlice okuyun 2 yıl

KEMER

Referanslar	CT-BB2M-EA
Beden (erkek ve kadın için)	34'ten 60'a kadar
Katlanılmamış kemer uzunluğu	122 cm
Kumaş	96% sünger ; %20 esnek dokuma ; %65 polyester ; %15 naylon ; %10 PVC + bakır ; %62 kauçuk ; %3 dokunmamış kumaş

YAPIŞKAN ELEKTROTLAR

Sınıf I tıbbi cihaz (93/42/CEE sayılı direktif uyarınca)	
Yapışkan elektrotlar, hidrofil ve hipotalerjenik	
Referanslar	EASF110x71
Temas yüzeyi	67,5 x 47 mm (x 2)
Tahmini kullanım ömrü	40 kullanım
BodyBeautiful ile uyumlu yeni elektrotları www.sport-elec.com sitesinden sipariş edebilirsiniz.	



AB Uygunluk Beyanı

Kalp alanı hariç hasta ile temas,
Aygıt.Bu birimler çevre üzerinde olumsuz bir etkisi
olması bekleniyor malzemelerin üretilmesidir.Yabancı nesne ≥12,5 mm girişine karşı
& 15 °ye kadar eğik zaman su damlayan
karşı koruma!Dikkat:
kullanım talimatlarını okuyun.

90mA/1000Ω

1kΩ değerine dek kanal başına maksimum
siddet: 90 mA.Depolama bağıl nemi:
%10 ila %90.Depolama Sıcaklığı:
0°C ila 40°C.Piyasaya cihazı getiren
ürüticinin adı.Bertaraf talimatları gözlemleyerek çevreyi korumak
için katkıda lütfen.Üretici çevre hukukunu saygı ve kazanımı
ve geri dönüştürülmesi maliyetine katkıda
bulunur.

Kullanım kılavuzu talimatlarını takip edin.



Kalp pilin taşıyan eğer kullanmayın.



Eğer hamile iseniz • kullanmayın.



Bu aygit, ev içi kullanım için tasarılanmıştır.



Çift izolasyonlu elektrikli cihaz (>50V).

VI. GARANTİ

Bu cihaz, satın alma tarihinden itibaren 24 ay garantilidir.

Kemer, kremler ve elektrotlar kişisel kullanımına yönelikdir.

Hijyenik sebeplerden dolayı, iade edilemez ve değiştirilemezler.

Yapışkan elektrotları kullanım ömrü yaklaşık 40 kullanım olarak öngörmüştür.

BodyBeautiful ürününüüzü hiçbir zaman kendiniz tamir etmeyin, değiştirmeyein ya da yetkisiz bir tamircinin tamir etmesine veya değiştirmesine izin vermeyin.

Onarım işlemlerini yetkisiz kişiler tarafından gerçekleştirilirse veya aynı markaya ait olmayan yedek parçalar kullanılırsa garanti geçersiz kılır.

Sadece SPORT-ELEC® markası tarafından üretilmiş BodyBeautiful ile uyumlu aksesuarları kullanın.

Garanti süresi boyunca, üretimden veya malzemelerden kaynaklanan tüm arızaların onarımını, parça değişimini, onarımını yapmayı ya da ürünü tamamen değiştirmemeyi (karar verme konusundaki hakkımızı saklı tutarak) ücretsiz olarak üstleniyoruz.

Uygunlusuz kullanımından kaynaklanan hasarlar (şok, doğru akıma bağlı, voltaj hatası...) garantisini geçersiz kılmamasına neden olur, normal ypranma atletin düzgün çalışmalarını ve değerini etkilemez.

Garantili, satın alma tarihi itibarıyle, mağazanızın kaşe ve imzayı garanti belgesi ya da kasa fışi üzerinde mevcut bulunması koşuluyla geçerli olacaktır (bkz. bu kullanım kılavuzunun son kısmındaki « garanti belgesi »).

Yasal hükümlerin aksini belirtmesi haricinde, garanti ile ilişkili diğer tüm talepler hariç tutulur.

AKSESUARLAR

Elektrotlar kişisel kullanımına yönelikdir. Hijyenik sebeplerden dolayı, iade edilemez ve değiştirilemezler.

ONLINE GARANTİYI ETKINLEŞTİRMEK İÇİN İHMAL ETMEYİN : www.sport-elec.com/activation

الحزام

CT-BB2M-EA.....	المراجع.....
محيط الخصر (رجال ونساء) 60 من إلى 34	محيط الخصر (رجال ونساء)
طول الحزام مطوي 122 سنتيمتر	طول الحزام مطوي
ألياف النسيج 15% البولي إستر ; 20% إيفنجون ; 65% إيلاستين ; 10% نايلون ; 3% مطاط ; 3% الأقمشة غير المنسوجة	ألياف النسيج

الإلكترونات اللاصقة

جهاز طبي من الفئة الأولى (التوجيه 93/42/CEE). الإلكترونات اللاصقة قابلة لل Bipolar بلا مرآء وهيبروبرينيكي.	المراجع.....
EASF110x71	مساحة الاتصال 67.5x47 ملم (x2)
مددة الملاوحة المقيدة 40 استخداماً	لا تتردد في طلب الإلكترونات اللاصقة جديدة تتطابق مع BodyBeautiful على الموقع الإلكتروني: www.sport-elec.com



- بمناسبة المتعلقة الأجهزة الطبية.
- الأجهزة في اتصال مع المريض، باستثناء منطقة القلب



RoHS
يكون لها تأثير سلبي على البيئة.



- هذه الوحدات خالية من المواد المحتمل أن

يكون لها تأثير سلبي على البيئة.



- محمية ضد دخول جسم غريب 12.5 مم
و ضد قطرات الماء عندما يمبل تصل إلى 15 درجة.



تحذير : اقرأ الإرشادات للاستخدام.
الحد الأقصى لكتافة لكل قناة تصل إلى 1kΩ :



الرطوبة النسبية للتخزين : 10% إلى 90%
90mA min 10% max 99%



درجة الحرارة للتخزين 0°C إلى 40°C
32°F min 50°F max 104°F

IV. الضمان

منمن ضماناً بـ 24 شهرًا للمنتجات التي نوزعها ابتداءً من تاريخ الشراء.
صنع الحزام والالكترونيات اللاصقة لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن إعادةهم أو تبديلهما لأسباب صحية.
تقدر مدة صلاحية الإلكترونيات اللاصقة بحوالي 40 استخداماً.
لا تحوال البنية إصلاح جهاز BodyBeautiful الخاص بك أو تعديلها بنفسك أو لدى مصلح غير معتمد.
صحيح الضمان لغايا إذا ثمت الإصلاحات على يدأشخاص غير معتمدين أو إذا تم استعمال قطع غيار لا تحمل نفس العلامة.

كذلك، لا تستعمل سوى الإكسسوارات المتناسبة مع BodyBeautiful والتي تحمل علامة SPORT-ELEC®.
خلال فترة الضمان، سن Kendall مجاناً بإصلاح عيوب التسبيع أو المواد، مع تفردنا بحق التقرير ما إذا كان ينبغي إصلاح بعض القطع أو استبدالها أو إذا كان الجهاز نفسه يجب تبديلها.
في لا تدخل الأضرار الناتجة عن استخدام غير سليم (صدمة، توصيل بتيار مستمر، خطأ في الجهد الكهربائي...) في الضمان، إضافة إلى التقاصم العادي الذي لا يضر بحسن عمل الجهاز أو بيقيته.
يكون الضمان ساري المفعول فقط إذا كان تاريخ الشراء و خصم المدجر و توقيعه موجودون على بطاقة الضمان أو عند تقديم إصال الخنزير.(انظر بطاقة الضمان) في نهاية هذا الكتاب.
تلغى أي ططالبات أخرى بالضمان، ما لم تحدد الأحكام القانونية خلاف ذلك.

خدمات الاستاذ

- ٤. يجب ألا يتم وصل الحزام بجهاز آخر أو شيء آخر باستخدامه.
 - ٥. يجب استخدام الجهاز كاملاً مع وضع جميع الأجزاء المقابلة لجهازك في مكانها.
 - ٦. لا تلمس الجزء الداخلي من الحزام والجهاز قيد التشغيل.
 - ٧. لا تستخدم حزام التنبيه الهرموني أثناءقيادة أو استخدام الآلات أخرى.
 - ٨. لا تستخدمه في بيئة طرية.

تحذيرات

المخاطر المحتملة:

- ٤- إن قوله بالتزامن على مرض متصل بجهاز جراحة
 - ٥- يتزدد عالًياً يمكّنه أن يولّد حروقاً في نقاط اتصال
 - ٦- إن التربوادات المفترضة يمكنها أن تبيّن المحفوظ.
 - ٧- إن الاستعمال الشائع لبلاستيك براور من جهاز علاج هو بواسطة التموخات الاعشائية يمكنه أن يؤدي إلى حدوث
 - ٨- اختلال في القوة الصادمة عن المحفوظ.
 - ٩- تطبيق الأقطاب قريبة من الصدر قد تزيد من خطر المحفوظ القذر.

تعديل هذا الحماز هو محظوظ :

- لا يجوز لتعديل وحدة دون إذن الشركة المصنعة.
إذا تم تغيير الوحدة، يجب أن يتم فحص وظيفة و
الاختبار المناسب للخروج للتأكد من أنه لا يزال من
الممكن استخدامها بأمان.

ال荼يلمات المضادة - لا دحوز استعمال

- إذا كنت تحمل محفزاً قليلاً
 - جهاز تنظيم ضربات القلب
 - في حال العمل
 - بعد الولادة، يجب الانتظار 6 أسابيع قبل الاستعمال
 - في حال المعاناة من أمراض عصبية ضلالية
 - في حال المعاناة من أمراض تنفسية

طابع نصيحة طالب

- ٤- في حالة وجود زرع إلكتروني أو معدني يشكل عام (تضيّق، الخ...)
 - ٥- في حالة المعاناة من مرض جلدي (جرو...)

لا تتطابق الأقطاب الكهربائية :

 - ١- في الوجه والعنين والفم، أو على الجزء الأمامي من الرقبة.
 - ٢- على جانب أحد الـ آخرين من (أ) خلل، (ب) الأنس.

V. الخصائص الفذية

خدمات

نوع التيار	عدد البرامج
ثباتي الطوار	عدد تحولات البرنامج (أو المراحل)
8 برامج	عدد القنوات المستكملة لقابلية التغيير
55 ..	التيار
2 ..	التغذية
من 0 إلى 70 مليلي أمبير ومن 0 إلى 1000 أوم	قیاسات و وزن الجهاز
من 1 إلى 100 فولت / من 160 إلى 320 ميكرو ثانية	توقف تقانق بعد نهاية كل برنامج
3 بطاريات قلوية من 1.5 فولت نوع LR3 AAA (غير مزودة بمع)	السلامة لدى ظبط تشغيل
من 126 إلى 30 مللم - 84	اكتشاف اهتزازات أو اتصال
غم - حوالي 4 دقائق و 30 ثانية	مؤشر الطاقة
%100	مؤشر البطارية الضعيفة / أو متضررة
نعم اكتشاف مستقل على كل واحد من المخارج	مؤشر غياب اتصال الاتصالات
بار غراف مضيء	مؤشر ضعف
نعم - مؤشر ضوئي	مؤشر الرموز
نعم - مؤشر ضوئي	حرارة التخزين / الرطوبة النسبية
رموز مضيئة	حرارة الاستخدام / الرطوبة النسبية
من 0 .. 5 .. م .. إلى 40 .. م .. من 010 % إلى 990 %	وصل الجهاز / الاتصالات
من 0 .. 5 .. م .. إلى 40 .. م .. من 020 % إلى 665 %	انتهاء
غير سلك (حوالى 90 سم) - الوحدات مع السبابيات مبكرة	الصمامات / ٥٥ جهازة المنتج
يجب قراءة الدليل بانتهاء	سنة 2

حفظ الأسلام.
ذا شعرت بوخذ خفيف، أوقف الجهاز وتأكد من أن الالكتزود في تماش مباشر مع الجلد.
ذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة ما بعد البيع sav@sport-elec.com.

اذتهاء البرنامج 3

مُجْرِد انتهاء البرنامج، أطفأ الجهاز وأفصله من الحزام.
فصل الارتكوادات ثم ملّها قليلاً ببعض قطرات من الماء وأعدها بعناية فوق الداعم البلاستيك، الشفاف.

٦٠٣ معلومات هامة VI

- قد يكون البعض الأشخاص رد فعل جلدي بسبب فرط الحساسية للتنبीه الكهربائي.

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من تخلف ذهني لأن المنتج يحتوي على قطع صغيرة قد تتخلع.

لا تستعمل منتج BodyBeautiful فقط مع الإكسسوارات المتوفرة معه والتي يوصي بها SPORT-ELEC®.

لا تستعمل BodyBeautiful أثناء القيادة أو عند استعمال آلة أو أثناء أي نشاط قد يولد فيه التنبيه الكهربائي خطر الإصابة بالمستخدم.

ضع العزام دائماً على الأذنحو المبين في هذا الدليل.

لا تضع الألكترودات على الجزء السفلي من الرقبة. اقتضى العضلات قد يكون قوياً جداً وقد يسبب صعوبات في التنفس وتأثيرات على معدل نبضات القلب وضغط الدم.

لا تضع الجهاز على المنطقة المحيطة بقليل لأن التنبيه الكهربائي قد يسبب اضطرابات في معدل نبضات القلب.

لا تضع الألكترودات على الوجه أو الجحمة أو على الجوانب المقابلة للجمجمة لأن تأثيرات التنبيه الكهربائي على الدماغ غير مأمونة.

ضع الألكترودات فقط على بشرة سليمة ونظيفة. احذر من التنبيه الكهربائي فوق جرح مفتوح أو فوق مناطق متورمة أو حساسة أو ملتهبة أو فوق طفح جلدي (مثل الخثار الوردي العميق، والتهاب الوريد الخاثري، والداولي، الخ...).

لا تستخدم هذا الجهاز في الحمام أو تحت الدش أو في أي نشاط في اتصال مع الماء.

لا تستخدم الجهاز أثناء النوم.

لا تستعمله إذا كنت تشتغلين وسيلة لمنع اللولب لأن ضمان نجاح وسيلة منع الحمل لا ينتمي والتنبيه الكهربائي.

لا تستخدموه أجزاء أخرى من الجسم غير تلك التي صممت من أجلها الإكسسوارات.

صنعت الألكترودات لغرض الاستخدام الشخصي، ولذا لا يمكن استعمالها سوى من شخص واحد فقط لأسباب صحية.

كما يجب اتخاذ احتياطيات خاصة في الحالات التالية:

 - الأشخاص الذين يشتبه في إصابتهم بإلacrus.
 - عندما تكون أكثر عرضة للإصابة بتزيف داخلي أو بنزيف متكرر على إثر جرح أو كسر.
 - بعد عملية جراحية (التنبيه الكهربائي قد يؤخر عملية الشفاء).
 - في المناطق من الجلد ذات الحساسية.

الدعاية السريعة

- إذا كان جهازك لا يعمل بشكل صحيح، لا تستخدمه
واتصل بموزعك المحلي.

الاتصال SPORT-ELEC® أو بموزع محلي معتمد
في الحالات التالية:

- ٦- شعرت بتهيج، أرد فعل جلدي، أو حساسية مفرطة أو أي رد فعل آخر مع ذلك، في بعض الأحيان، اعتبرتك أن أحمر البشرة عذر نعماها بالاكروذات لا يعودون أن يكونوا أمرًا طبيعياً، وسيختفي بعد فترة وجيزة من استخدام حزامك.
 - ٧- إن الاستخدام الشامل للسليم حزام التثبيت الهيابي أي بدل **SUPER-ELEC** أي مسوؤلية في حال عدم تقييد المستخدم بالإرشادات الواردة في هذا الدليل.
 - ٨- في حال الشك بشأن استخدام الجهاز ولأي سبب من الأسباب، استثنى طبعك قبل الاستخدام.

لتأثيرات الحاذنة

- تهيجات جلدية.
 - احمرار البشرة نسبيا على مستوى مكان الالكتروdes.

ذصائج طردة

- ٣٠ - تعانى من آلام كبرى في الظهر.
 - ٣١ - إذا كنت تعانى من مرض خطير لم يرد ذكره في هذا الدليل.
 - ٣٢ - إذا أجريت عملية جراحية مؤخراً.
 - ٣٣ - إذا كنت تعانى من مرض السكري وتعالج بالأنسولين.
 - ٣٤ - يمكن تذكر دورة أحد البرامج على منطقة عضلية أخرى.
 - ٣٥ - من أجل استخدام أمثل. راجع الرسوم البيانية
 - ٣٦ - الارادة في هذه الكتب.

III. استعمال الجهاز

1. أداة استخدام الجهاز بالالكتروودات

هذه الوظيفة تسمح لك باستخدام الالكتروودات اللاصقة عن طريق ربطها مباشرةً بلامحركات BodyBeautiful باستخدام م 1 أو 2 وحدة.

2. المناولة

قم بتوصيل كل وحدة إلى الجهاز عن طريق مطابقة المؤشرات اللون (الصورة A الصفحة 4) قم بوصل الالكتروودات بلاموصول (ات) باستخدام مشابك الوصول (الصورة B الصفحة 4).

3. ضبط موضع الالكتروودات

قم بإزالة الداعم البلاستيكي عن الالكتروودات (الصورة C الصفحة 4).
بللها بقليل من الماء عبر سكب بعض قطرات من الماء بطرف الاصابع على الجل اللاصق وانتظر دقيقتان.
ضع الاموصول (ات) على جسمك.
صنعت الالكتروودات لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن استخدامها سوى من شخص واحد فقط لأسباب صحية.

4. اطلاق تشغيل البرنامج

شغل جهازك باتباع إجراء «اطلاق التشغيل» (الفصل الثالث).

إذًا شعرت بانزعاج على مستوى الالكتروودات: خفض من قوة الطاقة الكهربائية، ثم انقل الالكتروود أو الالكتروودات وارفع الطاقة تدريجياً تأكّد من أن الالكتروودات مبللة بشكل كافٍ.
بعد ضبط الإعدادات على النحو الأمثل، دع جهازك يعمل طوال مدة البرنامج.

5. انتهاء البرنامج

عند انتهاء البرنامج، أطفأِ الجهاز بلاضغط على زر التشغيل ⑤، ثم قم بفصل الموصلات.
انزع الالكتروودات بعناية من فوق جلدك.

بللها قليلاً ببعض قطرات من الماء وأعدها بعناية فوق الداعم البلاستيكي الشفاف.
تحفظ الالكتروودات اللاصقة في كيس من البلاستيك في الثلاجة (في حجرة منفصلة داخل ثلاجتك مثلاً).

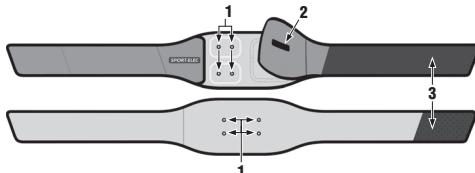
B. استخدام الجهاز بالحزام الثاني

جهز حزام BodyBeautiful من مشابك الوصول ثبت عليها إلكترووديتين لاسلكيتين صممتا خصيصاً من قبل SPORT-ELEC®.
للحصول على الالكتروودات جديدة، يرجى الاتصال بموزعك المحلي أو اطلبها من موقعنا www.sport-elec.com.

! انتبه!

لا تستخدم الحزام أبداً دون تثبيت إلكترووديتين المزعمتين.
SPORT-ELEC® لا تستخدم أبداً الالكتروودات أخرى باستثناء تلك التي توفرها.

1. لمحة عن الحزام



= مشابك الوصول

= جيب حفظ الأسلاك

= الجزء المتشبّث آلياً

2. توصيل الحزام ووضعه

- تأكّد من توقف جهازك.
- قم بطيء الحزام.
- ثبت الالكتروودات داخل الحزام بواسطة مشابك الوصول.
- ضع الحزام حول الخصر واضبطه باستخدام الجزء المتشبّث آلياً، بحيث تكون الالكتروودات في تماس مباشر مع الجلد.
- استخدم تدقيق الحزام عند الحاجة.
- ما إن يستقر الحزام في مكانه، ثبت الموصلات على مشابك الوصول، وصل الكابل بين الموصلين، واحفظه في جيب

II. تشغيل الجهاز

1. المعرف بالجهاز

إن جهاز تخفيف الضلال الهرمي هو من التقنيات الطبيعية، فهو يحترم المعابر المرعية الإجراء في مجال التطبيق الطبي، وتم تبسيط واجهة التعامل بين "الإنسان والآلة" إلى أقصى حد، تشير 8 رموز مصابة وبخلافية خضراء إلى البرنامج الذي تم اختياره عبر الضغط على لمسة "P".

يوجد مستويين من كل جهة من الجهاز (أعلى قنطرة (لكل قنطرة (يشير إلى 30 مستوى من القوة.

كما تجد ذلك 6 لمسات للتحكم :

• 1 لمسة شفافة/ إيقاف (اللمسة الحمراء) - ضغط قصير.

• 0 اللمسة "P" / اختبار البرنامج - ضغط قصير.

• 2 لمسة مصابة "+"/-/-" / ضغط قوة التخفيف (ضغط قصير).

ملحوظة: ضغط مطول (ثانية) على اللمسة "P" يسمح بالتحول إلى مستوى القوة صفر سريعا.

التطبيقات العلاجية

- خاص: تعزيز و / أو الحفاظ على قوة العضلات.

- العلاج الطبيعي: لتخفيف حدة التوتر العضلي.

- في بيئة المستشفى: لمنع ضمور العضلات وعلاج الألم.

ب. وظائف الجهاز

المراحلة - 1. الانصال

= يتيح جهازك لكشف الانصالات اللاكتروودات، في حالة غياب الاتصال بين الاكتروود والجسم البشري يتوقف عبور التيار على القناة المعنية. (القناة A = بررتالي / القناة B = أختير).

يمكن تعيينك إلى حالة الانصال غير ومض الموضع الضوئي الأخضر 30 ثانية (الرسم صفحة 7).
إذا لم تكن كل الاكتروودات على اتصال بالجلد، يتوقف التيار عن المرور.

المراحلة - 2. حالة البطاريات

إذا كانت البطاريات "مشحونة" لا يوجد ومض.

إذا كانت البطاريات "ضئيفة"، يومض مؤشر برتقاليان، ما زال جهازك يعمل.

(الرسم صحفة 7)

إذا كانت البطاريات "مستهلكة"، يومض مؤشر أحمران، يتوقف جهازك عن العمل حتى خلال البرنامج قم بتغيير البطاريات (الرسم صحفة 7)

المراحلة - 3 - تشغيل / إيقاف ***

إن الضغط القصير على اللمسة *** يوقف تدفقية الجهاز بالطاقة.

لدى كل تشغيل، يقوم الجهاز بإجراء اختبار ذاتي على 11 معابر آمن.

خلال الاختبار الذاتي تضيء كل المؤشرات لمدة 10 ثانية.

إذا تم الاكتشاف خطأ داخلي، يومض كل المؤشر بالأخضر ويتوقف الجهاز. أعد الجهاز إلى مركز خدمة بعد البيع التابع للبناء.

لا يمكن تشغيل الاختبار الذاتي البطاريات المستهلكة.

إن ضغط الخطوط (أكثر من 3 ثوانٍ) يطلق عمل الاختبار الذاتي. قم بإيقاف الجهاز عبر الضغط على لمسة *** واد الضغط القصير على ***.

"المراحلة - 4 - اختبار البرنامج"

لاختبار البرنامج، قم بضغط قصير او أكثر على اللمسة "P".

حين يتم اختبار البرنامج، يضيء الرمز المطابق له (انظر الصحفة 8).

بعد اختبار البرنامج، قم بزيادة القوة عبر الضغط على احدى لمسات "+/-/-". أثناء عرض البرنامج تكون اللمسة "P" غير نشطة.

ذرلك مستويات من الطاقة 72-0-72

المراحلة - 5 - نهاية البرنامج - توقف أثناء سير البرنامج

في نهاية فترة التدريب، يتوقف الجهاز تلقائيا.

إيقاف الجهاز أثناء عمل البرنامج، أعد لمستوى الطاقة إلى 0 عبر الضغط على لمسات "+/-/-" أو عبر الضغط على اللمسة ***.

المراحلة - 6 - ضبط الطاقة

توزيع الطاقة على 10 مناطق:

5 مناطق خضراء،

3 مناطق برتقالية

و 2 مناطق حمراء.

اضغط 3 مرات على اللمسة "+" لتعديل المستوى.

تمتلك 30 مستوى الضبط الطاقة من 0 إلى 30.

البرامج

التحضير PROG 1



20 دقيقة لتحضير وتسخين العضلات قبل البدء بمارسة الرياضة.
النذبذات تتخلل مرحلتا، وتتمدد لمنع مفعول تدليك حقيقي.
المدة: 20 دقيقة

النمو PROG 2



يسعى هذا البرنامج بتحسين المكتسبات بالنسبة لشكل العضلة.
المدة: 40 دقيقة

الغاية PROG 3



يسعى هذا البرنامج بالاحتفاظ على المكتسبات بالنسبة لقدرة على التحمل والمقاومة وحجم العضلة.
المدة: 20 دقيقة

كابح للألم PROG 4



يسعى هذا البرنامج بخفيف فعال للتوت العضلي.
المدة: 20 دقيقة

رشاقة القامة PROG 5



40 دقيقة من رياضة العضلات لقويتها وكذلك لإعطائها حجماً بعد مرحلة من الخمول. إنه برنامج مثالي للغاية بتناسك الجسم وإعادة الشاشقة.
تتراوح النذبذات بين 30 و 60 هيرتز بالتناوب عبر نذبذات استعادة نشطة من 10 هيرتز و 3 هيرتز لتشغيل مقاومة العضلة.
المدة: 40 دقيقة

الاستعادة PROG 6



يفضل التغير السريع للنذبذات، يسعى هذا البرنامج للعضلات باستعادة أسرع عبر التأثيرات المريحة.
المدة: 20 دقيقة

تدليل مرطب PROG 7



20 دقيقة لتأخير تعب العضلات ويسعى لك باستعادة قوتك بعد الجهد.
تتراوح النذبذات مرحلتا، وتنمّح كل قواند التدليل المرطب.
المدة: 20 دقيقة

عضلة نشطة PROG 8



20 دقيقة من رياضة العضلات الأكثر شدة للعمل على المناطق المستهدفة.
تتراوح النذبذات بين 70 و 100 هيرتز بالتناوب عبر نذبذات استعادة نشطة من 5 هيرتز لتشغيل نشاط وقوّة العضلات.
المدة: 20 دقيقة

I. إدخال البطاريات

تأكد من أن الجهاز مفتوحاً.

افتح مقصورة "البطاريات"، ادخل 3 بطاريات من 1.5V من نوع AAAV في المقصورة ثم اعد إغلاق العلبة. احتزم قطبية الـ + والـ - .
لا تخلط البطاريات المستخدمة مع البطاريات الجديدة. لاستعمال أمثل للجهاز، ينصح باستعمال بطاريات قوية من نوعية جيدة.

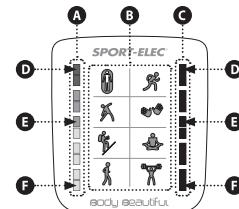
BODY BEAUTIFUL (BB2M)

وصف جهاز

- 6.مؤشر البرنامج
 - 7.مستوى الطاقة القناة B
 - 8.وحدة انتقال
 - 9.مؤشر لون
 - 10.مقصورة البطاريات
 - 11.مأخذ USB لكي يتوصيل وحدات
 - 12.أزرار التعليق
- لمسة ٥
لمسة البرنامج : زر اختيار البرامج
- A.لمسة لتغيير المستوى القناة
+ : أزيد الطاقة (مستوى من ١ إلى ٧٢)
- : أخفض من الطاقة (مستوى من ٧٢ إلى ١)
- B.لمسة لتغيير المستوى القناة
+ : أزيد الطاقة (مستوى من ١ إلى ٧٢)
- : أخفض من الطاقة (مستوى من ٧٢ إلى ١)
- A.مستوى الطاقة القناة ٥

وصف الشاشة

- A** مستوى الطاقة القناة
B مؤشر البرنامج
C مستوى الطاقة القناة
D إذا كانت البطاريات مستهلكة يومض مؤشران أحمران. يتوقف جهازك عن العمل حتى خلال البرنامج. قم بتنغير البطاريات.
E إذا كانت البطاريات ضعيفة يومض مؤشران برتقاليان. ما زال جهازك يعمل.
F في غياب أي تماس لإحدى الأكتروودات مع الجلد، فإن التيار لا يمرن، ويومض الشريطان الأولان من المؤشر البياني.



اختبار التشغيل السريع

- اخبر جهازك على عضلة ذات الرأسين العضدية:
- صل ١ الكتروود الافق بجزءك المسدة (انظر إجراء الوصول في دليل الاستخدام).
 - اختر جهازك ببرنامج PG02.
 - ضاغف في الطاقة تدريجياً ستبدأ في الشعور بتقلصات، ذلك يعني أن الجهاز يعمل.

للقراءة قبل أي استعمال للجهاز

- تمتلك الآن جهازاً للمحترفين وقوى الأداء. عليك أن تأخذ الوقت الكافي لانشاف طريقة عمله.
- 1.اقرأ بانتباهر طريقة الاستعمال.
 - 2.قبل الاستعمال، ضع الجهاز الجهاز حلة الشحن (الصور ٣.١ - ٣.٢ - ٣.٣).
 - 3.اخبر جهازك على عضلات الفخذ وفق إجراء الاختبار السريع أدناه.

يجالع ريح زاهج

► GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION – ELECTROMAGNETIC EMISSIONS

The Body Beautiful is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Body Beautiful should assure that it is used in such an environment.

EMISSIONS	COMPLIANCE	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT - GUIDANCE
RF emissions CISPR 11	Group 1	The Body Beautiful uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Conform Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Conform	The Body Beautiful is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

► GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION
ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The Body Beautiful is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Body Beautiful should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT - GUIDANCE
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) and neutral	Not applicable	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % Ur ($>95\%$ dip in Ur) for 0.5 cycle 40 % Ur (60 % dip in Ur) for 5 cycles 70 % Ur (30 % dip in Ur) for 25 cycles <5 % Ur ($>95\%$ dip in Ur) for 5s	Not applicable Not applicable Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If a dips or an interruption of mains power occurs, the current of the Body Beautiful may be dropped off from normal level, it may be necessary to use uninterruptible power supply or a battery
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE - Ur is the a.c. mains voltage prior to application of the test level

► GUIDANCE AND MANUFACTURER'S DECLARATION
ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

The Body Beautiful is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Body Beautiful should assure that it is used in such an environment.

IMMUNITY TEST	IEC 60601 TEST LEVEL	COMPLIANCE LEVEL	ELECTROMAGNETIC ENVIRONMENT – GUIDANCE
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Body Beautiful, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p>Recommended separation distance $d=1.67\sqrt{P}$ $d=1.67/\sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d=2.333/\sqrt{P}$ 800MHz to 2.5 GHz</p> <p>where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation Distance in metres (m).</p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range.b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p> 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations.

Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Body Beautiful is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Body Beautiful should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Body Beautiful.

b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

► RECOMMENDED SEPARATION DISTANCES BETWEEN PORTABLE AND MOBILE RF COMMUNICATIONS EQUIPMENT AND THE FREE ACTION

The Body Beautiful is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of Body Beautiful can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Body Beautiful as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

RATED MAXIMUM OUTPUT POWER OF TRANSMITTER (W)	SEPARATION DISTANCE ACCORDING TO FREQUENCY OF TRANSMITTER (M)		
	150 KHZ TO 80 MHZ $d = 1.17\sqrt{P}$	80 MHZ TO 800 MHZ $d = 1.17\sqrt{P}$	800 MHZ TO 2.5 GHZ $d = 2.33\sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people

► CONSEIL ET DÉCLARATION DU FABRIQUANT - EMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Le Body Beautiful est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Body Beautiful doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

EMISSIONS	CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE - CONSEIL
RF émissions	Group 1	Les Body Beautiful utilisent l'énergie RF uniquement dans son fonctionnement interne. Par conséquent, ces émissions RF sont très faibles et ne risquent pas de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
RF émissions CISPR 11	Class B	
Emissions harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable	Les Body Beautiful sont adaptés pour être utilisés dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés à un réseau public d'alimentation basse tension qui fournit des bâtiments utilisés à des fins domestiques
Fluctuation de tensions/ Emission de scintillement IEC 61000-3	Non applicable	

► CONSEIL ET DÉCLARATION DU FABRICANT - IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le Body Beautiful est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Body Beautiful doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	IIEC 60601 NIVEAU DE TEST	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE - CONSEIL
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contacte ±8 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les planchers sont recouverts de matières synthétiques, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Coupure/charge électrique rapide IEC 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation	±2 kV pour les lignes d'alimentation	La qualité de l'alimentation électrique devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Coupure/charge électrique rapide IEC 61000-4-4	±1 kV pour les lignes d'alimentation	±1 kV phase neutre	
Chute de tension, interruptions courtes et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % chute en UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % chute en UT) pour 5 cycles 70 % UT (30 % chute en UT) pour 25 cycles <5 % UT (>95 % chute en UT) pour 5s	<5 % UT (>95 % chute en UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % chute en UT) pour 5 cycles 70 % UT (30 % chute en UT) pour 25 cycles <5 % UT (>95 % chute en UT) pour 5s	La qualité de l'alimentation électrique devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du Body Beautiful a besoin d'un fonctionnement continu pendant des interruptions de l'alimentation électrique, il est recommandé que le Body Beautiful soit alimenté par une alimentation sans interruption ou une batterie..
Champ magnétique de fréquence d'alimentation (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Le champ magnétique de la fréquence d'alimentation devrait être à un niveau caractéristique d'un environnement commercial ou hospitalier typique.

NOTE UT est la tension secteur AC préalable à l'application du niveau de test

► CONSEIL ET DÉCLARATION DU FABRICANT – IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Le Body Beautiful est destinée à être utilisé dans un environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du Body Beautiful doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

TEST D'IMMUNITÉ	IEC 60601 NIVEAU DE TEST	NIVEAU DE CONFORMITÉ	ENVIRONNEMENT ÉLECTROMAGNÉTIQUE - CONSEIL
CRF Conduites IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne devrait pas être utilisé proche de n'importe quelle partie du Body Beautiful, incluant les câbles, la distance de séparation recommandée est calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée :</p> $d=1.67\sqrt{P}$ $d=1.67\sqrt{P} \text{ 80 MHz to 800 MHz}$ $d=2.33\sqrt{P} \text{ 800MHz to 2.5 GHz}$
RF Rayonnées IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	<p>Où P est la puissance maximum en sortie de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>L'intensité du champ des émetteurs RF fixe, déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure aux niveaux de conformité pour chaque fréquence.</p> <p>Des interférences peuvent survenir à proximité d'un équipement comportant le symbole suivant:</p> 

NOTE 1 A 80 MHz et 800 MHz, La plus haute fréquence s'applique.

NOTE 2 Ces Conseil peuvent le pas être applicable à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

a. Le champ de force des émetteurs fixes, comme les stations de bases pour radio (cellulaire/sans fils) téléphones et les radios mobiles terrestres, radio amateur, la diffusion radio AM et FM et la diffusion TV ne peuvent être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique du à un émetteur RF fixe, une étude électromagnétique du site devrait être considéré. Si le champ de force mesuré à l'endroit où le Body Beautiful est utilisé dépasse le niveau d'acceptabilité RF applicable ci-dessus, le Body Beautiful doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures additionnelles peuvent être nécessaires, comme une réorientation ou un remplacement du Body Beautiful.

b. Sur la gamme de fréquence 150kHz à 80Mhz, le champ de force devrait être inférieur à 3 V/m.

► DISTANCE DE SÉPARATION RECOMMANDÉE ENTRE LES ÉQUIPEMENTS DE COMMUNICATION RF PORTABLES ET MOBILES ET LE BODY BEAUTIFUL

Le Body Beautiful est prévu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnés sont contrôlées. Le consommateur ou l'utilisateur du Body Beautiful peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le Body Beautiful comme recommandé ci-dessous, selon la puissance de sortie maximum de l'équipement de communication .

INDICE MAXIMUM DE PUISANCE DE SORTIE DU TRANSMETTEUR (W)	DISTANCE DE SÉPARATION SELON LA FRÉQUENCE DU TRANSMETTEUR EN MÈTRE		
	150 KHZ TO 80 MHZ $d = 1.17\sqrt{P}$	80 MHZ TO 800 MHZ $d = 1.17\sqrt{P}$	800 MHZ TO 2.5 GHZ $d = 2.33\sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Pour les émetteurs à indice de puissance de sortie ne figurant pas dans la liste ci-dessous, la distance de sécurité recommandée d en mètres (m) peut être évaluée grâce à l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon les données du fabricant de l'émetteur.

NOTE 1 A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation de la gamme supérieure s'applique

NOTE 2 Cette ligne directrice peut ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

► ANLEITUNG UND HERSTELLERERKLÄRUNG - ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIONEN

Das Gerät Body Beautiful ist für den Betrieb in einer wie unten angegebenen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts Body Beautiful sollte sicherstellen, dass das Gerät in derartigen Umgebung betrieben wird.

STÖRAUSSENDUNGS-MESSUNGEN	ÜBEREINSTIMMUNG	ELEKTROMAGNETISCHE UMBEBUNG - LEIFADEN
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Gruppe 1	Das Gerät Body Beautiful muss elektromagnetische Energie aussenden, um seine Funktion zu erfüllen. Elektronische Geräte in der Nähe können dadurch gestört werden.
HF-Aussendungen nach CISPR 11	Klasse B	
Emissions harmoniques IEC 61000-3-2	Trifft nicht zu	Das Gerät Body Beautiful ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich Wohnbereichen und solchen bestimmt, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Aussendungen von Oberschwingungen nach IEC 61000-3-2	Trifft nicht zu	

► LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT – FÜR ALLE GERÄTE ODER SYSTEME

Das Gerät Body Beautiful ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts Body Beautiful sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMBEBUNG- LEIFADEN
Elektromagnetische Entladung nach IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV Luft	±6 kV kontakt ±8 kV Luft	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußböden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchtigkeit mindestens 30% betragen.
Elektromagnetische Entladung nach IEC 61000-4-2	±2 kV für Netzteile	±2 kV für Netzteile	
Stoßspannungen nach IEC 61000-4-5	±1 kV Differentialbetrieb	±1 kV Differentialbetrieb	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungsseinsbrüche, Kurzezeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung nach IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 0,5 Perioden 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Perioden <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sekunden	<5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 0,5 Perioden 40 % UT (60 % Einbruch in UT) für 5 Perioden 70 % UT (30 % Einbruch in UT) für 25 Perioden <5 % UT (>95 % Einbruch in UT) für 5 Sekunden	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Benutzer des Geräts Body Beautiful einen andauernden Betrieb bei Versorgungsunterbrechungen benötigt, wird empfohlen, das Gerät Body Beautiful an eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie anzuschließen.
Magnetfeld bei der Versorgungsfrequenz (50 Hz/60) nach IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.

HINWEIS: UT ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegel.

► LEITLINIEN UND HERSTELLERERKLÄRUNG – ELEKTROMAGNETISCHE STÖRFESTIGKEIT – FÜR NICHT GERÄTE UND SYSTEME

Das Gerät Body Beautiful ist für den Betrieb in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder der Anwender des Geräts Body Beautiful sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung benutzt wird.

STÖRFESTIGKEITSPRÜFUNG	IEC 60601 PRÜFPEGEL	ÜBEREINSTIMMUNGSPEGEL	ELEKTROMAGNETISCHE UMBEBUNG - LEITFÄDEN
Geleitete HF-Störrößen nach IEC 61000-4-8	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms	Tragbare und mobile Funkgeräte werden in keinem geringeren Abstand zum BW685 einschließlich der Leitungen als dem empfohlenen Schutzabstand verwendet, der nach der für die Sendefrequenz geeigneten Gleichung berechnet wird. Empfohlener Schutzabstand 80 MHz bis 800 MHz 800MHz bis 2,5 GHz
Strahlungsleistung HF ICE 61000-3-8	3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	Dabei ist P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angabe des Senderherstellers und d der empfohlene Abstand in Metern (m). Die Feldstärke stationärer Funksender sollte bei allen Frequenzen gemäß einer Untersuchung vor Orta geringer als der Übereinstimmungspegel sein. In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich. 

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und bei 800 MHz gilt der jeweils höhere Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten u.U. nicht immer. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst.

a. Die Feldstärke stationärer Sender, wie z.B Basisstationen von Funktelefonen und mobilen Landfunkdiensten, Amateurstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsendern können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Um die elektromagnetische Umgebung in Folge von stationären HF-Sender zu ermitteln, ist eine Untersuchung des Standortes zu empfehlen. Wenn die ermittelte Feldstärke an dem Ort, an dem Gerät Body Beautiful eingesetzt wird, den den oben angegebenen Übereinstimmungspegel überschreitet, muss das Gerät Body Beautiful hinsichtlich seines normalen Betriebs an jedem Anwendungsort beobachtet werden. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, kann es notwendig sein, zusätzliche Maßnahmen zu ergreifen, wie z.B. eine veränderte Ausrichtung oder rein anderer Standort des Geräts Body Beautiful.

b. Innerhalb des Frequenzbereichs von 150kHz müssen die Feldstärken unter 3 V/m liegen.

► EMPFOHLENE SCHUTZABSTÄNDE ZWISCHEN TRAGBAREN UND MOBILEN HF-KOMMUNIKATIONSGERÄTEN UND DEM GERÄT BODY BEAUTIFUL – FÜR NICHT LEBENSHALTENDE GERÄTE UND SYSTEME.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Gerät Body Beautiful. Das Gerät Body Beautiful ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die HF-Störrößen kontrolliert sind. Der Kunde oder der Anwender des Geräts Body Beautiful kann dadurch helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem Body Beautiful abhängig von der Ausgangsleistung des Kommunikationsgerätes, wie unten angegeben, einhält.

ENNLEISTUNG DES SENDERS (W)	SCHUTZABSTAND ABHÄNGIG VON DER SENDEFREQUENZ		
	150 KHZ BIS 80 MHZ d = 1.17 √P	80 MHZ BIS 800 MHZ d = 1.17 √P	800 MHZ BIS 2,5 GHZ d = 2.33 √P
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Für Sender maximale Nennleistung nicht in obiger Tabelle angegeben ist, kann der Abstand unter Verwendung der Gleichung bestimmt werden, die zur jeweiligen Spalte gehört, wobei P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angabe des Senderherstellers ist.

HINWEIS 1: Bei 80 MHz und bei 800 MHz gilt der Abstand für den jeweils höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2: Diese Richtlinien gelten u.U. nicht immer. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion der Gebäude, Gegenstände und Menschen beeinflusst.

► GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE – EMISIÓNES ELECTROMAGNÉTICAS

Body Beautiful está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético descrito a continuación. El cliente o el usuario de Body Beautiful debe asegurarse que se utiliza en dicho entorno.

EMISIÓNES	CONFORMIDAD	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO - GUÍA
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	Las unidades Body Beautiful utilizan energía RF únicamente en su funcionamiento interno. Por consiguiente, esas emisiones RF por lo tanto muy bajas no pueden provocar interferencias a los a los equipos electrónicos que estén cerca.
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	
Emisiones de corriente armónica IEC 61000-3-2	No se aplican	Los dispositivos Body Beautiful pueden utilizarse en todo tipo de establecimientos, incluidos los entornos domésticos y aquellos que estén conectados directamente a una red pública de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados con fines domésticos.
Fluctuaciones de tensión/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No se aplican	

► GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE – INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Body Beautiful está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético descrito a continuación. El cliente o el usuario de Body Beautiful debe asegurarse que se utiliza en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNIDAD	PRUEBA DE NIVEL IEC 60601	NIVEL DE CONFORMIDAD	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO - GUÍA
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 6 kV Aire ± 8 kV	Contacto ± 6 kV Aire ± 8 kV	Los suelos deben ser de madera, de hormigón (cemento) o de cerámica. Si los suelos están recubiertos de materiales sintéticos, la humedad relativa debe ser por lo menos del 30%.
Transitorio eléctrico rápido/ráfaga IEC 61000-4-4	± 2 kV para las líneas de suministro eléctrico	± 2 kV para las líneas de suministro eléctrico	
Sobretensión IEC 61000-4-5	± 1 kV fase-neutro	± 1 kV fase-neutro	
Caidas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada del suministro de alimentación IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % caída en UT) por 0,5 ciclo 40 % UT 40 % UT (60 % caída en UT) por 5 ciclos 70 % UT 70 % UT (30 % caída en UT) por 25 ciclos <5 % UT <5 % UT (>95 % caída en UT) por 5 segundos	<5 % UT (>95 % chute en UT) pour 0,5 cycle 40 % UT (60 % chute en UT) pour 5 cycle 70 % UT (30 % chute en UT) pour 25 cycles <5 % UT (>95 % chute en UT) pour 5s	
Campo magnético de la frecuencia de la línea de potencia (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	El campo magnético de la frecuencia de la línea de potencia debe estar a un nivel característico de un entorno comercial u hospitalario típico.

NOTA : UT es la tensión de red AC anterior a la aplicación del nivel de prueba.

► GUÍA Y DECLARACIÓN DEL FABRICANTE – INMUNDAD ELECTROMAGNÉTICA

Body Beautiful está diseñado para ser utilizado en el entorno electromagnético descrito a continuación. El cliente o el usuario de Body Beautiful debe asegurarse que se utiliza en dicho entorno.

PRUEBA DE INMUNDAD	PRUEBA DE NIVEL IEC 60601	NIVEL DE CON-FORMIDAD	ENTORNO ELECTROMAGNÉTICO - GUÍA
RF Conducidas IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	<p>Los equipos móviles y portátiles de comunicación RF no deben ser utilizados cerca de cualquier parte la unidad Body Beautiful, incluidos los cables, la distancia de separación recomendada es calculada a partir de la ecuación que se aplica a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada:</p> <p style="text-align: center;">80 MHz a 800 MHz 800MHz a 2.5 GHz</p> <p>Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m)</p>
RF Radiadas IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2.5 GHz	3 V/m	<p>La intensidad de campo de los transmisores fijos RF es determinada por un estudio electromagnético del sitio y debe ser inferior a los niveles de conformidad por cada rango de frecuencia.</p> <p>Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, La frecuencia superior se aplica.

NOTA 2 Esas directrices pueden posiblemente no aplicarse a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de las estructuras, los objetos y los individuos.

a. El campo de fuerza de los transmisores fijos, como las estaciones base de radio y de teléfono (móviles/inalámbricos) y los radios móviles terrestres, radioaficionados, emisiones de radio en FM y AM y emisiones de TV no pueden predecirse de manera teórica con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético derivado de los transmisores fijos RF, debe realizarse una inspección de campo electromagnético. Si la intensidad de campo medida en la ubicación en la que se utiliza la unidad de tipo Body Beautiful supera el nivel de conformidad RF aplicable indicado anteriormente, la unidad Body Beautiful debe observarse para comprobar un funcionamiento normal. En caso de presentarse un funcionamiento anormal, es posible que se tengan que aplicar medidas adicionales, como una reorientación o una reubicación de la unidad Body Beautiful.

b. Superior al rango de frecuencia de 150kHz a 80Mhz, la intensidad de campo debe ser inferior a 3 V/m.

► DISTANCIAS DE SEPARACIÓN RECOMENDADAS ENTRE EQUIPOS DE COMUNICACIÓN RF MÓVILES O PORTÁTILES Y EL EQUIPO BODY BEAUTIFUL

Body Beautiful ha sido diseñado para un uso en un entorno electromagnético en el cual las perturbaciones radiadas de tipo RF se encuentran controladas. El cliente o usuario de la unidad Body Beautiful puede asistir a la prevención de interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicación RF móviles y portátiles y la unidad Body Beautiful como se muestra a continuación, en función de la potencia máxima del equipo de comunicación.

POTENCIA NOMINAL MÁXIMA DE SALIDA DEL TRANSMISOR (W)	DISTANCIA DE SEPARACIÓN (EN METROS) SEGÚN LA FRECUENCIA DEL TRANSMISOR		
	150 KHZ A 80 MHZ $d = 1.17 \sqrt{P}$	80 MHZ A 800 MHZ $d = 1.17 \sqrt{P}$	800 MHZ A 2.5 GHZ $d = 2.33 \sqrt{P}$
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Para los transmisores con una potencia nominal máxima de salida que no esté incluida anteriormente, la distancia de separación recomendada en metros (m) puede estimarse utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz se aplica la distancia de separación de la gama superior

NOTA 2: La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de las estructuras, los objetos y las personas.

► LINEE GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Il prodotto Body Beautiful è indicato per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto Body Beautiful deve assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

TEST DELLE EMISSIONI	CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - LINEE GUIDA
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	I prodotti Body Beautiful utilizzano energia RF solo per le funzioni interne. Di conseguenza, queste emissioni RF molto bassi non sono suscettibili di causare interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	
Emissioni di fluttuazioni di tensione/flicker IEC61000-3-3	Non applicabile	I prodotti Body Beautiful sono indicati per l'uso in tutti gli edifici, inclusi quelli domestici e quelli direttamente collegati alla rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati a scopi domestici.

► LINEE GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - EMISSIONI ELETTROMAGNETICHE

Il prodotto Body Beautiful è indicato per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto Body Beautiful deve assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

TEST DI IMMUNITÀ	IEC 60601 LIVELLO DI TEST	LIVELLO DI CONFORMITÀ	AMBIENTE ELETTROMAGNETICO - LINEE GUIDA
Scarica eletrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori veloci, burst IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione	±2 kV per linee di alimentazione	La qualità dell'alimentazione dovrebbe essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedaliero.
Impulso (surge) IEC 61000-4-5	±1 kV modo differenziale	±1 kV modo differenziale	
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % buco in UT) per 0,5 cicli 40 % UT (60 % buco in UT) per 5 cicli 70 % UT (30 % buco in UT) per 25 cicli <5 % UT (>95 % buco in UT) per 5 secondi	<5 % UT (>95 % buco in UT) per 0,5 cicli 40 % UT (60 % buco in UT) per 5 cicli 70 % UT (30 % buco in UT) per 25 cicli <5 % UT (>95 % buco in UT) per 5 secondi	La qualità dell'alimentazione dovrebbe essere quella tipica di un ambiente commerciale o ospedaliero. Per consentire un funzionamento continuo dell'unità Body Beautiful, anche durante le interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di alimentare l'apparecchio con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero attestarsi sui livelli tipici di un tipico luogo in un tipico ambiente ospedaliero o commerciale.

NOTA : UT corrisponde alla tensione di rete alterna prima dell'applicazione del livello della prova.

► LINEE GUIDA E DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE - EMISSIONI ELETTRONAGNETICHE

Il prodotto Body Beautiful è indicato per l'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto Body Beautiful deve assicurare che venga utilizzato in tale ambiente.

TEST DI IMMUNITÀ	IEC 60601 LIVELLO DI TEST	LIVELLO DI CONFORMITÀ	LINEE GUIDA ALL'AMBIENTE ELETTRONAGNETICO
Emissione RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	I dispositivi di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili devono essere collocati a una distanza da qualsiasi componente del prodotto Body Beautiful, compresi i cavi, non inferiore alla distanza di separazione consigliata, calcolata in base all'equazione corrispondente alla frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata da 80 MHz a 800 MHz da 800 MHz a 2,5 GHz Dove P è la potenza nominale massima in uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo il produttore del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo provenienti da trasmettitori RF fissi, determinate da un'indagine elettromagnetica del sito, devono essere inferiori al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza. È possibile che si verifichino interferenze in prossimità delle apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo :
Irradiato RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 25 GHz	3 V/m	

NOTA 1 : A 80 MHz e 800 MHz si applica la gamma di frequenze più elevata.

NOTA 2 : Queste linee guida potrebbero non valere in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

a. Non è possibile prevedere con esattezza le intensità di campo emesse da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/telefoni senza fili) e stazioni radiomobili terrestri, impianti radioamatoriali, trasmissioni radio in frequenze AM ed FM o trasmissioni TV. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori a radiofrequenza fissi, occorre considerare un'indagine elettromagnetica del sito. Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui si utilizza il prodotto Body Beautiful supera il livello di conformità RF applicabile sopra specificato, osservare il prodotto Body Beautiful al fine di accertarne il normale funzionamento. Qualora si riscontrasse un funzionamento anomalo, potrebbero rendersi necessari provvedimenti supplementari, come ad esempio un riorientamento o una ricollocazione del prodotto Body Beautiful.

b. Oltre l'intervallo di frequenza 150 kHz-80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

► DISTANZE DI SEPARAZIONE CONSIGLIATE TRA APPARECCHIATURE DI COMUNICAZIONE RF PORTATILI E MOBILI E IL DISPOSITIVO BODY BEAUTIFUL

L'unità Body Beautiful è destinata all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF sono controllati. Il cliente o l'utente dell'unità può prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e l'unità Body Beautiful come indicato di seguito, in base alla potenza massima di uscita delle apparecchiature di comunicazione.

POTENZA NOMINALE MASSIMA DI USCITA DEL TRASMETTITORE (W)	DISTANZA DI SEPARAZIONE IN BASE ALLA FREQUENZA DEL TRASMETTITORE (M)		
	DA 150 KHZ A 80 MHZ d = 1.17 √P	DA 80 MHZ A 800 MHZ d = 1.17 √P	DA 800 MHZ A 2,5 GHZ d = 2.33 √P
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Per trasmettitori con potenza nominale massima in uscita non elencata in precedenza, la distanza di separazione consigliabile in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione relativa alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza nominale massima in uscita del trasmettitore in Watt (W) secondo le specifiche del produttore.

NOTA 1 : A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per la gamma di frequenze più elevata.

NOTA 2 : Queste linee guida potrebbero non valere in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.

► RICHTLIJNEN EN FABRIKANTENVERKLARING – ELEKTROMAGNETISCHE EMISSIES

De units, Body Beautiful zijn bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving zoals onderstaand beschreven. De Klant of gebruiker van de units, Body Beautiful dienen zeker te stellen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

EMISSIONSTEST	COMPLIANTIE	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN
Rf-emissies CISPR 11	Groep 1	De units, Body Beautiful moeten elektromagnetische energie uitzenden om goed te functioneren. Elektronische apparatuur dat in de buurt staat kan hierdoor worden beïnloed.
Rf-emissies CISPR 11	Klass B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	De units, Body Beautiful zijn geschikt voor gebruik in alle gebouwen, inclusief woongebouwen en locaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat woonhuizen van stroom voorziet.
Spanningsschommelingen/ Flickeringemissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

► RICHTLIJNEN EN FABRIKANTENVERKLARING – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITET – VOOR ALLE APPARATUUR OF SYSTEMEN

De units, Body Beautiful zijn bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving zoals onderstaand beschreven. De Klant of de gebruiker van de units, Body Beautiful dienen zeker te stellen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	COMPLIANTIE-NIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN
Elektromagnetische Ontlasting (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	De vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn met synthetisch materiaal, dient, de relatieve vochtigheid minstens 30% de bedragen.
Elektrische snelle uitschakeling/burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor stroomtoevoerkabels	±2 kV voor stroomtoevoerkabels	De kwaliteit van de netspanning moet zoals die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn.
Piek IEC 61000-4-5	±1 kV differentiële fase	±1 kV differentiële fase	
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningssvariancies op stroomtoevoerkabels IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % daling in UT) voor 0,5 cycli 40 % UT (60 % daling in UT) voor 5 cycli 70 % UT (30 % daling in UT) voor 25 cycli <5 % UT (>95 %daling in UT) gedurende 5 sec	<5 % UT (>95 % daling in UT) voor 0,5 cycli 40 % UT (60 % daling in UT) voor 5 cycli 70 % UT (30 % daling in UT) voor 25 cycli <5 % UT (>95 %daling in UT) gedurende 5 sec	De netfrequentie van de magnetische velden moet een niveau hebben dat kenmerkend is voor een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Netfrequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	De netfrequentie van de magnetische velden moet een niveau hebben dat kenmerkend is voor een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.

OPMERKING: UT is de wisselstroomspanning vóór de toepassing van het testniveau

► RICHTLIJNEN EN FABRIKANTENVERKLARING – ELEKTROMAGNETISCHE IMMUNITET – VOOR ALLE APPARATUUR OF SYSTEMEN DIE NIET LENVENSINSTANDHOUDEND ZIJN

De units, Body Beautiful zijn bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving zoals onderstaand beschreven. De Klant of de gebruiker van de units, Body Beautiful dienen zeker te stellen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

IMMUNITEITSTEST	IEC 60601 TESTNIVEAU	COMPLIAN-TIE-NIVEAU	ELEKTROMAGNETISCHE OMGEVING - RICHTLIJN
Bijgedragen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	Draagbare en mobiele RF-communicatie-apparatuur mag niet dichter bij een onderdeel van de units, Typ 390, Modell N:ZZ 1 und Typ 411, Modell L01/ R01 (kabels inbegrepen) gebruikt worden dan de aanbevolen separatie-afstand berekend op de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de transmitter. Aanbevolen separatie-afstand 80 MHz à 800 MHz 800MHz à 2,5 GHz
Uitgestraalsd RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	Waarbij P het maximumvermogen is van de transmitter uitgedrukt in watt (W) volgens de fabrikant van de transmitter en d de aanbevolen separatie-afstand is, uitgedrukt in (m) De veldsterktes van vaste RF-transmitters, zoals bepaald door een elektromagnetisch onderzoek op geschiktheid van terreinen, dient minder te bedragen dan het compliantieniveau in elk frequentiebereik. Er kan zich een interferentie voordoen in de buurt van apparatuur die voorzien is van het volgende symbool. 

OPMERKING 1 : Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 : Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. De elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie door structuren, objecten en mensen

a. De veldsterktes van vaste transmitters, zoals basistations voor radio, (draagbare/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM en FM-radio uitzendingen TV- uitzendingen kan theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving te evalueren wegens vaste RF-transmitters, moet een elektromagnetisch onderzoek op geschiktheid van terreinen overwogen worden. Indien de gemeten veldsterkte in de locatie waarin de units, Body Beautiful wordt gebruikt, het bovenstaande RF-compliantieniveau overschrijdt, dient de units, Body Beautiful geobserveerd te worden om zeker te stellen dat het normaal functioneert. In geval van een abnormale werking wordt waargenomen dienen eventueel aanvullende maatregelen genomen te worden, zoals het heroriënteren of verplaatsen van de units, Body Beautiful.
b. Over het frequentiebereik 150 kHz tot 80 kHz, dienen de veldsterktes lager te zijn dan 3 V/m.

► AANBEVOLEN SEPARATIE-AFSTANDEN TUSSEN DRAAGBARE EN MOBIELE RF-COMMUNICATIE-APPARATUUR EN DE BODY BEAUTIFUL – VOOR APPARA-TUUR OF SYSTEMEN DIE NIET LENVENSINSTANDHOUDEND ZIJN

De units, Body Beautiful zijn bedoeld voor gebruik in de elektromagnetische omgeving waarin uitgestralde RF-storingen worden gecontroleerd. De Klant of de gebruiker van de units Body Beautiful kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimum afstand te behouden tussen draagbare en mobiele RF- communicatie-apparatuur (transmitters) en de units, Body Beautiful, zoals onderstaand aanbevolen, al naargelang het maximumvermogen van de communicatie-apparatuur.

MAXIMUMVERMOGEN VAN TRANSMITTER (W)	SEPARATIE-AFSTAND AL NAARGELANG TRANSMITTERFREQUENTIE		
	150 KHZ TOT 80 MHZ d = 1.17 √P	80 MHZ TOT 800 MHZ d = 1.17 √P	800 MHZ TOT 2,5 GHZ d = 2.33 √P
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Voor transmitters met een maximumvermogen dat bovenstaand niet vermeld wordt, kan de aanbevolen separatieafstand d in meter (m) geschat worden aan de hand van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de transmitter, waarbij P het maximumvermogen is van de transmitter in watt (W), volgens de transmitterfabrikant.

OPMERKING 1 : Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de separatieafstand voor het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 : Deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. De elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door de absorptie en reflectie door structuren, objecten en mensen

► ORIENTAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – EMISSÕES ELECTROMAGNÉTICAS

As unidades, Body Beautiful destina-se utilização no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador das unidades, Body Beautiful deve certificar-se que é usado nesse ambiente.

TESTE DE EMISSÕES	COMFORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÕES
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	As unidades, Body Beautiful tem de emitir energia electromagnética para poder realizar as suas funções previstas. O equipamento electrónico nas proximidades pode ser afectado.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	
Emissões de harmónica IEC 61000-3-2	Não aplicável	
Flutuações de voltagem/ emissões intermitentes IEC 61000-3-3	Não aplicável	

► ORIENTAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNIDADE ELECTROMAGNÉTICA- PARA TODOS OS EQUIPAMENTOS OU SISTEMAS

As unidades, Body Beautiful destina-se utilização no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador das unidades Body Beautiful deve certificar-se que é usado nesse ambiente.

TESTE DE IMUNIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CONFORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÕES
Descarga electromagnética (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contacto ±8 kV ar	±6 kV contacto ±8 kV ar	O chão deve ser de madeira, cimento ou azulejo cerâmico. Se o chão for coberto com material sintético, a humidade relativa deve ser, no mínimo, 30%.
Transitorio/ rajada rápida eléctrica IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de alimentação eléctrica	±2 kV para linhas de alimentação eléctrica	A qualidade da alimentação eléctrica deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar.
Pico IEC 61000-4-5	±1 kV modo diferencial	±1 kV modo diferencial	
As quebras de tensão, interrupções de voltagem nas linhas de alimentação eléctrica IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % quebra em UT) voor 0,5 cyclos	<5 % UT (>95 % quebra em UT) voor 0,5 cyclos	A qualidade da alimentação eléctrica deve ser a de um ambiente típico comercial ou hospitalar. Se o utilizador das unidades, Body Beautiful necessitar de funcionamento contínuo durante interrupções de energia, recomenda-se que as unidades, Body Beautiful seja alimentado com uma fonte de alimentação ininterrupta ou bateria...
	40 % UT (60 % quebra em UT) voor 5 cyclos	40 % UT (60 % quebra em UT) voor 5 cyclos	
	70 % UT (30 % quebra em UT) voor 25 cyclos	70 % UT (30 % quebra em UT) voor 25 cyclos	
	<5 % UT (>95 % quebra em UT) de 5 seg.	<5 % UT (>95 % quebra em UT) de 5 seg.	
Campo magnético Frequência energética (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3A/m	Os campos magnéticos da frequência energética devem ser de níveis característicos de um local típico num ambiente típico comercial ou hospitalar.

NOTA : UT é a voltagem da rede CA antes da aplicação do nível de teste.

► ORIENTAÇÕES E DECLARAÇÃO DO FABRICANTE – IMUNDIDADE ELECTROMAGNÉTICA- PARA TODOS OS EQUIPAMENTOS OU SISTEMAS QUE NÃO SEJAM DE SUPORTE DE VIDA

As unidades, Body Beautiful destina-se utilização no ambiente electromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador das unidades Body Beautiful deve certificar-se que é usado nesse ambiente.

TESTE DE IMUNDIDADE	NÍVEL DE TESTE IEC 60601	NÍVEL DE CON-FORMIDADE	AMBIENTE ELECTROMAGNÉTICO - ORIENTAÇÕES
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	O equipamento de comunicações RF portáteis e móveis não deva ser usado mais próximo de qualquer parte das unidades, Body Beautiful, incluindo cabos, do que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável ou a frequência do transmissor. Distância de separação recomendada. 80 MHz à 800 MHz 800MHz à 2,5 GHz Em que P é a classificação máxima de saída de energia do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campo de transmissores RF fixos, como determinado por estudo de local electromagnético, deve ser inferior ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências. Pode ocorrer interferência nas proximidades de equipamento marcado com o símbolo seguinte :
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2.5 GHz	3 V/m	

NOTA 1 : A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a gama de frequência mais elevada.

NOTA 2 : Estas orientações podem não se aplicar em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão de estruturas, objectos e pessoas.

a. As intensidades de campo de transmissores fixos como, por exemplo, estações de telefones rádio (telemóveis/sem fios) e telefones móveis terrestres, rádio-amadores, difusão. Para avaliar o ambiente electromagnético devido a transmissores RF fixos, deve ser considerado um estudo electromagnético local. Se a intensidade de campo medida no local em que as unidades, Body Beautiful é usado exceder o nível de conformidade RF aplicável, as unidades, Body Beautiful, deve ser observado para verificar o funcionamento normal. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais como, por exemplo, reorientação ou nova localização das unidades, Body Beautiful.

b. Na gama de frequências 150Khz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser inferiores a 3V/m.

► DISTÂNCIAS DE SEPARAÇÃO RECOMENDADAS ENTRE EQUIPAMENTO DE TRANSMISSÃO RF PORTÁTIL E MÓVEL E BODY BEAUTIFUL - PARA EQUIPAMENTOS OU SISTEMAS QUE NÃO SEJAM DE SUPORTE DE VIDA

As unidades, Body Beautiful destina-se a ser usado no ambiente electromagnético em que as perturbações de RF radiada são controladas. O cliente ou o utilizador das unidades, Body Beautiful pode ajudar a prevenir a interferência electromagnético mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicações RF portátil e móvel (transmissores) e as unidades, Body Beautiful como recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

POTÊNCIA MÁXIMA DE SAÍDA DO TRANSMISSOR (W)	DISTÂNCIA DE SEPARAÇÃO DE ACORDO COM A FREQUÊNCIA DO TRANSMISSOR		
	150 KHZ A 80 MHZ d = 1.17 √P	80 MHZ A 800 MHZ d = 1.17 √P	800 MHZ A 2.5 GHZ d = 2.33 √P
0.01	0.117	0.117	0.233
0.1	0.369	0.369	0.738
1	1.167	1.167	2.333
10	3.690	3.690	7.377
100	11.67	11.67	23.33

Para transmissores com potência máxima de saída não indicada acima a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser calculada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, emp P é a potência do transmissor em (W) de acordo com fabricante do transmissor.

NOTA 1 : A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a gama de frequência mais elevada.

NOTA 2 : Estas orientações podem não se aplicar em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão de estruturas, objectos e pessoas.

BODY BEAUTIFUL

CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD / GARANTÍA. GARANTIE-KARTE

24 MOIS / 24 MONTHS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Nahme / Nombre /
Nome / Naam / Nome / Jméno /
Név / nazwa. nume / име /
namn / имя / isim / اسم

Adresse / Address / Anschrift / Dirección /
Indirizzo / Adres / Endereço / Adresa /
Cím / adres / adresA. адрес /
adres / адрес / adres / عنوان

Code Postal / Postcode / Postleitzahl / Código Postal /
Codice postale / Postcode / CEP / PSČ /
Irányítószám / Kod pocztowy / Cod poștal / Пощенски код /
Postnummer / почтовый индекс / posta kodu / الرمز البريدي

Ville / Place / Stadt / Ciudad /
Città / Stad / Cidade / Město /
Város / miasto / oraş / град /
Stad / город / kasabA. بلدة

Date d'achat / Date of purchase / Einkaufsdatum / Fecha de compra.
Data di acquisto / Verkoopdatum / Data da comprA. Datum nákupu /
A vásárlás dátumA. Data zakupu / Data de cumpărare / Дата на закупуване /
Inköpdatum / Дата покупки / Satın alma tarihi / تاريخ الشراء

CACHET DU REVENDEUR / STAMP OF RETAILER / STEMPEL VOM HÄNDLER / SELLO DEL VENDEDOR /
TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VER KOPFER / CARIMBO DO REVENDEDOR / RAZÍTKO PRODEJCE /
STAMP A KISKERESKEDELMI / PIECZĘĆ SKLEP / ŠTAMPLA DISTRIBUITOR / ПЕЧАТ НА МАГАЗИНИ /
STÄMPEL ÅTERFÖRSÄLJARE / ПЕЧАТЬ ДИСТРИБЬЮТОРЫ / SATICININ STAMP
الطابع من متاجر التجزئة



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.

In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.

En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta tarjeta de garantía.

In geval van schade, brengt u het apparaat en deze garantiekaart terug bij uw leverancier.

In geval van defect, return the article together with this guarantee card to the distributor.

Em caso de danos, o retorno do aparelho com este cartão de garantia para o revendedor.

V případě poškození, vrátte přístroj s tímto záručním lístek na svého prodejce.

Abban az esetben, kár viszsa a készüléket a garanciálével a kiskereskedőhöz.

W przypadku szkody, zwrotu urządzenia i karty gwarancji do sprzedawcy.

In caz de avarie, întoarcerea aparatului cu acest card de garanție pentru distribuitorul dumneavoastră.

В случае повреждения, верните устройство с этой гарантиной картой до своего продавца.

I händelse av skada, returnera apparaten med denna garanti kort till din återförsäljare.

В случае повреждения, вернуть устройство с этой гарантиной картой в нашим продавцу.

Назад дурумunda, perakendeçi bu garanti kartı ile chez dönmün.

في حالة وقوع ضرر، وعوده هذا الجهاز مع بطاقة الضمان لمتاجر التجزئة.

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 BOURGtheroulde - FRANCE
Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com



SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 GRAND BOURGTHEROULDE - FRANCE
Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59 - accueil@sport-elec.com